大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千四百二十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙八張半 零售式元五毫
香港有利印務有限公司承印

黃菊談掌握開放新的契機
上海優惠外商投資 浦東優先辦三小區
未來十年重點是開發浦東改造浦西

【本報記者于谷上海二十二日專電】上海市九屆人大四次會議今天上午隆重開幕。由於是次會議不僅同往年一樣要審議今年上海國民經濟計劃，而且還要審議上海今後十年的規劃和第八個五年計劃綱要，審議的內容具有戰略意義，被稱為是一次承前啟後的會議；加之會議還將選舉新的上海市長，以接替已經進升副總理的現任市長朱鎔基。故是次會議召開，引起海內外的關注。

據悉，在此之前，於昨天下午舉行的主席團第一次會議上，已通過關於接受朱鎔基辭去上海市市長職務的請求決定，以及關於大會補選上海市市長的辦法（草案），將提交各代表團審議。

今天上午在簡單的開幕式後，上海市常務副市長黃菊代表市政府，向大會作了關於上海市國民經濟和社會發展十年規劃和第八個五年計劃綱要的報告。黃菊在報告中首先回顧了八十年代上海改革開放所取得的一系列成就。他說，八十年代是上海經濟實力增長最多、城鄉面貌變化最大、人民生活水平提高最快的時期。他指出，過去十年改革開放和現代化建設的巨大成就，不僅為九十年代的發展打下了比較堅實的物質基礎，而且積累了不少寶貴的經驗。他說，今後十年，只要按照既定的目標堅定不移地走下去，就一定能夠把振興上海的事業大大推向前進。

滬開展多形式多渠道 吸引外商作直接投資

黃菊在報告中強調，特別在九十年代帷幕拉開的時候，李鵬總理向國內外宣布了開發開放浦東的重大戰略決策，使上海的改造和振興進入了一個新的歷史階段。

黃菊直言，九十年代是上海經濟和社會發展非常關鍵的時期。這個時期是浦東新區進入開發階段，為下個世紀初的全面建設打基礎的時期。他稱，開發浦東把上海推向了九十年代中國改革開放的前沿，為上海的振興提供了新的契機，為增強城市功能、實行生產力佈局和產業結構的戰略性調整提供了有利條件，使上海的發展有了更大的迴旋餘地。他表示，將要牢牢把握這個歷史性機遇，把開發浦東與改造浦西結合起來，全面推進上海經濟和社會的發展。

上海人大會議設市民旁聽席

【本報訊】據中新社上海二十二日消息：上海市第九屆人民代表大會第四次會議今天開幕。今天的會場內，首次出現的「市民旁聽席」引人注目。二十五名來自上海各行業、各階層的工人、農民、軍人、知識分子及婦女界的代表神情專注地聽取黃菊所作的大會報告。

據悉，這些市民代表還將出席旁聽今次人大所有大會，據稱，有關部門此舉意在提高人大會議「透明度」方面作出嘗試。

（下轉第二版）

在"八五"期間 上海十項骨幹工程 架橋築路興建地鐵

【新華社上海二十二日電】上海市常務副市長黃菊在今天開幕的上海市九屆人大四次會議上說，「八五」期間，上海將推出十項骨幹建設工程，以進一步改變上海的城市形象。

這十項工程為黃浦江南浦大橋和楊浦大橋；合流污水治理一期工程；浦東外高橋港區一期工程、虹橋機場擴建和外灘交通綜合改造工程；地鐵一號綫；高架快速內環綫道路；煤氣工程以及供水工程等。

這些工程中，除楊浦大橋、外高橋港區一期工程及高架快速內環綫等將在年內陸續動工外，其它工程正在緊張施工中。其中投資八億多元人民幣的南浦大橋將於六月合攏、年底建成通車，日通過車量為四萬五千輛，這將大大緩解浦西、浦東的交通擁擠。與此同時，吳淞路閘橋及引橋引道工程、浦東開發區的幹綫公路楊高路也即將竣工投入使用。

黃菊說，在抓好十項骨幹工程的同時，「八五」期間上海還要新建住宅面積二千五百萬平方米，逐步改變上海市民住房擁擠的狀況。

姬鵬飛魯平會見胡應湘 客人就建港機場提建議

【中新社北京二十二日電】中共中央顧問委員會常委姬鵬飛和夫人許寒冰，國務院港澳辦公室主任魯平，今天下午在釣魚台國賓館會見了全國政協委員、香港合和實業有限公司董事總經理胡應湘先生夫婦。

胡應湘先生向姬鵬飛、魯平介紹了他的關於解決香港新機場建設問題的意見和建議。賓主還就其他雙方關心的事宜進行了交談。

會見時在座的有國務院港澳辦公室副司長陳佐洱等。

市人大會議商訂十年規劃 天津港將建保稅區 發展出口加工貿易
將加快經濟技術開發區的開發速度

【中新社天津二十二日電】天津市長聶璧初今天在此間宣佈：中央已經批准在天津港建立保稅區，實行更加靈活的開放政策，吸引更多的國內外企業，發展出口加工和國際轉口貿易，進一步擴大天津的對外開放。

聶璧初在今天開幕的天津市十一屆人大五次會議上所作的《關於天津市國民經濟和社會發展十年規劃和第八個五年計劃綱要的報告》中，還提出了該市加快全面對外開放的另外三項重大舉措：

——加快經濟技術開發區的開發速度，今後十年再開發建設十平方公里，更加廣泛地吸引外資，特別是吸引國外大公司和財團到開發區投資辦企業。

——利用外資改造老企業，放手選擇一批企業，包括大中型骨幹企業，積極著手進行改造，盡快見到成效。

——充份利用天津市可供出讓開發的土地資源比較豐富的優勢，進一步制定和完善政策，吸引外商進行成片土地開發，在更廣闊的領域進行經濟合作與交流。

聶璧初說，要把港口保稅區、經濟技術開發區、新技術產業園區和市區、郊縣開放地帶結合起來，充份發揮各自的優勢，有層次地推進整體開放。

聶璧初表示，天津港保稅區，要迅速搞好基礎設施，擬訂章程、政策，上半年基本做好各項準備工作，確保在年內招商開業。

他還說，對國家已經批准的外資銀行要盡快引進和組建，交通銀行天津分行要抓緊籌建。同時，建立、擴大、完善外匯調劑市場、證券發行、轉讓市場、同業拆借市場，試辦股票市場，為擴大利用外資和對外金融交流創造良好的環境。

憑本票三萬元，即日只在地盤售樓處接受認購登記。

海盛大廈

屯門德政圍16－34號

4月24日發售

- 貼鄰公園 環境雅緻
- 輕鐵穿梭 交通方便
- 戶戶東南 通風舒爽
- 靜中帶旺 理想居停

地盤設有示範單位，歡迎參觀

認購登記規則：

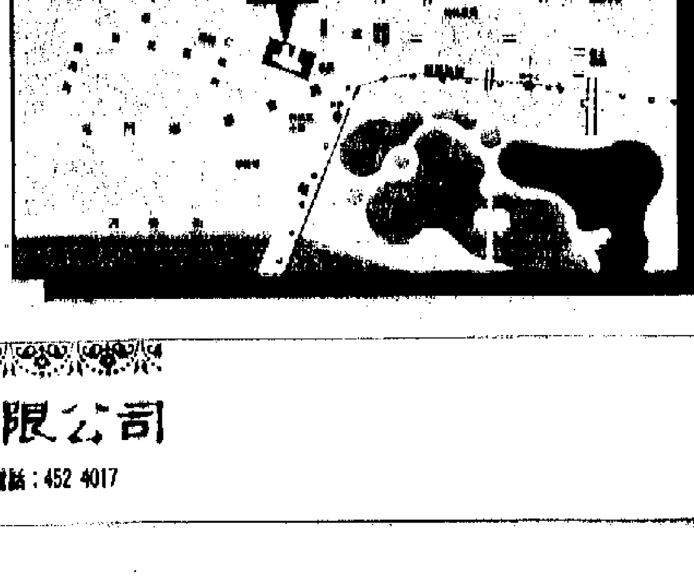
只接受年滿十八歲人仕登記，每人限購單位一個。

登記人仕必須帶備本人身份証及三萬元銀行本票。抬頭請寫「中國海外地產有限公司」。

已登記人仕請於四月二十四日上午九時前，攜同身份証、登記卡及銀行本票到地盤選購單位，逾時者自誤，登記作廢。

本公司保留拒絕售賣單位之絕對權利，已登記人仕不得要求任何補償。

樓高二十五層
建築面積448呎－505呎
預計91年12月完成
即供分期・特價發售



中國海外地產有限公司
香港干諾道中200號信德中心29樓　地盤售樓處電話：452 4017

撫順外經商務團香港交流

撫順外經委組織的商務交流團，在泰國成功洽談後，定四月二十六日假香港會議展覽中心502房，同香港貿易界人士商務交流，洽談時間：下午2：00—5：00，內容：鋼鐵、機械、建材、輕工、紡織、中風預檢系統、塑膠、藝術臘、珠寶加工等。

若欲參加洽談，請即聯絡：

中港台企業家聯誼會
喜好國際展銷中心
電話：7805281
傳真：3858796
地址：彌敦道490號18樓

註冊商標
象球牌
新款電器蚊香
Vape ELECTRONIC MOSQUITO DESTROYER

殺蚊功力特強
對人畜無害
無烟無灰
氣味芬芳

優惠裝 加送九片蚊片

（各大百貨公司、超級市場及各藥房均售）

港澳中國總代理 力生公司 電話：548-1745

國家統計局披露首季數字
中國經濟全面回升 市場活躍外貿增長
但企業經濟效益不彰仍然未改觀

【本報記者曾德印北京二十二日專電】國家統計局新聞發言人章鐘基今天說，今年一季度，國民經濟運行保持全面回升態勢，進一步朝好的方向發展，工業生產起步較高，國內市場趨向活躍，進出口全面增長，財政增收，城鄉居民收入增加，但在經濟運行中也存在一些矛盾。

他說，今年一季度，全國工業完成總產值五千一百四十二億元，比上年同期增長百分之十三點七。主要特點是，全民所有制工業生產增長加快，增長百分之九點六；新增產值佔全部新增產值的百分之四十八點三，成為整個工業增長的主要推動力量。但是地區發展不平衡，輕工業比重大和外向型經濟較發達地區生產增長較快，而一些重工業比重大、外向型經濟尚不發達的地區生產仍低速增長。

這位發言人說，一季度，進出口全面增長，外貿保持順差。據海關統計，一季度，出口總額一百三十三億九千三百萬美元，比上年同期增長百分之二十四點一；進口總額一百一十一億四千萬美元，增長百分之十一點七，主要是生產資料的進口增加，收付外匯貨物出口大於進口二十八億四千萬美元。

章鐘基指出，當前經濟運行中存在着一些矛盾和困難：一是企業經濟效益不好局面仍然沒有改觀。一季度，預算內國營工業實現利稅比上年同期增長百分之二點二。成本超支，產成品庫存增加，企業虧損面擴大。說明企業再生產循環依然不暢，許多產品並未實現最終銷售，邊生產，邊積壓的問題仍然嚴重。二是一些大中城市物價漲幅較大。一季度，三十五個大中城市職工生活費用價格上漲比上年同期上升百分之六。其中服務項目價格上漲百分之二十三點五。三是存在一些經濟不穩定因素。一九九〇年超歷史的投放貸款還沒能全部消化，而各方面擴大資金需求的呼聲仍很高，對貨幣發行將構成很大壓力，社會消費增長過快，一季度，行政和企業管理費支出比上年同期增長百分之二十七點五，社會集團購買的消費品增長百分之二十一點一。需要嚴肅財經紀律，嚴格控制社會集團消費，制止公費請客送禮，濫發實物等不正之風。

他說，今年應從上年適當增加需求促進經濟回升，轉到按計劃控制需求總量，鞏固和完善現有的調控措施，在保持經濟適度增長的同時，加大改革份量，推進結構優化，努力提高經濟效益，進一步改善宏觀經濟環境，促進國民經濟持續、穩定、協調發展。

【路透社北京二十二日電】一位高級官員星期一警告說，中國經濟必須剎車，以保護脆弱的復甦並避免通脹節節上升。

國家統計局發言人章鐘基在記者招待會上說，「我們必須從去年有關增加需求以促進經濟復甦的合適政策，轉向有計劃控制需求的政策。」

該局國民經濟綜合統計司司長章鐘基說，「國民經濟持續增長的基礎仍然相當薄弱或脆弱。」

西方經濟學家說，中國的笨重經濟長期以來一直在緊縮和蕭條之間搖擺，這一回則是朝緊縮方向發展。

今年首季度的通脹率，在全國範圍控制於百分之一．三水平，但在城市中卻高達百分之六。與此同時，服務價格比去年首季度上升了百分之二三．五。

章鐘基說，這些統計數字「表明通脹的新苗頭已開始出現」。

上海市人大設旁聽席　二十二日開幕的上海市九屆人大四次會議首次設置了市民旁聽席，邀請工人、農民、解放軍、知識分子、大學生和婦女界代表二十五人旁聽。圖為旁聽席的代表在聽會。（新華社）

海豚在穗"罷演" 數千觀眾感失望
主辦單位唯有退票道歉

【本報廣州二十三日專電】羊城數千市民昨晚冒雨前來市體育館觀看香港海豚明星表演，但由於海豚「罷演」只能退票失望而歸。

取名「丁丁」、「當當」的兩隻海豚是晚本為廣州觀眾作來穗演出的最後一場表演，但開場後菲籍馴養師以食物作餌示意海豚開始表演時，「丁丁」和「當當」根本不予理睬，繼續我行我素，泰然自得地在池水中游來游去，引起觀眾一陣笑聲。這兩隻海豚的失態，使馴養師束手無策，儘管他急忙下場調換了兩桶小食物，出來後便撫摸海豚，與海豚握手，並以新換食物引誘，但除了「丁丁」願意碰下主人外，「當當」則「睬你都傻」，司儀見狀機靈地安慰觀眾耐心等待，可是觀眾最終等到的只是主辦單位宣布為現場觀眾退票及道歉。

美國高官團訪問平壤
成員多美軍政要員

縱橫談

蘇聯總統戈爾巴喬夫剛剛訪問了日本、南朝鮮回國，一個以前美軍太平洋司令及美國務院高官等人組成的以美國「亞洲協會代表團」的名義五月訪問北朝鮮。這個代表團雖和美國政府無直接關係，但觀其成員人選，自亦不可等閒視之。

顯然，這是美國為了避免北朝鮮在戈爾巴喬夫訪問南朝鮮後在國際間更陷於孤立而醞釀的平衡措施。代表團赴平壤，將探討美國與北朝鮮可能在哪些方面改善關係。此舉表明，朝鮮半島形勢在變化中。

代表團團長是加州大學教授斯卡拉彼諾，團員則有前美國太平洋軍司令赫茲，前國務院助理國務卿梅伊茲和前國務卿副助理國務卿富勒等人。一行將於五月七日自美國出發，將赴北京、平壤、漢城、東京、莫斯科等五城市訪問。據國務院說明，這個「亞洲協會代表團」「不會有政治意味，與美國政府無關」。但是，代表團將訪問北朝鮮，則是此行的注視之點。

擔心平壤發展核武

《紐約時報》曾在十七日的一篇社論中警告說：「孤立北朝鮮將促使它加強發展核武器的野心」，充分表現出美國擔心北朝鮮發展核武器。去年十月美國曾提出，「如果北朝鮮接受國際原子能機構的實地查察是否有發展核武的設施，那就是美國—北朝鮮關係改善的條件。」美國和北朝鮮的外交人員—政務參贊級已經在北京展開多次對話，但並未取得重大進展。為此，美國感到有必要拉北朝鮮一把。

平壤是否在製造核武，從蘇聯方面的透露不難窺知一二。蘇聯政府官員表示：北朝鮮如果不讓國際原子能機構的人員入境查察，蘇聯將停止供應核技術和核材料。蘇聯這一聲明自然引起平壤的不快，但有「此地無銀三百兩」之作用。

北朝鮮指責蘇聯、南朝鮮首腦會談「旨在使朝鮮的民族分裂固定化，並將激化朝鮮半島的緊張局勢」。平壤又指責戈爾巴喬夫竟被「南朝鮮動之以利，用金錢（三十億美元貸款）收買。」然而，平壤是否有力採取報復行動呢？

美朝關係可能改善

在蘇、美、中、日四個與朝鮮半島有密切關係的國家之中，唯有蘇聯是唯一與南、北朝鮮同時保持外交關係的。在蘇聯看來，國與國之間應離開意識形態的差異，莫斯科與漢城發展關係，就是由此「新思維」的概念而來，進而希望超越體制的互異而相互合作。

美國此刻已與越南談判改善關係，且初現成果，如今再派代表團到平壤訪問，試圖緩和北朝鮮因遭受國際孤立的不滿，同時探討某種程度或形式的改進美朝關係。這對於平壤來說也是一次有利的機會。如果繼續抱殘守缺，一成不變，又將如之何？

南朝鮮正一步步爭取獨自進入聯合國，然後促成北朝鮮也分別加入。對此，平壤則始終堅持南北以統一的形式一同加入聯合國。但是從南朝鮮對蘇聯、東歐國家外交的發展看，對平壤構成的壓力越來越大，交叉承認可能性在增加。同時美朝關係的改善也登上日程。

施君玉

楊尚昆昨會見斐濟總統夫婦

【據新華社北京二十二日電】國家主席楊尚昆今天晚上在人民大會堂會見了斐濟共和國總統佩納亞．卡納坦巴圖．加尼勞和夫人一行。

加尼勞總統應楊尚昆主席的邀請於今天下午抵達北京，開始對中國進行國事訪問。

楊主席說，中斐兩國建交以來，保持了領導人的互訪，兩國關係發展順利，經濟技術合作深入發展。

他說，國家不分大小、強弱，一律平等。中國和斐濟同處亞太地區，中國同亞太國家沒有利害衝突，都面臨着發展各自經濟、改善人民生活的相同任務。

他希望中斐兩國在今後的發展中進一步互相支持，互通有無。

福建省人大會議開幕
賈慶林談閩利用外資 擴大同台灣經貿合作
興辦台外資銀行建外向型金融市場體系

【據新華社福州二十二日電】福建省第七屆人民代表大會第四次會議今天在福州西湖大禮堂開幕。賈慶林代省長在政府工作報告中強調，福建省今後將進一步實行對外開放。

五百七十名人民代表參加了今天的開幕式並聽取了賈慶林代省長的政府工作報告。

賈慶林在報告中回顧了一九九〇年福建省工農業的生產形勢和改革開放取得的成績，提出了今年經濟發展的主要任務。報告還對福建省今後十年規劃和「八五」計劃以及進一步實行改革開放、[illegible]。

賈慶林代省長在報告中強調說，堅持和擴大對外開放是加快福建經濟發展，實現十年規劃和「八五」計劃的關鍵。要保持對外開放政策的連續性和穩定性，不僅已出台的政策基本不變，還要適時推出並進一步強化新的政策措施。

賈慶林特別指出，要在福州和福州經濟技術開發區以及沿海外商投資集中的地區，有步驟地興辦台資、外資銀行，建立適應外向型經濟發展的金融市場和金融體系。

他還說，要積極、穩妥地利用外資發展信息諮詢、旅遊、飲食服務、娛樂等第三產業，完善社會綜合服務體系，改善投資環境。建立、健全鼓勵外商投資的法律和規章，促進和擴大對外開放。

【新華社福州二十二日電】福建省代省長賈慶林今天在福建省七屆人大四次會議上作報告時表示，將加緊對廈門經濟特區的建設，並擴大同台灣的經濟貿易合作。

賈慶林要求把廈門經濟特區建成以工業為主、以科技為先導的綜合性、外向型經濟特區，帶動閩南九龍江三角洲的開發，逐步向漳州、泉州和閩西龍岩地區輻射。

他強調，目前的重點是加快特區內鐵路、公路、能源、通信、港口、機場等基礎設施的建設。

賈慶林還指出，福建省將努力擴大閩台經貿合作的範圍，推進閩台金融業、房地產業、諮詢服務業等的交流與合作。

他強調說，福建省將用好用足中央賦予福建的對台優惠政策，辦好台商投資區，使之成為高科技、高創匯、高效益的先進工作區。

中外專家聚首北京 探討中醫防治愛滋

【據新華社北京二十二日電】愛滋病作為一種新型傳染病，給人類帶來任重道遠的防治任務。此間召開的一個國際醫學研討會顯示：海內外專家正在把尋求愛滋病防治方法的希望，轉移到中國的傳統醫藥上來。

七個國家和地區的二百多位傳染病專家，近日聚會北京研討病毒性肝炎和愛滋病的防治方法。

研討會上，有關中醫中藥提高機體免疫功能的防治方案，得到了與會者的頻頻讚賞。美國專家們說，他們企盼着在中國出現奇迹。

研討會上，大陸以外的專家還以濃厚的興趣關注着北京對乙型肝炎預防所實施的「最佳方案」。

福建今年利用外資 計劃安排五億美元
爭取外國政府與世銀亞銀優惠貸款

【本報特派記者陳培福州二十二日專電】福建省計劃委員會主任余金滿今日在省人大會議上所作的九一年計劃草案報告時表示，今年外貿出口在確保國家下達計劃任務的基礎上，爭取比上年增長百分之十，達到二十四億六千萬美元，實際利用外資五點三億美元，其中直接利用外資爭取四億美元。

他表示，今年在繼續擴大吸收外商直接投資的同時，將爭取利用多一些外國政府和世行、亞行的優惠貸款。計劃安排利用外資五點三億美元，其中國外借款一點三億美元，外商直接投資四億美元。利用外資的主要項目有：（一）利用世界銀行及國外政府貸款五千三百五十萬美元，主要用於青州造紙廠、電話網及移動電話、廈門東渡港二期、邵武貯木場刨花板廠、建陽紅壤開發、漳浦果汁加工廠、速生米產林、地方大學培訓中心、福州、廈門職業技術學校等項目。（二）福建省自備國際商業貸款八千萬美元，主要用於福建煉油廠和省船舶總公司購置油輪；（三）外商直接投資項目，主要是為尾星光造紙廠、福州大福有限公司、三明樹脂生產線、漳州威麗電子有限公司、福建聯合冷凍食品公司和其他一些限額以下的項目。

預期明年元旦通航
惠州機場動工改建
擴建候機樓加厚跑道供大型客機起降

【本報廣州二十二日專電】惠州市今天開拓改建機場，以使之適應本市正邁開的大規模經濟開發步伐。

空軍和市政府投資三千萬元以改造惠州機場，將原有機場跑道加厚二十四至三十厘米，擴建候機樓和進入機場公路，此外，還改善夜航燈光設備，機場排水系統和通訊設施等。

改造後的惠州機場可供波音「七三七」、「七五七」等大型客機起降，並新增上海、桂林、福州等航線。預計工程可今年底竣工，明年元旦正式通航。

本報特稿

改善關係的積極因素
——中美關係前景展望之一

本報記者　林寧

美國國會一年一度審議向幾個國家提供最惠國待遇的辯論又將開始，參加此屆交易會的中外商人，無不對此表示關注。如果說中美關係仍然籠罩着「人權」陰影，其焦點無非還是美國提出的「人權」及「逆差」問題。

眾所周知，在去年曾被稱之中美關係「最為嚴峻的時刻」，美眾議院曾以三百八十四票對三十票通過有條件地限制中國最惠國待遇的議案。同年五月二十四日，布什政府力排眾議，做出延長最惠國待遇一年的決定，並採用擱置否決的辦法否決了國會的決議案。

兩國經貿關係的基石

延長期至今年五月底將屆滿，因此重新展開的這輪辯論的結果，可能會直接影響中美關係今後的走向，其中還包括一個至關重要的香港利益問題。

中美貿易關係協定，特別是其中的最惠國待遇條款是兩國經濟工業的基石，使兩國經貿關係建立在非歧視基礎上。包括建立商業和貿易機構，相互對等地保護專利、商標和版權，協商解決雙邊貿易問題。自此協定生效後，中美貿易發展迅速，超過了建交前兩國經濟界人士最樂觀的預測和估計。

按照美國海關公布的數據，七九年中美貿易額僅為二十四億美元，八七年達到一百零四億美元，八八年一百四十三億美元，八九年一百七十八億美元，九〇年達到二百億美元。由此可見，最惠國待遇使美中雙方互利，經貿得以長足發展的關鍵。

若取消最惠國待遇，或有條件地保留，都會使中美貿易協定成為一紙空文，使中美兩國貿易額大大下降，從而嚴重損害中美兩國的經貿關係，進而危及兩國關係，這絕非聳人聽聞。

高層接觸　提供貸款

為此，國際間一些有識之士，都不遺餘力，奔走游說，言之利害，從長計議，使中美關係走出低谷。去年十一月，實現了錢其琛外長訪美，並於十一月三十日拜會布什總統，自此恢復了「六四」以後中美之間的高層接觸。

去年十二月，負責人權事務的助理國務卿希夫特訪華；今年三月十日，負責亞太事務的助理國務卿邦辦所羅門訪華，會談後強調「我們正在積極地富於建設地和中國進行合作，亦得到了一系列建設性的反映」。顯然，布什政府亦在比較理智地考慮中美關係，深知最惠國待遇在其內的重要位置。這對於談判解決兩國間的主要分歧大有裨益。

海外觀察家注意到，從去年底美國政府不再阻撓世界銀行對中國恢復正常項目貸款；由政府控制的美國進出口銀行亦向中國提供了一千二百七十五萬美元的混合貸款，一直未停止向中國提供購買美國小麥的出口補貼，這起碼亦說明美國官方的審慎態度。

無可否認，中國目前政局穩定，經濟已走出低谷，繼續奉行改革開放的政策，如加快廣東南部開發，開放浦東等，並對「六四」在押人員中有悔改者寬大處理，無疑會對促進中美關係起積極作用。尤其是中國在一系列國際熱點問題上採取了負責任和與國際社會合作的立場，在海灣戰爭、和平解決柬埔寨危機及穩定朝鮮半島局勢等問題的態度，有利於改善中國的形象，提高國際威望。

有利改善兩國關係

去年夏天西方七國首腦會議之後，日本恢復對華第三次貸款，最近又宣布向中國提供資源貸款。海部首相準備近期訪華。歐共體、澳大利亞等相繼宣布撤銷對華制裁；英國已恢復執行第一批軟貸款協議。英國外長韓達德、日本外相中山亦相繼訪華。西方國家對華關係的明顯轉變，都與中國國內政局的發展不無關係，起碼是產生了一個良好的國際氛圍，相信這亦有利於中美關係的改善。

美國朝野一些有識之士亦認為，與中國維繫友好關係是符合美國全球戰略性的，也是維持亞太地區局勢所必須的。取消中國最惠國待遇將使中美關係大大後退。正如波士頓環球報社論所說：「不要關上中國的大門」。

【本報廣州二十二日專電】

本報中國專電．本報中國專電．本報中國專電．本報中國專電．本報中國專電．

台「國大」臨會昨通過 廢「戡亂期臨時條款」
外電稱障礙已除有助兩岸直接通商

【本報訊】據「中央社」台北消息：「國大」臨會二十二日在民進黨籍與無黨籍的增額「國代」未出席的情況下，完成所謂「憲法增修條文案」及「廢止動員戡亂時期臨時條款案」的三讀程序。

「國大」臨會今天舉行第六次大會，首先以全案表決方式，二讀通過「臨時條款廢止案」後，即進入「憲法修憲案」及「臨時條款廢止案」的三讀程序。

【法新社台北二十二日電】台灣「國大」星期一通過廢除「動員戡亂臨時條款」，但又通過「修憲案」，給予「總統」廣泛特別權力。

國民黨聲稱，撤銷「戡亂條款」將為恢復「憲法」統治鋪路。這項條款是國民黨在台島四十多年來實行極權統治的支柱。

分析家說，引人爭議的「修憲案」原先載在緊急條款內，「修憲案」獲得通過，預料將來會引起爭議，因為反對黨和無黨派議員缺席，沒有投票。

分析家說，唯一分別是，「總統」不能連任超過「憲法」所規定的兩屆任期。

一位憲政教授形容「修憲案」只是「新瓶舊酒」。

【美聯社台北二十二日電】台灣「國大」星期一投票結束與大陸的冷戰對抗年代，並通過一項「修憲案」，可能放寬國民黨對島內政治權力的控制。

官員預料，這些修改將使台灣邁向一「憲政民主」，並改善國民黨與共產黨敵對政府之間的關係，可能最終導致中國統一會談。

民間「國策研究中心」一名研究員說，「主要障礙已掃除，（台灣與大陸之間）看來現在較可能就直接貿易及其他問題展開正式會談了。」

陳長文談「海基會」構想
擬在大陸設立分支機構

【本報訊】台北消息：「海峽交流基金會」秘書長陳長文接受記者訪問時表示，「海基會」二十八日開始的北京行，「任務就將海基會的角色取得大陸主管部門的認同，雙方建立溝通的管道，所以此行應該是兩岸關係的一個里程碑」。

據《中國時報》報道，由陳長文率領的「海基會」各主管到北京後，將在國務院對台辦安排接待下作為期一星期的拜訪活動。

陳長文說「海基會」在當局的整個大陸政策中扮演一個階段性的功能，現階段任務是銜接「三不」跟兩岸人民關係之間的空檔。「海基會」赴大陸期間，將就欲在大陸設「分事務所」的構想與大陸有關部門廣泛交換意見。

他認為，能在大陸設「分事務所」是最好的方式，他希望「海基會」同大陸建立溝通管後，一年三百六十五天都有人員留在大陸，但這須獲大陸的同意。

他又說，若「海基會」目前未能在大陸設「分事務所」，在香港設點當然也可以考慮，他說如果雙方都在香港有權責機構，這樣運作不如在大陸設「分事務所」來得便利，但比「隔岸操作」好。

據報道，「海基會」已規劃於今次大陸行後，其轄下各處隨即可與大陸相關單位展開接觸，全面開展工作。「海基會」已擬就擴充規劃，今年七月將由現有的六十人增至八十人，明年初更擬增至一百人；「海基會」屬下各處除將隨時派人到大陸開展業務外，並將視情況需要另設專業處。

京報刊文章闢謠
駁少數西藏分裂主義分子

【據新華社北京二十二日電】《人民日報》今天發表一篇署名文章說，流亡國外的少數西藏分裂主義分子製造和散布的種種謬論和謠言「完全違背歷史事實」。

這篇文章是針對達賴集團的。這個集團中的分裂主義分子聲稱，四十年前中央人民政府代表與西藏地方政府代表在北京簽訂的《關於和平解放西藏辦法的協議》（即《十七條協議》），這是中央人民政府「強迫簽訂的」，又被中央人民政府「撕毀」了。

這篇題為《達賴喇嘛與「十七條協議」》的文章說，只需列舉當年達賴喇嘛對簽訂《十七條協議》所持態度的歷史事實，就足以揭穿這些謊言。」

台傳媒用新華社稿 邵玉銘稱無意禁止
台傳媒促敞開新聞交流大門

【本報訊】據「中央社」台北消息：新聞局長邵玉銘二十一日表示，台灣新聞媒體只要不違反「懲治叛亂條例」第六、七條條文規定，就沒有法律禁止媒體購買或使用新華社稿件。

他表示，目前海峽兩岸還未被允許直接通商，環球新聞社與新華社簽約，代理他們在台灣的發行業務，是否違反經貿政策，值得研究。

邵玉銘表示，目前許多媒體基於需要透過多種管道，取得新華社稿件，作為新聞參考資料，這種資訊流傳，增加民眾對大陸的瞭解，新聞局沒有太多意見。

【中新社香港四月二十二日電】台北消息：台灣多位傳播學者與新聞從業人員，昨天一致要求台灣當局應盡快開放大陸記者來台採訪，全面、無條件敞開兩岸資訊交流的大門。

多位台灣傳媒和新聞從業人員是在兩岸發展研究基金會舉辦的「打開兩岸新聞交流大門」的座談會上作上述呼籲的。他們抨擊台灣當局保守、落後的政策。

台灣《遠見雜誌》執行顧問戎撫天認為，開放兩岸新聞交流將有助兩岸關係和諧發展，並可避免過去「二手傳播」帶來的誤解和緊張。

台灣中廣公司新聞部主任盛建南指出，資訊交流是突破彼此藩籬的利器，既然大陸早已允許台灣記者到訪，台灣當局不僅不該自我設限，而應全面開放大陸記者來台採訪，並互設辦事處，從而建立快速、廣闊的雙向交流管道。

台灣政治大學新聞系教授潘家慶認為，大陸記者來台可及時報道和傳播台灣的重要資訊，這對於加強兩岸的溝通和了解是有利的。

國庫券條例公布 今年發行百億元

【新華社北京二十二日電】中國今天公布了一九九一年國庫券條例。條例規定：今年中國發行的國庫券數額為一百億元。

條例規定，此次國庫券發行的對象是公民個人和個體工商戶。國庫券發行實行認購辦法。公民個人和個體工商戶按收入的一定比例認購。

此次發行的國庫券本金的償還期為三年。年利率為百分之十。

條例規定，發行國庫券籌集的資金，由國務院統一安排使用。

條例還規定，購買國庫券的利息收入可享受免稅待遇。

（上接第一版）

九十年代上海的戰略思想和目標是什麼？黃菊在報告中明確提出是：振興上海，開發浦東，服務全國，面向世界。按照全國十年規劃和第八個五年計劃的要求，以提高經濟效益為中心，積極調整經濟結構，努力實現國民生產總值比一九八〇年翻兩番，人民生活達到小康水平，力爭把上海建設成為外向型、多功能、產業結構合理、科學技術先進、具有高度文明的社會主義現代化國際城市。

黃菊在報告中用很大篇幅談及了浦東開發問題。他指出，在整個九十年代，將要集中力量推進浦東的開發和開放，在浦東新區進行國際和國內銜接、新區和老區貫通、計劃與市場結合的各項改革開放的探索和試驗，推動上海經濟走上外向型發展的良性循環，為長江流域乃至全國經濟的發展作出貢獻。他強調，將繼續引進外資加快上海的經濟發展和城市建設，將充分利用浦東新區的優惠政策，多形式、多渠道、多層次地吸收外商及港、澳、台商的直接投資，吸收國外銀行、國際金融組織的資金，並加強外債的借、用、還管理。他稱，將按照產業政策，合理引導外商投資方向擇優興辦一批出口創匯型、技術先進型企業，要把吸收外資同改造老企業結合起來。黃菊續稱，將繼續改善投資環境，理順工作程序，簡化審批手續，健全規章制度，提高辦事效率，切實做到對外「一個窗口、一個機構、一個圖章」。

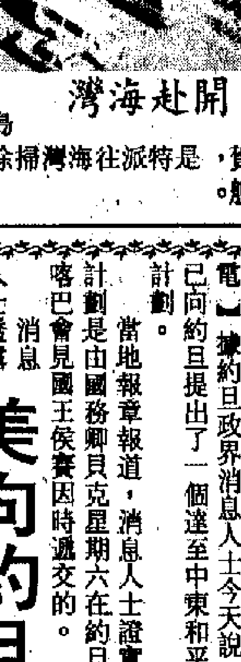
關於浦東的近期建設，黃菊說，目前，浦東開發七個小區中的外高橋、金橋、陸家嘴三個開發小區將初步形成開發規模，陸續發揮投資效益。外高橋保稅區依托大型現代化港區建設，發展轉口貿易、保稅倉儲、出口加工業務。金橋出口加工區結合上海市傳統工業改造，並按照先進性、外向型、高效益、無污染的要求，形成新的企業群。陸家嘴金融貿易區重點建設現代化的銀行大樓、辦公大樓和一批商業服務、文化娛樂設施，推進第三產業的發展。

黃菊在報告中最後指出，「八五」的序幕已拉開，振興上海的宏圖已展現在我們面前。他說，要把目標付諸實施，把理想變成現實，需要作出長期艱苦努力。他希望全市人民同心同德，去開創上海的未來。

今天下午，顧傳訓、慶曉天副市長分別向大會作了關於上海一九九一年國民經濟和社會發展計劃草案的報告，以及上海市一九九〇年決算和一九九一年預算草案的報告。

一九九一年四月二十三日

蘇聯議會舉行會議討論對抗危機計劃



開赴海灣

…情 1991年4月22日	報價	上日收市
…港	3312	3318
…數	上午定盤 356.25 / 下午定盤 356.40	356.45
…黎世	356.95	356.45
…約	357.00	356.30

	香港收市	倫敦收市
…豐	24.30	24.20
…和	31.00	30.85
…泰	8.40	8.30
…黃	14.20	14.05
…地	8.10	8.05
…古	17.40	17.35
…	19.10	19.00
…	11.10	11.05
…	17.20	17.05
…	8.90	8.85

…基資料研究有限公司提供

蘇聯議會舉行會議 討論對抗危機計劃

總理稱危機深重要用軍隊對付罷工

三分二小企業私有化明秋開放物價

【路透社莫斯科二十二日電】蘇聯總理帕夫洛夫星期一公佈一項被廣泛視為挽救迅速解體的蘇聯經濟的最後機會的反危機計劃。

帕夫洛夫在最高蘇維埃一次氣氛消沉的會議上說：「唯一能用來形容我國局勢的字眼是深重的危機。」

帕夫洛夫後來暗示，可能會動用內政部軍隊，將罷工領袖隔離。蘇聯國內的罷工現時已蔓延全國，嚴重打擊國家經濟。

該項反危機計劃呼籲三分二小型企業年底前私有化，於九二年十月前開放物價以及禁止含有政治動機的罷工。

在帕夫洛夫對議會說若不實行該計劃，災難就會迫近的時候，因未能限止危機而遭受來自激進派及共黨強硬派兩方面愈來愈猛烈抨擊的戈爾巴喬夫總統面無表情地聆聽。

剛結束訪問日本和南朝鮮行程回國的戈爾巴喬夫將會在星期三的蘇共重要會議上，面對要求他辭去蘇共總書記職位的呼籲。戈爾巴喬夫在日本及南朝鮮之行中，未能取得重大成果，可說是一次失敗的行程。

帕夫洛夫對新成立的俄羅斯新聞局說：「這個計劃中有許多建設性的東西，它是實際的和具體的。」

帕夫洛夫的計劃的主要部分是禁止政治性罷工。計劃須得到議會通過。

帕夫洛夫在與會的四百二十名代表的掌聲中說：「世上任何地方都沒有毫無紀律的民主——這樣的唯一結果就是混亂。」

帕夫洛夫相信有許多礦工是被迫停工的，他在一個記者會上說，贊成在若干地區進行「特別管治」。

他說：「實施緊急狀態或者特別管制不表示人們將會被迫復工，但這樣可能讓人民在武力的幫助下工作。這毋須軍隊就辦得到。」

他沒有透露進一步詳情，但他的說話似乎暗示可能會動用內政部軍隊打破封鎖和扣留罷工領袖。

今年頭三個月的經濟數字顯示，國民總產值較去年下跌百分之八，外貿暴跌三分之一。

帕夫洛夫說，煤礦工人罷工已造成四十億盧布（按通脹後的官方匯率折合六十七億美元）的經濟損失；而除非工人復工，否則到年底，罷工造成的經濟損失可能高達一千億盧布（一千七百億美元）。

蘇共明召開中委會議 或有罷免總書記動議

【美聯社莫斯科二十二日電】蘇聯總統戈爾巴喬夫說今天對記者，他預料該計劃將在星期三的共產黨中央委員會重要會議上受到抨擊。

由於經濟崩潰和多個共和國要求脫離中央政府，因此，預料戈爾巴喬夫星期三將面臨被開除黨領袖職位的要求。

伊瓦什科對記者說，戈爾巴喬夫應該留任。他被罷免，「對總統統治和國家憲法架構以及對黨本身，將是個大災難。」

【合眾國際社莫斯科二十二日電】蘇共《真理報》今天就總統戈爾巴喬夫與俄羅斯領袖葉利欽之間的衝突發表評論，說許多人認為，他們兩人都應該辭職。

礦工號召全國大罷工

遠東金礦昨停工一天使情勢更複雜

戈爾巴喬夫指玩危險遊戲

【合眾國際社莫斯科二十二日電】罷工礦工星期天號召所有蘇聯公民舉行大罷工，「以結束聯盟中央及共產黨的獨裁統治」。

播出這項呼籲的俄羅斯新聞局說，呼籲是由罷工工人委員會的國際委員會和礦工組成的獨立工會所發出的。

【合眾國際社莫斯科二十二日電】塔斯社說，約三千名黃金礦工星期一在遠東舉行一天警告性罷工，這使困擾全國的罷工事件更呈複雜。

由於黃金同石油和出售武器一樣，是蘇聯賺取硬幣的主要來源之一，金礦工人如長時間罷工，將潛伏着癱瘓性。

另方面，白俄羅斯勞工領袖說，他們計劃於星期二大罷工；而烏克蘭組織者也計劃大罷工。

總統戈爾巴喬夫談及這些工潮時，形容他們正玩一場危險的遊戲。

緬軍政府聲明 無意還政於民

【路透社曼谷二十二日電】一位緬甸軍人臨時政府主要成員就軍方的計劃發表了一份數月來最明確的聲明說，在可見的將來沒有可能將權力轉交平民。

星期一在這裡監聽到緬甸官方傳媒引述軍方副首腦丹瑞將軍的話說，大多數政黨都在搞顛覆，不適合統治國家。

他說：「我們不把國家的責任轉交別人是因為現在還未可行。我們未能找到任何可以和平、穩定地管治國家的組織。」

自行組軍 格魯吉亞國民衛隊一名新學員（右），星期一在第比利斯以前蘇聯軍事學院內，和一名教官一起進行徒手搏擊訓練。已有六百名學員加入該衛隊，計劃取代被格魯吉亞人視為佔領軍的蘇聯軍隊。（美聯社）

賀維重操故業 加入美律師行

【路透社倫敦二十二日電】一間公司的發言人星期一說，前英國外相賀維，已以歐洲及國際事務顧問的身份，加入全球最大的一間律師行工作。發言人說，賀維將任總部設在俄亥俄州克利夫蘭市的JONES DAY REAVIS及POGUE公司的顧問。該公司在倫敦設有辦事處。

在晉身政界之前，賀維是一名律師。

開赴海灣 排水量均為四百九十噸的日本海上自衛隊掃雷艇"號島"（右）和"策島號"，星期一停泊在東京南面的橫須賀港。這是特派往海灣掃除伊拉克在最近戰爭期間所布水雷的日本六艘掃雷艇中的兩艘。（美聯社）

日派艦隻海灣掃雷 海部明將正式宣布

經濟界和議 反對派認為違憲

【路透社東京二十二日電】日本星期一決定派出一支六艘海軍掃雷艇組成的艦隊，協助多國部隊清除海灣中伊拉克所布水雷的努力——這將是第二次世界大戰以來日本首次在海外部署軍隊的行動。

執政自民黨發言人說，首相海部俊樹和自民黨領導人在一次聯絡會議上同意派出那些艦隻。他說，海部將於星期三作出正式宣布。

這是自一九四五年以來，日本武裝部隊首次承擔國際戰後安全行動的義務。美國一直在非正式要求日本承擔此類義務。

勢力強大的商界組織經團聯、日本石油工業聯合會、全日本海員工會以及船東，已要求政府派掃雷艇赴海灣。

但是，反對黨領導人抨擊該計劃說，它將違反憲法第九條的一九四七年「和平憲法」及其他法律。

政府發言人坂本三十次引述海部的話說，「政府可以在現行法律架構範圍內派掃雷艇至海外。」

海部在聯絡會議說，「因為戰爭已結束，這不是作戰使命，那些水雷被認為是遺棄的武器。」

日本新聞報道說，這支艦隊將由四艘最新的海軍木殼掃雷艇、一艘供應艦及一艘聯絡指揮艦組成。

報道說，這些艦艇可能在星期五離開它們位於東京南面的橫須賀母港啟碇，但這些艦艇將航行約一個月才能抵達海灣。

【法新社東京二十二日電】官員說，日本前首相竹下登星期一前往華盛頓，去建議為海灣戰後重建設立一個新基金。

並曾任大藏相的竹下登是執政自民黨內一位有實力成員。他星期四會在美國首都舉行的七國組織的前財長和中央銀行家的會議上提出該建議。

巴解討論貝克方案

在突尼斯舉行中委會議

激進派堅持拒絕接納和平建議

【路透社突尼斯二十二日電】一百名巴勒斯坦領袖，星期一在突尼斯一個秘密地點，辯論美國國務卿貝克的中東和平建議。

巴勒斯坦人士說，星期一的巴勒斯坦解放組織中央委員會會議，討論了一份行政上的工作文件，該文件主要是論及貝克的舉行（中東）地區和平會議的建議。

巴解主席阿拉法特，星期日晚主持會議開幕，發表了九十分鐘講話，巴解政治部首長卡杜米則發表了一份報告。

阿拉法特的主要組織法塔赫運動與激進組織之間，在他們對美國中東和平計劃的反應上，出現了一次分裂。

預料巴解內的激進派，會要求中央委員會拒絕貝克的和平會議計劃，及要求停止巴解組織架構以外的巴勒斯坦人會談。巴解激進派亦不贊成組成約旦—巴勒斯坦聯合代表團，出席任何和平會議。該建議是為了避過以色列拒絕與巴解會談。

【路透社大馬士革二十二日電】敘利亞星期一說，除非以色列自阿拉伯土地上撤出以及承認巴勒斯坦人的權利，否則不能取得中東和平方案。

官方報紙在美國國務卿預定抵達大馬士革前數小時發表的評論中，促請華盛頓迫以色列接受聯合國安理會的第二四二號和三三八號決議。

官方《十月日報》說，「承認巴勒斯坦人的權利以及撤出阿拉伯土地是兩項基本條件，沒有這些條件，和平是不可能實現的，以色列應充分了解這一點。」

美向約旦提九點計劃

須解決巴勒斯坦問題

尋求兩者結邦聯為解決阿以糾紛奠基礎

【據新華社阿布扎比二十二日電】據約旦政界消息人士今天說，美國已向約旦提出了一個達至中東和平有九點計劃。

當地報章報道，消息人士證實美國的計劃是由國務卿貝克星期六在約旦港口亞喀巴會見國王侯賽因時遞交的。

消息人士透露，該美國計劃的要點：

一、把巴勒斯坦問題視為阿以糾紛的關鍵，解決巴勒斯坦問題是解決所有阿拉伯國家與以色列問題的前奏。

二、尋求解除以佔區巴勒斯坦人的苦難，就這些土地的前途展開任何會議前，給予巴勒斯坦人在佔領區內享有較大的自由，以在該地區營造雙互了解的氣氛。

三、強調拒絕以色列提議的巴勒斯坦人自治計劃，尋求約旦與巴勒斯坦邦聯的解決方案。

四、舉行地區和會而不是國際中東會議；會議會有約旦、埃及、敘利亞、黎巴嫩、在約旦代表團內的巴勒斯坦代表、以色列和美國參與。

五、當建議的地區和平會議展開之時，停止以色列往佔領的阿拉伯土地殖民，商討現存殖民的將來。

六、成立一個國際基金去照顧那些一九四八年去國的巴勒斯坦難民。

七、建立經濟秩序，保證達成地區發展。

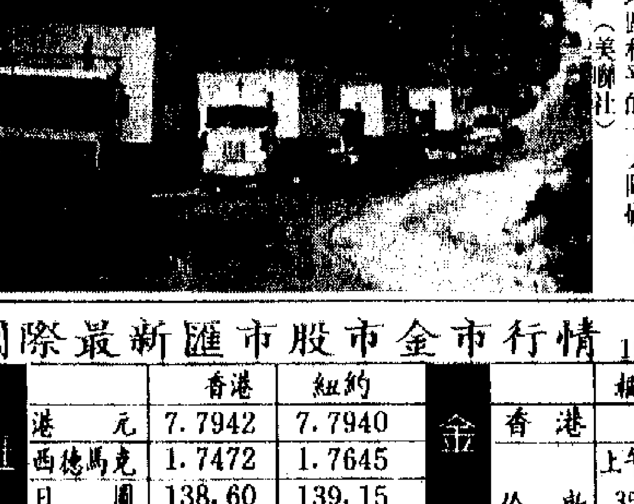
八、解決阿拉伯國家與以色列之間未解決的食水問題。

九、通過談判就耶路撒冷問題尋求妥協。

伊朗總統將訪敘 料商黎人質問題

【路透社大馬士革廿二日電】伊朗外交官員星期一說，伊朗總統拉夫桑賈尼，將於星期六首次對敘利亞進行官式訪問。

其他外交官員說，拉夫桑賈尼與阿薩德總統的會談，預料將涉及在黎巴嫩的十二名西方人質的境況。



繼續殖民 一支拖車房屋車隊星期一駛向被佔西岸一個猶太人殖民區。兩名左翼以色列議員星期日說，以色列政府鼓勵以色列人遷入佔領區。美國視以色列的殖民政策為該地區和平的一大障礙。（美聯社）

金正日分擔父職 將更多接見外賓

朝官員金容淳有此透露

【路透社東京二十二日電】日本報紙《每日新聞》星期一報道，北朝鮮主席金日成的指定繼承人金正日看來將會在外交上擔當更重要角色。金正日是金日成的長子。

該報引述北朝鮮高層官員金容淳星期五的話說：「我認為（金正日）會進一步增加直接外交活動。」金容淳被視為金正日身邊一名親密助手。

這番話似乎暗示金正日將會負擔更多現時由其父負責的接見外賓工作。在近幾年，金正日似乎已經接手負責政府日常事務。

金容淳說：「他管理由政治和經濟以至防衛、文化、甚至外交各個領域的工作。」

日本第三度要出兵

（新聞內窺鏡）

如果日本政府和執政自民黨昨天作出的決定得以執行，二次大戰曾遭日軍蹂躪的東南亞各地，不久會見到懸掛太陽旗的艦隊再次出現。

根據日本戰後的「和平憲法」，日本不能對外派兵，日本一些人卻一再利用海灣危機對此衝擊，先是要派非戰鬥部隊去支援聯軍，接着又要派軍機運送難民。這都失敗之後，現在又來派艦去掃雷。這次的最大藉口是，海灣戰爭已經結束，這次去進行的因而不算是軍事行動。受過日本皇軍之苦的國家看法當然不一樣。

日本有六成原油來自海灣。這次在海灣危機中雖然出了一百三十億美元，仍為美國和海灣油國所不滿，因而要千方百計再有所表示。海部不久前訪美，也為此再受到布什的壓力。

．遠聞．

海灣委會財長會議 研究設立援助基金

希望以經濟援助促進中東走向穩定

【路透社利雅得二十二日電】六個海灣阿拉伯國家的財長，星期一在利雅得會面，以便通過一項數以十億美元計的發展基金。他們希望這將能協助促進變幻莫測的中東走向穩定。

海灣合作委員會六國的官員說，如果他們的金錢不能得到被明智運用的保證，他們將不會再借出石油美元。該六國擁有全球四成以上的石油儲備。

海灣事務助理秘書長阿卜杜拉．艾．戈維茲，對路透社說，「財長們的意見是，促進發展是為了經濟穩定和安全。」

他說，「我們將重新考慮海灣合作委員會與其他阿拉伯國家的關係。對參與發展，必須持一種新態度，因這是攤平雙方利益的一個要素。」

他們對於約旦、也門、蘇丹及巴勒斯坦解放組織在海灣危機中同情巴格達的做法表示憤怒。巴解曾接受過他們數十億的石油美元。

戈維茲沒有說哪些國家將有資格在新發展基金中受惠。基金總數將可能達到一百五十億美元。

越共黨政兩巨頭 下月將訪問蘇聯

會談重點討論經濟問題

【法新社河內二十二日電】蘇聯外交官星期一在這裡宣布，預料越南共產黨領袖阮文靈和總理杜梅將於五月訪問蘇聯舉行重要會談。

蘇聯駐越南大使哈米杜林說，杜梅和阮文靈將「極可能」訪問蘇聯，就政治及特別是經濟問題進行會談。

另一位蘇聯消息人士說，杜梅和阮文靈曾分別定於四月十二日至十五日及四月十一日至二十八日訪問莫斯科，但這些訪問均應蘇聯要求推遲了。

據蘇聯大使館說，蘇聯今年向越南提供的援助將減少至約一億美元長期信貸及一千萬美元贈款。

在過去十年中，蘇聯平均每年向越南提供二十億美元援助。

澤登巴爾在蘇病逝

【路透社莫斯科二十二日電】蒙古大使館星期一稱，統治蒙古達三十二年直至一九八四年因失去信任而落台的澤登巴爾在流放中在莫斯科逝世。享年七十四歲。

阿富汗血腥襲擊

政府軍三射「飛毛腿」

義軍佔領區三百人死七百傷 罹難者大多數為平民及遊客

【新華社伊斯蘭堡二十二日電】據阿富汗游擊隊人士說，昨天阿富汗政府軍向阿富汗游擊隊控制的東部庫納爾省的首府阿薩達巴德發射了三枚「飛毛腿」導彈，有三百人被炸死，七百多人被炸傷。

被炸死的三百人中，大多數是平民和從阿富汗各地來的旅遊者，其中有婦女和兒童。

據報道，這是自一九八八年夏天游擊隊佔領這一地區以來，遭受政府軍最嚴重的襲擊。

本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電

美國熱線

美國債務重擔影響復甦

本報駐美記者 王仁芸

修訂原來樂觀估計

在美國剛打贏海灣戰爭的時候，不少人預料，美國消費者的信心將會迅速回升，受到海灣危機壓抑的購買力將會獲得釋放，這些因素都會有助於使美國衰退提前結束。然而，從三月份和四月份公布的一些經濟數據裡，我們卻找不到美國經濟就要立刻結束的任何證據。我們最多只能夠說，這些經濟數據所反映的美國經濟狀況仍然是好壞參半而已。

在所謂「向好」的指標中，房產交易狀況是比較有實質的一項。美國按揭銀行協會表示，美國房屋業正在好轉，但在新增房屋貸款中，百分之七十八是屬於市場最低價格部分的。此外，三月份新屋動工數字跌幅仍然高達百分之九，顯示房地產業的動力仍然非常不足。

但從「向壞」的一面看，美國的失業數字、汽車生產數字、消費貸款狀況、零售數字等指標，均使人感到相當失望。

美國三月份的失業率已從二月份的百分之六點五增至百分之六點八，失業人數增至八百五十七萬人。就業情況疲弱的事實也在消費市場上獲得反映。經季度調整後，三月份零售額比二月份下跌了百分之零點八；在二月份，消費性質的信貸仍然以百分之三點七的年率下降。被視為美國經濟重要支柱的汽車製造業，銷售數字就更疲弱了。四月初的美製汽車銷售數字下挫了百分之十七。由於銷售情況疲弱，美國三大汽車廠通用、福特、佳士拿均已大幅度削減了第二季度的生產計劃，僅打算生產一百零九萬七千輛汽車，較去年同期減少百分之二十三，創下一九五八年以來的第二季度最低水平。

面對這些經濟數據，美國許多經濟學家已經修訂了原來的樂觀估計，認為經濟復甦將會在夏季或者秋季才會出現。也有人指出，美國經濟復甦緩慢，主要是因為公私債務沉重；而在債務沉重的情況下，美國這次復甦的彈力相信也十分有限。

過去十年來，美國非金融企業的負債總數已經累積至三萬二千億美元，接近國民生產總值規模的一半；私人債務也增至三萬億美元以上。八十年代的許多私人消費和經濟活動是靠舉債支付的，但在負債過重的今日，靠信貸膨脹支撐經濟的辦法已經行不通了。為了償還過去欠下的債務，美國的公私部門均正在收縮開支。一年來，美國的私人公司一直在裁員和削減開支，美國公眾也在減少消費。

「供應學派」理論死亡

由於壞帳和客戶破產的情況嚴重，銀行一直在收縮信貸，直接打擊了非常倚賴按揭貸款的房地產業和非常倚賴信貸的汽車銷售業。對銀行來說，目前最重要的仍然是削減壞帳，所以即使聯邦儲備局已經一再降低利率，美國的銀行還是不肯放寬放款標準。但放寬利率已經是聯邦政府刺激經濟的唯一有效武器了——美國聯邦赤字龐大，已經使聯邦政府無法在這次衰退中藉減稅和增加公共開支來刺激經濟。這次衰退，正式宣布了里根上台時吹噓的「供應學派經濟學」已經死亡。

美國聯邦政府現在控制預算赤字的法寶，也是裁員和削減開支，並且把一些持續出現赤字的項目下放給州政府負責，州政府也效法聯邦政府，在削減開支、裁員、加稅、加費之餘，把一些出現赤字的項目推給市政府。這些舉動，無疑將延長衰退，推遲復甦。

復甦彈力有限

美國近期進行的一些私人調查，也證實了債務沉重影響復甦的說法。《金錢》雜誌最近進行的「美國人及其金錢調查」顯示，在過去十二個月內，只有百分之十四的被訪者增加了他們的信用咭債務。在回答他們得到一萬元意外之財時會怎樣辦的時候，整整百分之三十九的人說，他們會用其中一部分來還債。《財富》雜誌的一項調查也顯示，在美國的總裁、總經理級的行政人員當中，百分之八十七的人認為美國企業負債過於沉重，正在損害美國的經濟健康。

無論是美國公眾抑或是美國企業，現在均需要把相當大的一部分現金收入用於還債。在負債沉重、新信貸緊縮的情況下，即將到來的經濟復甦，大概也不會有很大的彈力。

【本報紐約二十一日專電】

國際最新匯市股市金市行情

1991年4月22日

匯市	香港	紐約
港元	7.7942	7.7940
西德馬克	1.7472	1.7645
日圓	138.60	139.15
英鎊	1.7145	1.6960
瑞士法郎	1.4700	1.4755
澳洲元	0.7715	0.7710
加拿大元	1.1569	1.1590

注：除英鎊和澳元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3312	3318
倫敦	上午定盤 356.25 / 下午定盤 356.40	356.45
蘇黎世	356.95	356.45
紐約	357.00	356.30

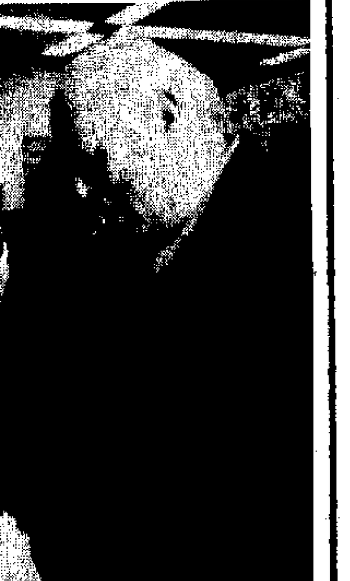
股市	收市	升降
東京 道瓊斯平均價	26237.01	−304.96
新加坡 海峽時報指數	1532.08	+1.99
悉尼 全普通指數	1512.90	7.50
倫敦 金融時報指數	1954.40	−25.70
法蘭克福 商業指數	1898.00	−25.30
紐約 道瓊斯指數	2935.89	29.70

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	24.30	24.20
怡和	31.00	30.85
國泰	8.40	8.30
和黃	14.20	14.05
置地	8.10	8.05
太古	17.40	17.35
[illegible]	19.10	19.00
港燈	11.10	11.05
長實	17.20	17.05
九倉	8.90	8.85

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

大陸出洋熱中怪現象
托福考場的「僱傭兵」

謝 金



首屆亞運村購

辰集團公司主辦的"首……國各地的二百二十個……這是北辰集團公司轉……貿活動，圖為首任亞運……情況。

摘文

無邊無際的太空，綴著無數的星星。在繁星的群星中，有近三十年被中國科學院紫金山天文台發現的一百零二顆小行星，其中五十一顆小行星已被命名為：北京、上海、南京……張衡、祖沖之、吳健雄等……登上紫金山天文台行星研究室的圓頂室。楊捷興高級工程師站在操縱台前，按動一個……

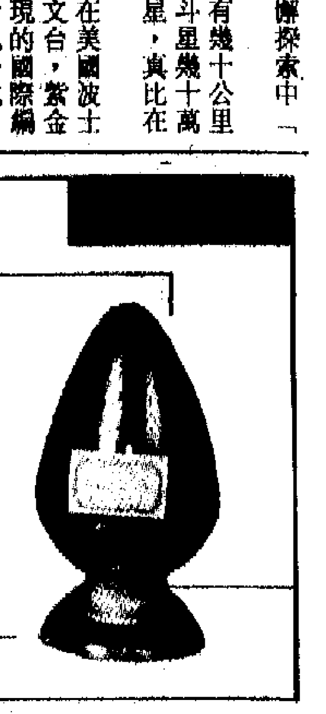
……命名委員會，嚴格規定，新發現的小行星必須在三個不同年代裡都被觀測到，發現者還必須計算出它精確的運行軌道，這顆星才能得到國際永久編號（被世界天文界正式承認），發現者才能得到對它的命名權。

中國曾出現過張衡、祖沖之、一行、郭守敬等科學家，他們曾留下世界最早最豐富的天象記錄。可是，中國人發現的第一顆小……

……的小行星在新中國一代新人的不懈探索中「脫穎而出」。

要在茫茫星宇中發現直徑只有幾十公里、有的只有幾公里，亮度只有北斗星幾十萬分之一甚至上百萬分之一的小行星，真比在大海裡撈針還難！

一九九〇年三月十一日，設在美國波士頓的國際小行星中心通知各國天文台，紫金山天文台已將他們發現的國際編……



本公司代理

……日本，台灣之銅版紙……版紙，白咭紙，玻璃紙……咭紙，BOPP，鋁箔……歡迎國內外查詢訂購。

……3419111 FAX：3415096

……生發展有限公司

……部：劉先生／鄭先生

↑深圳「小人國」《錦繡中華》微型景區內，新近增建一批新景觀。圖為園林工人在搭製雲南傣家竹樓。（中新社）

↑在伊拉克的卡尼馬沙村，兩名庫爾德族戰士星期日坐在紅十字會送來的幾箱毛毯上面，等待分派給在伊拉克—土耳其邊界的庫爾德族難民。（美聯社）

↓蘇聯總統戈爾巴喬夫星期一率領一批政府領導人前往列寧墓致敬，紀念列寧誕辰一百二十一周年。右起：總理帕夫洛夫、副總統亞納耶夫、戈爾巴喬夫、最高蘇維埃主席盧基揚諾夫、蘇共副總書記伊瓦什科，以及未提及身份的軍官。（美聯社）

↑在馬德里國會宮外面，星期一一名綠色和平分子剛走下一輛貼滿橫額的英國雙層巴士。南極條約成員國代表正在國會宮內開會，商討保護南極大洲的辦法，包括暫時禁止在南極採礦。（美聯社）

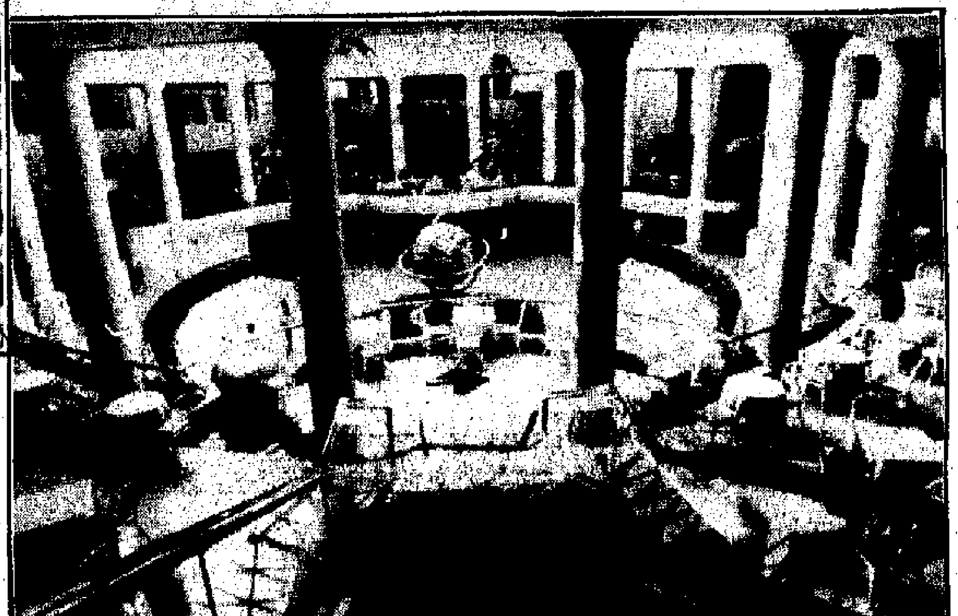
新聞畫頁

↓座落在汕頭經濟特區的粵東地區最高建築——汕頭金海灣大酒店最近開業。（新華社）

←越南副外長黎梅（右）和泰國外長阿沙星期一在曼谷會談，為兩國總理間的首腦會議作準備。（美聯社）

↑一輛擠滿乘客的巴士星期一在孟加拉國首都達卡附近墜河，造成至少五十五人喪生。圖為搶救人員把部分死難者屍體抬上卡車準備運走。（美聯社）

↑馬薩諸塞州伯恩郊野公園經理羅恩·黑利星期一站在星期日發生五人因一氧化碳中毒死亡的現場。據報第六名中毒者稍後在醫院死亡。死者中四人是小童。（美聯社）



→汕頭金海灣大酒店內的大堂、中庭配以直徑二十四米玻璃天棚，寬敞明亮，富麗堂皇。（新華社）

狹窄橋面上扒頭肇禍
孟國巴士飛墜橋下 55人死亡百人受傷
開齋節後慘劇 現場斷肢行李散布血泊中

【路透社達卡二十二日電】官員及警方說，包括婦孺在內的至少五十五名巴士乘客，在星期一發生的孟加拉國今年最嚴重公路災難事件中喪生，另一百二十多人受傷。

他們說，死亡總數可能上升，因為住院的傷者中，有二十二人情況危殆。

目擊者說，那輛擠滿人的巴士，從首都達卡北面三十二英里塔馬萊鎮附近一座四十英尺高的橋上墜落。

目擊者說，該巴士在狹窄的橋面上圖超越另一車輛時失去控制。當時有許多人坐在巴士頂上。

一名目擊者說，「巴士內擠滿了乘客，多數是在上星期三和親戚一起度過開齋節後返回達卡的人。」

在現場的一名記者通過電話對路透社記者說，「斷肢和行李散亂在血泊中，此場面像地獄一般。」

紐約市二千新生兒證實感染愛滋病毒
英儲妃估計九年後一千萬兒童患此症

【本報紐約二十二日專電】根據紐約州衛生部公布的數字，紐約市有百分之一．二四的嬰兒在愛滋病毒檢驗中呈陽性反應。這個比率，比紐約州各個地區的平均比率（百分之零．六六），高了接近一倍。

紐約州衛生部在一九八七年十一月三十日至一九九〇年十二月三十一日之間，對紐約州所有新生嬰兒進行了愛滋病毒抗體檢驗。這項調查發現，在紐約的五個區中，布碌崙區、曼哈頓區、布朗士區嬰兒的愛滋病毒抗體陽性反應比率，均遠遠超過紐約州的平均水平；這三個區的比率分別是布碌崙區的百分之一．二九，曼哈頓區的百分之一．五七，布朗士區的百分之一．七三。在布朗士區接受檢驗的七七〇八一名嬰兒中，一共有一千三百四十八人呈陽性反應。

這些新生嬰兒體內的愛滋病毒抗體，是遺傳自他們的母親的，儘管體內有愛滋病毒的嬰兒只有百分之三十至四十機會真正感染愛滋病，但根據這個估計，紐約市過去三年內已經有一千九百四十一名新生嬰兒感染愛滋病。由於有部分母親拒絕讓嬰兒接受檢驗（她們往往是因為害怕知道自己體內擁有愛滋病毒），紐約市有二千名嬰兒患愛滋病這個估計相信還是偏低的。

【路透社倫敦二十二日電】英國王儲妃戴安娜周一說，到二〇〇〇年，估計全球將有一千萬兒童患上愛滋病。

戴安娜是在倫敦一個關懷愛滋病兒童會議上，發表這重要講話。

她說，「為了我們的兒童，我們需要抓緊機會去計劃我們的反應，並趁我們仍有時間，去組織我們的防衛。」

椰城警方出擊賭窟拘捕百人

【法新社雅加達二十二日電】報章消息周一說，印尼警方周日突襲此間一個非法賭檔，當場拘捕了一百零七人，及充公了六十八部吃角子賭博機。

此間幾份報章引述一位掃黃、賭部門的警察拘捕隊官員的說話，被拘捕問話的一百零七人中，包括賭檔經營者，另五十四人獲得釋放。

行動是根據鄰居提供線索，在周日較早時進行的。鄰居懷疑在雅加達鬧市該座三層高樓宇內有非法聚賭活動。

監獄部長坐牢

前昆士蘭州監獄部長芒茨，因挪用公款於星期一被布里斯班地區法院判處入獄十二個月。一個陪審團裁定他十一項罪名成立，涉款四千八百九十一澳元（三千七百七十五美元）。圖為芒茨一九八七年出任昆士蘭旅遊部長時為宣傳黃金海岸而拍的檔案照片。（美聯社）

六成愛爾蘭人贊成解除禁止離婚法令

【路透社都柏林二十二日電】一項民意調查星期一說，大部分愛爾蘭人希望解除禁止離婚的法令。

《愛爾蘭時報》說，百分之六十四被訪者說，支持更改禁止離婚的法例。四年多以前，愛爾蘭人在一次全民投票中，反對提出離婚。

議會將於兩個月之內公佈一項有關離婚的調查。由於愛爾蘭大部分國民信奉羅馬天主教，離婚一直是個惹起爭議的敏感題目。以往的民意調查顯示，約百分之四十二至百分之五十二國民支持更改法例。

法國墮胎丸有副作用 中年女煙民不宜服用
較早時一女子因此導致心臟病發喪生

【路透社巴黎二十二日電】法國禁止三十五歲以上的婦女服用惹起爭議的RU四八六墮胎丸。

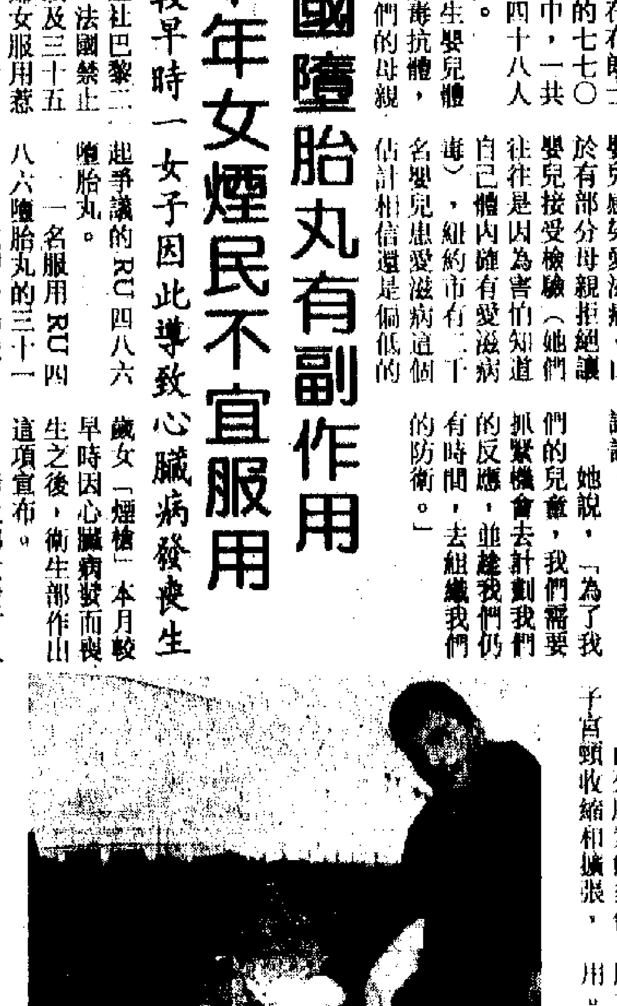
一名服用RU四八六墮胎丸的三十一歲女「煙槍」本月較早時因心臟病發而喪生之後，衛生部作出這項宣布。

衛生部女發言人說，配合墮胎丸一起使用的前列腺素可能是導致心臟病發的原因。

她又說：「與墮胎丸同用的前列腺素的劑量將會減半。同時衛生部決定研究使用新類型的前列腺素。」

前列腺素能夠使子宮頸收縮和擴張，從而提高RU四八六的效用。以前曾經發生過年齡三十五歲以上、高血壓或煙癮大的婦女在注射前列腺素後心臟病發的例子。

反墮胎分子和天主教會都反對使用RU四八六。這種墮胎丸現時僅在法國使用。



法國近日晚上奇寒，氣溫跌至零下六度。星期一，法國西部寬頌克的葡萄種植人展示凍壞的葡萄。（美聯社）

義演亮相 一九八〇年攝製的經典電影《風云群英會》的原裝版本重新發行，星期天在紐約齊格菲爾德劇院舉行義演首映禮，片中兩位明星珍·茜蒙絲和東尼·寇蒂斯出席首映禮。（美聯社）

倒春寒突襲英國 果樹羊羔受摧殘

【新華社倫敦二十一日電】一場嚴重的倒春寒使英國果園裡的梅樹和李樹遭到毀滅性的打擊。這是春寒第三次襲擊英國果園。遭受這場倒春寒打擊的還有山區的農民們。他們的許多羊羔因大風雪而凍死。

本月十九日和二十日，英國上空突然飄起了紛紛揚揚的大雪，氣溫驟然下降。英格蘭和威爾士的大部分地區以及蘇格蘭部分地區，十九日晚的氣溫降到了零下二至四攝氏度。倫敦許多家庭又重新打開了暖氣，有的人還穿上了冬大衣。

倫敦氣象中心的專家解釋說，這次倒春寒是由於從北極刮來的冷風形成的。寒冷還要持續幾天。

發起運動保護雨林有功
瑞典男童獲環境獎
共七人獲殊榮分別得獎金六萬元

【路透社三藩市二十一日電】一位發起挽救雨林運動的十一歲瑞典男孩星期一成為奪得六萬美元環境獎的七名得獎人之一。

其他得獎者包括一位發起一個種植了百萬計樹木的民間運動的肯尼亞女子，和一位努力制止國家進口熱帶木材的日本男子。

該筆獎金是由戈德曼環境基金會送出的，該基金會由三藩市戈德曼夫婦所建立。

基金會在去年開始設立該獎勵計劃，並從世界不同地區挑選得獎者。

今年挑選的有十二歲的瑞典男孩蒂耶索和他從前的老師克恩。他們鼓勵學童幫助挽救雨林。他們的努力導致了兒童雨林組織的建立，該組織籌集了一百五十萬美元買下哥斯達黎加數千英畝的雨林。

日年輕商界女強人成紐約名店街豪客

二十四歲的岡田玉緒，擠在紐約曼哈頓區仙濃精品店的人群中拚命搶購，因為特價貨都是「手快有，手慢冇」的。

名店半天遊大買時裝

岡田是參加日本一家旅行社所舉辦的紐約名店半天特價時裝購物團的十二名團員之一。

在一名操日語的導遊陪同下，這十二名大部分是年輕婦女的日本遊客，匆忙穿梭於曼哈頓第五街和麥迪遜大道的各名店：蒂芬尼、華倫天奴、卡地亞……搜羅時裝和珠寶。

每年湧往紐約的成千上萬日本遊客，已經成為名店的首要顧客目標。

日本全國旅行社協會紐約辦事處的副總裁末松六子說：「第五街的整個時裝區，已成了年輕日本女士的超級市場。」

旅遊前必讀購物指南

「她們已獲得全世界最豪爽闊綽顧客的稱譽。」

消費能力最高的是年輕未婚的日本職業婦女，大學畢業，在大機構任職數年，薪金優厚，無家庭負擔，錢花得起也肯花。

美國導遊們說，日本遊客都是購物狂，在旅遊中花在購物上的開支佔了總開支的絕大部分，吃住要求倒成次要。

許多女士在出發前已在雜誌及購物指南中看準了喜愛的服裝及首飾，故一抵埗便立即知道要往哪家店買那件東西。

買不到東西不罷休

華倫天奴精品店的營業收益，估了三成是來自日本遊客的，而蒂芬尼更厲害，它的首飾最受日本女性崇拜，故五成營業額均來自日本遊客。

據其中一家名店的一名售貨員說：「本地顧客及其他國家的遊客，到我們店中多只是逛逛看看，偶然碰到合心意的才會有成交，但日本遊客卻不同，他們一進店門，就立心必定要買到點什麼才肯離去。」

陳如

大陸出洋熱中怪現象
托福考場的「僱傭兵」

謝金

動向

醉心「洋插隊」的大陸人，路途是頗坎坷的，「語言關」就是他們必須攻破的堡壘。有人攻關不破，飲恨長嘆；有人望關生畏，意冷心灰；也有人另闢捷徑，迂迴取關。於是在考托福、GRE的大軍中新添了「僱傭兵種」，兵源多來自英語專業的研究生，他們的英語基礎好，專業對口，專於此道，披掛上陣，往往得手。

招募「僱傭兵」不容易

據局內人介紹，招募「僱傭兵」，也不容易，首先要找一個聯繫代考者的中間人。這個中間人是不可或缺的，因為熟人之間不代考。一則大家不好意思討價還價，而後還有人情問題，二則熟人間不利於保密。陌生人代考後，你出你的價，我點我的票子，井水不犯河水。

那些找不到中間人的，情急生智，索性跑到外語學校的研究生樓，拉下臉皮挨門挨戶地「侃」，這是不得已而為之的下策。

中間人找到代考者後，介紹雙方認識，幫他們講定價錢和付費方法。一般來說，考試前要先付給代考者一筆「底價」，托福七百至八百元，GRE一千五百元左右，並說定最低要考到多少分。當然這個分數代考者是很有把握的。考完後再根據分數加上幾十到一二百元，中間人的酬勞另付。除了付錢，僱主還要做好作弊的其他準備工作，要把「兵」的照片貼到寫着自己名字的准考證上，還有，因為考試時，還要查工作證或學生證，還要把「兵」的照片換上去。為了防止作弊，大陸又設立了身份證檢查，身份證是難以偽造的，因而達到了「裁軍」的目的，可還是有人巧妙過關。某考試中心的工作人員接受採訪時，堅信此中心沒有僱傭兵落網，但是據筆者調查，這個信息並不可靠，可見代考者是真有功夫呢。

當然，並不是每個僱主都循規蹈矩，

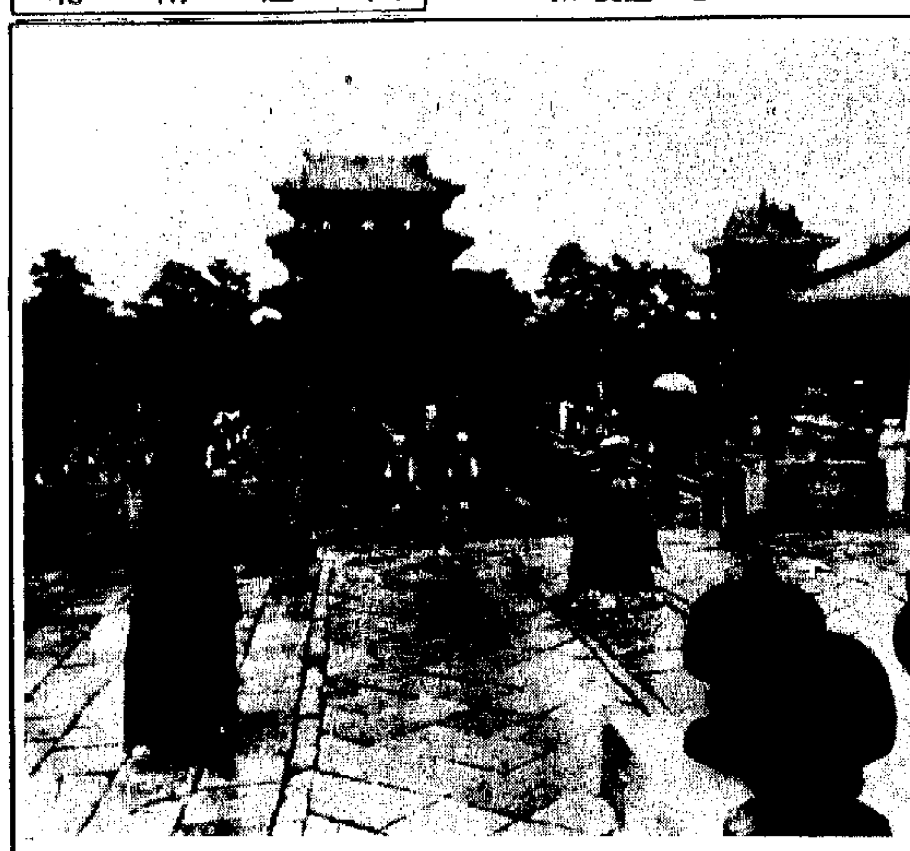
暗中進行違約不多

雖說這種交易是暗中進行的，但違約的現象並不太多。倘若說好了價錢而僱主在付底價時變卦少給，代考者很可能干脆罷考，那時，變卦者已來不及換准考證上的照片，吃虧的還是自己。要是考試後代考者沒有得到分數高而應得的佣金，則損失也不太大，而僱主又得罪了中間人，倒是僱主怕「兵」們違約不上陣或上陣不賣勁，考前請代考者吃頓飯聯絡一下感情。

托福大軍呈上升趨勢

去年，大陸的托福大軍有所減員，而今年又呈上升趨勢，各種各樣的托福廣告遍布大學校園。亞洲地區托福水平以新加坡為最佳，近期大陸托福水平的大幅提高和高分數的不斷湧現，使美國人瞠目結舌。這當中有「僱傭兵」的幾許功勞，那就不得而知了。無論如何，只要出國熱溫度不降，總會有人鋌而走險的。☆

大江南北



「清代皇帝祭祀表演」　四月二十日，瀋陽市東陵公園推出「清代皇帝祭祀表演」。參加表演的人有一百餘人，場面恢宏，表演真實。瀋陽東陵又稱福陵，是清朝皇帝努爾哈赤及皇后葉赫那拉氏的陵墓。據史料記載，清朝共有五位皇帝東巡東陵祭祖。（新華社）

中國胚胎移植技術已應用於家畜改良
西安誕生十二頭良種奶牛後代

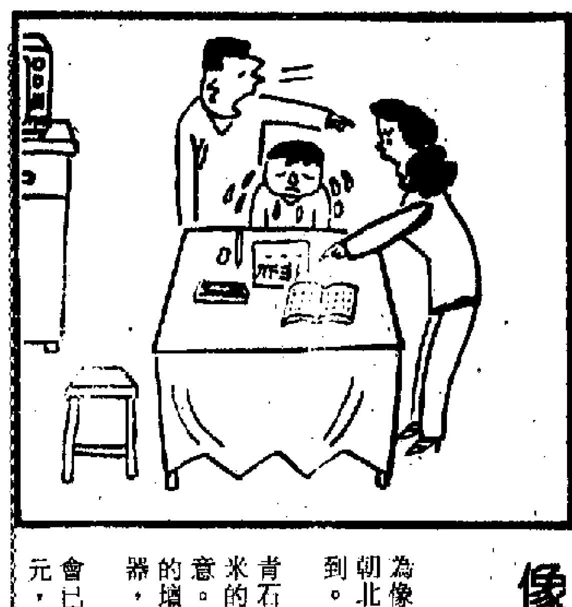
西北農業大學、西安草灘農場、西安市奶類項目辦公室相互合作，在國內率先將胚胎工程技術應用於實際生產並獲得成功，現已有十二頭移植良種奶牛後代在草灘農場降生。

胚胎移植，是將良種家畜的胚胎移植給普通或低產家畜的母體，結合使用超數排卵技術，可使良種家畜的繁育率提高數倍到幾十倍。

從一九九零年五月起，由西北農業大學獸醫系竇忠英副教授主持，分兩批把從國外引進的良種奶牛和中國自行繁育的高產奶牛雜交後代胚胎，移植給二十三頭普通奶牛，有十八頭受孕並已降生，成功率大大高於國外平均水平。先期降生的小牛已滿兩月，發育良好，身高、體重、體形都明顯優於對照飼養的三月齡農場自育小牛。

在隨後的移植操作中，他們又引入了更為復雜的胚胎切割技術，即把發育到一定時期的胚胎切割開來，一變為二，或一變為四、八，達到一卵多胎的目的。先後為七十五頭普通母牛移植了切割胚胎，到目前為止，已有十八頭確診受孕。

專家們認為，胚胎移植技術投入實用獲得成功，為中國家畜加速改良並進行工廠化生產，展示了美好前景。☆新華



「耐心點，這可不同你在商店賣貨。」（原載《中國消費者報》）

炎黃二帝巨塑像 七月將動工建造
將建在黃河南岸的始祖山 海內外人士捐廿萬元籌建

中華民族始祖炎黃二帝的巨塑像，是由中國美術家協會河南分會秘書長吳樹華設計的。塑像將建在黃河南岸距京廣鐵路大橋約七百米的小頂山上（現更名始祖山）。塑像總高一百米，其中山高八二米作為像身，山頂建頭像高十八米。巨塑背南朝北，面向黃河，坐在過往列車上均可觀瞻到。

炎黃二帝巨塑像的造型設計，經歷史、考古、規劃、建築、雕塑等專家十餘次的論證和修改後，最近拍板定稿，可望今年七月一日破土動工。

像體前三百米處，將建一個十三米高的青石祭壇。祭壇至軸線的神路兩側，配高七米的銅鑄大鼎九座，取九洲四方江山永固之意。祭壇至黃河建一長二百餘米、寬十七米的墻道，兩旁栽植松柏，設置編鐘聲磬等禮器，象徵華夏國泰民安，風調雨順。

截止目前，炎黃二帝巨型塑像籌建委員會已徵得海內外各界人士捐款一百二十多萬元，巨塑工程已轉向結構設計。☆中通

首屆亞運村購物節在京開幕

四月十二日，由北京北辰集團公司主辦的"首屆亞運村購物節"拉開序幕。來自全國各地的二百二十個廠家向首都人民展示了琳琅滿目的產品。這是北辰集團公司轉入試營業以來首次舉辦的一次大型商展。圖為曾任亞運村長的焦若愚在購物節上了解商品銷售情況。（新華社）

紫金山上找新星
——走訪南京紫金山天文台行星研究室

俞巧雲

文摘

無邊無際的太空，綴著無數的星星。在璀璨的群星中，有近三十年被中國科學院紫金山天文台發現的一百零二顆小行星，其中五十一顆小行星已被命名為：北京、上海、南京、張衡、祖沖之、吳健雄等⋯⋯登上紫金山天文台行星研究室的圓頂室。楊捷興高級工程師站在操縱台前，按動一個電鈕，封閉的圓頂在轉動中豁然洞開，露出一方天；他再按動一個電鈕，望遠鏡隨之旋轉，昂首直指蒼穹。

楊捷興自豪地說：「三十多年來，正是在這裡，我們行星研究室發現了一百零二顆取得國際永久編號的小行星，在世界六十二個有探索小行星項目的天文台中名列前茅。」

小行星，是些太陽系中似乎極不起眼的小天體，卻保留了太陽系形成初期的原始信息，儲存了極為豐富的金屬物質。一八〇一年一月一日，意大利天文學家皮亞齊發現了第一顆小行星「谷神星」後，世界上專門成立了國際小行星中心和小行星命名委員會，嚴格規定，新發現的小行星必須在三個不同年代裡都被觀測到，發現者還必須計算出它精確的運行軌道，這顆星才能得到國際永久編號（被世界天文界正式承認），發現者才能得到對它的命名權。

中國曾出現過張衡、祖沖之、一行、郭守敬等科學家，他們曾留下世界最早最豐富的天象記錄。可是，中國人發現的第一顆小行星卻比有的國家晚了一個多世紀。

新中國成立後，紫金山上，迅速架設起六十厘米反射望遠鏡，四十厘米雙筒折光望遠鏡，年輕的天文工作者紛紛上山，張鈺哲台長領着他們建立了行星研究室，開創性地開展了小行星軌道測定、攝動計算等工作。一九五五年春，張鈺哲和年輕人一起，找到了一度失蹤的「中華星」。此後，一顆顆新的小行星在新中國一代新人的不懈探索中「脫穎而出」。

要在茫茫星宇中發現直徑只有幾十公里、有的只有幾公里，亮度只有北斗星幾十萬分之一甚至上百萬分之一的小行星，真比在大海裡撈針還難！

一九九〇年三月十一日，設在美國波士頓的國際小行星中心通知各國天文台，紫金山天文台已將他們發現的國際編號為二七五二號、二七九〇號、二八九九號、二九六三號四顆小行星分別命名為吳健雄星、李約瑟星、邵逸夫星、陳嘉庚星——這是紫金山天文台首次以當代知名人士命名小行星。

傾注半個世紀的心血，寫下了《中國科學技術史》巨著的英國皇家科學院院士李約瑟在給紫金山天文台的來信中說：「記得在很多年以前，我曾參加過一個天文學家的生日晚會，有一顆小行星以他的名字命名。我再也沒想到，居然有一天這樣的殊榮臨到我自己⋯⋯」（摘自《新華日報》）

泰山將建成「文化山」
擬建文化旅遊區陳列館碑林辦廟會

要把聞名中外的泰山建設成為「文化山」，這是泰山所在地——山東省泰安市政府今年要做的一項重要工作。

泰山古稱岱宗，一九八七年被聯合國教科文組織確定為世界文化和自然遺產。泰山風景名勝區管理委員會主任李正明對記者說，今年要採取多項措施，優化泰山的文化旅遊環境。對原有文物古蹟加以更好的保護和開發利用，要增加一批新的文化設施，開展對泰山文化的基礎研究。

道位主任說，要對登山中軸線、岱廟、山頂的主要古建築全部進行一次油漆彩畫，使之煥然一新；對中軸線所有建築物、門匾、楹聯予以清查、整理。所有景點要統一製作中英文、中日文對照說明牌。

在泰山上下，今年還將開發六個文化旅遊區：岱廟旅遊區、王母池旅遊區、紅門旅遊區、中天門旅遊區、岱頂旅遊區、普照寺旅遊區。

此外，還擬舉辦泰山封禪表演；建立泰山石頭文化陳列館；建立大型歷代帝王封禪祭祀泰山泥塑陳列；復建秦李斯碑；加快建設泰山碑林；規劃建設山上北天街文化旅遊街；舉辦泰山廟會；召開國際泰山文化學術研討會等。

世界最長的鋼軌淬火線

內蒙古呼和浩特鐵路局建成的五百米長鋼軌全長淬火生產線，日前獲得鐵道部一九九零年科技成果一等獎。這條鋼軌淬火線是目前世界上最長的一條，它的建成，使中國在控制鋼軌淬火中就形技術方面達到國際水平。（新華社）

全列臥鋪直通火車 近起來往瀋陽北京
車速運行快全程九個半小時

中國鐵路線上的第一列全列臥鋪直達特別快車，於廿一日晚上北京夏令時九時三十五分，在新啟用的瀋陽北站開出，於廿二日早晨到達北京站。

據悉，是目前中國運行速度最快的旅客列車，每小時八十五點七公里。該列車每天行駛於瀋陽與北京之間，中途不停車，直達目的地，全程運行九小時四十分鐘，掛有二節軟臥車廂和十八節硬臥車廂。

廿一日，新建成的瀋陽北站正式全面啟用，每天接發旅客列車五十六對、一百一十二列，乘降旅客日均可達十萬人次左右。從廿一日起，東北地區南來北往、東去西行的絕大部分旅客列車都將經過瀋陽北站。這標誌着瀋陽北站從此替代瀋陽站，成為中國東北地區最大的鐵路客運樞紐。☆中新

黃山美景 屢拍不厭
——記著名風光攝影家朱雲風

王正忠

人物篇

在拍攝黃山的眾多攝影家中，朱雲風以其獨特的藝術個性，越來越受到攝影愛好者們的喜愛。最近，廣西灕江出版社和安徽美術出版社相繼出版了他的畫冊《朱雲風攝影藝術》和《黃山風光》，銷量近萬冊。

不畏險峭尋美景

他的大量作品還被選入香港出版的《中國名勝古跡》、《世界桃源》、《攝影畫報》和國內出版的《中國風光》、《中華攬勝》、《中國攝影》，以及國內外報刊上，受到攝影界同仁和廣大攝影愛好者的讚賞。

五十八歲的朱雲風，早在一九七〇年四月剛從湖南調到安徽不久，就被黃山的優美景致迷住了。那時，黃山沒有暢通的公路，更沒有索道，上山全靠腳登手攀，有的險峭處連石階都沒有，稍不留神就會墜身谷底，但朱雲風被黃山雄、奇、險、秀的自然風光所迷惑了。他說：「黃山，這處世界聞名的山岳風景勝地，它的完美若不能為世人所共享，實在太遺憾了。對攝影工作者來說，我立志要作一個為黃山尋找美的『苦行僧』，把黃山的美麗風情通過我的攝影機奉獻給國內外的朋友們。」

黃山爲師又作友

「黃山是我師，黃山是我友。」朱雲風對黃山有一種特殊的感情。一九七七年五月，朱雲風在黃山腳下的新安江採訪，晚上六點鐘，他接到海拔一千八百多米高的光明頂氣象站的電話，山上剛下過雨，第二天清晨將有雲海。他二話沒說，借助手電的微光，連夜走了三十多里山路，在第二天清晨拍下了代表作之一的《黃山雨後》。

這幅傑作於一九八〇年被送往羅馬尼亞國際沙龍影展展出，次年又參加英、美、德、法等六國攝影展覽，並被中國攝影家協會選為《中國風光》作品第一期畫冊封面。

二十多年來，每年都要幾上黃山。他先後拍攝了《蓬萊三島》、《朝暉》、《黃山秋色》、《鐵龍奔月》、《回娘家》、《老街舞龍》、《山妹》和《漁歸》等近千幅有關黃山的傑作。他的作品不僅有黃山群峰的壯麗雄偉，而且有黃山四周的新安江、太平湖、自然保護區和徽州古城村舍的居民小巷，從此使黃山風光由不見人間煙火的「幻境」、「仙境」變為有人有景、充滿生活氣息和民俗風情的「真境」、「人境」，大好江山有了自己的主人。

藝術風格具特色

已有三十多年攝影歷史的朱雲風，其作品融攝影與繪畫於一爐，充滿了濃郁的生活情趣和雋永的詩情畫意，給人以美的享受。

著名攝影家陳勃評價說：朱雲風的作品大多吸收了中西繪畫、雕塑、書法等多種藝術營養，形成氣勢磅礡、變化萬千、雄闊壯麗、華彩飛揚的藝術風格，把攝影這門年輕的藝術提高到了一個更完美的層次。

出身貧寒的朱雲風，只念過五年私塾。但他受其祖父一位擅長詩書畫的秀才的影響，從小酷愛書畫攝影。他說：「我只有貪婪地吸收古今中外的藝術營養，才能彌補自己先天的不足。」他買了大量古今中外的繪畫、雕塑、書法、作品集或藝術專論，以及中外攝影名家的作品和論著，以豐富自己的藝術營養。

去年安徽電視台為他攝製了「朱雲風黃山風光攝影藝術」專題片，先後在安徽省和中央電視台播出近十次，大受觀眾的青睞。此片最近被中央電視台評為專題片二等獎。

目前，朱雲風是中國攝影家協會會員，安徽分會理事。☆

八桂大地見聞錄

特寫

猫頭鷹光臨夜唱

春天的深夜，在有名的長壽之鄉桂巴馬瑤族自治縣縣府大院裡，響起了多年未聞的貓頭鷹叫聲。

七十年代前，巴馬縣府大院內古樹參天，各類鳥兒在樹上築巢生息，貓頭鷹也經常光臨夜唱。後來，院內許多老樹被砍掉，鳥兒們紛紛遠遷深山，那些不肯離去的麻雀小鳥，也成了院內一些人取樂的獵物。

近幾年來，縣府大院已種下苦楝、核桃、芒果、玉蘭、欄花等樹木，栽下各種花草。經過幾年管理，如今樹已婆娑，枝葉茂盛，馨香滿院。今年開春，綠頭鳥、戴帽雀小黃鶯等小鳥，在院內的樹林裡嘰嘰喳喳，戲鬧枝頭。巴馬的長壽老人多，現在百歲以上的老人就有六十九位，這與該縣樹木多、空氣新鮮有很大關係。

君子菜市

桂平南縣大洲墟有一個奇特的菜市。這菜市位於墟場中心處，除墟日外，每天都有一些賣菜的人，一早就把菜扎成一把把盛在竹籃裡，掛在墟場的一排磚欄上，籃子旁插一個敞口的竹筒，竹筒上貼著一張紙，標明菜價，賣菜人把菜籃子掛在磚欄上以後便回家勞動或外出做其他事情。從早到晚，沒有一個人在菜籃旁邊守護。買菜的人來了，按價把錢放到竹筒裡，然後自己取菜，需要補錢的，也由買者自行找補。傍晚，賣主各自取回籃子和裝錢的竹筒；偶然忘記取，第二天籃子和裝錢的竹筒依然掛在原處，極少聽說有丟菜少錢的。

據說，這菜市的形成已經有很長時間了。約定俗成，經久不變，人們稱之為「君子菜市」。

瑤村「秀才」多

最近，廣西師範大學歷史系一個考察團來到桂富川縣蓮山鄉大蓮塘村考察風土人情。他們意外地發現這個只有三百戶人家的瑤鄉山村，自大陸恢復高考制度以來，竟有六十五名村民子弟考上大、中專學校，有十八名在外工作人員獲得高、中級職稱，還有一些人在地區和縣城機關裡擔任領導工作。

外村人說，「大蓮塘村人有遠見，送子女讀書不惜花錢。」全村適齡兒童入學率達百分之百。一村民曾獨力撫養五個孩子讀書，一九八七年他不幸得了癌症，臨終前把五個孩子叫到跟前說：「記位，以後就是賣房子，也要讀好書。」後來，他有三個兒子考上大學。☆中新

聚福樓　海鮮酒家

生猛海鮮　天天特價
山珍野味　即劏即製
喜慶延席　無任歡迎
環境幽雅　服務一流

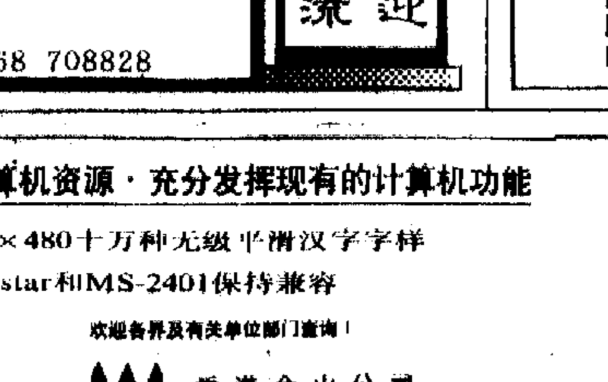
聚福，聚福，來者，必有福
四樓金光彩卡拉OK歌舞廳
試業期間　五折優惠
卡拉OK免費任您唱　上千首歌任您點
（附設高級貴賓房　專人服務）
附設大型停車場　免費提供泊車服務
地址：廣州市先烈東路153號　訂座電話：705468 708828

廣州市南方活性炭廠

廣東廣州花縣南方活性炭廠，是以優質煤炭為主要原料，選用先進工藝技術生產出高、中、低檔的活性炭，除銷售本省外，還遠銷美、法等國家。
產品規格有：LJ—60，LJ—50，LJ—40，LJ—30，LJ—15破碎碳等的綠劍（LJ）系列顆粒活性炭產品。
主要用途：飲用水淨化，污水處理，有機溶劑回收、脫色、除味、脫硫、脫氮、空氣淨化、水果、蔬菜保鮮等領域。
本廠可根據用戶所需的產品指標進行生產，質量保證為用戶滿意。對使用已失效的活性炭，本廠承接再生。歡迎用戶來函或來人洽談。

廠址：廣州花縣花東天和，電掛：3172，電話649272
駐穗辦事處：廣州大南路166號，電話：332263
聯繫人：莫其强

Super PUC 字库卡　独一无二的中文字库卡
充分利用现有的计算机资源，充分发挥现有的计算机功能
• 具有8×8　480×480十万种无级平滑汉字字样
• 与Wordstar和MS-2401保持兼容



欢迎各界及有关单位部门查询！
香港金山公司
中国总经销　北京大学新技术公司

美嘉印刷企業有限公司
印刷　各類文件、單據、彩色、黑白書刊、說明書、包裝盒、西餅盒、明信片等
出版　膠片月曆、紙月曆、直接出版印製，款多價平，交貨快捷，歡迎出口批發，加印宣傳廣告。
電話：5401131(6線)
傳真：5598718，5597137
香港干諾道西180號長墓工業大廈8字樓

現貨供應
銅版紙：31″×43″
80g，95g，105g，115g，157g，158.2g，200g
BOPP：0.023×117mm
產地：韓國／台灣
芬蘭／白咭紙230g
查詢請電：3419111
FAX：3415096

本公司代理
南韓，日本，台灣之銅版紙，白版紙，白咭紙，玻璃紙，玻璃咭紙，BOPP，鋁箔紙，歡迎國內外查詢訂購。
TEL：3419111 FAX：3415096
冠生發展有限公司
洋紙部：謝先生／鄭先生

李柱銘"動議"太無稽

"現時"何來"自治"

"預留"不是"撥出"

鍾然

李柱銘在立法局提出的動議被否決了，這是理所當然的事。本來，這種動議的目的，在於表達其肆意反對中國，在中港關係上製造障礙，至於是否通過，反倒是次要的。

動議的第一點，就語出驚人，說是要「請政府（一）致力保障香港政府現時享有的、九七年後特區政府也應該享有的高度自治」。稍有常識的人都知道，近幾年來，雖然港英政府極力洗刷殖民地的色彩，塗抹一些民主的幻影，但本質仍然是殖民地政府。《英皇制誥》和《皇室訓令》仍然是港英政府的命根；港督依然由英皇「御筆」簽署及蓋上「御璽」之委任狀委任。香港政府從來沒有任何的「自治」，更不要說「高度自治」了。

使人奇怪的是，今年二月間，李柱銘曾經提出，「港府應採取一些步驟，令港人發揮高度自治的權利」。姑無論港府「令港人發揮高度自治權利」的提法，何等無稽；但總也說明，當時李柱銘是認為不存在「高度自治的權利」的。然而只不過時隔一個多月，李柱銘就認為「現時享有高度自治」了。「自治」，而且是「高度自治」，難道可以由魔術師變出來的麼?!

李柱銘要求現港英政府「保障」九七年後特區政府也應該享有的高度自治，雖則滑稽，但似乎也對特區政府關懷；然而在他的動議第二點，卻要置未來的特區政府於死地了。他提出：「不得答允另行在香港的財政儲備中撥出任何部分留予九七年後的特區政府」。他是蓄意要未來特區政府空著腰包、背著債務誕生的。

李議員使用「撥出」一詞，大錯特錯。不是「撥出」，而是「預留」；因為使用預留款項的，同樣是香港市民，財政儲備本來就是為了今時錢、明時用的。只有今年二月份捐助英國海灣戰事開支的二億三千萬，才是真正的「撥出」。中國方面既支持新機場的建設，又考慮九八年機場完工時，需要支付收尾工程、債務、利息，還要支付龐大的公務員退休金和長俸，所以才要求預留財政儲備。這是真正為港人利益著想，也是有利於增強港人信心的。英國外相韓達德也認為：「中方要求九七年要有足夠的財政儲備，並非不合理。」即使反之，李柱銘的動議就很不合理了。即使新機場擱置不論，難道李議員認為公務員的退休金和長俸不應發放嗎？又或者認為昨天和今天為港人服務的公務員，其退休金和長俸，應由九七年後的港人借債支付呢？

從今天到九七年，應該努力維持並大力加強中港的合作關係。只有這樣，才能使本港繁榮安定。故意在中港間設置猜疑障礙，對香港只能有損無益。涉及九七年政權順利交接，涉及跨越九七年後特區政府負責事宜，中國政府應該有權審議，中英雙方協商一致後實施。這不但是中英聯合聲明附件二中的明文規定，也是為了今天和九七後的港人利益。

林貝聿嘉議員說的對：「合作有利，抗拒無益。」不要再搞這些惹笑的小動作了吧！

井水集

預科學位分配問題

關昭

教署當局對中六預科收生問題訂出一些新措施，近日正受到各中學校方、師生以及教育界人士的關注。

由於預科學位一向僧多粥少，每到中學會考放榜之日，街頭便到處可見持着成績單搶搭的士四出「撲」學位的學生。由於一位難求，不少學生便採取「漁翁撒網」的方式，實行一人報讀多家學校，希望不致落選，或者被錄取後可以有更多的選擇。

但這樣一來，便出現了學位供應上失御預算的問題。因為一名學生不管報了多少家學校，最後還是只會落實一個學位，因此到正式開課之日，一些學校的中六班便會出現空額，但另一些成績較一般的學生卻被摒諸門外，成了「有人無位讀，有位無人讀」的怪現象。

為了減少或杜絕重覆報名「霸位」的現象，一些校方採取了「沒收」或「扣押」會考成績表的做法，在學生報名時把成績表收去，使該生無法再去其他學校報名。但這做法也未能全部奏效，浪費學位的現象還是存在。一些區議員去年為此事作出過調查和討論，要教署公佈開學時的中六空位數字，結果發現有些學校的空額竟達兩、三成，包括官、資學校，當然主要是一些「非名校」。這便形成相當嚴重的教育資源浪費現象。

為了針對這一流弊，教署今年暑假將推出一項新措施，就是限制校方必須在會考放榜當日先收回自己的學生，到放榜第二日才可以收取外校生。這一新規定，無疑可以減少學生重複報名以及學位浪費的現象，但隨之亦出現一些新問題，如一些校方沒有開設中六預科，或者中六只有文科沒有理科的，那他們的學生怎麼辦？在此新規定下豈非成了「二等學生」，要等人家都報完了才輪到他們？一些團體因此建議用建立「聯繫學校」之類的辦法來解決，但實行上亦有困難。看來，教署在推出新辦法之前，考慮尚欠周詳。

港督前年許諾大規模擴展大專學位的「教育玫瑰園」計劃，預科及大專教育在這幾年間將會因急劇膨脹而出現不少問題，包括師資、設備、資源及學位分配上，已是意料中事了。

港是港非

炒樓風宜加管制

王一士

前一陣「炒樓」掀起熱潮，據說同一地區差不多規格的樓宇，在短短的幾個月內，竟「標升」了三成。如果當時以一百萬元購入，到熱潮時沽出，便可賺得三十萬元，甚和味也。即此而言，也往往有價無市，因為手頭有樓花之人，還會看好後市，等閒不願放手，「忍」一下，說不定又多一二十萬，何樂而不為哉！

這樣的市道，人們說連老行尊也跌眼鏡，地產公司滿地都是玻璃。炒來炒去，越炒越高，最後承受「貴價」的自然是用家——即是要住房子的小市民，他們也許要被這層樓宇的分期付款重重地壓在背上十五年、二十年而難以翻身。他們得到的未必是華廈（幾百方呎的一層，還夠不上這樣的稱呼），卻可能是「華蓋運」。魯迅詩云：「運交華蓋復何求，未敢翻身已碰頭」，移贈今天新購小業主，榮衛的朋友，看來也是恰當的。

但市民有意見，甚至做分期付款的銀行也有戒心，因為這種凌厲的炒風，從整個社會的經濟情況來看，使樓價高漲超過市民收入、通貨膨脹，以至建築成本的增長，購樓者蒙受巨大損失，而做分期的銀行也有更大的風險。推高了通脹，更使市民普遍受害。從中獲得暴利的，只是地產發展商、炒家和咬飲管或戴白手套或有其他標誌的「霸位」一族。這樣的情形，廣泛的輿論，都覺得不宜再任由有些人在地產樓宇市場繼續興波作浪了，認為當局應該有必要的管制，以保障民生，穩定社會。事實上，衣食住行，住的問題最要緊，負擔也最重，炒樓風氣如不加以遏止，所造成的惡果，又豈可等閒看待。

當然也有人不同意管制。例如地產代理商，他們強調本港的自由經濟可能因此而受損。其實自由還是有規範的，不等於像脫柙之虎那樣可以放縱它任意傷人，何況即使對代理商而言，合理管制亦減少「炒樓」之險。一切從絕大多數人的利益出發，是處事的重要依據，未宜以高調視之也。

一個巴掌拍不響

張賢

一個巴掌是拍不響的，這是常識，要拍得響就要有另一個巴掌或者一個馬屁。故如果響聲吵耳，便不能獨責一個巴掌。然而「非中方」的人就經常違反這條定律。

比如某報經濟版的標題寫道：「受到中國官方就香港新機場計劃發表不利言談的影響，本港股市昨日大幅回落五十四點。」其實是中英新機場會談還沒有結果而已。會談談不攏是雙方的事，即雙方都要負上使股市回落的「責任」！如果英方接受了中方的建議，不再玩花樣，會談便已成功，股市也許不會回落了。

要知其文通不通並不難，設想由對方來寫同一個事實，卻寫成「由於英方不接受中方的合理審議，本港股市昨日下降五十四點」，該股市版編輯意下以為如何？

又例如，有論壇文章命題曰：「中英爭議打擊港府管治意志。」這命題是相當正確的，因為港人在中英爭議的過程中，看到了港英隱瞞財政狀況，不公布新機場計劃的具體內容，不同意中方公開會談的內容等等，這說明港英「心中有鬼」。然而該文章內容卻是要「證明」：中英有爭議，是因為中方想藉此打擊港府的管治意志。其謬誤一如前例。

還有一個「共管論」。有人覺得，中方的這個「陽謀」，比跛腳鴨還可怕，故李柱銘在立法局提出一個動議，表面上是向港府提出兩條禁制令：一不得讓中方派人入機場管理局，二不得留額外儲備給未來特區政府。動議的目的，既指責了中方的「提前管治香港」的要求，也希望調動「港人」這第三方的力量（以立法局議員為代表），或有助港英抗拒中方的壓力。

中方自始至終都把立法局視為英方的附庸，不能代表港人。作為一個大律師，是不應如此健忘的，故他認為立法局如果通過他的動議，可以增加港英的談判力量，是沒有根據的。動議的兩點內容原是港英在會談中作為「開天索價」之用的，眼前事態已有發展變化，李律師議員的拍馬屁未免太不合時宜了，無怪大多數立法局議員都為之啼笑皆非。

作為一個立法局議員，竟不知機場談判之出現，是由於英方首先「邀請」中方干預——支持的嗎？支持（或者干預）是「共管」的前提，故要指責所謂「共管」就應該先指責港英。萬一「共管」成事，也非港英合作不可。即港英在九七前要讓出部分的「管治權」來。她為什麼肯這樣幹呢！？故反對所謂「共管」者，絕不能獨責中方。

大公論壇

《大公論壇》每周由星期一至星期六刊出，園地公開，歡迎各界人士、團體及讀者惠稿，舉凡本港政治、經濟、教育、文化、科技、居住、交通、醫療、社會福利等問題均在討論之列。來稿請用真實姓名，並附地址、電話以便聯絡，如用筆名發表亦請附真名。

儒林新語

東南亞各地的醫療情況

香港中文大學矯型外科及創傷學系講座教授　梁秉中

不少朋友問我，香港的醫療狀況，比較我們的鄰近國家，水平怎樣理解？他們假定我經常出外講學，到處都有醫學界朋友，對各地醫療狀況可以隨口說出。當然，出外多是一回事，但接觸的朋友只代表自己一行，那裡能代表廣大的醫療界。相處的時間也是很有限，比較表面。因此，要比較各地情況，實在需要認真地研究。這裡也可以談談，可以作為個人觀感參考。我的觀感，將缺乏廣泛的普遍性意義，但在外科一環，可能有比較實在的意義。

醫療水準　視乎經濟

一個地區的醫療情況，當然要跟它的政治經濟狀態分不開。我們東南亞地區有馬來西亞、新加坡、和香港，都曾經是英國的殖民地；新加坡和香港，又都基本上是華人的社會，就算馬來西亞的吉隆坡，人口也以華人為主。因此，這些地區的醫療情況，其實是很接近的。我們的醫療安排，主要都是由政府負責醫院的照顧，一般日常小病即所謂基礎照顧，則故意鼓勵自由發展，因此大部份自然由開業醫生肩負了。無論香港或星、馬，大醫院都屬公營的，所謂全科醫院，這些醫院規模龐大，病床一千以上。由於專科的建立是個趨勢，這些大醫院都負起發展專科的任務，不斷添置先進儀器，訓練專家和專業人員。因此，這些醫院都是教學醫院。

港星大馬　情況接近

三地醫院的早期情況，都是慈善性質。起初是殖民地懷柔政策的推展，必須照顧患病的勞苦大眾；隨着三地的政治情況變化，慈善性質的安排，也以不同的速度和方向變化。在香港，一向都不求改變，到最近才以驚人的速度，要在幾年之內進行翻天覆地的改變。香港之不謀改變，主要原因是多年來，有關的社會保障計劃，即由老闆們多給福利、受薪者同時實行福利積蓄的歐美式計劃，未獲各階層支持，因此政府繼續它的慈善式安排。在新加坡，成為資本主義成功例子的同時，政府推行社會保障計劃，把醫療照顧的責任交回到僱主和領薪者身上。在今天的新加坡，公營醫院已經私營化，病人可以在大醫院選擇他自己的醫生。當然他要付出頗大的費用。他不在乎這些費用，因為他的社會保障包括了醫療保險。所以，新加坡的醫院情況，醫生和病者關係，已經很像歐美先進國家。馬來西亞呢？大醫院情況，基本上還是殖民地時代的建設和照顧，收費的靈活性比香港多花樣，而他們私家醫院的蓬勃，遠比香港發達。香港只有總數百分之五的病床設於私家醫院，這個數字，在社會保障制度初步發展，醫療保險漸受歡迎的馬來西亞，是遠遠不能滿足需要的。

醫科水平　港高一線

醫療的水平，多年來香港和新加坡很接近。但由於香港人口較多，醫科大學歷史也遠較星馬長，其實，星馬青年一向專程到香港唸醫科，至十多年前，因星馬醫科水平亦與香港拉近了，才開始少來一些。本港醫科水平，到今日仍可算比較星馬稍高一線，無論在研究成就，專門項目開展上都屬如此。在國際地位和關係上，大家都擁有強大的英國聯繫，但馬來西亞方面因為用馬語教學，經濟情況及沒有港星般好，近年來的醫學水平，其實是明顯地低落下去。本港雖然堅持慈善方向辦醫院，使病人數目多得難以應付，經費也追不上要求。但因為本港經濟條件好，在醫院的設備和員工的照顧上，雖與歐美先進國家有距離，但仍可保持東南亞領先的地位。星洲的改變提供了很好的發展條件，在經費的籌措上超越香港，長期恐怕要給香港構成很大威脅，但短期看來，靠著香港的較優傳統，本港水平仍毫不遜色的。

台灣醫生　公私兼顧

其他國家在近年也經歷了很大的變化。先談台灣。在全部公營、也是慈善為主的年代，到十年前左右，是頗為落後的：情況有些像中國大陸最先進的醫院。單看七十年代的台灣公營醫院的急症室，便叫人心酸。密麻麻躺著的都是病人，因為病房床不夠，只好「暫留」急症室，這個「暫留」，往往可達一周以上，其他設備和醫療隊伍的質素，也令人擔心。高級醫生午後私營診所的現象直接影響了一般病人的照顧。隨著台灣經濟好轉，社會保障的逐漸引入，醫療保險的業務以飛快的速度上升。由於尋找私營服務的病人多了，公營的擠迫情況得到改善。現在的台灣醫療情況，在私家醫院裡，設備先進，醫生可能仍是在公營醫院的一群。在公營和私營的相對關係未能很好地平衡之前，可以想像公私兩方面的矛盾，一定廣泛地存在。處理得不好的醫生，容易有「濟私」為主的毛病。但總的來說，近年來，台灣的學術和研究風氣開始有轉好之勢，因為青年出國深造的多了，但是在學術著作上，台灣還是頗貧弱的。在新產品的應用上，他們倒是頗積極。這正反映了有強大經濟實力的早期發展中常見的問題。表面看來，近年台灣的醫療發展是驚人的，但要成熟起來還需一大段時間。

泰國印尼　較為混亂

泰國的情況與台灣相似，他們的傳統稍為強一些，與英美的聯繫早期已建立，因此經濟好轉之後，出國深造的青年大增，設備的增強也是必然的。泰國的問題是，發展和改善集中在私營機構一面，中上層及大機構員工容易享用，一般市民到公營醫院，一方面是收費有大增之勢，（除非不必應用先進設備），其他基本照顧是未見與前多大分別的。

雖說台灣和泰國都問題很多，改變之中也明顯地覺得很亂，但亂之中，還覺到一個規律，可望私營方面進步，公營也跟著趕上去。

印尼的情況卻並不如此。十多年來，都處於同樣的亂局。專科醫生基本上都在公營醫院工作，負責一些教學和訓練後進的責任，但他們在公營機構逗留的時間是不多的。理論上他們到下午才可幹自己的業務，但事實呢，大部分清早之後便難見其蹤影，病人的死活，都交給難以決定何去何從的診治，有些地區包括了急症的醫科學生手裡，有本事的專家，在他私營的醫院內，每天工作到深夜的，非常普遍，他們還有精力照顧公營醫院的病者嗎？也許包括私營的病者，也要受影響。難怪從印尼外出尋醫的病人，只要經濟繼續繁榮，有越來越多之勢。

醫療發展，是一個很有趣的現象。它要依循傳統，同時受經濟情況左右。政策固然重要，沒有適當資源，很難付諸實行的。本港雖與各國不同，但在改革醫療之中，切實參考東南亞經驗，那怕是「反面教材」，也是有意義的。

現貨供應　全新左軚　代送文錦渡

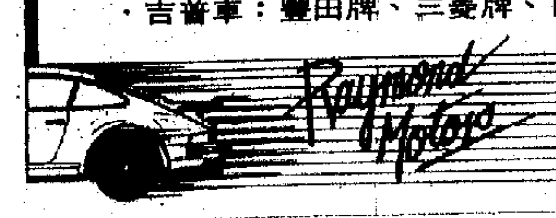
・特別介紹：美國道奇豪華七座，燃料噴射系統，4聲道音響，中央鎖，電椅，電窗，電鏡，風油軚，先進設備：一應俱全。

・轎車：豐田2.8皇家級、日產公爵V.I.P.、千里馬3.0i、藍鳥SGL、本田雅廊2.0。

・麵包車：豐田，日產12座、日產巴寧豪華8座。

・農夫車：豐田、日產、五十鈴0.5噸－1.5噸。

・吉普車：豐田牌、三菱牌、日產牌。



金馬車行

金濤機械有限公司

香港西灣河街8號A地下

電話：568 8197・569 3080

圖文傳真：567 1617

燙畫供應商

專營及生產多款轉印產品　適用各類布料用法簡單

查詢：廣匯轉印(香港)有限公司

香港仔黃竹坑業發街12號松柏工業大廈13樓A座

電話 8732623　傳真 852－8732134

西德奔馳

左軚<M. BENE>

86新款260SE全自動255,000

87新款300SE全自動280,000

以上各車保養良好如新歡迎看車

辦公時間5752390伍君洽摘免

商業

全自動電源穩壓器

電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。

三力電業公司　葵涌葵豐街25－31號華業大廈A座15樓B室　電話：4220381－2　電傳：39708 SAMEC HX

商品介紹　分類廣告

▶商品介紹廣告，高2¼"×2"　每天特價100元

▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：8873550　5726980

FAX：8876647　8381171

★華粵汽車公司★

電話：7620233　7135191　FAX：7609247

陳列室地址：土瓜灣譚公道115號地下

全新　現貨　左軚全線車系

F型　91年新款，左軚小霸皇，全自動超級豪華型

豐田、日產、麵包車、工具車、的士頭農夫車、左軚平治

280、380、500SE、SEL、126、116系、全新翻新均備

東莞辦事處：地址：東莞市莞太路行人天橋左側，旅遊總公司隔鄰。電話：232388　傳真：233106

賓運貿易有限公司

九龍旺角花園街211A地下(近太子站)

電話：3810331　傳眞：3970101

中國規格左軚　原廠質量保證

供應國內三資企業　免費送車文錦渡/香港碼頭

轎車・吉普・麵包車・農夫車・中巴・貨車

中運汽車貿易有限公司

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路

電話：4885511　傳眞：4887387

寶馬　BMW 91新款　520i 730i 735il　眞皮座，電腦裝備　鐳射音響，豪華設備

三菱　吉普豪華7座　5/8/10噸　平斗，反斗，拖頭　重型載貨車

豐田　皇冠2.8 皇家級轎車　麵包車12/15座　中巴26座 柴油/汽油　吉普9座豪華型　的士頭農夫車0.75噸　1.25噸農夫車

日產　VIP公爵V6 3.0轎車　藍鳥2.0轎車　巴寧豪華8座　佳奔12/15座麵包車　的士頭0.75噸農夫車

平治　BENZ全新翻新　200E 300E 300SEL　420SEL 500SEL 560SEL　眞皮座椅，鐳射音響　全電動座椅，軚盤汽袋

鴻雁傳書　情繫萬里　請用西門高檔信封

上海西門裝潢印刷廠引進西德六色全自動信封機，專製各類高檔信封、賀卡封。歡迎港、澳、台也商來大陸定製信封。

新亞(集團)・上海西門裝潢印刷廠

聯繫地址：中國・上海復興東路537號　廠長：張慶輝　聯繫人：陳英麗　電話：3736108 3281568 3288809　郵編：200010　電傳：33102 SICFVCN 343

經銷國產紙張　各國洋紙

各類啥紙　包裝用紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全

零沽　批發　代客切紙　服務特區

最大國產啥紙經銷商，雙灰啥總經銷商

偉大有限公司　九龍元洲街130號　電話 7205285 FAX:7251316

袁渠汽車貿易有限公司　電話：7621688

專營　全新左軚全線車系

地址：土瓜灣北帝街113號地下　電傳：7621555

無人收票 亦無需經過入閘機
輕鐵售票方式漏洞太大 若不設法堵塞蝕本難免
讀者認爲一味加價也難彌補損失

讀者來信

編啓者：

本人居於屯門區，每天均要乘搭輕鐵到屯門碼頭轉船往中環上班。輕鐵加價，對我造成的影響甚大。我聽聞輕鐵公司加價的理由，是因載乘量不足，虧本太多，故要加價。

用上述理由加價，實難令人信服。我個人意見認爲，導致輕鐵公司虧本的原因之一，是售票方式漏洞太大，若不設法堵塞，一味加價也難以彌補損失。

現時輕鐵的售票方法，是乘客進入沒有設任何欄杆的售票機，乘客依照該處所設的指示牌自行買票。然後乘搭輕鐵，到自己所要去的站下車，亦毋須經過任何收票處或閘機，即完成整個車程。換言之，如果沒有查票，乘客有沒有買票就除了自己之外，沒有人知道。

我乘搭輕鐵的次數已多至無數，卻未只遇見過三次稽查員查票，雖然這可說是巧合，但證明由於售票方式不完善，難免有不購票乘車的情況發生。就本人所經歷，就曾多次看見身旁的青少年，沒有買票就上車，可能他們根本就習以為常。試想，如果十個乘客之中，平均有一個是沒有購票的，輕鐵的收入便會少一成。若然輕鐵有辦法堵塞這個漏洞，取回那合理的一成收入，應該不會再虧本吧。

大家都知道，屯門青少年問題嚴重，而輕鐵的售票方式，無疑更會助長了一些青少年的犯罪心理。輕鐵方面大嚷虧本，結果加價的重擔就落在奉公守法的乘客身上。

為此，本人建議輕鐵公司盡速設法堵塞現時的售票漏洞，對輕鐵本身、對市民、對一般青少年，均有好處。

此致

大公報《生活圈》

讀者 阿光上

九一年四月一日

申請公屋欲較快獲編配 可選擇屯門粉嶺及大埔
房委會發表各區公屋最新調查編號

房屋委員會最近發表公屋登記冊上的最高調查編號，並提醒申請人若要較快獲編配公屋單位，可選擇屯門、粉嶺及大埔區。

房委會發言人表示，該三區短期內有較多單位供應，可配給四人或以上家庭。其中大埔富亨邨在短時間內有大量單位供應，選擇該區申請人的輪候時間可望縮短至二至三年。輪候公屋登記冊號碼七十萬以內的四人或以上家庭，若要較快獲調查及配房，可選擇該區。

將獲調查的最高編號如下：

屯門及元朗區——四人或以上家庭G八十萬，三人家庭G七十九萬，二人家庭G七十四萬。

粉嶺及上水區——四人或以上家庭G八十一萬，三人家庭G七十八萬五千。

大埔區——六人或以上家庭G八十萬，四或五人家庭G七十八萬，三人家庭G七十四萬，二人家庭G六十萬。

荃灣區——六人或以上家庭G七十九萬，三至五人家庭G七十萬。

沙田區——六人或以上家庭G七十八萬，三至五人家庭G六十萬，二人家庭G五十萬。

西貢及將軍澳區——五人或以上家庭G五十五萬，四人家庭G五十八萬，三人家庭G五十九萬。

九龍東部——八人或以上家庭G五十萬，六至七人家庭G四十五萬，三至五人家庭G三十九萬五千。

九龍中部——八人或以上家庭G五十一萬，六至七人家庭G四十七萬，五人家庭G三十六萬，三至四人家庭G三十三萬。

九龍西部——八人或以上家庭G五十萬，六至七人家庭G四十五萬，三至五人家庭G三十三萬。

香港東部——六人或以上家庭G七十七萬六千，三至五人家庭G五十萬。

香港西部——六人或以上家庭G五十七萬，四至五人家庭G五十三萬，三人家庭G四十五萬。

在家有老人申請公屋優先配屋計劃下已獲編配單位的最高登記號碼為，沙田G七十一萬一千七百四十七，屯門G七十六萬八千三百一十二，大埔G七十六萬五千八百一十，粉嶺G七十六萬七千六百二十。

發言人提醒申請人在前往房屋署申請組會面時，須帶齊有關證件準時抵達，不識字的申請人應由識字親友陪同。申請人會面時應帶齊新金證明書，而自僱者應帶齊收入證明文件，以免延誤編配時間。

兒童申請身份證明書 須由家長陪同辦手續
港島區有兩個辦事處接受辦理

讀者劉權日前來電，查詢目前申請「C・I」（即身份證明書），港島區有哪個辦事處接受辦理？此外，申請人需帶備甚麼證件？兒童申領「C・I」，是否要由父母親陪同辦理？

按：據入境處一位發言人表示，市民申請「C・I」，如屬十八歲以上新領的，申請人須出示身份證正、副本，相片兩張（護照呎吋，即不能超過六十乘五十毫米，及不能少於五十乘四十毫米）。如屬十八歲以上曾領取「C・I」的，申請人須同時出示舊證。

發言人續稱，如申請人在十六歲或以下，則需由家長陪同前往辦理。如只由父親陪同，則應出示結婚證明文件，母親陪同則毋須出示該份證明。

他說，如申請人在十六至十八歲之間，他可以自行申請，不用父母陪同，但仍需要出示家長的同意書。

目前港島區有兩處是接受辦理「C・I」的，分別為：灣仔告士打道七號四樓，及香港仔南寧街十二至十六號香港仔中心K至N座一樓四B室。

・麟・

生活圈

專線電話：五七五一三〇三 總機電話：五七五七一八一

馬寶道一服裝店 貨品擺出行人路

投訴站

讀者馬君日前來電，投訴北角馬寶道七十二號一間服裝店，經常將貨物擺出行人路外，阻礙行人通道。

馬君謂，上址街道頗為繁忙，尤其是午飯及學生上學、放學時間，更是人來人往。該店舖將貨物擺放在行人道上，令途人感到不便。

他盼本版將上述情況向有關部門反映。

按：記者到上址察看，發現馬君所言屬實，該服裝店的確將貨品擺出行人路。

記者已將上述情況，向市政總署反映。

祖

女青年會辦巡迴展覽 推廣「女青熱線」服務

社會服務

「女青熱線，與你分憂解困」，這是女青年會真善美村社會服務處推行了接近七年的熱線電話服務，為不敢直接尋求協助的人士提供一輔導途徑，服務範圍包括：男女交往問題、人際關係、家庭關係、婚姻、情緒及心理、學業、職業問題等。

該熱線電話號碼是七六〇七一一七（五線），除公眾假期外，由星期一至五，晚上七時至十時，均有義工接聽電話，而日間時間則有電話錄音留言服務。

為了宣傳及推廣「女青熱線」服務，及提高「女青熱線」使用率，女青年會特舉行大型巡迴展覽，展覽內容分四部分，包括輔導簡介、熱線輔導的價值及角色、女青熱線簡介及香港熱線輔導機構的情況等。

展覽於四月廿七、廿八日在中港城高層地下大堂舉行，五月廿五、廿六日則在黃埔花園第六期舉行。

港人在美註冊結婚 回港無須再行註册

有問有答

讀者袁君日前來電稱，他四年前被派駐美國公幹，期間在美國結了婚，月前兩夫婦返回香港工作，欲知需否補辦婚姻註冊手續？

按：據入境處一位發言人表示，以袁君的情況，若他在美國結婚的時候是依正當地手續註冊結婚，須有結婚證書，香港是承認的，故回港之後亦無須再在本港註冊。

・良・

119號隧巴中途站難上車 九巴稱會研究解決辦法

發現函覆

敬啓者：

貴報三月二十七日電傳讀者「劉真」君來函，指出隧巴一一九號線班次疏落，並投訴在中途站乘搭該線困難。

本公司接得來函後即作出深入調查，以目前該線每隔十分鐘一班車的密度，本可應付乘客需求，惟該線途經土瓜灣至紅磡隧道入口一帶，因經常遇到交通阻塞，班次誤點，敬請市民明白有關情況。

至於該線在中途站較難登車，本公司除知會外勤人員，加強留意在九巴時間內的服務情況之外，並會知會另外一間合營該線巴士服務的中華巴士公司，以便雙方研究辦法解決所述情況。

又讀者建議在寶靈頓道的一一九線車站掛出尾班車開行時間，因為該站屬港島區中巴站，所以本公司會將讀者提議交予中巴辦理。

此致大公報編輯

九龍汽車（1933）有限公司副公關經理伍穎梅 謹啓

一九九一年四月

簡覆

▲讀者方東武日前來信，投訴深水埗南昌街一間電器店向回鄉客高價推銷劣貨電視機、乘機榨財，本版已將投訴事宜向消費者委員會反映。

▲讀者李不平日前來函，對醫院管理局有關護士評估的方法提出意見，認為評估工作不適宜由顧問醫生擔當。本版已將有關意見向醫院管理局反映。

尋人啓事

吳坤森尋舅凌家全

凌家全（凌觀發），五十八歲，安徽歙縣人，一九四九年去台灣，一直沒有消息。知情者請函告：安徽省歙縣鄭村鄉上朱村。

吳坤森（一二三四五）。

李惠英尋子顧劍雄

顧劍雄（小名三官），六十歲，浙江海鹽人，十二歲去上海學生意，後去台灣。知情者請函告：浙江省海寧市伊橋糧站。顧韻秋。

李惠英（一二三四六）。

錢鐵銘尋大哥錢坤官 二哥錢永官

錢坤官（又名錢振中、錢辛恆），六十七歲，屬鼠，一九四五年在國民黨新陸軍師部工作，後隨軍去台灣。錢永官（又名錢振華），六十三歲，屬虎，一九五一年自上海去香港至台灣找大哥。知情者請函告：浙江省海寧市中絲三廠。

錢鐵銘（一二三四七）。

張桂春尋子李健民

李健民（又名李龍生），五十六歲，湖南祁陽縣人，一九四九年加入國民黨青年遠征軍，隨後去台灣，迄今無消息。望知情者來函：廣西柳州市培新路十五號。

張桂香（一二三四八）。

通告板

▲「打工仔逍遙生活營」：元朗大會堂主辦，四月廿七日至廿八日舉行，歡迎在職青年朋友參加。內容包括集體遊戲、晚會、漫遊太平山頂、射箭、卡拉OK及傭傭法律常識講座，地點為麥理浩夫人薄扶林傷健中心，費用五十元。查詢可電四七六七七七一。

幼兒有如小荳芽 學習英語要啓發

▲小荳芽英語啓發課程：旺角區文娛康樂體育會林百欣中心主辦，四月廿七日開辦，特為四至六歲小朋友而設，課程採用活動教學形式，以輕鬆、生動活潑，易學易懂為課程之基礎，輔以不同式的教材及透過遊戲，務使幼兒更容易接受。報名可到大角咀樺樹街一百一十號，或電三九三〇二八九查詢。

理想家園在大埔 一家大小齊同樂

▲「理想家園在大埔」同樂日：芬蘭差會基督教太和青少年服務中心主辦，四月廿七日舉行，內容計有印製精美手帕、齊做小廚師合家歡攝影閣、電腦繪畫、兒童畫、手工藝及歡樂土風舞等。若對以上活動有興趣者，均可免費參加。如有查詢，可電六五〇八〇七，或到大埔太和邨麗和樓地下。

▲「妊娠期及產後須知」講座：瑞港大昌洋行有限公司西藥部主辦，四月廿七日下午在香港社會服務聯會禮堂（香港灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈一樓）舉行，內容包括懷孕期間應注意的事項、懷孕期間的飲食與健康、懷孕期間的異常情形、分娩前的準備、生產的先兆及過程、產後護理及應注意的事項，歡迎參加，男女均可。如欲索取免費入場券，可電八九五五九五二一查詢。

▲「升中講座」：中西區民眾社區服務中心主辦，四月廿七日下午在上環文娛中心五樓劇院舉行，由教育署中學學位分配組派代表主講，講解有關派位辦法及示範如何填報選校表格，對象是關心子女升學問題的父母，歡迎參加，免費入場。查詢可電五五九八七七七八。

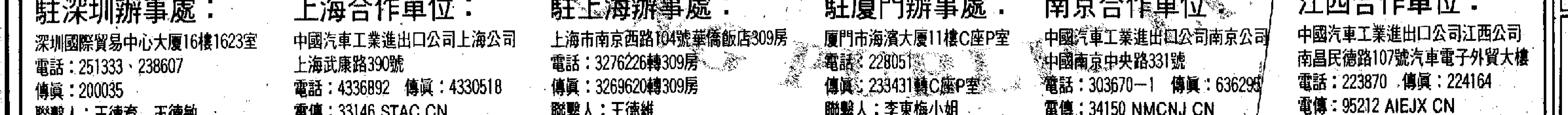
龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

汽車

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1—1A號地下 電話：7129111—5 傳真：852—7610084



駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室 電話：251333、238607 傳真：200035 聯繫人：王德育 王德敏

上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司 上海武康路390號 電話：4336892 傳真：4330518 電傳：33146 STAC CN 聯繫人：王明統 梁錫輝先生

駐上海辦事處：上海市南京西路104號華僑飯店309房 電話：3276226轉309房 傳真：3269620轉309房 聯繫人：王德維

駐廈門辦事處：廈門市海濱大廈11樓C座P室 電話：228051 傳真：233431轉C座P室 聯繫人：李東梅小姐

南京合作單位：中國汽車工業進出口公司南京公司 中國南京中央路331號 電話：303670—1 傳真：636295 電傳：34150 NMCNJ CN 聯繫人：戴培寧先生

江西合作單位：中國汽車工業進出口公司江西公司 南昌民德路107號汽車電子外貿大樓 電話：223870 傳真：224164 電傳：95212 AIEJX CN 聯繫人：孫偉先生 夏英傑

商品介紹 分類廣告

▶商品介紹廣告 高2¼"x2" 每天特價100元

▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：8873550 5726980

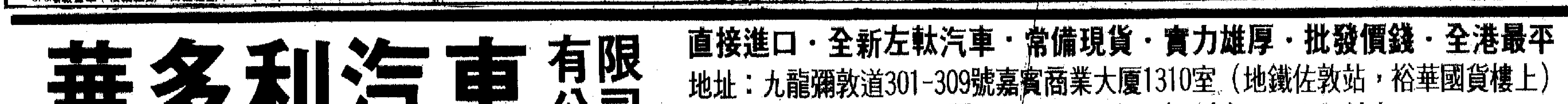
FAX：8876647 8381171

皇冠服務有限公司

地址：香港中環德輔道中60-68號 萬宜大廈6樓602室

電話：868 3962 傳真：524 0886

直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡



3人座0.75噸、1噸，6人座雙排座0.5噸輕貨車（後輪驅動，四輪驅動） | 3人座單排座輕貨車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸） | 6人座雙排座輕貨車（0.75、1.0、1.25、1.75噸） | 5.6人座工具車（汽油，柴油）9人座小客車（汽油） | 17人、22人、26人、30人座客車（汽油，柴油） | 6人座工具車（汽油）12、15人座小客車（汽油，柴油） | 5人座轎車，旅行車（2,200cc、2,800cc汽油，2,400cc柴油）

華多利汽車有限公司

直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）

全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

廣州—華多利汽車陳列室 地址：廣州市東風西路142號南油大廈首層商場(流花湖公園對面) 直線電話及圖文傳真：677392 分機電話：663188轉220 聯繫人：羅錦釗，潘姍姍

海南—華多利汽車展銷中心 海南省汽車貿易中心 地址：海南省海口市龍華路18號 電話：24323，22352 圖文傳真：32717 聯繫人：麥一瀾，繆慶洲

東莞—華多利汽車有限公司 東莞市(物資局)汽車貿易中心 地址：莞城運河西一路十六號 電話：229494 電傳：229486 聯絡人：王琍，何慶同

廈門—華多利汽車展示中心 中國汽車工業進出口公司廈門公司 地址：中國廈門湖濱東路134—136號 電話：41743，41456，41747 傳真：41740 聯絡人：張晟，柯瑋玲，何其芳

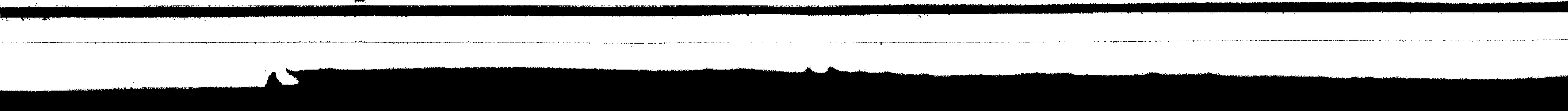
遼寧省—華多利汽車有限公司 中國汽車工業進出口公司遼寧公司 地址：中國瀋陽勝利北街25號 電話：330368 傳真：331257 聯絡人：亢迎春，楊德才

深圳市汽車展銷部 地址：筍崗路5號(近雅園賓館) 電話：256561，257297 聯繫人：陳興連，劉志強

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室

歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車・銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華8座 | 豐田RZH104L 12座/15座麵包車 | 豐田MS132L 2.8皇冠 | 豐田YN85 0.5噸的士頭 | 豐田FJ80L新款日吉80系列 | 豐田YY61L 1.25噸農夫車 | 豐田RB20L/BB21L豪華26座



英聯邦賽四奪桂冠 港乒乓球隊昨凱旋

領隊教練盛讚球員拚盡成績滿意

齊寶華預測世乒賽勁敵中國朝鮮

【本報訊】參加在肯尼亞內羅畢舉行的第十屆英聯邦乒乓球錦標賽、奪得四項冠軍及一項亞軍的香港乒乓球代表團，昨天乘搭班機返港，港隊教練鄭仲賢、張秀英都認為港隊隊員盡了最大努力，成績令人滿意。

在機場記者室舉行的記者招待會上，領隊劉國柱說，港隊這次獲得女子團體冠軍，齊寶華奪得女子單打冠軍，陳丹蕾取得女子單打亞軍，齊寶華、陳丹蕾組取得女子雙打冠軍及陳志明、陳丹蕾組奪得混合雙打冠軍，隊員盡了很大努力，希望在第四十一屆世乒賽爭取更好成績。

教練鄭仲賢表示，這次賽事，共有十六個國家、地區派隊參加，印度派出國家隊選手參加，英國未盡派精銳參賽。香港男隊在團體賽名列第七，陳志明在男單個人排名第十四，女單陳淑媛排名第十三。香港女隊包辦女子三項冠軍是意料中事，混合雙打陳志明，陳丹蕾組奪取冠軍賽前都認為有機會，並不屬於意外。至於香港男隊隊員有些比較新，有此表現，亦算令人滿意。

香港女隊教練張秀英說，這次賽事，參賽各國實力差不多，新秀技術有所提高，港女隊這次囊括三項錦標，可說是沒有多大困難。這次得以揚威海外，與賽前前往廣西、南寧、上海進行有計劃集訓及參加日本公開賽熱身備戰有很大關係，得益不小，並對參加在世乒賽增加了信心。由於世乒賽對手不同，水準較高，希望能夠力爭佳績。

奪得女團、女單冠軍的齊寶華表示，世乒賽主要對手是中國隊及新組成的朝鮮聯軍，由於朝鮮聯隊實力強勁，技術全面，港隊能否獲得更好成績，賽前不易估計，只有盡力而為。

獲英聯邦乒賽女團、女單、女雙冠軍的齊寶華（右）、陳丹蕾（左）

獲英聯邦乒賽女子組冠軍及男子組第七名的香港乒球隊昨日返港攝於機場

參加世界乒球錦標賽 港乒團今飛日本

余潤興率領 一行十八人

【本報訊】香港乒乓球代表團一行十八人由領隊余潤興率領今天上午十一時二十五分乘搭日航JL〇〇二班機前赴日本千葉參加第四十一屆世界乒乓球錦標賽。香港男隊除留用在英聯邦賽奪得混雙冠軍之一的陳志明外，另增選盧傳淞、袁秉傑、崔淇全，希望在乙級比賽爭取較佳成績。至於香港女隊仍以奪得英聯邦賽女子組三料冠軍的齊寶華、陳丹蕾為主力，配合陳淑媛成軍。

香港乒乓代表團職球員名單如下：

領隊余潤興，副領隊梁適華、馮永逸、余林藉新、李光祖，會議代表余國樑，秘書兼司庫劉國柱，教練鄭仲賢、張秀英，男子球員盧傳淞、陳志明、袁秉傑、崔淇全，女子球員齊寶華、陳丹蕾、陳淑媛，副裁判長梁韻妍，國際裁判李家榮。

花花昨淘汰星島

陳文順加里各兩球許孫榮破蛋

足總杯賽戰果四比一

【本報訊】花花足球隊前鋒陳文順與加里昨晚在深水埗球場上演的足總杯賽中，各入兩球，雖然星島許孫榮在臨完場前一分鐘射入一球「破蛋」，但花花仍以四比一得勝。花花進入四強後，將與南華爭奪決賽資格。頭場預備組主席杯賽，花花以二比一勝依波路。入場觀眾六百五十三人，收入一萬一千五百二十元。

花花：陳秀賢；何國良、林慶麟、梁建邦、米頓、陳文順、李世昌、何錦培、加里、鄧志明、陳志光。

星島：張寶春；劉寶華、高偉德、鄧世勳、朱志光、許孫榮、拉羅、鄧錦添、[illegible]、[illegible]杉偉。

星島在上仗對東方時，有不俗的表現，但昨晚一戰，演出卻令人失望。五分鐘，後防漏洞頻頻。五分鐘，陳文順左邊斬入，李世昌頂後，加里遠柱叩關，皮球彈地貼柱出界。接着陳志光及何錦培分別在禁區頂突放「冷箭」施射，但均被張寶春沒收。二十六分鐘，林慶麟左邊「吊入」遠柱，加里於小禁區邊無人看管下抽射，皮球「省」中朱志光彈出。臨完上半場前兩分鐘，陳志光左邊角球斬入門前，張寶春打手拳「搖Q」，陳文順趁勢搖頂入網，一比〇，花花領先。

易邊後，星島老將陳雲岳入替張寶春。花花攻勢依然凌厲，僅三分鐘再下一城，當時林慶麟左邊傳中，陳文順飛身頂入網，二比〇。連失兩球後，星島急起直追，八分鐘，鄧錦添右邊斬出角球，許孫榮禁區內勁頂，門將陳秀賢飛身撲去。由於星島急於扳平，全面進攻，後防更見漏洞百出。十八分鐘，林慶麟中場直送，陳文順於左邊底線斬入門前，加里近射入網，三比〇。二十二分鐘，陳漢輝入替高偉德。二十七分鐘，陳志光右邊傳入，加里門前無人看管下頂向死角入網，四比〇。三十五分鐘，鄭帶勝入替何國良，蔡芝平入替陳秀賢。四十分鐘，林慶麟左邊推落，順勢抽射，陳雲岳急忙拍出，陳文順再射，朱志光護空門。雖然在臨完場前一分鐘，星島由許孫榮在禁區內挑射入網「破蛋」，但結果仍是以一比四見負。

香港體育

門將陳樹明患腸胃炎入院治療

【本報訊】香港足球代表隊昨早在南華場練習，球員的出席率乃近期最佳一次。廿七名港腳只有依波路門將陳樹明缺席，由於他在操前未有向港隊請假，曾引起一陣退出疑雲。

不過，港隊教練黃文偉在昨午收到「傻豹」陳樹明的電話通知，原來陳樹明因腸胃炎於昨早進院治療，來不及通知港隊而告缺席。至於報到的球員，由於星島許孫榮及花花陳志光於昨晚有比賽，兩人報到後只在場邊觀操。

由於港腳參加練習的球員踴躍，港隊昨早是可以進行分隊隊型練習，加強合作。教練黃文偉亦表示球員的表現已較去周一有進步，可以發揮練習賽前要求的部署，其中以上半節的比賽較佳，可以製造入球機會，但下半節因球員心理產生變化，希望收操而精神不集中，走動力減少而未能製造更多空檔。

在分隊練習賽時，港隊曾嘗試多個位置由新人上陣。黃文偉承認此舉目的是了解一些新人能否擔任該位置。他指出，此舉是有利於一旦正選球員因傷病缺席時，可以立即有替補人選，在球員而言亦有心理準備隨時接替上陣。

過程中如招重文替山度士，趙俊明替陳炳安，譚兆偉替吳鑑鴻等。但黃文偉表示目前香港隊的左路攻力較弱，沒有一名正宗的左邊線球員，希望麗新的黎永昌能及早回復狀態，港隊便可平衡兩邊邊線的攻力。

關於香港隊征滬的人選，黃文偉表示希望可以在足總杯兩場準決賽後決定，以便了解球員的傷病情況，因南華及麗新兩支較多港腳的球隊都已進級足總杯準決賽。

香港隊於下周已進入最後階段備戰，而教練黃文偉亦希望可以在下周一安排一場練習賽，理想對手是奧運隊，因大家都有共同目標。

南華下月征戰台北

兩名奧運腳將隨隊

黃文偉稱六月初返港即放人

【本報訊】南華教練黃文偉表示，該會兩名奧運腳招重文及歐陽應慈將會隨球隊於五月底赴台，參加在台北舉行的五角足球賽。與此同時，該會其餘兩名奧運隊球員莫壯健及鍾俊雄則會留港參加奧運隊備戰。

香港奧運足球隊備戰六月八日對台灣的奧運足球外圍賽揭幕戰，定於五月底在錢悅體育學院集訓，希望南華容許旗下奧運腳參加。黃文偉表示奧運隊與南華雙方俱有苦衷，但他個人認為招重文及歐陽應慈不會放人，除非會方有任何決定。

「偉哥」了解香港奧運隊的情況，身兼香港隊教練的黃文偉表示，奧運隊當然希望賽前的集訓所有球員可以出席，但南華因兵源及尊重賽會的邀請，希望以全力出擊。

他解釋稱，南華連同該兩名奧運腳亦只得十八名球員，但南華必須[illegible]付四場比賽，故兵源必須十分足夠。其次因南華過去曾在是項比賽得冠軍，主辦單位盛意邀請，並且多次遷就賽期，故南華希望以最好人腳參加。

他強調南華並非有意與奧運隊持對立態度，但事實上南華參加是項比賽是早已安排。他聲稱，南華在六月二日返港後會立即放人，讓該兩名奧運腳立即歸隊向奧運隊報到。

足總杯賽演進表

東方（十二碼）9	星島 10	→ 星 1	
花花 4		→ 花	
麗新 2	愉園 1	→ 麗	
馬天尼（十二碼）7	南華 8	→ 南	
港會 2			
依波路 2	駒[illegible] 4	→ 駒	
			冠軍

奧運隊今起集訓 備戰奧運外圍賽

鄧家雄設晚宴招待打氣

港奧運隊小將在鄧家雄公館合攝

【本報訊】香港奧運足球隊副領隊鄧家雄於本月廿一日（星期日）假太子道鄧公館設晚宴招待香港奧運足球代表隊全體隊員，為六月初展開的奧運外圍賽打氣。

除了香港奧運足球代表隊成員之外，名譽領隊林世雄，助教畢偉康亦應邀赴宴。

席間，各統帥討論在奧運外圍賽前集訓事宜，鄧家雄與教練黎新祥建議在六月八日主場對台灣隊前個多星期，拔隊前赴廣州集訓七天。

奧運隊將在今天（四月廿三日）率隊往香港體育學院作長期集訓，正式進入備戰工作，並於後日（星期四）初次約戰甲組勁旅麗新在該學院作練習賽，集訓後的香港奧運足球隊計劃安排每個星期作一次練習賽，對手希望是甲組球隊。

外援限額修章完成 足總執委會今討論

如獲通過擇日交特別同大表決

【本報訊】足總修章小組已完成了有關修改外援球員限額條例的工作，草擬新條文規定下季每隊外援球員由最多三名改為五名，新條文草稿已寄交各屬會參考。

今晚足總執委會議研究修章條文，如通過後將擇日舉行特別同人大會進行表決。

足總秘書袁文川表示：按例今晚執委會議通過放寬外援球員名額的條文後，將於廿一天之後舉行特別同大進行表決。初步決定是下月廿八日執委會議之前舉行特別同大，但如果多數執委認為有必要盡早表決這項條文，亦可以提前在五月中舉行。

如果特別同大出席的代表有四分之三贊成，這項議案將獲通過。

今晚的執委會議，亦將研究上月份會議初步通過的接納商業機構組隊直接參加甲組賽事議案的細節問題，確定這些球隊加入甲組聯賽的具體條件。此外會議亦將研究接納商業機構球隊，只需要由執委會決定，或必須制訂條文列入例章之內，再由特別同大表決確定。

至於有關挽留星島下季繼續參加甲組聯賽之事，袁文川表示由於至今尚未有任何委員或球會入信提出，故此今晚的會議未將此事列入議程之內，不過，會議上如有委員提出亦會研究。對於應否邀請星島留班，他表示執委會有權決定，因足總例章列明除聯賽升降制度之外，執委會可以決定邀請任何球隊參加足總任何組別的聯賽。當然，邀請球隊參加某一組聯賽亦須有理由支持，例如被邀請的球隊能證明該隊有一定數目的投資而在這一組聯賽起到作用，執委會才會作出邀請。

大埔區五月辦三項球賽

歡迎區內居民報名參加

【本報訊】區域市政局大埔區辦事處在五月多個星期日舉辦三項球類比賽，現已接受報名，歡迎區內居住、就業或就讀居民報名參加。

青少年七人小型足球淘汰賽將於五月十二日上午九時至下午六時在廣福球場舉行。歡迎區內十二至十七歲青少年組隊參加，費用每隊四十五元，名額為八隊，先到先得，額滿即止。

大埔區公開乒乓球比賽則分別於五月十九、廿六日及六月二日在大埔體育館舉行，分男子高、中及初級組單打、女子高及初級組單打及男、女子公開組雙打等七項賽事，比賽是採單淘汰制，每場三局兩勝，每局廿一分。每組冠、亞及季軍均可獲獎座。

大埔區公開壁球賽在五月十二及廿六日上午九時至下午六時在大埔體育館舉行，分男子及女子組比賽，採單淘汰制三局兩勝制，每局九分，以香港壁球總會現行比賽規例為準。

查詢有關比賽詳情，可電六五六七七一一一內線一六三。

龍門入信足總 申請下季參賽

【本報訊】在八八至八九年球季因紀律問題被足總取消參加聯賽資格三年的龍門會，已入信足總申請參加下季聯賽，足總今晚的執委會議將研究此事。

龍門隊在八八至八九年球季是乙組聯賽隊伍，由於在該屆球季以及以前的球季內多次在比賽中涉及毆打球員紀律欠佳之事件，因而被足總停止其聯賽會籍，但保留為贊助會員，禁止參加聯賽三年，由八九至九零年球季開始執行，直至九一至九二年球季，但在本屆季末之後只停賽兩年，該會入信足總要求提前解除禁制，希望參加下屆丙組聯賽。

專欄

錫周三贏在後防線 曼聯雖敗已盡所能

錫周三在一致看淡之下爆出一個不大不小的冷門，以一比零擊敗大熱門曼聯勇奪聯賽杯冠軍，令苦候了卅一年的曼聯起碼還要再等一年，想起曼聯在第三圓勝利物浦，第四圓勝阿仙奴，第五圓擊敗高雲地利，第六圓再勝列斯聯的佳績，緊要關頭竟被乙組的錫周三冷不防的搶走聯賽杯，實在令無數曼聯擁躉為之氣結。

不過錫周三擊敗大熱門曼聯又似乎並不是一個「平冷」的戰果，看過無線轉播這場比賽的電視觀眾都應該有這份感覺。總結錫周三的贏波本錢來自一條演出近乎完美的後防線，錫周三得取端納倒戈相向，在關鍵時刻亦能演出身價波，而領隊朗．艾堅遜更加喜形於色，他在曼聯上一次殺入聯賽杯冠軍的時候都未能帶領曼聯奪標，今次竟可以憑手上一批二線球員成功地在曼聯身上將獎杯搶過來，對於三年前被曼聯董事局解僱的艾堅遜來講，當會有一股吐氣揚眉的感覺。

憑良心講，曼聯並不是踢得特別差，只是中、前場攻擊球員被錫周三的後衛成功拑制，比賽中四次成功埋門機會皆交白卷，下半場麥佳亞，笠臣先後禁區頂撞射斜出，最後十分鐘麥一次攻門頭槌眼看必入，又被前隊友端納飛身撲出，補時中場球員恩斯近門失機，四次機會無一中的，曼聯總結演出一定不要忘記檢討埋門把握機會失準。

反觀整場比賽唯一的入球，錫周三的史盤頓就處理得十分成功，施利撲盡亦只可以稍為改變路線，皮球照樣中柱入網令曼聯飲恨。

收腹降脂 消瘦丸
功能：降脂減肥，活血强身，平衡新陳代謝，使之窈窕健美，肥胖症不論男女老少均可服用。中藥製劑，藥性平和，無損脾胃，無副作用。

降血脂特效藥 中國通血丸
功能：行血通血、舒筋活絡、滋陰補腎、純中藥製、安全有效。

最新科學配製 特效 噴劑 牛黃西瓜霜
居家旅行，必備良藥，携帶方便，使用更方便。
功能：熱氣喉痛、口腔炎、牙痛、鼻炎、爛肉、燒傷等。

經銷處電話：5710775　5669960　國貨公司、藥行有售

90年代最新問世的國家級產品
通痺片 關節疾病特效專藥
功能：調補氣血，祛風濕，活血通絡，消腫止痛。
主治：用於寒濕阻絡，風濕痺痛，關節腫痛，骨節變型，骨質增生等症。

提神保健 清熱解暑

中國醫藥推廣中心
30年臨證經驗廖坤醫師主理，綜合快速新法治療各科奇難雜症、慢性頑症。
(1)痛症專科，頸肩腰腿痛，頭痛神經痛，胃痛，骨刺增生。
(2)久咳哮喘，鼻炎敏感，根治小兒哮喘症
(3)皮膚痕癢，頑癬牛皮，白蝕暗瘡，脫除疣痣瘤物，外皮改良。
(4)痔瘡專科：特別採用新藥新法，免手術，無損傷，不開刀。
(5)傳授氣功健美減肥功，十八羅漢功，多種疾病防治功和保健體操。

總代理：可利企業有限公司　電話：3945200　39455538　7500529　FAX：7898172　國貨公司、藥行有售

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎一八八七三〇一一

長江大橋
YANGTZE BRIDGE
碧綠酒
酒色翠綠怡人意
氣味芬芳添滋味
代理：五豐行
經銷：中國酒業貿易有限公司
電話：八一五二三三一三

前列通片（又名解結丸）
排尿困難，餘瀝不盡是老年人常見的疾病。
功能：
補腎健脾，清利濕濁
理氣活血，祛瘀通陽
國貨公司、藥行有售
經銷電話：884 4857　詳情請參閱盒內說明書

天津 培元滋補丸
功能：扶正固本，養陰培元，補氣血，療虧損，强壯機能，止久咳除寒痰。
適應：病後失調、陰虛內損、夜多久咳、畏寒畏熱、氣血兩虧、體弱多病、頭昏眼花、夜尿頻多等。
純中藥製劑　無副作用
國貨公司，藥行有售
經銷處：協成公司　電話：4150966

穿甲龜苓膏精
最新研製 中國保肝寧
經銷處：永安藥業公司　電話：8933468
傳真：8383036　各大國貨公司、藥行有售

靈靈靈！！！高效鼻敏靈
寶寶寶！！！強力鼻淵寶
鼻病快快好！
強力鼻淵寶
★鼻竇炎良葯★
・急性、慢性鼻炎、副鼻竇炎及過敏性鼻炎等。
高效鼻敏靈
・各種鼻敏感症、過敏性之鼻粘膜敏感，各類鼻炎引起的鼻塞、鼻癢、常打噴嚏、鼻腔分泌增多及常流鼻水等症。
★鼻敏感良葯★
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：8551213，8551247
圖文傳真：(852)-5-8551326
澳門分銷處：維康藥房
電話：84784，556389
國貨公司，藥行有售

世乒列強陸續亮相 中國女將談笑練兵

朝鮮聯隊昨午訓練吶喊之聲不絕

瑞波匈德勁旅揮拍熱身八面威風

【中新社千葉二十二日電】參加第四十一屆世界乒乓球錦標賽的各路人馬，已陸續在日本千葉國際會議中心露面，進行緊張的賽前訓練。

中國女隊的六員大將鄧亞萍、喬紅、陳子荷、高軍、劉偉、喬雲萍及男隊的馬文革、于沈潼、陳志斌等人都於今天下午出現在賽場，女隊主教練張燮林和男隊主教練郗恩庭都表示自己統領的隊伍狀況良好。從訓練來看，女隊的情緒似乎更加輕鬆，陳子荷在同喬紅的對陣中不時發出愉快的笑聲。

朝鮮聯隊也在今天下午露面，奧運會男單冠軍劉南奎看起來似乎比以前胖了一些，但擊球動作仍然果斷有力，聯隊的女隊員也都捉對而練，吶喊之聲不絕於耳，顯得頗有氣勢。據第三十二屆世乒賽女單冠軍、現任法國女隊總教練的中國乒壇名人胡玉蘭稱，朝鮮聯隊的實力非常可觀，一般隊難以抗衡。

在練習大廳裡，瑞典隊、波蘭隊、匈牙利隊、德國隊等乒壇勁旅都在今天相繼揮拍熱身，曾獲世界杯冠軍的波蘭名將格魯巴威風不減，中國男隊主教練郗恩庭稱讚他是當今技術最為全面的選手，特點突出。在歐洲曾獲女單冠軍的匈牙利選手巴托菲則獨自在一張球台反複地練習發她所擅長的發球。中國女隊主教練張燮林說巴托菲所發的球質量高，前幾板的衝拉很有威脅。他特別指出，他目前最為擔心的就是中國女選手發球不太好。

千葉國際會議中心目前已擺下了數百張乒乓球台。賽前這裡是一片厲兵秣馬的景象。

參加世乒賽的中國隊女隊員鄧亞萍（左）、高軍一起研究雙打戰術。（新華社）

蘇格蘭戰聖馬力諾 前鋒孖寶將告缺陣

麥哥士特腿受傷莫莊士頓患感冒

【路透社格拉斯哥二十二日電】蘇格蘭將於五月一日在歐洲國家杯足球外圍賽遇上聖馬力諾，但兩名首席前鋒麥哥士特及莫莊士頓自一年多以來首次未能上陣。

這對格拉斯哥流浪拍檔曾幫助蘇格蘭打入九〇年世界杯決賽周，他們分別因傷及因病未能上陣。

莫莊士頓在世界杯後曾宣佈退出國際賽，但最近決定復出，不過他正受感冒困擾，而今季曾上陣蘇格蘭所有歐洲國際杯外圍賽的麥哥士特腿筋受傷。

蘇格蘭領隊羅斯堡表示，「這是壞透的消息，因為他們一共已曾為蘇格蘭上陣六十七次，曾射入過二十二球。」

「我們出戰聖馬力諾時唯一的首選前鋒為羅拔臣，但他只射入過兩球。」

羅斯堡已挑選了高雲地利前鋒加拉查入伍，狀態出色的加拉查曾代表蘇格蘭上陣過四次。

韋蘭特首戰振雄風 波格今日登場復出

蒙地卡羅公開網賽充滿懷舊氣氛

【路透社蒙地卡羅二十二日電】韋蘭特周一在蒙地卡羅網球公開賽回復昔日黏土場上的雄風，使他瑞典同胞波格期待已久的復出前一日，觀眾席上已充滿懷舊氣氛。

曾於一九八三年及一九八七年贏得蒙地卡羅公開賽冠軍的韋蘭特，以六比〇、六比三大勝澳洲的胡福特，將於第二圈面對蘇聯的卓斯諾高夫。

韋蘭特的底線打法控制了整場賽事，他只用去二十八分鐘便勝第一盤。

韋蘭特自從把花在流行音樂的時間多於網球後，現時世界排名第六十四位，他於第二盤第三局雖曾被打破發球局，但仍一度以四比一領先。

胡福特雖不是黏土場專家，但他曾度追近至四比三，最終在一小時十三分鐘的比賽後落敗。

韋蘭特表示，「我在蒙地卡羅比賽有特別的感受，我曾兩度在此贏出並樂於重返黏土場比賽。」

波格於周二面對西班牙的阿里斯，韋蘭特被問及波格能否於周二勝出時表示：「我會下大注阿里斯勝出，他擁有的比賽經驗波格已失掉，但問題是他會否緊張？」

他補充，「無論如何，我們可預測這會是一場長時間的比賽，雙方會很少上網。」他並表示見過波格練習的選手均希望會遇上他。

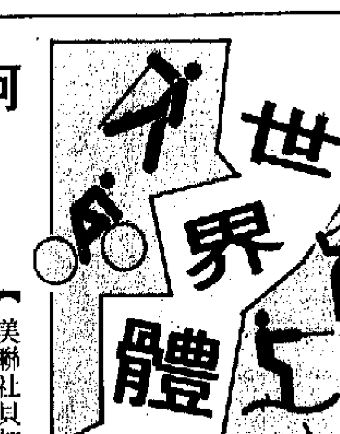
但他希望，「太多注意力只集中於一項錦標賽，應給波格兩、三個月時間，無論今場比賽結果如何，我希望他的聲名不會盡失。」

「赤腳仙子」畢特（一九三號）勝出南非田徑賽千五米項目，成績為四分八秒六五。（美聯社）

休斯敦女網賽 塞萊絲奪錦標

【路透社休斯敦廿一日電】世界排名第一的塞萊絲，以六比四、六比三擊敗美國費蘭迪絲，在休斯敦女網賽中獲得冠軍及七萬美元獎金。

「每一次比賽我希望爭取勝利，並且隨時參加大滿貫的比賽。」塞萊絲於去年總數獲得九項錦標及其中包括法國公開賽。



阿特蘭大下季換馬 德國前鋒摩拿加盟

簡尼基亞擬售佛倫天拿

【美聯社貝加莫二十二日電】意大利甲組足球會阿特蘭大的官員周一表示，該會已簽得德國前鋒摩拿下季加盟，並計劃把阿根廷球星簡尼基亞轉會予佛倫天拿。

球會消息人士透露，該名現效力法蘭克福的二十三歲前鋒已簽了三年合約，他在阿特蘭大可獲七億里拉年薪（五十八萬美元）。

摩拿轉會阿特蘭大將迫使該會出售陣中現有三名外援球員之一，包括簡尼基亞、巴西前鋒艾華爾及瑞典中場史唐堡。

根據足總規例，意大利甲組會只能派三名非意大利籍球員上陣，一名球會官員表示，簡尼基亞很可能轉會佛倫天拿，該會已付出優厚條件尋求這名快速的前鋒。

世界足球

英國聯賽撼阿仙奴 流浪領隊調兵遣將

▲英國甲組聯賽領先隊伍阿仙奴周二晚將與昆士柏流浪碰頭，陣中的中場球員希利爾將可復出。

希利爾曾錯過了足總杯準決賽及上周三主場被曼城迫和的賽事，他的脛骨傷勢已復元，將會與湯瑪士及戴維斯爭奪中場一席位。雖然英國國腳後衛迪遜對曼城一役膝傷經已復元，但領隊格拉咸可選擇派奧拉利上陣以增強後防的經驗。

阿仙奴現時以三分領先利物浦，他們上周趁空檔到南部海岸度假三天，周一已返回總部集訓，準備餘下四場的聯賽賽事。

▲丹麥於五月一日作客貝爾格萊德對南斯拉夫的歐洲國家杯外圍賽，已放棄利物浦後衛摩比及盧頓前鋒艾斯特立。

丹麥領隊尼爾遜表示，艾斯特立上仗對保加利亞表現疲態畢露，原因是他過去半年來幾乎每周需比賽兩場，因此決定讓他休息，而摩比上仗對保加利亞決定退出，今仗尼爾遜打算試用其他的球員。

森多里亞力克巴里 國際米蘭痛失一分

▲意大利甲組足球聯賽榜首形勢漸趨明朗，國際米蘭及AC米蘭先後失分，使榜首的森多里亞取得更大的領先優勢。

森多里亞周日以三比二力克巴里，現已取得四十五分，分別比國際米蘭及AC米蘭多三分及四分，現時各隊只餘下四場比賽，每場勝仗值兩分。

周日一仗分別由維祖活及文仙尼射入一球，令森多里亞先二比〇，巴里的盧錫圖於下半場十九分鐘追回一球，但森多里亞憑維埃里射入一記十二碼罰球再度將紀錄拋離，巴里的古基稍後雖追成二比三，但為時已晚，終以二比三見負。

國際米蘭同日作客佛倫天拿，被對手以〇比〇踢和而痛失一分，陣中主將德國後衛布林美爾指裂骨未愈，周三的歐洲足協杯準決賽次回合賽事將不能上陣。

國際米蘭在比賽初段的一個必入球曾被對手後衛護空門救出，但他們完場前亦曾被對手兩度射中門楣。

劍安

特稿

陳龍燦缺世乒之謎

李孝譜

參加第四十一屆世乒賽的中國大軍，日前已開赴日本千葉作臨陣前的最後磨礪，然而老將陳龍燦今次無緣隨隊出征，卻令眾多球迷困惑不解；對此，中國乒乓球隊至今未作任何解釋，直到近日中國體育報才將此謎披露端倪。

陳龍燦是借回答讀者詢問時表露其心跡的，他將此次未隨隊出征的原因歸結為三：一是近兩年的比賽實踐自感其技術與打法已經陳舊；二是十年來，其一直奔波世界各地，身體始終超負荷運轉，傷病很多，故今屆大賽難以再挑重任；三是其主動退出，可讓新手有機會在大賽中鍾煉。從其中述的內容來看，此乃順理成章之事，陳龍燦今次的缺陣應不是中國隊不想倚賴他，而是他自己在上屆兵敗多特蒙德，以及去年亞運失利未獲一項冠軍後，似乎已有些心灰意懶了。然無論如何，作為一名久經沙場的老將，又是中國隊在參加世乒賽決賽和重大比賽中唯一戰勝世界冠軍瓦爾德內爾的現役國手，而且由於他的缺陣，他與韋晴光的雙打拍檔也因此拆夥，此不僅對中國男隊團體，抑或單項賽事而言均是不小損失。

陳龍燦作為中國乒壇明星，曾奪過第三十八屆、三十九屆世界錦標賽團體冠軍，並曾因在決戰中力擒瑞典首號對手瓦爾德內爾而立下殊功；在雙打方面，他與韋晴光拍檔連獲第三十九屆世錦賽和八八年奧運會冠軍，第四十屆世乒賽，其雙打雖退居亞席，但至今仍在國際乒聯排名表上位列第二；其個人單打不僅獲過第三十八屆亞軍，在今年初的世界杯上，陳龍燦也曾殺入四強，最後僅以二比三不敵瓦爾德內爾，足見其寶刀未老。因此倘若他能再度出征無疑將會增加中國隊奪標的籌碼。

據悉，陳龍燦目前仍在成都家中，但還不時練球，因為他還將參加國際乒聯點名要他參加的世界明星巡迴賽等賽事。【香港中通社電】

跳水名將許艷梅 退役去海南讀書

【香港中國通訊社四月二十二日電】今年二十歲世界跳水名將許艷梅日前在此間說，她將退役去海南大學文學系深造。五月初，她將在廣東江門舉行的全國跳水冠軍賽上正式告別跳台。

許艷梅日前來南昌休假。在向記者談起上大學之事時，許艷梅說，她只是想學一點東西，想換換口味，專業選擇上主要考慮離體育遠一點的，能夠從頭學起又不至於落後他人。她稱，她不想學外語，亦不想學數理化專業。她表示目前不想出國留學。

這位世界跳水女將說，不參加訓練後覺得各方面很輕鬆，主要就是看看書。現在睡覺時間亦不受限制，想甚麼時候起床就甚麼時候起，用不着擔心體胖了。但她笑着說，要是注意形象（發胖）就另當別論啦。

許艷梅今年三月曾到海南大學去過，對那裡的環境、條件等各方面均感滿意，其父母亦支持她去海南大學。

CITY COLLEGE
英語學會招收會員
F4. F5會考英數
移民·商業·日用會話
MIL · SAT
英語
字母 P4—F5 · 日法泰語
TOEFL·會話·拼音·信札
電腦 秘書 會計
元朗大馬路168號一樓 4769162
銅鑼灣軒尼詩道475號3字 8332166
灣仔軒尼詩道210號2字 8382128
荃灣登發街8號地下 4146332
沙田中心地下L1-4A 6953060
觀塘 7630723 旺角 3954187
荃灣 4920157 旺角 7890921
屯門 4522678 大埔 6647338
西環 8550986 屯門 4596189

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1015,1016 1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日 湛江代理：中國外輪代理公司 湛江分公司 電話：282807			
海口	粵江1018,1019 1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100			
中山	粵江415,435	每天一班	鶴山	粵江904.905 906	每三天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航	廣州	粵江 1010	每星期兩班
南港	粵海233	每星期兩班	黃埔	粵江 1011	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班			

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4612808（屯門40區320地段近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX 圖文傳眞：5591593 電話：8591533 8591638

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5440555
圖文傳眞：5-412084 （查詢船期）： 代理部：8527688
★ 各收貨人注意 ★
◀定期客貨班輪▶
馬蘭 M. S. "MA LAN"
四月二十三日上午由海口抵港，船泊油蔴地，二十四日下午直放海口
勇敢 M. S. "GALLANTRY"
四月二十三日下午由大連抵港，船泊招商局堅尼地城碼頭，二十三日下午六時開卸
雨花 M. S. "YU HUA" V. 216
四月二十四日上午由南京抵港
浙鷺 M. S. "ZHE LU" V. 16
四月二十四日上午由海門溫州抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

1991年中英對照版
中國電話號簿
China Telephone Directory

中國郵電部授權出版
中英文對照《中國電話號簿》是國內唯一由郵電部授權中國電話號簿公司出版，並發行國內外的全國性電話號簿，香港大公報合營機構現代中國有限公司為海外代理。

資料最新
本號簿資料由中國電話號簿公司、各省市電話號簿公司、電信管理局提供。在全國電話迅速發展，大量新號、改號不斷出現的情況下，提供最新、最可靠的電話通信資料。

收錄全國重要單位電話、地址等資料
本電話號簿選擇全國省、市、自治區近一百三十多個大、中城市三萬五千多個重要機關、團體、工商企業、涉外賓館、單位及外商駐華辦事處、各國駐華使館等電話、地址(部分還有電掛、用戶電報、傳眞)加上部分港、澳公司資料，以中英文刊登，方便中外人士查用。九一年版更分成政府及非商業單位(白頁)和工商企業(黃頁)兩大類，使翻查更爲方便，同時增強了廣告宣傳效果。

國內外發行，廣爲採用
本號簿在國內外發行兩萬五千餘本，在國內受到需要與外商駐華辦事處或使領館聯繫的國內用戶的歡迎。本書同時廣泛贈送國務院各部首長參考，各大賓館並採用供旅客查閱。
除在港、澳、台發行外，還供應日本、南韓、美國和歐洲各國，包括各大公司、商會、協會、使領館、政府部門，是海外對華貿易廠商必備的參考書。

經銷發行：
現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室
電話：5737335 傳眞：8381812
每本港幣300元
大公報門市部有售
大公報門市部
香港軒尼詩道342號 電話：5757181
書店同業批發：上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓 電話：5486160 5487262
特約分銷商：永遠貿易公司
電話：6585665（免費送書服務）

長期供應
各類尼龍布
台灣紡織廠直接在香港經銷貢衽布、油光布、雨傘布、牛津布，各類尼龍綢布大另長期供應各類尼龍布存貨平價出售，最合國內市場可國內交貨。
電話 3972933 黎生
傳眞 3972526
地址：九龍鴨寮街23號地下

Carrier 開利冷氣機
世界第一冷凍科技
銷售安裝中央空調系統，水冷式柜機及分體機
中央空調設備 通風抽氣系統 冷却運水系統 隔音恒溫恒濕 廠房保養維修 國內貿易聯繫
香港特約經銷承建商：
萬興冷氣有限公司
香港九龍勝利道24A地下 圖文傳眞：7607834, 7156892
電話：7120217, 7155333 黃小姐或麥先生洽。

活氏（TEFL）學院環球集團
甸牙利 唯一能得到中國大使館糾正的院校。
泰國 擁有最多海外留學生的學府。
菲律賓 與當地著名的工業科技學院合辦，信譽昭著。
新西蘭 與威靈頓地區企業局合辦，設有學生處專門協助學生簽證西歐、美國、澳大利亞等國家——協助學生簽證。
全部屬當地政府認可，因申請手續各有不同，歡迎查詢：
WOODS COLLEGES WORLDWIDE
BOX 340 G. P. O. SYDNEY N. S. W. 2001
AUSTRALIA
電話：(61 2) 552-1956 圖文傳眞：(61 2) 660-1967
請附回郵信封以便聯絡

日本菊水(KIKUSUI)
中國代理 現貨供應
菊水示波器 COS-5041TM
COS-5040TM DSS-5020A
請聯絡
樂施(香港)有限公司
TEL：3696602，FAX：7244204
國內辦事處電話
北京：6014466-2916、2917
廣州：765226 FAX：779024
深圳：364692

華港工業物品香港有限公司 乃台灣華立工業化工集團附屬公司專門代理集團屬下及進出口世界各類工業物品化工原料垂詢請電4181089洽產品種類進週1，2，3刊
PBT工程塑料PC防彈膠，
PET汽水瓶膠PP百折膠
PA尼龍6，66，POM賽鋼
PS硬膠 HIPS不碎膠
ABS超不碎膠AS大力膠
PMMA亞加力及PU

過去五年住戶開支統計顯示
市民住屋開支增加 糧食所佔比重下降
統計處長莫乃鏗稱消費模式已轉變

【本報訊】根據港府統計處及恆生銀行合作進行的八九至九〇年度住戶開支統計調查顯示，過去五年間（一九八四至八五年度至一九八九至九〇年度），住屋在住戶開支中所佔的比重已平均增加約百分之四，而基本糧食所佔的比重則平均下降約百分之四。故此，當局有需要更改計算消費物價指數的開支模式。

統計處處長莫乃鏗昨日表示，每隔五年港府便重訂消費物價指數的基期，以確保指數並非根據過時的開支模式而編制。而在過去五年間，市民的消費模式已有轉變。

他續稱，甲類消費物價指數系列指低開支範圍的住戶，佔全部市區住戶的一半。在八九年十月至九〇年九月期間，他們的平均每月開支為二千五百元至九千九百九十九元。而乙類消費物價指數系列指中等開支範圍的住戶，佔全部市區住戶約百分之三十。在同期間，他們的每月開支為一萬至一萬七千四百九十九元。

恆生銀行助理總經理陸觀豪表示，恆生消費物價指數指高開支範圍住戶，約佔全部市區住戶百分之十。在同期間，他們的每月開支為一萬七千五百至三萬七千四百九十九元。

莫乃鏗稱，住屋類別在開支中所佔的比重有顯著的增加。在低開支範圍的住戶裡，住屋類別的消費權數增加百分之六（由八四至八五年的百分之十五上升至八九至九〇年的百分之二十一）；在中等開支範圍住戶中，權數增幅為百分之四（由百分之二十上升至二十四）；在高開支範圍住戶裡，權數增幅是百分之三（由百分之二十六上升至百分之二十九）。

對於上述的增幅，他解釋說，部分原因是住屋的質素普遍提高。過去五年間，居住自置房屋的住戶比例亦增加，此外，每人所佔用的平均居住面積也增加。

他又說，糧食類別在開支中所佔的比重已下降。在低開支範圍住戶裡，糧食類別消費權數下跌百分之五（由八四至八五年的百分之四十六下降至百分之四十一）；在中等開支範圍住戶中，權數的跌幅為百分之四（由百分之三十九下降至百分之三十五）；在高開支範圍住戶中，權數的跌幅為百分之四（由百分之三十下降至百分之二十六）。

他指出，在糧食的總開支中，雖然基本食品所佔的比例下降，但外出用膳所佔的比例卻上升，這反映出住戶外出用膳越來越普遍。

八四至八五年及八九至九〇年爲基期的消費物價指數的開支權數對照表

	甲類消費物價指數 84/85 (%)	甲類消費物價指數 89/90 (%)	乙類消費物價指數 84/85 (%)	乙類消費物價指數 89/90 (%)	恒生消費物價指數 84/85 (%)	恒生消費物價指數 89/90 (%)
服務	9.64	10.05	11.02	11.08	13.96	13.73
交通	6.79	7.20	6.83	7.57	7.10	7.89
雜項物品	5.84	5.88	6.06	5.89	5.89	5.64
耐用物品	5.72	4.92	5.60	5.12	5.82	5.86
衣履	5.24	4.56	6.98	7.23	7.93	8.81
煙酒	2.57	2.45	1.67	1.64	1.20	0.89
燃料及電力	3.41	3.18	2.76	2.36	2.35	1.78
住屋	15.31	20.56	20.16	23.77	25.77	29.48
糧食	45.48	41.20	38.92	35.34	29.98	25.95

工業意外去年續降 死亡人數減百分五
建築業仍屬最危險行業五十八人送命

【本報訊】根據勞工處昨日發表的數字顯示，去年，在大部分行業中，工業意外持續下降。去年呈報的工業意外共有五萬三千三百八十三宗，引致七十八人死亡，而一九八九年則有意外五萬六千四百六十三宗，有八十二人死亡，下降百分之五點五。

首席工廠督察總監葉玉麟說，工業意外自八九年開始下降，與八八年的五萬九千五百零八宗意外，及八十四宗死亡比較，下降百分之五。這是一個令人鼓舞的現象，是工廠東主與工人共同努力採取各項安全措施的結果。

葉玉麟說，去年製造業和建造業意外數字的減少特別顯著，分別下跌百分之八及百分之四點八。

他表示，去年製造業共有二萬二千六百五十宗意外，最大的跌幅在塑膠及衣着業方面。塑膠業由八九年之一千六百三十八宗下跌至九〇年之一千三百四十四宗，衣着業則由三千六百六十一宗下跌至三千一百六十宗。造船及修船業之意外，則由八九年之八百八十八宗上升至九〇年之九百二十六宗。至於礦務、公共事業、運輸及服務行業之工業意外則有增加，由五千四百四十三宗上升至五千五百九十五宗，即上升百分之二點八。

葉玉麟指出，建造業是本港「最危險」的行業，雖然去年之意外數字由二萬六千三百九十九宗下降至二萬五千一百二十八宗。

在七十八名喪生工人中，五十八名受僱於建造業，死亡原因包括二十五名從高處墮下、十三人涉及機械操作、八名被下墜物體所傷、六人觸電、兩人誤踏物體或與物體碰撞，另因載運工具、氣體及其他毒性物質，以及泥土傾瀉致死的則各有一名。

王元在中大談中國數學

本報記者 鍾蘊晴

數學界人才輩出

數學家王元教授

中國著名數學家王元教授應中文大學偉倫基金會和聯合書院基金會之邀，於本月初抵港作為期三個月的訪問和講學。在中文大學的校園裡，王元教授接受了本報記者的訪問。他說，雖然中國當代數學的整體水平仍有待提高，但在本世紀，中國數學界人才輩出，出現了像華羅庚、陳省身、陳景潤、楊樂等享譽國際的數學家，這跟中國悠久的數學傳統和現代中國數學的迅速發展分不開。

多方面研究取得佳績

王元指出，中國是一個很有數學歷史和傳統的國家，早在公元三至十四世紀，中國對數學已作出許多重要貢獻，其中有些發現，甚至早於印度、阿拉伯和歐洲數個世紀。只是到了十四世紀，中國數學研究開始停滯不前。中國的現代數學，於本世紀二、三十年代才真正起步，迄今，已有六十多年歷史。

在短短的數十年中，中國數學進步很快。王元引述統計資料說，在本世紀，四九年以前，中國有七十四名數學家共發表三百四十二篇數學論文。而解放後至文革前的十七年間，則有四百五十名數學家共發表一千八百篇學術論文，等於解放前的六倍。尤其是八十年代，中國的數學論文每年均有六百篇發表，其中過半在國外發表。今天，中國數學家在數論、拓朴、函數論、代數、計算數學與經典幾何等研究方面的成績，已躋身世界前列。

王元指出，在八九和九〇兩年的世界數學比賽中，中國的參賽隊奪得兩次團體冠軍，盡管存在人才外流的現象，中國青年的數學家，數目還是相當大的。在今年舉行的概率統計會上，四十歲以下的數學家，佔了三分之二的比例。要讓青年一代的數學精英健康成長，王元認為，有必要在科技體系中打破「大鍋飯」和平均主義，採取合理的「傾斜」政策，較大幅度地提高科研投資和傑出科學家的工資待遇，為年輕的數學家創造一個必要的工作和生活條件，使他們留在國內把數學研究工作繼續下去。如果國內的科研和生活待遇有了改善，他相信，大部分現在國外的留學生還是會回來的。

盼兩岸交流更開放

此外，對外的開放和交流，也是中國數學發展的重要因素。近年，王元多次赴美國、德國、日本、東南亞訪問講學，他的專著《數論在近似分析中的應用》、《哥德巴赫猜想》、《數論及其應用在中國》、《在中國普及數學方法》、《代數數域上的不定方程與不等式》等亦先後在國外出版問世。

王元感到，在中外數學家的交流和合作中，香港擔當了重要的角色。在過去幾年，在港舉辦的國際數學研討會上，中國大陸的數學家每次都有數十人能來港和與會的世界各地的同行會面和交流，而大陸和台灣、香港數學家的雙向交流亦日益頻密。最近，王元被台灣中央研究院提名訪問台灣，他希望海峽兩岸數學界的交流能更加開放。

王元是中國科學院數學研究所前任所長，現任中國數學學會理事長，在港期間，除撰寫專著《數論在統計中的應用》外，王元還將會晤中大數學系師生並主持研討會。他主持的「中國數學的現狀與發展」的公開講座，將於四月二十七日上午十一時十五分在中大邵逸夫大樓LT6演講室舉行。

專訪

富雷製衣廠工人 渣打銀行外靜坐
要求解決欠薪及遣散費

【本報訊】日前被銀行接管的富雷製衣廠的其中百多名工人，昨日上午到中區渣打銀行總行門外靜坐，並與該銀行負責人開會，要求銀行方面先解決工人的欠薪及遣散費問題。

工人曾派出十名代表與銀行負責人開會，雙方就解決工人的欠薪及遣散費問題進行磋商，且初步達成協議，但工人代表對磋商結果不滿意。

富曾企業有限公司屬下四間製衣廠及時裝店的四百多名工人，在公司被銀行接管後，遭到解僱。工人代表估計工人的欠薪及遣散費總額達一千萬元。

浸會學生會籌款 賑濟庫爾德難民

【本報訊】香港浸會學院學生會於上周六及周日進行的賑濟庫爾德族難民公開籌款經已完成，該會一共收到共八萬六千多元款項，經點算後已存入了紅十字會中東基金，用作賑濟庫爾德難民之用。

古砲遷居

【本報訊】警方與空軍昨日合作將一尊戰時古砲成功運往灣仔峽警察博物館。

該尊古砲是於二次大戰期間，被日本人由中國大陸帶來本港，過往數十年來，都被放置在大埔警署，目前移放在警察博物館供遊人參觀。

這尊古砲目前放置的地點，是處山頂，要由空軍運送。

項武忠昨被委任 科大數學系教授

【本報訊】香港科技大學昨天宣布委任項武忠為數學系教授。

項武忠原任普林斯頓大學數學系教授。他有逾三十年理論數學的教學和研究經驗，多年來發表有關論文逾七十篇，並在多個主要的數學理論國際會議上發表重要演講。

五個堆填區擬修復
港府斥資委託顧問研究

【本報訊】環境保護署已委託一間顧問公司，研究有關修復市區五個堆填區的計劃。這五個堆填區位於佐敦谷、牛池灣、馬游塘西、馬游塘中及晒草灣。

環保署發言人說，該五個堆填區均已被填滿，佔地總面積約為五十六公頃。

這些堆填區最初是遠離住宅區的，但由於市區不斷擴展，使堆填區現已被多項發展包圍，導致排出沼氣可能危害市民的健康。

港府八九年出版的有關污染的白皮書指出，政府有意將已填滿的堆填區修復至環境可接納的情況，好等這些堆填區可作為康樂活動及其他用途。修復堆填區的顧問研究費用為七百七十萬元，需時十六個月完成。

「綠化城市」計劃 港督植樹揭序幕

【本報訊】關注環境組織「地球之友」昨日舉辦一項植樹儀式，之後將推出一連串「綠化城市」的活動，支持市政局為美化及綠化市區一向以來所作的努力。

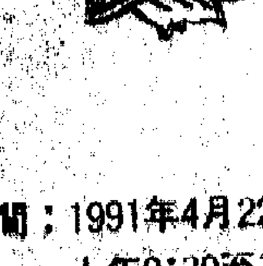
該自願性計劃目的在鼓勵市區的學校、青年組織及社會團體進行更多植樹計劃。

港督衛奕信及夫人在灣仔隧道入口處休憩花園舉行的植樹儀式上，種植兩株華盛頓葵，為這個「綠化城市」計劃揭開序幕。

市政局主席霍士傑、市局康樂委員會主席陳子鈞和市政總署署長蘇耀祖，各種了一株王棕，以示市政局的全力支持。

中國古玩工藝品展銷會

謹訂於一九九一年四月廿二日至卅日舉辦《中國古玩、工藝品展銷會》。展銷內容包括精工玉牙刻，古玩，仿古什項，舊瓷，仿古瓷，景泰藍，漆木傢具及絲毯等。展銷商品工藝精湛，品種繁多。參展古玩是經國家特別允許出口的品種，並有國家認可具權威性的鑑定証書，供同行及各界愛好古玩者收藏。歡迎各界人仕蒞臨參觀選購。



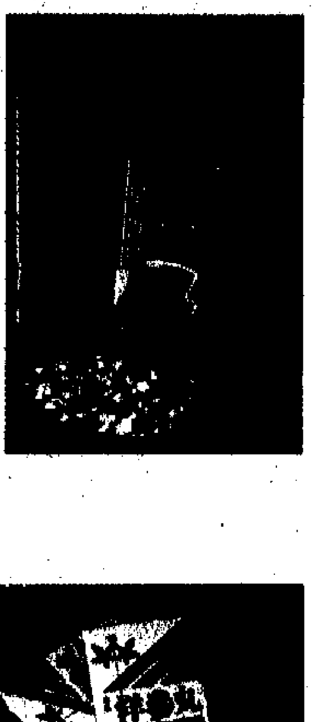
主辦機構：
中藝貿易有限公司
珍藝有限公司
華夏古玩有限公司

展銷時間：1991年4月22日至30日（星期日照常）
上午9:30至1:00　下午2:00至5:30
展銷地點：九龍油蔴地彌敦道233-9號嘉利大厦
中藝公司3字樓（近佐敦地鐵站）

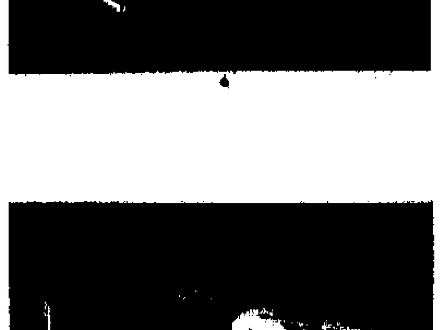
查詢電話：730 9712內綫49
傳　　眞：730 3531
展場電話：730 0061內綫84

嘉美洋蔘製品，打開健康之門

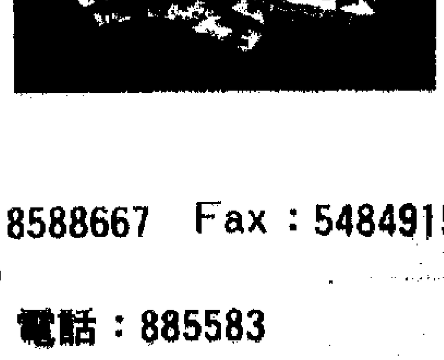
嘉美金裝精品系列，乃採用純正美國花旗蔘精製而成，清熱氣，補中氣，益身心，是男女老幼，四季皆宜的健康滋補品。



金裝花旗蔘片——片片眞純



金裝洋參丸——粒粒眞蔘



金裝花旗蔘茶——啖啖精味

嘉美 ® 信心嘅標誌

總代理：香港嘉美洋蔘製品有限公司
香港德輔道西108-110號7-8樓　Tel.：8588667　Fax：5484915
國內總經銷：廣東省葯材公司（中成葯經營部）
廣州市長堤大馬路九十五號二樓　電話：885583

一九九一年四月二十

原審裁判

邱德

結果

港督

【本報訊】本港商界知名人士邱德根、邱達昌父子

邱達昌獲釋後離開法庭

特稿

省卻鋪電纜時間及麻煩

萬眾期待的「有線電視」，在去年十一月「有線傳播有限公司」宣布因商業上的問題，而決定終止有線電視的發展計劃後，本港市民的期望頓時幻滅。港府於是再待委任顧問公司進行第二份的電訊傳播

設電纜後收回頻道使用權。在去年底有線傳播終止計劃後，電視廣播有限公司亦提議使用微波傳送開辦有線電視。

微波與有線互有優缺點

中文大學新聞及傳播學系講師李少南博士亦表示，微波傳送技術在外國的電訊事業中已發展多年，只是收費電視其中的一種形式，用戶需向提供節目者租

以上。

至於利用微波傳送是否適合香港的地勢，李少南說，因微波傳送是直線發射方式，傳與受的兩點之間須無大廈物體阻截，故只要多設置接點便能解決問題，但微波傳送不能發射至過遠的地區，就如FM收音機一樣。

天光衛星電視有限公司董事總經理李炳麟說，該公司在作出建議前，已根據過一份調查本港地形

訃告

香港文匯報董事、副社長陳伯堅先生因病醫治無效，於一九九一

原審裁判司身份證實無效
邱德根父子獲釋
結果出人意料　司法部忙補漏
港督正以令狀委任全部裁判司

邱達昌獲釋後離開法庭

【本報訊】本港商界知名人士邱德根、邱達昌父子被廉署控以串謀詐騙及做假賬案件，昨日有出人意料發展，高院按察司嘉柏倫以原審該案的裁判司賴盤德未正式經港督委任，屬未得合法授權，故其身份無效；嘉柏倫除於昨日下午裁定無效外，並即時無條件釋放邱氏父子。

司法部發言人隨於昨日下午發表聲明，表示：「由於律政署甚有可能在不久提出上訴，要求推翻嘉柏倫按察司的決定，因此本部不宜在上訴聆訊前作出任何評論。」

發言人又說：「但是，為了使法庭得以繼續運作，司法部已作出適當安排，港督正以令狀，對全部現任裁判司予以委任，該等任命由今天開始生效，並即將在憲報刊登。」

按察司嘉柏倫昨日裁定賴盤德裁判司之任命在法律上無效時，指出港督有權將委任裁判司之權力交給首席按察司代為執行，但無證據顯示，於一九七四年當年港督麥理浩草簽授權文件的時候，將授權之決定通知當時首席按察司執行，故首席按察司聘用賴盤德為裁判司屬未經合法授權。

只有港督可委裁判司　首席按察司不能代行
辯方指出憲報從未刊登該項轉交權力公告　檔案中一份文件亦未能證實是麥理浩簽名

昨日下午散庭後，代表控方的御用大律師李柱銘向記者表示，此案只是裁判司任命出現問題，而邱氏父子之控罪仍然存在。他將會見律政司及刑事檢控專員，商討是否對今次之裁決提出上訴，或是否再檢控邱氏父子。

邱德根（六十五歲）及其子邱達昌（卅五歲）遭廉署起訴串謀詐騙及做假帳罪名，指兩人於八三至八五年間處理遠東銀行帳目和貸款時有不法行為。

代表邱達昌之御用大律師曾在法庭指出，根據英王制誥，只有港督才可委任裁判司，該委任權不能轉授給他人代行。賴盤德在八八年四月由首席按察司委任，因此並不合法，其決定亦無效。但該大律師強調，他只是挑戰賴盤德裁判司的委任，並非針對本港其他五十多名非港督委任的裁判司。辯方只是要求高院裁定賴盤德拒絕凍結邱氏案的決定無效，不是想推翻賴盤德就任以來的一切審案判決。賴盤德於八八年四月，由首席按察司委任有關任命並在憲報刊登。裁判司是代表英王主審案件，屬於英王制誥下的職位，英王把委任交給港督執行，港督不可將有關權力轉給首席按察司代表。過往的轉交權力事例，都有在憲報刊登公告，但憲報從來未刊登過港督把委任裁判司權力轉交首席按察司代行的通告。

大律師又說，港府行政處長在一份督章中透露，部門中有檔案，資料顯示港督在七四年二月十四日，將委任裁判司權交給首席按察司。大律師指該文件上的簽名，是一個大M，未能證實是否當時麥理浩港督簽名。在八四年以前，所有的本港裁判司，都是由港督委任，這做法至八四年一月才改變。

特寫

超逾上訴期即不會重審

近年所審案是否無效？
從裁判司身份受質疑談起

本報記者　李雨田

本港商界知名人士邱德根父子被控串謀詐騙案，昨日奇峰突出，被告律師提出的證據顯示，曾審理該案的裁判司原來未經港督委任，因此屬未得合法授權為裁判司，其審理的案件由於其身份問題，遂告無效，邱德根父子昨日並隨即獲得釋放。

由邱德根父子案引伸出來的問題是，自八四年以來，所有裁判司的任命都由首席按察司作出，這樣會否間接表示，自八四年以來，所有裁判司審理的案件都屬無效呢？

據法律界人士指出，凡經法庭審理的案件，判案後都有着十四日的上訴期限，倘若法庭額外批准，上訴期限還可作彈性延長；而上訴期限結束以後，則案件已作審結；除非將來在涉及案件事實問題上有新的發現，足以影響整個案件的判處，否則有關案件是不可重行審訊的。

法律界人士指出，現時出現的裁判司身份受質疑問題，涉及的只是法律上的程序，而非案件的事實問題；因此理論上，除過去十四天內審畢的案件，與訟人可以因質疑裁判司的身份而提出上訴外，在此日期以前的其他案件，在法理上，有關判決仍屬有效。

最近兩周審畢者可上訴

法律界人士又指出，雖然過去十四日內審畢的案件數目不少，但估計真的以質疑裁判司身份而提出上訴的人士肯定極少；因為倘若裁判司在審理案件時沒有犯上技術問題，則與訟人即使質疑裁判司身份而提出上訴，再審訊結果相信亦將與原審裁判司的審訊結果相同，這樣，與訟人除了可暫時延長被判罰受刑的時間外，實際好處不大，兼且與訟人還須多付大筆律師費，所以實際上做邱案例子，同樣進行上訴的例子相信不多。

司法部昨已修補「漏洞」

至於邱德根父子案中涉及的裁判司身份問題，法律界人士指出，根據普通法原則，任何獲授權人士一般是不應再將其獲授權的權力交由第三者行使的，因此當年麥理浩授權當時的首席按察司羅弼時行使港督委任裁判司的權力，實際已犯上技術上的錯誤，昨日司法部作出的特別安排，讓港督再對全部現任裁判司委以委任狀的做法，便是一種修補「漏洞」的做法。

英美律師擅用質疑招數

法律界人士又說，其實被告律師就法律程序進行質疑的情況，在外地十分普遍，舉例來說，控方提出的證據，被告律師也可按法律程序，質疑該證據提否適宜呈堂作供，而即使法官接納該證據，被告律師也可據之進行上訴。法律界人士表示，在英美等地，很多著名的大律師便是透過對法律程序問題的逐點質疑，使法庭一直無法審結有關聆訊，並從而使法庭無法對被告作出判刑。

女生遺書　跳樓殞命

【本報訊】一名十九歲女學生昨日留下遺書在柴灣曉翠苑跳樓喪生，疑因病及功課壓力問題自尋短見。

現場是曉翠苑雅翠閣，昨日下午一時五十八分，一名少女自上址高處飛墮而下，六十二歲姓許看更發覺報警，送院證實不治。

警方在死者身上發現身份證及一封遺書，證實死者名何敏玲，十九歲，住雅翠閣三十二樓一單位。遺書內容稱是因患哮喘病及功課壓力問題萌死念。

澳洲外長在港演講稱　續支持中英聯合聲明
不認為港人移澳數字會大幅升
伊文斯將於今日離港前往北京

【本報訊】正在本港訪問的澳洲外長伊文斯昨日出席外國記者俱樂部午餐會發表演講時表示，澳洲繼續支持中英聯合聲明所規定的過渡安排，將積極發展與香港的貿易與投資聯繫，支持香港參與有關的國際組織，他說，澳洲不會為香港移民提供特別的移民措施，因為這樣不符合澳洲的全球性不加區別的移民政策。他說，去年移民澳洲的港人約有一萬四千多人。

伊文斯指出，在現時的澳洲移民政策中，部分規例具有相當的彈性，容許取得澳洲永久居民資格的移民返回原地工作，而這些規例都能切合香港市民的需要。但他不認為港人移民澳洲的數字將會大幅上升。

伊文斯將於今日離港前往北京訪問。他表示此行將會與北京官員討論有關中國大陸、台灣和香港加入亞太經濟合作組織的事宜。他說，這三個華人經濟體系皆是亞太區的重要經濟力量，然而在加入亞太經濟合作組織的問題上卻因加入的身份問題而遇到障礙。他強調國際上都支持只有一個中國的政策，表示十分希望能夠尋找可行途徑使三地能同時加入亞太經濟合作組織。

此外，在提到中澳關係時，伊文斯表示，由於在過去半年多以來，歐洲等西方各國已逐漸放鬆對華實施的「制裁」措施，東南亞國家也根本從沒有要對中國「制裁」，因此，澳洲亦決定跟隨該等國家的行動。

特稿

微波傳有線電視成本輕
省卻鋪電纜時間及麻煩

本報記者　李國忠

萬眾期待的「有線電視」，在去年十一月「有線傳播有限公司」宣布因商業上的問題，而決定終止有線電視的發展計劃後，本港市民的期望頓時幻滅。港府於是再委任顧問公司進行第二份的電訊傳播政策研究報告，但到目前，該份報告還未完成。郵政署長黃星華曾表示，報告需將在本月底前提交，港府在未來數月會根據其建議而制訂有關電訊政策。

現時，據悉已有六間公司向當局提交開辦有線電視的建議書，其中兩份建議書提出利用微波傳送的技術，來開展有線電視服務。兩間公司分別是九龍倉集團及天光衛星電視有限公司。

有線電視是倚靠地下鋪設的電纜傳遞訊號，但微波傳送則是利用大氣電波，直接發射到用戶現時所使用的天線及接收系統，省卻鋪設地下電纜的時間及麻煩。

事實上，提出使用微波傳送技術並不是新鮮的提議，港府在三年前已作出過研究，並在上一次投標時已說明可利用四至八條頻道作先鋒，但需在鋪設電纜後收回頻道使用權。在去年底有線傳播終止計劃後，電視廣播有限公司亦提議使用微波傳送開辦有線電視。

微波與有線互有優缺點

中文大學新聞及傳播學系講師李少南博士亦表示，微波傳送技術在外國的電訊事業中已發展多年，只是收費電視其中的一種形式，用戶需向提供節目者租用一個解碼器，安裝在接收系統上，才能收看到加碼後的節目。

微波傳送與有線傳送的分別，李少南說，是在於微波傳送的建設成本平、建設時間快，較有線傳送需要一段長時間才能啟播，對市民及投資者都更有利。

但是，微波傳送只是單向性的傳播，而且可使用的頻道非常有限，相反而言，有線傳送是雙向傳播，並可擴展達一百個頻道，可使用量較微波傳道龐大得多。

天光衛星電視有限公司提交的建議書提出利用微波傳送的成本，只需五億元，但九龍倉集團建議一面利用微波一面鋪設地下電纜，總投資額便需五十億元。

本港有線電視有利可圖

李少南認為，從各方面看來，只要不限制使用何種技術，經營有線電視都是有利可圖的生意，因在外國只二十萬用戶的有線電視已能生存，何況是本港有一百五十多萬家庭的潛力，但是投資者的意慾還是需視乎港府對未來電訊政策的決定。

至於利用微波傳送是否適合香港的地勢，李少南說，因微波傳送是直線發射方式，傳與受的兩點之間須無大廈物體阻截，故只要多設置接點便能解決問題，但微波傳送不能發射至過遠的地區，就如FM收音機一樣。

天光衛星電視有限公司董事總經理李炳勝說，該公司在作出建議前，已根據過一份調查本港地形、建築、人口等情況的報告作研究，發現在本港利用微波傳送可能遇到兩大問題，一是本港高樓大廈特別多，二是本港夏天雨季對微波的影響，但他說技術上可補救此問題。

其實，微波傳送是「快平好省」的技術，郵政署長黃星華亦表示會納入收費電視的類別，併考慮，但港府則未有任何傾向。

的士營業資料日內完成收集
作日後調整收費依據

【本報訊】署理運輸署長呂崇義昨日表示，當局就的士營業情況資料的收集工作，會在一、二日內完成，經過研究分析後，這些資料將作為日後的士加價或減價的依據。另外，他表示，當局現已接到十五份由中環至麥當勞道巴士專利權競投標書，反應相當踴躍。

呂崇義昨日出席「香港關心環境，禮貌的士司機選舉頒獎儀式」後，作上述表示，當記者問及何時取消的士燃油附加費時，他說，如果油價顯著降低時，運輸署會考慮取消的士的此項收費。他又說，現時的油價波動不大，仍處於監察階段。

他又說，上星期五運輸署在憲報刊登由中環至麥當勞道巴士專利權招標啟事，現已收到十五份申請表格。

劉皇發連任區會主席後表示
屯門需有專上院校
並建議盡快興建鐵路連接荃灣

【本報訊】屯門區議會昨日舉行首次會議，劉皇發獲選連任區議會主席。他建議向港府爭取在屯門興建一間專上院校，以配合新界西部對專上教育設施的需求。此建議獲得全體區議員的支持。區議會並建議港府盡快興建一條鐵路，連接屯門與荃灣，以應付屯門區日益增加的交通運輸壓力。

劉皇發在屯門區議會會議上表示，屯門區議會未來的四個目標是：爭取在屯門設立專上學院、改善對外交通；解決屯門河污染及促進屯門的經濟商業活動。

劉皇發指出，現時本港各專上院校分布於港九和新界東部，惟獨新界西區沒有。他表示，屯門、元朗及荃灣將來有超過二百萬人口，區內青少年對專上教育的需求亦很大。而屯門作為新界西區的中心點，應爭取在此區開辦專上學院。

在改善對外交通方面，劉皇發表示目前屯門公路的流量負荷已接近飽和點，部分路段經常出現交通擠塞，加上落馬洲邊境通道啟用後，貨運車輛的流量迅速增加，因此區議會將繼續促請港府早日興建集體運輸鐵路系統，連接屯門及荃灣，及加強渡輪輔助服務。

居屋售價若調低　將影響公屋發展
房屋署長馮通表示
夾心層住偏遠公屋因可付高交通費

【本報訊】房屋署署長馮通昨日主持一個國際質量標準研討會開幕禮後重申，當局出售居屋並非為了牟利，若將居屋售價調低，可能會影響公屋的發展；此外，他表示安排夾心階層居民入住偏僻地區公屋是因為他們有能力負擔較高的交通費。

馮通表示，房屋署所訂的居屋售價並非故意使其與市價掛鈎，而較市價折讓二成半至四成不是一項慣常的處理手法，當局將於本年七月加以檢討。

他重申，當局在訂定居屋售價時，主要考慮市民的負擔能力及不致給予公屋居民申請者太多補貼。他說，雖然近期居屋售價受到非議，但所有高價樓宇卻最受歡迎，由此可見居屋樓宇售價的吸引力並沒有下降。

他強調，房委會不是一個牟利機構，房委會亦不存在「分紅」問題，相反地，房委會在出售居屋所得的利潤將會悉數撥作資助公屋發展計劃用途。因此，當局若蓄意調低居屋售價，將會拖慢興建公屋的發展進度。對於有關出售居屋的利潤高達八成至一倍的報道，馮通表示，他不清楚有關的利潤計算方法，但他相信該等數字在計算時可能會忽略地價及房委會的其他開支。

另一方面，馮通認為，由於資源有限，所以當局難以為月入一萬四千至二萬元的「夾心階層」家庭提供居屋單位，而只能安排他們入住天水圍的公屋，但與市區的距離並不太大，而這亦是他們所能負擔的。

澳兩賊騎電單車行劫
警員開槍命中擒一匪

【本報訊】澳門消息：兩名騎電單車的匪徒昨日傍晚在美珊枝街搶一名女途人手袋，被兩名巡邏交通警員緊追，其中一人落車逃走時，被追至的交通警員開槍擊中小腿，當場被擒，另一匪則逃去。

中槍匪徒吳×水，廿餘歲，受傷後已被警方送往醫院治療。

兩匪搶劫陳姓女途人手袋後，駕駛電單車逃走時遇斜路，因車力不敷上斜，坐車尾之匪即落車逃走，一名交通警追至，喝止未果，遂鳴槍擊中其小腿部位，受傷匪徒倒臥瘋當斜巷被擒。鳴槍擒賊的交通警亦因跌倒受輕傷。

香港今日天氣

最高24℃最低20℃
大致天晴，短暫時間有陽光

	預測	最低	最高
澳門	陣雨	18	23
廣州	小雨	16	20
北京	陣雨	12	19
瀋陽	陣雨	10	23
天津	雷陣雨	10	23
青島	陰	11	16
西安	晴	11	22
蘭州	晴	4	22
成都	多雲	13	22
重慶	多雲	17	24
昆明	陣雨	11	20
上海	多雲	12	23
南京	多雲	10	24
杭州	多雲	13	23
廈門	陰	16	26
桂林	多雲	13	23
海口	多雲	21	24
台北	多雲	19	24
漢城	晴	5	20
東京	晴	8	20
馬尼拉	晴	23	33
曼谷	雷暴	24	32
新加坡	雷暴	25	32
悉尼	晴	11	20
墨爾本	晴	4	21
洛杉磯	晴	12	18
三藩市	晴	11	18
紐約	驟雨	6	8
溫哥華	多雲	6	17
倫敦	晴	4	11
巴黎	晴	4	9
法蘭克福	有雪	0	9

訃告

香港文匯報董事、副社長陳伯堅先生因病醫治無效，於一九九一年四月十三日晨七時在北京中日友好醫院逝世，終年六十九歲。

陳伯堅先生一九二二年六月十六日出生於山東省黃縣（今龍口市），一九三八年投身中華民族的解放事業，擔任過宣傳隊員、教員、秘書。一九四〇年起從事新聞工作，先後擔任過膠東大衆報和新華社膠東支社的編輯、通聯科及採訪科科長、前綫支社社長，華東野戰軍第九、十三、四縱隊、九兵團報社和新華社支社、分社社長。中華人民共和國成立後，他長期在新華通訊社工作，歷任該社志願軍分社副社長、志願軍總分社編輯主任，新華社駐開羅和巴格達分社首席記者、國際部副主任、主任，新華社副社長、新華社香港分社副社長、新華社亞太地區總經理。

一九八七年起任香港文匯報副社長、董事。

陳伯堅先生熱愛祖國、熱愛人民、熱愛新聞工作。他為人正直，作風正派，待人誠懇，團結同仁，工作勤奮，生活節儉。他的一生，是孜孜不倦，追求進取的一生，是鞠躬盡瘁，為人民服務的一生。

陳伯堅先生遺體告別儀式訂於四月二十六日（星期五）上午十時半在北京八寶山公墓禮堂舉行，隨後遺體火化。在香港不另舉行儀式。

謹此訃告

陳伯堅先生治喪委員會

主任委員：周南
副主任委員：鄭華　張浚生　張雲楓　孟帆
委員：王華生　王瑾希　王德海　安子介　朱友藍
朱育誠　朱蓮芬　李志文　李俠文　李祖澤
胡棣周　袁庚　徐展堂　孫南生　孫曉群
許祖根　陳陌軍　陳南　張曉影　黃廷方
黃克立　黃祖民　黃振聲　黃滌岩　楊奇
趙澤隆　霍英東　韓中旋　（以姓氏筆劃為序）

通訊處：
香港灣仔道一九七至一九九號文匯報　電話：五七二二二一轉二七八、二七九　傳真：五七〇四四一
北京建國門內貢院西街一號　電話：五一五一〇八　傳真：五一七七六六轉三〇五九、……六三

聞

先夫陳公伯堅府君痛於公曆一九九一年四月十三日（農曆辛未年二月廿九日）上午七時病逝北京中日友好醫院終年六十九歲謹定於公曆一九九一年四月廿六日（農曆辛未年三月十二日）（星期五）上午十時半在北京八寶山公墓禮堂舉行遺體告別儀式隨後遺體火化哀此訃聞

未亡人　胡修亞
孝男　燕衛　媳　龐建華
燕楠　媳　宣虹
孝女　燕松　婿　劉牧雨
燕妮
孫男　逸馳
外孫男　劉亦陶
泣告

短評

解鈴還須繫鈴人

中英關於香港機場問題的會談，自本月十三日應英方提議休會之後，隨即謠傳四起，連身兼香港行政、立法兩局議員的譚志偉也說真偽難辨，一般市民就難免如墮五里霧中，對於本來已乏透明度的港府新機場計劃，更加覺得不着邊際。傳言當中，有一項是說英方已把建議書交了中方，等待中方回應。按理，如果是英方提出了新建議，中方需要時間研究的話，應該是中方提議休會才對，為何實際上卻是英方要求休會呢？「解鈴還須繫鈴人」，休會既是英方所要求，復會自然也只能等到它認為是適當的時候提出。目前等待的，正是要由英方作出政治決策。

回顧過去七個月來的香港機場問題會談，中英之間展開磋商，由專家的工作層次上升到決策層次，經過衛奕信訪京和魯平訪港的幾次晤談，到本月初英國外相韓達德訪華洽商，中英雙方都確認分歧已經縮小，中方表明對香港興建新機場持合作態度，韓達德留下了隨員在北京繼續談判，本港居民和投資者都企盼中英通過協商能早日達致圓滿的解決方案。然而，就在會談取得了進展，並朝向達成最後協議的時刻，某些人要「抗拒中方干預」的叫囂顯著地拔高了調門，機場會談由進展轉為停頓。李柱銘在立法局裡提出要求排拒中方的動議，受到否決，卻去倫敦轉一個圈回來，揚言在那邊得到贊同。在裡應外合的這股「拒中」浪潮衝擊下，機場會談未見恢復，倒出現了要擱置興建計劃的論調。觀乎事態發展，來龍去脈清晰，責任界線分明。要消除干預，重開會談，求取協議，推動建設，涉及的各種條件和因素，不是中方所能支配的。

包括新機場在內的大型基本建設計劃，是港府聲稱經過周詳研究後，隆而重之地提出的。港督衛奕信在施政報告裡正式宣布了這個計劃。接着港府在本地和海外作了大量宣傳介紹，人們還記得那次空前的港府高層六「司」聯合報告會，推介新機場計劃的必然興建。港府堂正地邀請中國政府對這計劃提供承擔和支持；中英雙方為此舉行了有進展的談判。如今，若果在少數「拒中論者」囂張的進攻下，便變得不能落實其已經鄭重宣布的大型建設規劃，以至撒手放棄，那就果然要在世人面前展現出「跛腳鴨」的形象了。

論者曾經指出，有極少數懷抱舊時代殖民觀念的人，對於香港回歸中國的前景，是有憤怨情緒的。對他們應該有所警惕。為維護香港長遠的繁榮穩定，則中英雙方必須合作，在過渡時期的後半段必須更緊密合作，這是中英《聯合聲明》的條文和精神所要求的。對跨越九七年的重大事情，中英一定要相互協議配合，才能有順利的銜接和平穩過渡。在這個原則問題上，是決不能退讓的。因為如果拿中英合作的原則遷就了那些揚言「寧為玉碎」、不惜以香港的繁榮安定「賭一鋪」的那些「拒中派」，就違反了《聯合聲明》這莊嚴的協議，也損害香港居民以至中英兩國人民的根本利益。

偷渡來港胃痛求醫被揭發
碎屍案疑兇自投羅網
女戶主殘軀尚未尋回
同居老翁仍失蹤料案發前返鄉

大批探員昨日返回石籬邨碎屍案現場進行科學鑑證（本報攝）

【本報訊】石籬邨雪櫃藏人頭案有突破性發展，涉嫌與案有關正被警方找尋的男戶主孫兒，天網恢恢，一星期前因胃出血自行入院求醫被發現為非法入境者扣留，昨日接受警方調查時，一名機警警官揭發他的身份將他拘捕。該具頭顱初步確定是單位的女事主，至於與女戶主同居不良於行的老翁，目前仍下落不明，懷疑在案發前已返回內地。至於兇案原因不排除因財起殺機。

自投警網的男子姓江，二十四歲，潮州普寧人，本月十六日（上星期二），當時這宗殘酷的兇案仍未揭發，但遇害老婦及其丈夫已沒有露面，江突然胃出血痛得相當厲害，自行到瑪嘉烈醫院求醫，由於他無法出示身份證，被列為非法入境者扣留在醫院留醫。

留醫至二十一日（星期日），江的病情好轉可以出院，被送到長沙灣警署扣留等候遣返，雖然當時兇案已被揭發（星期六晚揭發），但警方仍未知江的身份。

至昨日上午，長沙灣警署一名值日警官向江進行調查，在錄取口供時發覺他姓江，其他各樣亦與石籬人頭案脗合，於是嚴加盤問，果然發現他是警方急欲會晤人物，昨日中午正式將他拘捕。

警方發覺被捕者是兇案單位男戶主江炎坤的孫兒，但與女戶主無血緣關係。由於江炎坤案發後一直失蹤，一直懷疑他亦遭毒手，但經過調查後相信他於案發前已返回內地。

在雪櫃內的恐怖人頭，初步確定是女戶主彭裕蘭，至於其他肢體仍未尋回。另外，警方邀請兇案現場毗鄰一名住客在昨日上午九時到殮房認「頭」，但由於被雪藏的頭顱的皮膚及頭髮已經嚴重剝落，亦無牙齒，根本不能辨認；故此，該名鄰居亦不須進行認「頭」手續。

根據初步檢視頭顱，相信死者是一名五十至七十歲的女性，但死因仍然不明，有待進一步化驗。

懷疑被肢解的女戶主彭裕蘭，六十一歲，據說是泰國華僑，多年前來港居住，據悉儲蓄甚豐，警方在其單位內檢獲數本存摺，發覺有存款三十萬元，另外又有外幣儲蓄，警方又檢獲女戶主一本電話簿，內裡存的多是女戶主的在泰國的親友地址，警方正聯絡其彼方的親友；據鄰居稱，不知道女戶主是否有兒孫，只曉得她曾提及有姪兒及契仔。

另外，在上址亦告失蹤的六十六歲男子江炎坤，據悉只是與女戶主同居而未註冊成為夫婦，江四十年前來港，在鄉間已結婚生子，但來港後

疑兇與男戶主屬於爺孫關係
死者是華僑據說儲蓄甚豐

，江又再婚，後來離異，之後便與女戶主同居，近年江不良於行，在案件被揭發後即告失蹤。

在兩周前，上址突多了一名青年，女戶主曾表示是其孫兒，剛從大陸來港，但在本月十四日，上址傳出嘈吵聲後，稍後有人將屋內雜物搬出，之後上址再沒有人出入。

由於有惡臭傳出，驚動警方揭發屋內雪櫃收藏人頭的駭人肢解案。

重案組人員聯同科學鑑證科昨日在現場繼續調查，並利用「弧光燈」仔細檢查留下的指紋及血跡，又帶走一批物品，至下午四時才收隊。

李君夏訪京
討論黑槍走私等問題

【本報訊】警務處處長李君夏等人昨日啟程赴北京訪問兩周。李君夏表示，在北京期間，將與中國公安部部長陶駟駒討論內地與香港之間的治安問題，包括黑槍、走私和非法入境者等。

隨同李君夏赴京訪問的還有警務處刑事偵緝副處長黃燦光、香港國際刑警參事黎德成。

民主協會評建機場問題
強調中英必須緊密合作
今後香港繁榮安定不能沒有中國支持

【本報訊】香港民主協會昨日就李柱銘在港府立法局提出之有關興建香港新機場的三個動議和有關就興建新機場問題發表聲明。

聲明中表示，該會認為中英兩國政府應公開有關中英政府如何執行中英聯合聲明之談判，特別是有關港府興建大型基建項目如新機場建設等資料，以增強香港居民對今後香港大型基建的透明度，並盡量諮詢港人意見，以供中英兩國當局考慮，使新機場得以從速興建。

聲明中又說，除非英國修改目前的「英皇制誥」與「皇室訓令」，香港目前並無真正的「高度自治」。而在一九九七年七月一日以後中國主權的「香港特別行政區」的「高度自治」，應由中國政府的「基本法委員會」諮詢港人意見後，作出決定。並不是由目前殖民地政府的立法局議員可以任意解釋。

聲明並認為，過渡時期和今後香港的繁榮和安定，沒有中華人民共和國政府的支持和合作，是不可能達成的。因此，為了過渡時期和今後香港的繁榮和安定着想，中英兩國政府在這過渡期中，必須緊密合作，並防止香港殖民地政府中的任何分子所提出之不正確意見和宣傳，使香港六百萬居民受到錯誤的引導和影響。

聲明中又說，有關新機場的興建，由於涉及今後香港的財政和經濟繁榮，該會認為中英兩國政府應共同保證有效率地完成及共同負起監督之責，而毋需由香港的儲備或加稅來負擔。使香港居民無論在過渡時期及香港特別行政區成立後，都能享受繁榮安定和安靜的生活，而不受到不負責任和譁眾取寵的政客所誤導和影響。

美駐港總領事威廉思稱
對華優惠一旦取消
美國利益也受影響

【香港中國通訊社二十二日電】美國駐港總領事威廉思表示，假若美國取消中國最優惠國待遇，將對香港經濟造成重大打擊，對香港的繁榮穩定產生很大影響，從而使美國在香港的利益也會受到影響。

威廉思稱，在過去十年，香港與廣東省之間的經濟合作迅速發展，今日香港在中國的貿易發展最快的環節是轉口來自廣東和南中國的貨品，據統計數字顯示，去年來自中國的轉口貿易佔香港總出口的百分之三十七。

他表示，假若中國一旦被取消最惠國待遇，經香港轉口貨物的關稅將增加五至十倍，使香港產品在美國市場上的價格大幅上升而失去競爭力，香港便會失去數十億美元的訂單，因而使香港和中國的公司和工廠破產、關閉，失業也隨之而出現。在中國的土產也會停止向美國進口原材料和零部件，使美國公司生意也受影響，舉例來說，每年美國出售五億美元的塑膠樹脂給香港的玩具廠家，而這些廠家是在中國設廠生產玩具的。

威廉思說，美國若一旦取消中國的最惠國待遇，香港經濟將受很大打擊，而香港的繁榮穩定也受影響，最終美國在香港利益也受影響。

表行遇劫　東主窮追
雀仔街子彈橫飛
老雀友無辜遭殃
劫匪逃脫　空留傷者倒地待援

【本報訊】旺角「雀仔街」昨日發生匪徒開槍傷人事件，一名打劫表行的匪徒，得手逃走時被表行東主窮追，匪徒施展「回馬槍」轟了一響，但誤中副車，[illegible]「睇雀」的老翁右腿中槍受傷，而匪徒卒告逃逸；追匪的東主是以為獨行賊所持的手槍是「流嘢」才奮勇追出，怎料是「堅嘢」，自己逃過大難，而累及老翁。

劫案發生於中午十二時，現場是旺角康樂街（俗稱雀仔街）七號B地下民記鐘表行；上述時間，一名年約三十歲、穿深色西裝的男子闖入後拔出手槍，聲稱打劫，當時表行內只有東主劉×章（三十九歲）在內，由於東主稍有猶豫，匪徒遂槍指天花，東主見機踎在地上逃避，但匪徒扳槍只製造「卡」的一聲，槍並未爆發，匪徒馬上掠走一把總值約十五萬元的手表，奪門逃出。

東主見手槍「無料到」，啣尾而追，匪徒跑至康樂街十號接近亞皆老街時，為阻止東主擒住，匪徒突轉身轟了一槍，「砰」的一聲，子彈射出，但無打中追出的東主，卻擊中一名正在欣賞雀鳥的老翁右小腿。

東主見狀仍未罷手，繼續追匪，而賊人沿亞皆老街轉出上海街再跑往快富街失去蹤跡，東主只得折返報警。

表行證實失去一批總值約十五萬元的手表，警方一度懷疑匪徒跑入一幢大廈，持槍實彈搜查，但無功而退，事後在開槍現場檢獲一粒子彈殼。

中槍的老翁黃海濤，六十三歲，右小腿被流彈擦傷，情況尚好。黃與家人同住沙田大圍[illegible]福花園，已經退休，由於喜愛養雀及盆栽，乃「雀仔街」常客。中流彈時正在欣賞雀鳥，「砰」一聲過後，感到小腿疼痛，才知自己成了代罪羔羊。

議員關注股市大跌
盼早達成機場協議
以免打擊本港經濟及港人信心

【本報訊】立法局議員林貝聿嘉及張人龍，昨日分別對新機場問題影響本港股市大跌表示關注，並認為中英雙方應盡快就此問題達成協議，以免打擊本港經濟及港人信心。

林貝聿嘉及張人龍昨日出席地球之友舉辦的「地球日植樹儀式」時，分別對機場問題影響本港股市大跌表示關注。他們均認為，中英雙方必須盡快達成有關協議，避免進一步打擊港人信心及本港經濟；但出席同一場合的港督衛奕信則拒絕對此作出任何評論。

林貝聿嘉表示，即使港府最終放棄興建新機場，都希望能盡快作出決定，目前的情況，不應被拖延超過一個月。她認為，興建新機場對本港固然有好處，但如果不興建，當局便應研究如何解決將來機場飽和的問題，而擱置興建新機場對本港即時影響不會太大，因為港府可以透過擴建啟德機場及利用其他地方的機場，疏導飛往內地的航機。她又認為，造成本港股市下跌的另一個原因，可能是股市在較早前上升得較快，目前處於調整期。

黃良會談新機場
稱不宜匆促上馬
從詳計議從容動工更穩妥

【香港中國通訊社二十二日電】英國特許運輸學會香港分會會長、港大地理及地質系高級講師黃良會博士指出，香港新機場不宜匆促上馬。

黃良會今天接受訪問時表示，由於港府的新機場興建計劃透明度極低，從已知的情況來看，有許多值得商榷之處。在中英機場專家小組的會談中，中方也提出了一個新方案，這個方案的詳細內容港人尚未了解，因此，兩個方案的優劣無從比較。與其匆促上馬，可能遺留很多後遺症，倒不如從詳計議，從容動工更為穩妥，效果也會更好，從而對香港整體經濟的發展也更為有利。

黃良會表示，香港對新機場的需求並不如一些人士所說的那樣迫切，香港啟德機場並未到飽和的程度，而且深圳黃田機場的建成，也會對香港啟德機場有一定的疏導和分流的作用。他認為，如果不考慮深圳黃田機場的作用，啟德機場要到九六或九七年才會飽和，如果再加上黃田機場的因素，啟德機場的飽和期可能延至二〇〇〇年以後。

他還說，中英雙方均認為香港有必要興建一個新機場以適應未來經濟發展的需求，只要雙方都以香港的利益為出發點，始終會達致共識。暫時達不成協議，對香港並沒有實質性的影響，而影響主要是心理上的。

建造業商會秘書長陳永桐指出
新機場計劃倘被擱置
建造業發展將受影響
地產商信心及市民購樓興趣亦下降

【本報訊】香港建造商會秘書長陳永桐，昨日出席一個國際標準研討會後表示，香港興建新機場計劃倘遭延誤或擱置，將會對建造業發展構成不良影響。

陳永桐指出，近期港府的公共建設工程計劃受到新機場計劃的影響而大幅縮減，可惜新機場計劃至今仍懸而未決，致使部分工程應推出但卻未推出，從而令到建造業的新接工程合約數目大幅下降，遠較往年為低。不過，他相信即使赤鱲角機場計劃觸礁，但港府仍將會採取其他的補救措施，例如擴建現有的啟德機場，使建造業仍可繼續承投合約工程，但有關規模及利潤卻大不如前；此外新機場計劃若出現變動，則可能會打擊地產商的發展信心及市民購買樓宇的興趣，令本港物業的發展速度下降，對建造業構成直接影響。

另一方面，香港建造商會會長張金龍在同一場合表示，房委會決定在九三年三月全面採用國際質量標準（ISO 9000），將會令部分規模較細及採用傳統管理模式的承建商，因無法符合該項標準的規定，而需要倒閉式「降級」，不能繼續承投港府公共工程合約。

三匪設局騎劫貨車
掠走相機五百萬元

【本報訊】三名匪徒昨日計劃週詳造案，誘騙三名貨運公司的職員「入局」後，騎劫一輛滿載價值五百萬元簇新相機的貨車逃去。

被劫去的貨車編號DP三〇×二，剛從機場運載了一百三十九箱「藝康」簇新相機抵港供應，總值五百萬元。

案發於昨日中午，九龍灣一間運輸公司的貨車司機劉×強駕駛貨車在機場貨運站提取了該批相機後，返抵啟德道十二號信和中心其公司樓下，正擬泊在路旁時，一輛五噸重的密斗貨車突然後退，把運輸公司的貨車泵把撞毀，劉姓司機遂下車理論，對方有三名男子下車，表示乃其錯誤，願意賠償，並要求劉某駕車與他們往附近一間相熟車房估價修理。

"大肚腩"冒教署職員
誘騙女學生非禮強姦
昨被拘捕　最少六名女童受害

【本報訊】一名四十歲有「大肚腩」特徵的男子，冒教育署人員之名向一些女學生作性知識調查，之後指她們不及格提出恐嚇，約到外面進行非禮。甚至發生性行為，最少有六名無知學生受騙，警方昨日將該男子拘捕。

該名男子報稱是經營生意，身材健碩，戴一副金絲眼鏡。據悉，該名男子假冒教育署人員，向一些女學生取得她們朋友及同學的姓名及電話，再致電給這些女學生，年齡均在十二至十六歲之間。

騙徒藉詞是教育署所作的性知識調查，做完問卷之後再提出恐嚇，指她們所答的問題「不及格」會影響她們的成績，之後約這些女學生外出，用手段將她們非禮甚至發生性行為，最少有六名十二至十六歲的女學生受騙。

尖沙咀警署支援組第二隊於本年二月中接獲一名十六歲女學生的投訴後展開調查，再尋獲另五名受害女學生。

警方根據各人的口供，知道這名騙徒經常在鰂魚涌乘搭地鐵，於是派出探員在鰂魚涌地鐵站埋伏，昨日下午三時果然見他出現，立即上前拘捕。

警方懷疑尚有其他女學生受害，現呼籲她們與警方聯絡，可致電尖沙咀警署支援組七三二七二九一。

港督下月訪澳新
將晤當地官員及商界領袖

【本報訊】港府新聞處消息，港督衛奕信下月九日至十八日應邀訪問澳洲及新西蘭兩國。

陪同衛奕信前往的有港督夫人、港督副私人秘書翟信賢和貿易署助理署長張建宗。

港督首先到達墨爾本，拜訪維多利亞州州長，並會晤當地知名的商界人士。他亦會在澳洲經濟發展委員會所主辦的午餐會上致辭，並出席由維多利亞總督所設的晚宴。

衛奕信訪問行程的下一站是坎培拉，他將與當地政府各部長和上下兩議會外交、國防及貿易委員會委員會晤，並出席在當地舉行的晚宴。

稍後，衛奕信將前往悉尼，拜會新南威爾斯州長，並出席由香港／澳洲商協會和香港貿易發展局主辦的午宴。港督並會向悉尼學院致辭，及出席由新南威爾斯總督所設的晚宴。

衛奕信於五月十五日由悉尼飛往威靈頓，並於翌日會晤新西蘭總理波爾格，並出席由貿易談判部長貝頓安排的午宴。港督並將會晤新西蘭總督和威靈頓市長，並在新西蘭國際事務協會舉辦的活動上致辭。

港督其後前往奧克蘭，與商界領袖和奧克蘭市長會晤，並將在香港／新西蘭商協會舉辦的午宴上致辭。

衛奕信偕夫人於五月十八日返港。

上市公司特許豁免事
立局明開會將予討論

【本報訊】立法局議員在星期三的會議上提問七項問題，並考慮十一項條例草案和一項私人條例草案。另外，議員張鑑泉將就上市公司的特許豁免提出動議。

張鑑泉的動議如下：「本局強烈促請政府確保有關當局在考慮經已成為公共上市公司的集團要求特許豁免，使其毋須遵守規管全港所有上市公司的法定、監管或上市規則時，以無怯無懼，不偏不倚的態度，堅守保障投資者及公正持平的重要原則。」

此外，運輸司將就大老山隧道條例提出動議，而經濟司將就電話條例提出動議。

本行佐敦分行今日開業，歡迎各界惠顧賜教。

佐敦分行
地址：九龍吳淞街一二三號
電話：七七〇 七一一七

永隆銀行謹啓

上海市畜產進出口公司
皮革製品洽談會

上海市畜產進出口公司
上海實業有限公司　聯合舉辦

謹訂於1991年4月29日至5月2日在香港上海實業大廈舉行
敬請光臨

洽談會地址：
香港軒尼詩道48-62號 上海實業大廈十字樓
洽談時間：
上午九時至十二時
下午二時至五時

一九九一年四月二十三

集古齋畫
百位畫
反映
另有百

【本報訊】匯集中國近、現代百位畫家花鳥作品的「花鳥畫展覽」，將由二十四至三十日在集古齋畫廊舉行，是項展覽反映了花鳥題材近百年來的發展概貌。此外，集古齋將於五月底展出一批扇畫。

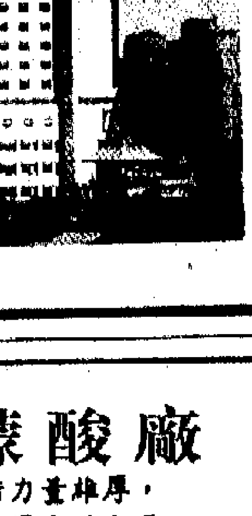
潘天壽《小……》

演奏會門票現已於各城市電腦售票處發售。

曉風學社弟子辦書畫篆刻展
【本報訊】曉風……

▲蘇聯塔什干芭蕾舞劇團今晚七時十五分在演藝學院歌劇院演出《睡美人》。
▲由演藝學院主辦的「青年音樂家匯演」音樂會，今晚六時十五分在演藝學院演奏廳舉行。
▲粵語話劇《無根之旅》、《玄米茶》，今晚七時三十分在演藝學院實驗劇場上演，此節目由演藝學院主辦。

酒店



……酸廠
……力量雄厚，
……界先進水平
80
-21
30
……食品用薄膜袋，常備
……代理出口
3
9
。
並衷心感謝國內

集古齋畫廊周三揭幕
百位畫家花鳥國畫 反映百年發展概貌
另有五百幅扇畫下月展出

【本報訊】匯集中國近、現代百位畫家花鳥作品的「花鳥畫展覽」，將由二十四至三十日在集古齋畫廊舉行，是項展覽反映了花鳥題材近百年來的發展概貌。此外，集古齋將於五月底展出一批扇畫。

集古齋副經理張超群昨日會見記者時表示，「花鳥畫展覽」將展出百多幅作品，年代由清道光至近代。精品包括一套《荷花四橫》，分別由吳湖帆、謝稚柳、張大壯、唐雲所作，創作時間由五十至七十年代，畫心面積劃一為五吋乘十九吋，小巧精緻，這套作品已售出。

張超群介紹說，另一套精品是陳之佛一九三八年畫的《花鳥四屏》。陳之佛以工筆花鳥畫聞名，但作品傳世很少，而這四幅花鳥作品是畫家早年創作的，半寫意半工，某些地方相當工細，所畫的鳥兒也很神似。

同時，一套《蘭竹書法雙挖》及一套《墨梅書法雙挖》亦很突出，前者由潘天壽繪蘭竹，啟功的書法，後者由黃胄畫梅，啟功寫字，風格清新秀逸，而這兩套作品均已售出。

至於朱屺瞻兩幅《枇杷石榴》及《木瓜》，是老畫家近幾年的作品。而這次展覽中標價最高的是潘天壽的《小憩》及齊白石的《玉米》，都是十八萬港元。

其他參展者包括吳昌碩、張大千、王一亭、關山月、劉海粟、唐雲、蔣兆和、黃永玉、謝稚柳、陸儼少等。

張超群表示，已籌備了兩年的扇畫展將於五月底舉辦，近年扇畫的收集愈來愈難，因為經使用的扇很易磨損或弄髒，但扇畫便於攜帶，創作難度高、形式特別，頗受收藏家歡迎。五月底的展覽將有一百五十件創作於清末民初的展品，包括成扇、扇軸、扇片，其中有張大千、齊白石、任伯年、吳昌碩等的作品。

集古齋位於中環都爹利街八至十號香港鑽石會大廈二字樓，開放時間由上午十時至下午六時，星期日及公眾假期休息。

綠化 地球之友會為響應綠化香港運動，昨日在灣仔海底隧道出口對開的休憩公園內舉行植樹活動，由港督衛奕信夫婦主持種植儀式。

本報記者 方永怡 攝

鋼琴名家薛詩奧茜 下月來港演奏一場
包括拉威爾蕭邦李斯特名曲

潘天壽《小憩》

【本報訊】世界著名的鋼琴演奏家薛詩·奧茜將於下月來港，於五月七日晚上八時在香港文化中心音樂廳舉行一場鋼琴演奏會。

薛詩·奧茜在法國出生，五歲即首次公開表演，其後入讀巴黎音樂學院，跟隨馬索·錫安比學習。

薛詩·奧茜曾在多個主要國際音樂大賽中獲得大獎，包括范卡邦國際鋼琴比賽、比利時伊利沙伯女皇國際鋼琴比賽、布梭尼音樂比賽及瑪瑰烈·朗格——積克斯·提博國際鋼琴比賽。

奧茜自八〇年首次在愛丁堡音樂節演出後，即活躍於國際樂壇，足跡遍及世界五大洲。此外，奧茜在米索亞指揮下，與來比錫布店大廳管弦樂團合作灌錄的布拉姆斯第二協奏曲，曾贏得「唱片大獎」。奧茜自八二年以來，灌錄了多張唱片，屢獲獎項。

在是次演奏會中，精采節目包括佛瑞的升C小調主題與變奏曲，作品七十三；拉威爾《死公主之孔雀舞》及《鏡》；蕭邦《波蘭舞曲——幻想曲》；李斯特之音樂會練習曲三首之第二首《輕快》，裴特拉卡的十四行詩第一〇四首及第十二號匈牙利狂想曲。

薛詩·奧茜鋼琴演奏會門票現已於各城市電腦售票處發售。

市局參與圖書展覽 多款刊物八折發售

【本報訊】市政局參加在香港大會堂二樓展覽廳舉行的第二十六屆圖書文具展覽會，並以優惠價錢發售市政刊物。是次展覽由香港書籍文具業公會主辦，開放時間由每日上午十時三十分至晚上七時，將於四月二十四日下午五時結束。

市政局發言人說：「將會以八折價錢，在市政局參展攤位中發售多款市政刊物。而前往各市政局銷售中心購買這些展覽書籍的市民，亦可以享受同等優惠。這個歷時一星期的書籍展覽會，是市政局計劃在今年內參加一連串書籍展覽中的第一個。」

曉風學社弟子 辦書畫篆刻展

【本報訊】曉風藝苑梁子江的六位女弟子朱翠玲、陳小曼、陳金賢、陳慧賢、陳錦意、張荷娣等，將聯合展出近作書畫篆刻百餘幀，展覽於四月廿七至廿九日一連三天在香港文化中心行政大樓展覽廳舉行。

參展者除了學書法於梁子江外，並分別從唐鴻、羅醉山、吳祖蔭、章文生、雷尚志、梁平等名畫家學習山水、花鳥、人物，此次展出作品，書法有篆隸楷草行，而畫有宋院雙鈎，傳統山水，仕女，嶺南花鳥等，篆刻方面，多出於冷香顏小梅女史門下。是項展覽由曉風學社主辦。

今日文化節目精選

▲蘇聯塔什干芭蕾舞劇團今晚七時十五分在演藝學院歌劇院演出《睡美人》。

▲由演藝學院主辦的「青年音樂家匯演」音樂會，今晚六時十五分在演藝學院演奏廳舉行。

▲粵語話劇《無根之旅》、《玄米茶》，今晚七時三十分在演藝學院實驗劇場上演，此節目由演藝學院主辦。

▲粵語講座「藝術·閱讀·禪」，今日下午六時在大會堂高座演奏廳舉行，免費入場。

▲由區域市政局與浸會學院音樂活動統籌處合辦的「波蘭之聲男童合唱團」表演，今晚八時在沙田大會堂演奏廳舉行。

▲「藝術行動」會員作品展在港大馮平山博物館舉行，展期至本月二十七日止。

▲澳門現代畫聯展在中華文化促進中心舉行，展期至本月二十七日止。

▲歌德堡號巨輪茶貨及珍品，在茶具文物館二樓展出，展期至六月二十三日止。

▲「浩采製作」今晚八時在文化中心劇場演出話劇《勾心鬥角》，該劇由黃浩義執導。

▲「嶺南三高畫藝」畫展在中文大學文物館舉行，展期至五月十二日止。

▲「中國玉結」展覽在荃灣三聯書店舉行。

“敦煌文化考察團” 現已公開接受報名

【本報訊】香港中華文化促進中心為了引起更多本港熱心文化的人士對敦煌文化的興趣，及關注對敦煌文化的整理、文物的保存工作，將於六月至八月期間組織「敦煌文化考察團」，現已接受文化界、藝術界、教育界人士報名參加。該「中心」已與敦煌研究院取得聯繫，安排於敦煌的考察活動，敦煌研究院並會派專人作講解。

在歷史上，敦煌是中國往來西域的重要門戶；是不同民族的活動場所。長期交流的積累令敦煌成為了中國及世界的文化瑰寶，它不但提供了研究宗教、藝術的寶貴資料；而且對了解中外關係、語言、民族、文學、科技、音樂、舞蹈等方面的發展提供了極高的價值。專門研究敦煌文化藝術的敦煌學自本世紀初已開始，敦煌研究院現有正式工作人員二百多名，從事研究、提倡敦煌學及保護敦煌遺蹟的工作。

現時「敦煌文化考察團」共分兩種行程：九天行程主要往敦煌、蘭州、嘉峪關；十二天行程則兼赴酒泉、武威、張掖。考察團出發前將安排講座，並放映錄像帶、幻燈片。詳情可致電五五九四九〇四查詢或函中環干諾道中200號信德中心十樓中華文化促進中心索取章程。

演藝學院畢業生學生 囊括作曲賽全部獎項

【本報訊】由香港作曲家聯會、藝術中心主辦，演藝學院、香港電台第四台協辦的「音樂新一代九一」——香港青年作曲家大賽已經結束。是次作曲比賽的所有獎項，均由演藝學院的畢業生及學生囊括。

演藝學院八九年畢業生陳明志的作品《匯流》同時贏得冠軍獎及最佳演奏獎。該曲由十多件中國傳統樂器來演奏，藉着不同織體的聲音變化、空間對比、模仿即興及演奏者的心靈節奏，表現儒家思想中所謂「大樂與天地同和」的境界。

演藝學院一年級學生潘寶才以一首單簧管、大提琴及鋼琴三重奏榮獲亞軍，此曲是一首三段體的三重奏。他於八九年入讀演藝學院，主修薩克管及隨麥偉鑄作曲；九〇年轉為主修作曲，師承羅永暉。

季軍作品是演藝二年級生蘇鼎昌的《紀念》，此曲透過複雜的音樂素材，以紀念作者在幾段不同經歷和感受。他在演藝學院曾師隨陳晃相習聲樂，後隨麥偉鑄學習信卡分析法，八九年轉修作曲系，師承陳永華及陳偉光。

何俊傑的《潮·汐》則為第四名，作者從潮汐漲退的自然現象中獲得靈感。他於九〇年獲取英國皇家音樂學院理論文憑，現為演藝學院作曲系二年及學生，師隨羅永暉。

第五名作品是曾耀君的單簧管、法國號及中提琴三重奏，此樂曲由十二音列法寫成。他現為演藝學院一年級生，師承羅永暉。

五百盆洋蘭國蘭 周六大會堂競艷

【本報訊】香港蘭藝會將於四月廿七日（下午二時至六時半），四月廿八日（上午九時至下午五時）於香港大會堂展覽廳舉辦第十六屆蘭花展覽，屆時將有約五百盆洋蘭及國蘭爭奇競艷。

洋蘭展品包括加德利亞蘭、蝴蝶蘭、拖鞋蘭，以及難得一見的黑拖鞋蘭。此外還有石斛、文心、萬代、千代……等，琳瑯滿目。

國蘭方面，珍品雲集，除以往蘭展所見各珍貴品種外，今屆更有稀世名種「奇龍」展出。此品種葉片肥闊，葉堅肉厚，葉尾鈍圓，是台灣難得之矮化佳種。花朵主副瓣、捧心均肥闊無比，舌瓣呈如意舌，色澤鮮艷。「奇龍」價格昂貴，每莖價值達五十萬港元。

屆時，會場中有專人講解，觀眾在賞花之餘亦可垂詢及交流種蘭心得。

《頑寶、環保》擬再巡迴演出

【本報訊】赫墾坊劇團為提高本港中學生對環境保護問題的關注，曾於去年十月創作了短劇《頑寶、環保》，在全港、九、新界五十七間中學作了五十九場的巡迴演出，反應良好。劇團擬於七月八至十七日期間，再作十五場的中學巡迴演出。內容分作三部分：（一）演出《頑寶、環保》；（二）主題討論及（三）劇場練習。

赫墾坊《頑寶、環保》七月中學巡迴演出現已接受報名，各校老師或同學如感興趣可致電八八九二一三二二聯絡。

TOYOTA
丰田汽车

六条好漢 那怕涉水翻山

DYNA
LY61L/YY61L-MDP 1.25 TON 雙排座
YY52L-MDP 1 TON 雙排座
BU60L/YU62L-MDP 1.75 TON 雙排座

DYNA
YY61L-MDB 1.5 TON 單排座
BU88L-MDDHT 3 TON 單排座
BU91L-MDDT 3.5 TON 單排座

LANDCRUISER
HJ80L/FJ80L-GNKNS 9人座豪華級
FJ80L-GCKRS 10人座標準級

HILUX
LN85L/YN85L-PHKHS 0.5 TON 雙排座
LN106L/YN106L-PRMRS 4輪驅動 0.5 TON 雙排座

COASTER
BB21L/RB20L-MDZER 22座高頂豪華級
BB21L/RB20L-MDZR 26座高頂豪華級
HZB30L/FB30L-MDZR 30座高頂豪華級

HIACE
RZH102L-SRMRS 6人座短陣0.85 TON 工具車
RZH112L-SRMRS 6人座長陣 1 TON 工具車

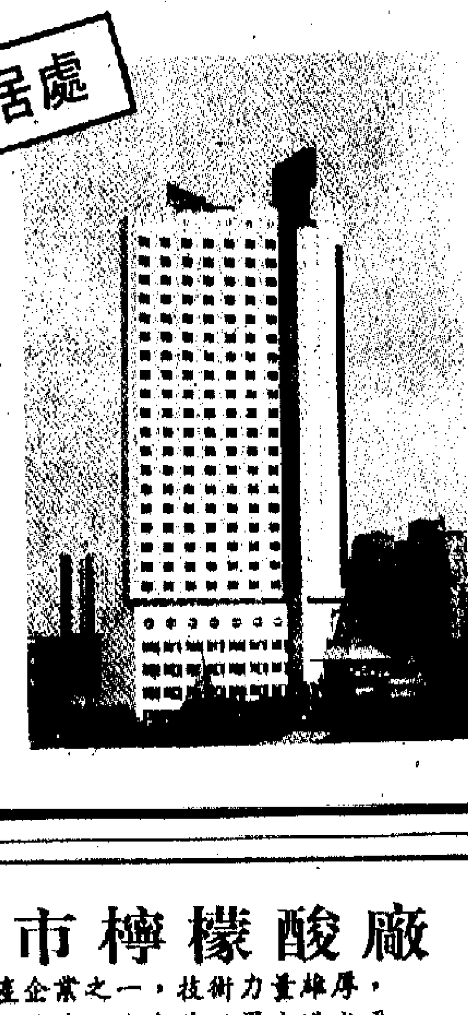
豐田是日本最大的車輛製造商，旗下各款工商用車輛，包羅萬有，暢銷全世界，供應各行各業。

豐田工商用車輛，包括有款式同噸位最多選擇之大利貨車，摳頻快人一步，特為中國環境而設計之Hiace及Lite-ace貨VAN，原廠設計，豪華舒適，橫據勝人一籌的Coaster二十六座位巴士及十七座豪華小巴。翻山越野之豐田Hilux越野車，四輪驅動之豐田Landcruiser吉普車，款式新穎，現代化和外型美觀。因此在任何環境都適用，選擇豐田是你信心的保證。

TMSC LTD.
豐田皇冠汽車（中國）有限公司
香港鰂魚涌英皇道1063號皇冠汽車大廈8樓
電話：563 5161-4, 564 0183-5
電報掛號：CROWMOTOTOR H.K
電傳機：86241 CROMO HX
圖文傳真：565 5920
豐田通商廣州辦事處：
中華人民共和國廣州市東方賓館2766室
電話：669900-2766室
電傳機：44436 TYSAN CN

TOYOTA 丰田汽车
車到山前必有路 有路必有豐田車

熱烈祝賀下列展覽會舉行
上海城市酒店
商旅理想居處



●第四屆國際半導體工業展覽會
5月3日～5月6日
●第二屆國際包裝和印刷機械展覽會
5月14日～5月19日
●上海多國紡織工業展覽會
6月12日～6月17日
展覽會期間酒店提供上海合資賓館
最低房價42美元＋10％／標準房。
酒店步行到展覽場地僅需5分鐘

地址：中國上海陝西南路5－7號 電傳：33532 SYTS CN
電話：2551133 電報：1168 傳真：2550211 2550611
香港聯絡處：港灣道6－8號瑞安中心2408室 電話(852)8619333

湖北省黃石市檸檬酸廠
揚子江 TRADE MARK THE YANGTSE RIVER

本廠是中國主要檸檬酸生產企業之一，技術力量雄厚，從德國引進的檸檬酸生產設備，具有八十年代世界先進水平，檢驗手段齊全，主要產品有：
水檸檬酸（CHOHO）符合英國藥典BP－80
年產量：4000噸
無水檸檬酸（CHO）符合美國藥典USP－21
英國藥典BP－80
年產量：3000噸
包裝：25KG塑料編織袋中層牛皮紙內層食品用薄膜袋，常備現貨深圳。

由中國廣聯實業有限公司代理出口
廣聯
醫藥化工進出口部
聯繫人：歐陽毅、汪道安
電話：(0755) 204377 364241
傳真：(0755) 204377
香港聯絡處：廣聯國際公司
聯繫人：嚴大慶 電話：(852) 5752783
傳真：(852) 8345869

歡迎各界朋友來電、來函、來人洽談。
中國廣聯實業有限公司和黃石市檸檬酸廠竭誠為國內外用戶服務，並衷心感謝國內外朋友友好合作。

英政府如何執行中英聯合聲明之談判，特別是有關港府興建大型基建項目如新機場建設等資料，以增強香港居民對今後香港大型基建的透明度，並盡量諮詢港人意見，以供中英兩國當局考慮，使新機場得以從速興建。

聲明中又說，除非英國修改目前的「英皇制誥」與「皇室訓令」，香港目前並無真正的「高度自治」。而在一九九七年七月一日以後中國主權的「香港特別行政

百萬居民受到錯誤的引導和影響。

聲明中又說，有關新機場的興建，由於涉及今後香港的財政和經濟繁榮，該會認為中英兩國政府應共同保證有效率地完成及共同負起監督之責，而毋需由香港的儲備或加稅來負擔。使香港居民無論在過渡時期及香港特別行政區成立後，都能享受繁榮安定和安靜的生活，而不受到不負責任和譁眾取寵的政客所誤導和影響。

消……響……

……惠國待遇，香港經濟將受很大打擊，而香港的繁榮穩定也受影響，最終美國在香港利益也受影響。

……例來說，每年美國出售五億美元的塑膠樹脂給香港的玩具廠家，而這些廠家是在中國設廠生產玩具的。

威廉思說，美國若一旦取消中國的最……

……總理波爾格，並出席由貿易談判部長貝頓安排的午宴。港督並將會晤新西蘭總督和威靈頓市長，並在新西蘭國際事務協會舉辦的活動上致辭。

港督其後前往奧克蘭，與商界領袖和奧克蘭市長會晤，並將在香港／新西蘭商協會舉辦的午宴上致辭。

衛奕信偕夫人於五月十八日返港。

佐敦分行
電話：七七〇七一一七

最震動的是海外基金

沈金

（牌頭手記）

機場困擾越演越烈，股市也就再成「黃台之瓜何堪再摘」，昨日最低時跌了一百二十九點，竟連走勢派公認的三五五九的九〇年高點也跌穿，只報三五三八，真的是沽盤如雨下。我連日來「金盤洗手」，也在等這個機會然後入市「博一博」。我說「博一博」，因為機場「擱置」之說甚囂塵上，令基金經理信心大失，所以我昨日在低位買入的「平貨」，實際上是同沽貨的基金「賭一鋪」，希望到了這個低位時，有柳暗花明的轉機而已。當然，不近市的小戶，我還是勸他們等一等。本周之內，問題應該有明朗化的取向。有人說，英方想「拋低股市再施壓力」，我希望玩政治的人，不要出到這一招。機場能否興建，是中英在香港餘下的六年過渡期內能否衷誠合作的一個試金石。所以有人說這會變成「信心危機」，我認為絕非危言聳聽，希望各方都以香港的長期利益和繁榮穩定的大局為重，如此投資者才可放心。

四月份期指收三六〇五，比現貨三五八二高水廿三點，似乎玩期指的人，又未如現貨那樣睇得太淡。其金何昨日也加入沽貨行列，他說是海外基金有幾個盤要計數，既然有大生意做，也就照沽如儀了。看來，今次最震動的可能就是海外基金，所以藍籌的壓力特別大。

熱心公益不遺餘力

謝芳

（人名訪事）

丈夫的體恤，兒子的乖巧與諒解，使她能全身投入在事業上，以及慈善的工作上，可以說，她在家庭上的負擔是很輕的，筆者從她滿足的笑臉上可窺一二。

李趙金卿這位事業家庭兩得意的幸福女強人，在支持慈善事業上均不遺餘力。她不但出錢，還親力親為地將精力投放於慈善事業的工作上。她還是九一—九二年度保良局主席，對於剛接任的保良局主席一職，她同樣信心十足，用同樣開放的態度去處理日常工作。她告訴筆者，保良局的一切業務工作已上了軌道，且各主要部門也有負責重要工作的司理、主管等，故很多局內外的事項不用太過操心，她只是負責策劃上的工作。「我不用操心，故此我任職美國銀行的工作與保良局的事務是沒有衝突的。」她輕鬆地說。

熱心公益事務是她一貫的做法。她將任職銀行所賺的薪金全部捐給保良局，幫助有需要被遺忘的一群，這種無私的奉獻，在崇拜金錢物質至上的今天，是甚為難能可貴的。

「現時的人們越來越自私，很多需要的人士仍在等待着社會人士伸出援手，但伸出援手的社會人士太少了，自己有能力去幫助他們，出一點點力，為何不做？」她突然感慨萬千地說着。她認為人與人之間的感情是最可貴的。

談着談着，寫字樓上時鐘指針已繞了兩圈多，眼前的李趙金卿仍是那麼精神奕奕，條理分明地去闡釋着筆者的問題。在傳統女性溫婉的另一面，她對「強」這個字確是當之無愧。（九・完）

交易廣場

（雋語）

喪失競爭

成功的代理，一半是靠產品，一半靠服務，只是一味做推銷的代理商遲早會喪失競爭能力。

——（港）鄧耀銓

創意風險

創意和風險，是密不可分的。只有勇於嘗試，才有突破的機會。

——（台）舒雯玲

生力公司大新聞

盈青

（跨國企業情報）

生力啤是港人非常熟悉的一種名牌啤酒。生產這種啤酒的菲律賓生力公司上星期發生了大新聞。

菲總統科拉桑．阿基諾上台執政後，認為生力公司是前總統馬科斯非法得來的財富，於是一直扣押馬科斯親信所握有的生力公司部分股權，另委政府官員進入董事局。

但上星期，最高法院作出不尋常裁決，撤銷政府對一批生力股票的投票權，而恢復過去大股東愛德華多．小許寰哥在生力公司十五人董事局內的三個席位。一般相信，這項裁決對許寰哥非常有利，法庭將來還可能對其他被政府扣押的生力股票作出決斷，使股票最終歸還許寰哥，從而使許寰哥在這家菲國最大企業握有大多數控制權。

同時，高院的裁決，在菲國整個政界和商界掀起漣漪，因為菲國尚有三十家公司仍被政府扣押。生力公司此例一開，其他舊股東也會紛紛訴諸法庭，向政府挑戰了。

愛德華多．小許寰哥的名字在菲律賓響噹噹，他同科拉桑有親戚關係，是科拉桑的堂兄，大家同一曾祖父，但彼此政見不同，向是仇敵。許寰哥是馬科斯親信，科拉桑上台後，他也逃亡國外，至不久前才返回馬尼拉。傳他心心不服，要向這位總統堂妹報復，計劃角逐明年五月舉行的總統大選。為達此目的，奪回生力公司控制權可成為他的重要資產。

選擇汽油

林堅

（有數計得）

汽車用了無鉛汽油，駕駛感覺頓感不同。上花園道的斜坡，平時有直衝雲霄的痛快，這一回竟有如田徑好手四肢怠倦，吃力非常。心理上認為，這汽車起碼少了五十四馬力。同一群老友記講起，有人劈頭便是一句：「用咗無鉛汽油，靚車變死車。」他的遭遇是開着同一輛跑車，平時爬頭呼嘯而去，換了汽油，在路上遇到高手，過線的一剎間，則知道本身功力不及當初，爬頭不遂之外，險象橫生，難免咬牙切齒。

另外有人反應不一樣，認為誰叫你們開快車！馬路不是有時速限制嗎？無論什麼汽車、什麼汽油都可以超過時速限制，這就不再有什麼好說。

他又認為，最最重要的是用無鉛汽油有保護環境的重大意義。

其實，這的確是存在駕駛樂趣與保護環境的矛盾。在香港尚有選擇，不強迫每一位駕駛者用什麼汽油，無鉛汽油每公升便宜一元，得與失也好令到駕駛者好好盤算。

關鍵時刻

羅奇

（此地有銀）

有人說，本週是機場問題的關鍵時刻，中英會否恢復會談，應可明朗。

我個人對此也有同感，雖然說不上有什麼根據，但大家都知道，機場工作小組的體會至今已超過一週了，而各自的立場、觀點、方案也一一陳述，大家都應已清楚，因此與其拖下去不如從速有個決斷，因為越是不明朗，對香港投資者的信心影響就越大。

歸納起來，香港需要興建一個新機場已成為中英以及港府的共識，也為國際財團及港人所歡迎，所以各方都有責任去實現這一宏圖大計，合情合理地解決困難。那些輕言"擱置"、"放棄"的說法，是不應該有的。如果真的這樣，對香港的投資信心會構成沉重的打擊。

基於此，我相信各方都會採負責任的態度。中方已講過，可繼續本着中英聯合聲明的精神，互諒互讓去解決分歧，這一點應是再洽商的基礎。個人對此仍然滿懷希望，繼續作審慎樂觀的期待。

依樣葫蘆

任風雲

（講股齋）

天堂交易所今天招待國際投資專家王帶先到交易大堂參觀，以交流雙方的經驗。

「這便是我們的交易大堂！」交易所主管嘐哥以十分滿意的語氣道。

「你們的交易大堂果真氣派萬千，而且亦設計先進！」王帶先亦以讚嘆的口吻道。

「怎樣也難及你們的交易大堂！」嘐哥十分謙虛地道。

突然，交易大堂裡傳來了兩把響亮的聲音。

「我明明是買十萬股的，為什麼你只給我九萬九千股?」會員二三四號向著會員一六九號查詢著。

「我只是照著柯打做，關我啥事?!」一六九號亦毫不示弱道。

「十萬就是十萬，為什麼給少了我一千!?」二三四號憤憤地道。

「我說九萬九就是九萬九！」一六九號一面說，一面將衣袖捋上，場大戰已是一觸即發。果然，二三四號這時已撲向了一六九號的身上，立刻展開了一場肉搏戰，雙方越打越勇，旁邊的會員更是鼓掌以示刺激。

「嘩，他們在做什麼?」王帶先驚問。

「這有什麼奇怪?」嘐歌語畢，亦都一同參與鼓掌，可謂極具投入感。

「這真是成何體統!?」王帶先嘆道。

「人家的立法院亦是這樣，有現場氣氛嘛！」嘐哥冷冷地道。

窗口公司

劉彥

（中資滴點）

以所屬部門不同來區分的話，駐港中資機構的種類很多，其中一種被稱為窗口公司的，是各省、各直轄市、各自治區、各經濟特區及各計劃單列市的「正式」駐港公司，這類公司最大的特點是很具官方代表性，例如粵海集團，就經常代表廣東省邀請本港各界人士到廣東各地參觀訪問。

一般而言，窗口公司的權益都是百分之一百由所屬省市持有的，但經過兩年的治理整頓後，情況出現了一些變化，極個別窗口公司的部分權益，實際上是由外商持有。如華東計劃單列市的駐港公司，就由本地商人持有了百分之五權益。

既然名為窗口公司，股權應該是由所屬省市全數擁有，至於為什麼會有部分股權落到外商手中，這要追溯到治理整頓工作。在整頓過程中，雖然有不少的公司被撤併掉，但也有部分公司經申請後成為正式的駐港窗口公司，而這部分公司原來的股本構成中，就包括了一些外資在內，當公司升格為正式窗口公司後，這部分外資可能還不退出，至有外商擁有窗口公司部分權益的情況出現。

百富勤拓業務 擬進軍東南亞
公司申請上市 賣殼活動再起

（彈讚錄）

▲本港證券業的發展，已不再局限於本地，也逐漸放眼世界，與新鴻基證券一樣，已在本地市場打穩陣腳的百富勤投資，準備進軍東南亞證券市場，而且就快有好消息公布。

聽聞百富勤第一步是打進印尼證券市場，已經找到當地一個財團，合資成立新公司，業務包括證券買賣及商人銀行業務，估計在數個月後成事，而跟着就會研究馬來西亞及泰國等市場，總之計劃多多，相信，法蘭西斯・梁以及非立斯・杜會好唔得閒。

▲傳統上五、六月都是股市的淡季，但新公司上市的熱潮未有冷卻下來，已知計劃在這一、兩個月內上市的公司，計有佐丹奴、港陸實業及中華漆廠等公司。越多公司對上市有興趣固然好事，但最開心的還是那些商人銀行。除了安排新公司上市搵唔少之外，最近亦有多宗賣殼的活動，例如近日又傳立興集團有財團揖盤，這些商人銀行今年好似豬籠入水。

阿韋

現在應否買樓

陳清偉

（創業速遞）

買樓當然應該在樓價未升之前，沒有炒風下價格會較合理。在聯軍準備與伊拉克戰爭之前，科威特、沙特阿拉伯等的油田可能一一被毀，聯軍作化武之下會傷亡慘重，戰爭將持續最少半年，以色列也可能損失慘重，世界經濟會被拖垮等，所有壞消息都告訴我們，買樓不必急，樓價可能會下跌，結果，多數人都沒有在這段時間買樓，有些人還急急拋售。

可是，任何悲觀預測也沒有在海灣戰爭中出現，只有香港等待買平價樓的人最悲慘，他們所迎接的是一股樓價勁升，他們悔不當初，現在只得爭相搶購。

沒有人可以預測什麼時候樓價會最低。李嘉誠在樓價炒風初起之時說過，香港樓價不貴，炒風也不算盛。相對於今日來說，李先生說對了。如果筆者在現階段再重覆李先生的說話，很多人或會罵我，說這是助長炒樓風，可是，對多人爭相買樓，所表現的做法，與我要重覆李先生的說話並無不同。

如果我們真的認為樓價已亮起紅燈，就要坐言起行，等待樓價比今日價錢低才買。

（炒風盛下應否買樓之二）

風險仍大

方丞

市場傳出美國聯邦儲備局同意暫時不減息的消息，使美元匯價在上周末掉頭反彈。但它仍擺脫不了飄忽於較大幅度的特點，似乎頗有作為，有機會再破關而上。

美國聯邦儲備局近期的貨幣政策拿捏不定，可自美國聯邦基金利率明顯地反覆波動的情況反映出來。它始終不敢作明確的決定，很大程度是要等待更多重要數據，確定美國的經濟及通脹發展趨勢。美國聯邦儲備局只能利用聯邦基金利率調節市場短期的資金供求關係。

若市場傳出的消息屬實，相信美國金融當局起碼認為美國經濟大致見底，否則它不會暫時中止放寬貨幣供應的政策。美國近期公布的多個數據，好壞參半，但好的因素逐步抬頭，故相信美息再跌的幅度有限。

（金錢遊戲）

匯市現時重新以經濟和利率因素衡量貨幣價格。要是美息暫時不調低，對美元匯價應有一定的支持力。

經濟若能持續好轉，對美股有支持作用，和吸引海外資金流入美國，也有利於美元匯價反覆向好。估計美元短期相當飄忽，但上升的機會不低，而市場則擔心央行隨時干預，投資風險仍大。

專材與通材

嘉露

（女行政人員隨筆）

碰到專家鄭，恭喜他從高級智囊團調回大銀行升了官，問其兩年轉職感受如何，他說："獲益良多。過去在商業機構工作，涉獵面始終較專、較窄，這兩年來，接觸層面更廣，鑽研問題更深，眼界開闊了。"

這當然是其謙虛之詞，卻不無道理。那天與幾位專業人士朋友閒談，亦有同感。現代社會分工愈益精細，愈是大機構便愈講專材，每人只專注一個很窄的範圍，但在這一小"撇"上卻又得消耗你甚多的時間、精力，可能經常需要一天十至十二小時工作，無暇顧及其他。

另一方面，香港卻愈來愈都會化、國際化，這意味着我們面對的世界愈大，範圍愈闊。在大機構內要升到高位，不僅要有跨專業、跨行業的知識，還要有跨地區、跨國界的眼光。

許多人在自己那個專業上苦幹數年，成了"專材"，一切細節瞭如指掌，但對專業以外的一切卻矇查之極。有些朋友連報紙也不常看，新聞來源只是電視，可惜電視新聞卻有其局限，只重報道，較少深入分析。有些在交易室操買賣生殺大權的同事，也有只看螢幕短線分析，不管中長線的。

飯碗攸關，不能不做專材；時間所限，難以成為通材。但對大事知多一點，還是有需要的。那天談起如何能開闊眼界，眾議下的結論是每天起碼抽空讀一份中文報紙、一份英文報紙，不細讀也得瀏覽一遍，精讀數段。

我沒有拒載

樹華文

（小說）

最近，一名的士司機因拒載而被法庭判入獄十四天，事屬罕有。某日，有數百的士自發性地慢駛抗議，認為判罰太重，加重的士司機的心理壓力。

明叔也是的士司機，一向奉公守法，又曾被選為模範的士司機。他對行家們的抗議行動，頗不以為然。

他說：「拒載是一種不道德的行為，那些害群之馬，確應加以重罰！」

「但是，有時是要被迫拒載的。例如有大量貨物、人數超出座位、對方醉酒鬧事、有精神病、可能是劫匪等！」有人說。

「小心應付，照法例辦事，不會有錯的。」明叔說。

一晚深夜，有三個男子坐上明叔的的士，要上飛鵝山。明叔看出他們來意不善，正在猶疑。

「你想拒載嗎?」一個說。

「最近有一個的士佬拒載，結果被判坐監，問你怕未!」另一個說。

「你們放心，我是不會拒載的。」

於是，明叔開車。至達飛鵝山時，賊人兇相畢露，以利刀威脅司機駛入小路，劫去他六百多元，連同手錶、金鍊。

「我早知你們想打劫了！」明叔說。

「是嗎？你為什麼又載我們？」

「不載你們，你們會控告我拒載的。」

「那當然啦。」

「結果，我可能被判坐監。我的親友知道了，可能認為我是個大壞蛋，兒女會鄙視我！」

「但是，你損失了千多元財物。」

「那是值得的。一個人名譽最重要。」

為首劫匪點頭道：「你都算合作，我們也不為難你。不過，下一次，你要準備二千元現金，否則我們再相逢，會對你不客氣的！」

賊人走後，明叔臉青唇白自語：「二千元！我一晚才賺三百！但我沒有拒載。」

彈鋏歌

二一 爭奪掌門

齊建業接下去說道：「石朝璣在御林軍任職，但卻是大內總管薩福鼎的人。他要楊牧入京去見薩福鼎。當然他不敢說出薩福鼎的真正企圖，只能把薩福鼎說成是個禮賢下士的好官，藉我這姻姪之名，因而請他去見面的。但若當真上了他的圈套，卻又不肯就範的話，那還能夠生出都門嗎?」

眾人說道：「是啊，楊武師當然不會上這個當！」

楊牧不覺內愧於心，但雖得眾人這樣信任他，羞恥之心迅即消失，又不禁得意起來了。當下滿面堆歡，再次向一眾英雄作了個羅圈揖，說道：「多謝各位信得過我楊某人！」

孟元超心中冷笑，想道：「想不到楊牧竟是這樣一個無恥小人！居然敢在天下英雄面前捏造謊言，沽名釣譽！紫蘿嫁了給他，真是一個天大的錯！唉，可是為了紫蘿，我又不忍揭破他的謊言。倘若我說出他前晚還和石朝璣同在一起，紫蘿以後如何能夠做人?」

林無雙心裡也暗罵楊牧的無恥，可是她亦是有所顧忌。一來此事牽涉了她的表哥年宗濤，她已經奪了表哥的掌門，不忍再令他當眾出醜。二來她雖然知道那晚的人是石朝璣，但既然沒有當場捉獲，她的表哥一口咬定是另一個人，她也沒有辦法。

「我這姻姪本來是想從此隱姓埋名，不在江湖露面的，但為了家庭一件意想不到的變故……這件事待會兒再說，他迫不得已前往蘇州。不知怎的給石朝璣探出了風聲，追蹤前往，又再與他糾纏。楊牧躲避不開，只好與他動武，把他打走，但卻也受他打了一掌了。」

場中還有一個心情激動得比孟林二人還更厲害的人，她是悄悄的躲在一角一直默不作聲的雲紫蘿。

她倒不知道楊牧存有中傷孟元超的企圖，她是因為聽得丈夫給石朝璣打傷而激動的。（二二三）

遊埠

（半月小說）今依

要去一趟

「你做了四五十年，就只有這張機票的錢?」老妻問：「算了，不要去了。這是你的養老金呢！」

「秋奇說，是安二叔叫我去的。」霍伯道：「還要我帶一些東西去，我一定是要去的。」

「就只有這些錢嗎?」老妻幾乎不相信。

「公司還沒有例的。」霍伯道：「這是破例，才給我的。我想，見了安二叔，他或者還會給我一些吧。」

「公司沒有例，政府又有沒有例呢?」老妻問：「他們是怎樣計法的?」

「算了，四五十年，一場賓主，講什麼政府例，難道要跟他們打官司嗎?」

「也說得是，」老妻道：「不過，這些錢，如果孩子們真要換屋，做什麼也不夠。」

「這筆錢不是換屋的，是要來買機票到悉尼的。」霍伯道：「要換屋，是他們的事，他們有本事，他們比我有本事。」

「也幸而有他們了。」老妻坐下：「現在，真是靠他們養了。只是，將來他們成家立室，又怎麼樣?」

「他們不會不養你的！」霍伯道：「船到橋頭自會直，想得那麼長遠呢！」

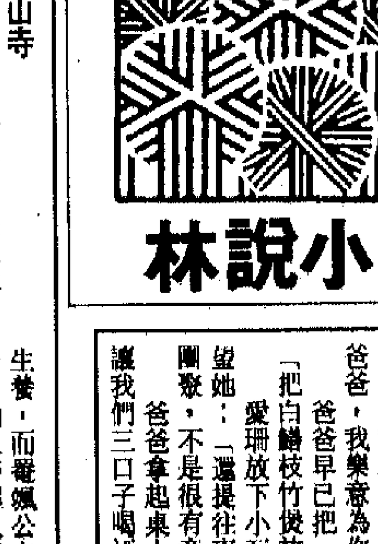
「現在也只能這樣了，」老妻道：「你也老了，還能做什麼?我也不能做什麼了，如我後生幾年，還可以入廠做份雜工，現在，氣力不夠，眼又不好，周身病痛。」

「我或者還可以找一份看更做。」霍伯道：「志在過些日子，不過，也得去一趟悉尼回來再說，說不定安二叔還會安排我做點什麼，現在，秋奇叫我享福，我就在家裡試試享福的滋味好了。」

「好吧，你享福吧！」老妻道：「這支票你自去入銀行，我煮飯了。」

「我還要給孩子們看看呢！」霍伯道。

（八）



兄妹不配對

辛甸

五．一家三口團聚

傍晚，石屋客廳亮燈。愛珊在廚房裡炮製菜式。出嫁女，好久沒進外家廚房燒煮煎炒了。她下山去市場買菜料回家，掛起圍裙拿鑊鏟，讓久違的親情鑊氣煙氣瀰漫。

爸爸已打電話，叫阿樹上山吃晚飯，但不要去燒臘檔斬料。阿樹在電話裡奇怪，爸爸不良於行，最近即使能抽身移步，也不利落，兩餐都是托方嬸代作。今天，他居然叫養子上山吃飯，還聲明不用斬料……抱着納罕心緒，他買了芒果一大包走上山坡。

走進上燈的客廳，寂寞多時的餐桌，分別放着三個人的碗筷，還有杯子；桌中間已放了三碟騰煙的菜式——帶子炒豌豆；蝦仁炒蛋；酸炒排骨。

這都是他阿樹喜歡吃，過去愛珊拿手的菜式。還有一道他喜歡的白鱔竹枝燒肉煲，此刻，這菜式的氣味從廚房飄香而至，隨之，帶來掛圍裙，短髮，臉近鑊燒炒變紅的愛珊，手拿煙氣繚繞小小瓦煲，迅步走近餐桌……

「阿樹！」

他已呆盯好一會，此時才說：「愛珊幾時回來的。」

「今天上午到家。」

「飛機遠航，你辛苦，怎麼不休息?」

「我不辛苦，感激你不念往事，赤誠對爸爸，我樂意為你弄一頓晚餐！」

爸爸早已把一本舊畫報放置桌面，說：「把白鱔枝竹煲放下再說吧！」

愛珊放下小瓦煲，動手解圍裙。阿樹笑望她：「還提往事做什麼，現在，一家三口團聚，不是很有意思嗎?」

爸爸拿起桌上一瓶白葡萄酒說：「來，讓我們三口子喝酒慶祝！」

田乙賣鬼

楚山青

（說部新編）

田乙有伏鬼之能，常常把鬼捉去賣了，得錢養妻活兒，足供溫飽。

田乙賣鬼，說起來有段奇遇。在他二十歲時，夜行遇鬼。這鬼高肩曲背，頭大如輪，好不怕人。田乙叱問：「爾何物?」鬼答：「我是鬼，爾是何物?」田乙騙他：「我是新鬼。」那鬼便與田乙同行。田乙問鬼有何本事，這鬼自稱善變戲法。田乙便請他一試，鬼欣然答應。只見他折下了頭顱，或放在肚皮上，或掛在胯下，好像生成一般，看不出接縫痕跡；又或者把頭分成兩半，擲向空中，拋到水裡，無不如意。鬼玩罷戲法，要田乙也顯點本領，田乙只好騙他：「我肚餓得很，哪能作戲法，咱哥倆何不到紹興去找點吃的，吃飽肚子再說。」鬼也答應了。

兩人同行。田乙故作不知，問鬼道：「我是新鬼，請你教我趨吉避凶之道。」鬼說：「鬼怕男人鼻涕，愛婦人頭髮。」田乙記在心裡。正行間，又遇一鬼，三人結伴同行。

天將明時，田乙雙手捉了兩鬼就跑，二鬼大驚，哀求放手，田乙跑得更急，到了紹興，天已大亮。二鬼變成兩隻鴨子，田乙忙用鼻涕抹了，拿去市上賣了三百錢。

從此，田乙夜夜拿了婦人頭髮去誘鬼，鬼有變豬羊、雞鴨的，都被他捉將過來，拿去賣了。（選自樂鈞《耳食錄》）

羅颯公主

高旅

（歷史小說）

六 先遊慶山寺

就在次日，明皇和楊玉環雙雙到長生殿，整日茹素，楊玉環也奉陪，但不入道裡的御湯奉陪。

明皇在長生殿，由楊玉環陪了，整整一日。在那裡誦《道德經》。高力士總把貴妃喜愛的白鸚鵡和貍貓和吐番叭兒狗帶在一起。白鸚鵡教得嫻熟，見了明皇，總是亂叫「皇上駕到」、「皇上啟駕」、「娘娘啟駕」，見皇上和貴妃閒坐着，有時也這樣叫幾聲，夾雜着什麼「皇上納福」、「娘娘納福」、「天下太平」、「萬壽無疆」……好像頗能鑒貌辨色，且和人聲簡直一般無二，所以明皇和貴妃都很歡喜。這是高力士的孩子們的心血教導而成的。

便是那貍貓和吐番叭兒狗，也練得聽話，無論貓狗，要牠站就站，躺就躺，跳就跳，跑就跑。貴妃有時抱貓，有時抱狗，鸚鵡卻蹲在鳥架上，靜靜地望着她，這三件活物，好像是她的孩子。

羅颯公主也給視作她的孩子。貴妃沒有生養，而羅颯公主又是明皇所生最小一個孩子，她又善解人意，極得皇上的歡心，也極得貴妃的歡心，有什麼遊宴玩樂，總少不了要喚羅颯公主，缺不了她的份。

但是祭拜李老君玄元皇帝，連貴妃也沒有份，羅颯公主更沒有份了。

羅颯公主趁父皇要去祭拜朝元閣，所以稟明，想先去慶山寺、石甕寺看看，尤其是紅綾的王右丞山水壁畫，值得欣賞，明皇准了。

明皇在長生殿齋戒沐浴，茹素了一日。貴妃也茹素，其他妃嬪和宮中執事也都一樣茹素，停宰禽畜。

羅颯公主好像有宿慧的，本來就喜歡茹素，也喜念佛經。

皇上去朝元閣的安排，都有吩付，高力士底下的兒子們也就跑來跑去，正如陳狗兒所說的「跑斷了狗腿」，各處去吩付。

陳狗兒抽個空，走出宮門，到親衛宿營處的廟宇來找李曉，告訴他皇上今日上長生殿，明日祭拜李老君玄元皇帝，羅颯公主則一準去慶山寺和石甕寺，已經安排定了。（三十）

鷄蛋姑娘

（中國民間故事）

16　下午鬥牛，特繞按姑娘的指點得到一匹黑牛，阿色從頭人撮高的牛群挑來了白牛，黑牛勝了。

17　第三天，又進行鬥雞和鬥狗比賽，結果都是阿色失敗，阿色無話可說，灰溜溜去找頭人撮高。

18　阿色又生毒計。第四天，阿色帶人找特繞，要他去撮高家喝和頭酒，特繞無奈，只好赴會。

九龍樂善堂

慶祝一一〇週堂慶年紀念籌備委員會

本堂為慶祝一一〇週年紀念堂慶，籌備工作於上屆末期業已展開，所組設之「九龍樂善堂一一〇週年堂慶籌備委員會」，其成員：主席余鏘基。委員：張念平、余鑑明、郭修圓、楊佐鏗、顧思豫、陳祖澤、劉德、朱夢鬐，執行總幹事：李思泌，執行幹事：……

「無線」歡樂今宵節目

今宵齊頌樂善堂

本堂於慶祝一一〇週年紀念期間，為宣揚善業，特商得香港電視廣播有限公司惠予協助，先將本堂各類堂務運作撰要錄影，或撰編為劇集，於九〇年五月廿一日晚上《歡樂今宵》時間，以《今宵齊頌樂善堂》作為節目……

余鑑明主委將"選舉……"一套致送予公民教育……會主席謝志偉博士。

先生致送紀念品予研討會主持人及講者」後，研討會——「青年人如何在選舉活動中坐言起行」，主持人陳永泰先生逐一介紹各嘉賓講者，計有：（1）專上學生聯會副秘書長顧國強先生——一個青年人的現身說法；（2）中文大學教育學院講師蔡寶瓊博士——現存……

樂善亭落成開幕紀盛

九龍城賈炳達道公園，建設新穎，林木清幽，花草扶植，環境優雅，與本堂龍崗道堂址毗鄰，適值本堂慶祝一一〇週年堂慶，特向市政局建議於該公園內，添建「樂善亭……

九龍樂善堂
慶祝一一零週年紀念特刊

獻詞

主席：張念平

九龍樂善堂乃本港數大善團之一，創於一八八〇年，迄今已有一百一十一年悠久歷史。創辦初期，篳路藍褸，因陋就簡，堂務推行，以中醫贈醫及為鄉民排難解紛為首務，副以助殮施棺或濟寒，頗受當代地方官員所重視；由五十年代起，推行堂務，力求改進；各項堂務均應社會之需求而興辦，亦隨時代之進展而擴增，樂善堂即以施醫配藥、興學育才、安老培幼。救災紓困及興辦與倡導社會慈善福利事業為職志，上下一心、群策群力，行之無倦。

樂善堂經百多年之沿革，目前轄屬機構共三十個之多，屬於教育者有政府津貼及非牟利私立之中、小學十七間及幼稚園四間；屬於醫療服務者有普通醫療所、分科醫療所及物理治療所共四間；屬於老人服務者有老人院舍及老人康樂中心各兩間，並與香港戒毒會合辦戒毒登記處一所之外，更將於大埔墟及港島西區分別增辦「樂善堂梁銶琚職業先修中學」及「樂善堂書院」各一間；至於其他有關社會福利或地方行政各類活動之贊助或參與，樂善堂總理同寅亦皆悉力以赴。

今日樂善堂已枝繁葉茂，略有所成，皆拜層峰歷年之協助與指導，各界善長之鼎力支持及本堂歷屆前賢之努力耕耘有以致之，謹此一併致以衷心之感謝；而九〇年度本堂慶祝一一〇年週年紀念期間所舉辦連串慶祝活動，復蒙港九政務署長藍鴻震太平紳士、教育署長李越挺太平紳士、市政局、公民教育委員會主席謝志偉博士及香港電視廣播有限公司等多所協助及指導，使各項活動得以順利進行，而且均獲致美滿成績，亦謹此一併致以最誠摯之感謝。

際茲本堂編纂慶祝一一〇週年紀念特刊，爰綴蕪詞，以資序獻；還望邦人彥碩，層峰當局，不吝指示，多所教益，有厚望焉。

九龍樂善堂
THE LOK SIN TONG BENEVOLENT SOCIETY KOWLOON

樂善堂一一零週年紀念特刊

賡續往績
策勵來茲

港九政務署長藍鴻震

慶祝一一〇週堂慶年紀念籌備委員會

本堂為慶祝一一〇週年紀念堂慶，籌備工作於上屆末期業已展開，所組設之「九龍樂善堂一一〇週年堂慶籌備委員會」，其成員：主席余錦基。委員：張念平、余鑑明、郭修圃、楊佐鏗、顧思聰、陳祖澤、劉德、朱夢曇，執行總幹事：李思泌，執行幹事：李鑽儀、馮治華、黃志坤、謝子譽、羅文彪、李卓藩、張美玲、陳國存、鄺少遊、潘榮祥、吳宗銘、顧思強、熊鉅靈、陳嘉敏、蔣少英、陳熙梈及朱素兒。

委員會內分設：
公關宣傳小組：主任委員：楊佐鏗。
聯校匯演小組：主任委員：顧思聰。
電視節目小組：主委委員：劉德。
公民教育活動小組：主任委員：余鑑明。
學術研討小組：主任委員：朱夢曇。
樂善亭籌建小組：主任委員：陳祖澤。
聯歡宴會及長期服務紀念品小組：主任委員：郭修圃。
一一〇週年堂慶特刊小組：主任委員：張念平。

九龍樂善堂簡介

九龍樂善堂創於一八八〇年，迄今已有一百一十一年之悠久歷史。由湯叔明善長聯同一群熱心公益之人士及八鄉代表所組成，以贈醫施藥（中醫）及排難解紛為首務；其醫務之蓬勃，與當時之東華醫院等量齊觀，極受當代地方官之重視及八鄉鄉民之擁戴。

樂善堂（簡稱）經百多年之沿革，由五十年代起，各項堂務均應社會之需求而興辦，亦隨時代之進展而擴增，諸如初期之贈醫施藥與助殮施棺，進而興學育才、救災紓困、安老培幼、以至多元化之社會服務等等；所轄機構已遍及九龍市區及新界發展中地區，最近更向港島地區發展中，可謂枝繁葉茂，允屬本港數大善團之一。

目前，樂善堂除擁有龍崗道之四層辦公大樓及牛頭角定安街之十六層樂善大廈各一座及其他物業多處外，學務方面辦有政府津貼及非牟利私立之中、小學十七間及幼稚園四間，計為樂善堂余近卿中學、樂善堂王仲銘中學、樂善堂顧超文中學、樂善堂梁植偉紀念中學、樂善堂楊葛小琳中學、樂善堂余近卿英文夜中學、樂善堂王仲銘夜書院、樂善堂小學（上午）、樂善堂劉世仁學校、樂善堂陳祖澤上下午學校、樂善堂梁黃蕙芳紀念上下午學校、樂善堂楊仲明上下午學校、樂善堂劉德上下午學校、樂善堂幼稚園、樂善堂梁泳釗幼稚園、樂善堂顧李覺鮮幼稚園及樂善堂張葉茂清幼稚園，合共提供中學、小學及幼稚園學位一萬六千個；屬於醫療服務者，有普通醫療所兩間，分科醫療所及物理治療所各一間，俱為設備完善，收費低廉，極受一般貧病坊眾所歡迎，全年應診者合共十萬人次；屬於老人服務者有朱定昌頤養院、梁銶琚敬老之家各一間，尹立強敬老康樂中心及陳黎掌嬌敬老康樂中心各一間，而頤養院分設安老、護理及療養等部，共收容男女老人二百五十名；敬老之家分設自煮部及供膳部，共收容男女老人一百六十名；兩間康樂中心亦各有會員三百餘人；另與香港戒毒會合辦戒毒登記處一所，歷年以來，效績可觀；至於經常參與或贊助其他有關社會福利之各類活動，本堂總理同寅亦皆悉力以赴。

此外，本堂於港島西區增辦之「樂善堂書院」一間，預料今年秋間將可正式招生開課，而於大埔火車站附近增辦之「樂善堂梁銶琚職業先修中學」一間，探土工程業已完竣，建築工程正積極進行中。

樂善堂由於善業日廣，業務日繁，經費支銷亦相因而日益龐大，除轄屬各津貼之中、小學及各老人服務單位等，其經費仰賴政府之資助外，其餘均賴本堂總理同寅之捐輸、各界善長之捐助、樂善大廈租項之收益及一年一度之售旗等款作為挹注；以目前本堂之經濟狀況而言，允屬小康而已。

以上乃今日九龍樂善堂之簡介，仍望各界善長繼續鼎力支持與指導，使本堂各項善業得以發揚光大，則功德無量也。

主禮人港九政務署長藍鴻震太平紳士（中）與本堂主席張念平（右）暨劉德主委主持亮燈儀式

今宵齊頌樂善堂
——「無線」歡樂今宵節目

本堂於慶祝一一〇週年紀念期間，為宣揚善業，特商得香港電視廣播有限公司惠予協助，先將本堂各類堂務運作攝要錄影，或撰編為劇集，於九〇年五月廿一日晚上《歡樂今宵》時間，以《今宵齊頌樂善堂》作為節目播出；並設酒會招待。

是晚十時廿五分節目開始前，致送紀念品儀式：首由本堂一一〇週年紀念《電視節目》主任委員劉德先生致送紀念品予香港電視廣播有限公司，由沈殿霞小姐代表接受；再由劉德主委致送紀念品予主禮人港九政務署長藍鴻震太平紳士；之後，則請《電視節目》主委劉德先生、本堂主席張念平先生陪同主禮人港九政務署長藍鴻震太平紳士主持按鈕儀式。

十一時十分，節目結束前——接受支票儀式（1）本堂名譽總理梁銶琚先生慨捐二百五十萬元作為籌建職業先修中學之創校經費，由梁安全先生代表梁銶琚先生交贈支票，本堂八九年度主席余錦基先生接受；（2）楊棟善長伉儷慨捐一百萬元作為沙田隆亨邨楊葛小琳中學創校經費，楊棟夫人葛小琳女士交贈支票，本堂主席張念平先生接受。

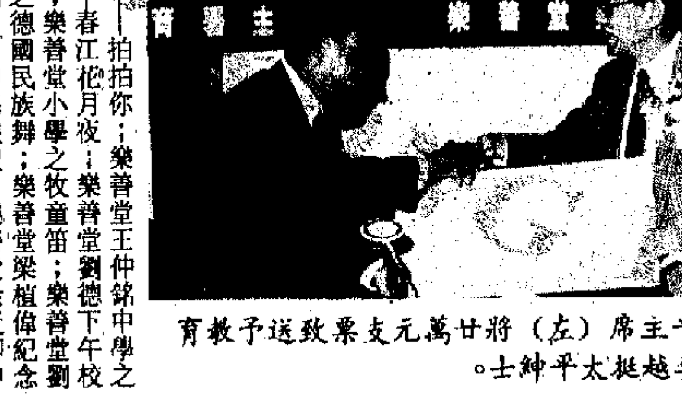
贊助教育署之英語戲劇計劃一九九〇

本堂由祝慶籌委會學術研討小組策劃斥資二十萬元贊助教育署九〇年學校英語戲劇計劃，作為本堂回饋社會——慶祝活動之一，九〇年十二月六日下午三時正，在利園酒店長廊舉行學校英語戲劇計劃一九九〇開展儀式時，由本堂張念平主席將二十萬元支票致送，並由教育署李越挺署長代表接受。

李署長在主持本學年度學校英語戲劇計劃開展禮時致詞略稱：由於教師及學生對去年與今年分別舉辦之英語和粵語戲劇反應熱烈，教育署遂決定進一步推廣這項有意義的活動，樂善堂已答允今後每年贊助五十萬元，以支持發展學校戲劇節，另捐贈二十萬元予今年之英語戲劇計劃；學校戲劇計劃旨在向學生提供一項富挑戰性兼趣味性之粵語或英語課外活動，李署長認為戲劇可以培養想像力及創作力，亦是表達思想和感情的工具，透過演譯，有助提高學生之語文能力，一個由教育署、贊助機構、戲劇專業人士、校長、政府部門及有興趣推動學校戲劇活動之團體代表組成之香港學校戲劇議會即將成立，就組織學校戲劇節提出建議，李署長對本堂素來熱心本港教育服務及社會福利，深表讚揚；並對本堂協助推廣學校戲劇之熱誠，深表感謝！

本堂張念平主席致詞時，除簡報最近堂務狀況外，並稱：今年欣逢樂善堂慶祝一一〇週年堂慶，除已舉辦及或將舉辦連串大型慶祝活動之外，響應及支持教育署之學校英語戲劇計劃，既不失本堂育才之旨趣，亦可作為本堂回饋社會之好機會，更為本堂堂慶而加深姿采，可謂一舉數得也。樂善堂今年贊助港幣廿萬元予學校英語戲劇計劃，並希望今後每年贊助港幣五十萬元以協助學校戲劇節之發展，僅屬略盡綿力而已。希望此次拋磚引玉而引起社會各界之共鳴，進而加強學校戲劇計劃之陣勢，使今年學校英語戲劇計劃美滿而成功；不久之將來，學校戲劇節在全港之中小學校得以順利展開，可為預卜。

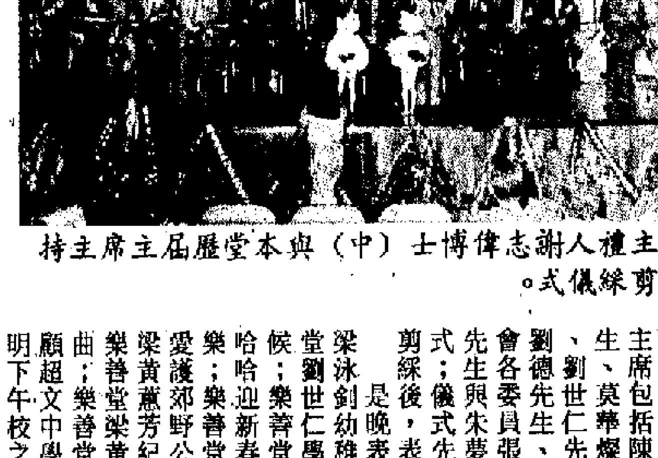
詞畢，遂將本堂贊助之二十萬元支票致送李越挺署長代表接受。



張念平主席（左）將廿萬元支票致送予教育署長李越挺太平紳士。

聯校匯演祝堂慶
節目豐富目不暇給

本堂舉行聯校匯演，乃慶祝一一〇週年紀念連串活動之首項，九〇年四月廿二日下午八時正，假尖沙咀香港文化中心音樂廳舉行，敦請行政立法兩局議員謝志偉博士O.B.E.太平紳士主禮；觀眾包括政府有關機關官員、學生家長及本堂歷屆主席、總理與同工等超過二千人，座無虛設，場面熱鬧而壯觀。

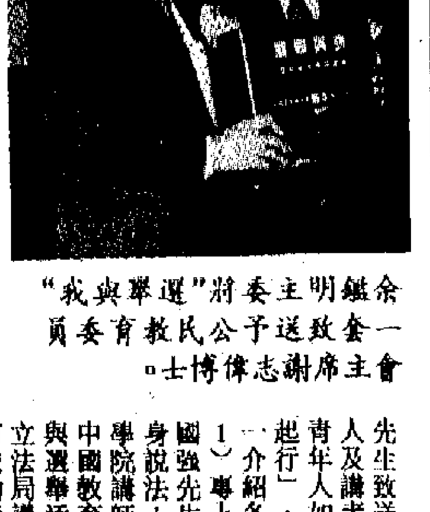

主禮人謝志偉博士（中）與本堂歷屆主席主持剪綵儀式。

儀式開始，首由大會主席余錦基先生致歡迎詞，隨請主禮嘉賓行政立法兩局議員謝志偉太平紳士致詞；聯校匯演籌委會主委顧思聰先生向主禮嘉賓致送紀念品及學生代表向余錦基夫人獻花後，繼由本堂留港之歷屆主席包括陳祖澤先生、黃錫江先生、柳子元先生、陳立先生、莫華燦先生、顧思聰先生、何享綿先生、劉世仁先生、王仲銘先生、余錦基先生及籌委會各委員張念平先生、余鑑明先生、楊佐鏗先生與朱夢曇先生聯同主禮嘉賓主持剪綵儀式；儀式先後僅歷時一刻鐘，簡單而隆重，剪綵後，表演節目隨即開始。

是晚表演節目共十七項，計有：樂善堂梁泳釗幼稚園之兒童舞——我的小鷄，樂善堂劉世仁學校之集體朗誦——在天晴了的時候；樂善堂陳祖澤上午校之中國舞蹈——嘻嘻哈哈迎新春；樂善堂顧李覺鮮幼稚園之節奏樂；樂善堂陳祖澤下午校歌詠二首：（1）愛護郊野公園，（2）波蘭圓舞曲；樂善堂梁黃蕙芳紀念下午校之歌舞劇——農家樂；樂善堂梁黃蕙芳上午校之新疆舞——青春舞曲；樂善堂幼稚園之撒哈拉風情舞；樂善堂顧超文中學銀樂隊之花式步操；樂善堂楊仲明下午校之功夫；樂善堂楊仲明上午校之雲南民族舞——拍拍你；樂善堂王仲銘中學之古典舞——春江花月夜；樂善堂劉德下午校之山地舞；樂善堂小學之牧童笛；樂善堂劉德上午校之德國民族舞；樂善堂梁植偉紀念中學之話劇——中學旅程；樂善堂余近卿中學演奏中樂三首：（1）水庫凱歌，（2）瀾滄江戀歌，（3）大龍八部。各校演出，各具特色；多姿多彩，極盡視聽之娛，均獲如雷掌聲。

余錦基主席致歡迎詞時，除簡報堂務外，並稱：今晚之聯校匯演，乃本堂今年連串慶祝活動之一，亦為本堂屬校文娛活動之一次大檢閱；不過由於各屬校多為初次公開表演，而且事前只能利用課餘時間予以排練，因此，動作生疏或個別怯場在所難免，請各位觀眾多多包涵外，而今晚匯演由於座位數量所限，未能全部招待本堂學生家長，至引為憾。際茲本堂慶祝一百一十週年紀念，本人代表本堂除多謝社會各界及善長仁翁歷年之鼎力支持外，對本堂歷屆各位主席與同寅所付出之心力，亦一併致以崇高之敬仰與感謝。今後本堂借重各位之處尚多，敬請各位一本愛護本堂初衷，繼續鼎力支持與指導，至所盼禱。

斥資製作「選舉與我」
——公民教育資料匯集——


余鑑明主委將"選舉與我"一套致送予公民教育委員會主席謝志偉博士。

本堂為深化公民教育，於慶祝一一〇週年紀念堂慶期間，特斥資三十萬元與公民教育委員會聯合製作「選舉與我」分送全港各中學作為教材之用。於九〇年十二月二日——公民日開幕典禮時舉行送交儀式。

公民日開幕典禮，假香港藝術中心林百欣電影院舉行，儀式開始，首由公民教育委員會主席謝志偉博士致歡迎詞，繼由本堂主席張念平先生致詞介紹由本堂與公民教育委員會聯合製作之「選舉與我」公民教育資料匯集；詞畢，隨由本堂副主席——公民教育活動小組主委余鑑明先生致送公民教育資料匯集予公民教育委員會主席謝志偉博士；將資料匯集中之「我的抉擇」教材錄影帶首影及頒發紀念品（包括公民教育委員會主席謝志偉博士致送紀念品予十九區公民教育團體代表；公民日研討會籌備小組召集人程介南先生致送紀念品予研討會主持人及講者）後，研討會——「青年人如何在選舉活動中坐言起行」，主持人陳永泰先生逐一介紹各嘉賓講者，計有：（1）專上學生聯會副秘書長羅國強先生——一個青年人的現身說法；（2）中文大學教育學院講師蔡寶瓊博士——現存中國教育能否為青年人將來參與選舉活動作好準備；（3）立法局議員劉健儀律師——如何鼓勵青年人參與選舉活動；（4）時事評論員岑逸飛先生——青年人應如何衡量參與選舉活動的得與失。最後為公開討論，典禮歷時兩小時廿分，秩序井然。

張念平主席致詞如下：謝博士，各位嘉賓，各位朋友：面對着在座各位教師以及教育界及青年工作界的朋友，由我來介紹教材，似乎有點班門弄斧吧！今年適逢樂善堂一百一十週年紀念，我們過去百多年來都致力社會公益事務，亦有興辦中小學教育，但參與製作公民教育的教材還是第一次，有些陌生，務請在座諸君多多指導。

正如謝志偉博士所說，樂善堂和公民教育委員會聯合製作這套「選舉與我」教材的目的是希望深化公民教育，為香港的下一代作好準備迎接未來「港人治港」的挑戰和使命。眾所週知，自明年起，立法局開始引入分區直接選舉，踏出香港政制民主化的第一步，而不容忽視的是政制發展的步伐是與市民參與積極與否息息相關的，可是回顧過去幾屆的區議會及市政局或區域市政局的選舉中，尚可交卷，但今次我們更應重視此一事實，大家更加把勁，鼓勵介乎廿一至廿五歲青年朋友，參與選舉，以使投票率高度提高。

因為香港並沒有完備的公民教育課程，老師及推廣公民教育的團體往往在搜集有關公民教育資料或教材時遇到不少的困難。我們製作這套「選舉與我」教材便是希望幫助解決以上的問題。

「選舉與我」這套教材是特別為中四至中七程度青少年編寫的。內容共分四課，主題皆環繞着選舉的意義，參與的重要性及如何選擇適當的候選人幾個大重點。但是在教學法方面則多采多姿，有動有靜，動態的有模擬選舉遊戲，角色扮演，遊戲等。老師及青年工作者更可以因應學生程度及個別場合的需要，自由組合教材資料使用。

另外，這套教材的其中一個特式，就是為中四至中七程度的青年朋友編寫了一個參考書目，介紹了廿多本適合他們閱讀而有關選舉、政制、民主等題目的書。

樂善堂、公民教育委員會及幾間參與試教的中學老師，在製作這套「選舉與我」教材時曾下過不少的時間及心血，我在此謹希望在座的老師及青年工作者能大力支持我們，多加應用這套教材，為我們下一代參與建設香港未來作好準備。我們更希望大家在使用這套教材後有任何意見都能告訴我們，以圖改善。

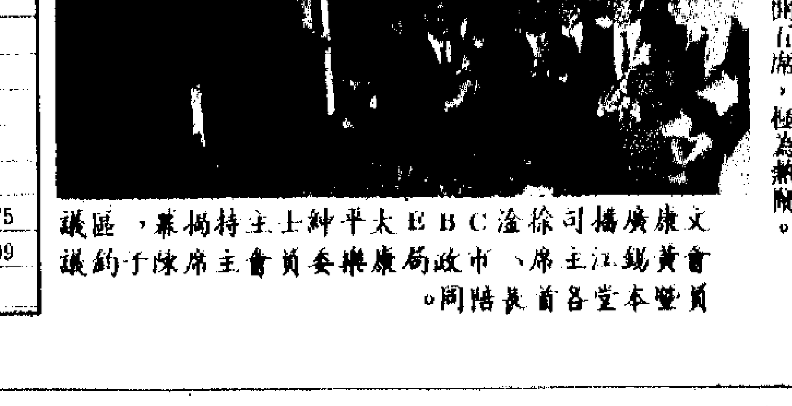
樂善亭落成開幕紀盛

九龍城賈炳達道公園，建設新穎，林木清蔭，花草廣植，環境優雅，與本堂龍崗道堂址毗鄰，適值本堂慶祝一一〇週年堂慶，特向市政局建議於該公園內，添建「樂善亭」一座，藉增遊人坊眾休憩之處；當蒙市政局深表贊同，工程設計亦蒙協力。由本堂斥資肆拾萬元（其中一十萬元由當屆常務總理按比例捐助），用底於成。

本堂於九〇年十二月廿二日下午五時為上述之「樂善亭」舉行開幕典禮，敦請文康廣播司徐淦C．B．E．太平紳士主持揭幕，並於是日下午四時在龍崗道六十一號樓下本堂醫療所設備酒會招待，觀禮嘉賓數百之眾，喜氣洋溢，場面熱鬧。

五時將屆，由本堂各首長引領各嘉賓移步賈炳達道公園內「樂善亭」現場，儀式開始，首請文康廣播司徐淦C．B．E．太平紳士主持揭幕，並請九龍城區議會主席黃錫江M．B．E．太平紳士、市政局康樂委員會主席陳子鈞議員及本堂各首長陪同，在一片掌聲中揭幕後，隨由本堂張念平主席向主禮人徐淦司憲致送紀念品，而致送市政局之紀念品由陳子鈞議員代表接受，則由本堂慶祝一一〇週年紀念籌委會主席余錦基致送。

隨後，眾嘉賓在亭內瀏覽一番，及至主禮人離場後，典禮於焉圓滿結束。是晚並由張念平與余錦基兩位主席聯合於九龍城多爾酒樓設宴招待全體常務總理及各單位主管與辦事處職員等，逾捌拾席，極為熱鬧。


文康廣播司徐淦CBE太平紳士主持揭幕，區議會黃錫江主席、市政局康樂委員會主席陳子鈞議員暨本堂各首長陪同。

九龍樂善堂轄屬機構一覽表

轄屬機構	地址	電話
總辦事處	九龍城龍崗道六十一號二樓	3826906 3824455
會計部	九龍城龍崗道六十一號二樓	3824455 3821576
學務部	九龍城龍崗道六十一號二樓	3824455
醫務部	九龍城龍崗道六十一號二樓	3824455
福利部	九龍城龍崗道六十一號二樓	3824455
裝購部	九龍城龍崗道六十一號二樓	3821576 3824455
樂善堂醫療所	九龍城龍崗道六十一號地下	3831470
樂善堂大埔醫療所	新界大埔墟運頭街八號地下	6515710
樂善堂梁泳釗物理治療所	新界大埔墟運頭街八號三樓	6505566
樂善堂陳祖澤旺角分科醫療所	九龍上海街六八八號三樓	3911095 3911073
戒毒登記處	九龍城龍崗道六十一號閣樓	3831187
樂善堂朱定昌頤養院	新界大埔墟運頭街八號	6586160 6587133
樂善堂梁銶琚敬老之家	九龍黃大仙竹園南邨華園樓二樓	7260405－7
樂善堂尹立強敬老康樂中心	新界荃灣荃景花園	4983335－6
樂善堂陳黎掌嬌敬老康樂中心	香港跑馬地成和道	5732270
樂善堂余近卿中學	九龍橫頭磡富裕街三號	3362657 3378308
樂善堂王仲銘中學	九龍新蒲崗樂善道一六一號	7182230 3820002
樂善堂顧超文中學	新界葵盛圍三〇一號	4295171－2
樂善堂梁植偉紀念中學	新界青衣島長康邨五期	4955890 4975414
樂善堂楊葛小琳中學	新界沙田大圍隆亨邨	6056632 6056664
樂善堂余近卿英文夜中學	九龍橫頭磡富裕街三號	3378308
樂善堂王仲銘夜書院	九龍新蒲崗樂善道一六一號	3822898
樂善堂小學	九龍城龍崗道六十三號	3823221
樂善堂劉世仁學校	葵涌葵興邨	7430417 7430418
樂善堂陳祖澤學校	新界沙田乙明邨	6488004
樂善堂梁黃蕙芳紀念學校	新界屯門山景邨	4666712
樂善堂楊仲明學校	九龍東牛頭角樂華邨	7559195
樂善堂劉德學校	九龍將軍澳寶林邨	7013072
樂善堂幼稚園	九龍順天邨天琴樓地下	7175830
樂善堂梁泳釗幼稚園	新界沙田大圍美城苑暉城閣	6970877
樂善堂顧李覺鮮幼稚園	九龍竹園南邨雅園樓地下	3289891 3289875
樂善堂張葉茂清幼稚園	新界屯門兆畦苑	4559264 4636709
樂善大廈管理處	九龍牛頭角定安街廿五號	7562216

生井集

近世詩詞選本，集家臨事時，一般皆有個無形的「底線」：前人選錄者必錄，入選多者選之亦多。若已為家本共錄，則又爭錄之。前人家本皆不錄，今之選家纂家，亦必棄置不用。明乎此，近世所見宋詩選本之不收鄧肅詩，宋詞選本之不收鄧肅詞，便不是什麼可奇可怪之事了。

不鉎，鄧肅於宋，是名臣，是大吏，詩詞之事，不是他的首要之務。但《栟櫚集》三十卷，雖久經佚逸，據殘闕重編，為《四庫》所著錄之十六卷本中，文十四卷，詩詞各一卷，就中詩詞，便很多足以擲地作金石聲的。詞之中調如《瑞鷓鴣》之云：「北書

鄧肅的栟櫚集

吳其敏

一紙慘天容，花柳春風不敢穠。未學宣尼歌鳳德，姑從阮籍哭途窮。此身已落千山外，舊事迴思一夢中。何日中興煩吉甫，洗開陰翳放晴空。」又如《臨江仙》之云：「春雪一番扶醉玉，翩翩兩腋生風。柳腰無力殢雲蹤，陳郎投轄意，分袂忍匆匆。白玉琢盃龍麝泛，瀼瀼天酒爭濃。何妨一飲上青驄，晴空行夜月，綏轡水晶宮。」舉此二闋，已足為概括內容之示例。眾多短調小令，有不少如《長相思令》之二「重山，兩重山，山遠天高煙水寒。相思楓葉丹。菊花開，菊花殘，雁已西飛人未還。一簾風月閒。」至於被當作李後主詞，而為《草堂詩餘》所誤收。事實上，拿詩詞與其自己所為文相比，他的文名將會更噪。其書揚雄事一篇，斥雄為叛臣，言在朱子綱目書莽大夫之前。識見如斯，具證立身之有本末。鄧肅自少即以警敏能文為李綱所奇，兩相唱和，共訂忘年交。後以東南貢花石綱，鄧作詩十一章，言守令搜求擾民。用事者見之，屏出太學。張邦昌僭位，鄧義不屈，奔赴南京，擢右正言。遇事激憤，不三月，凡抗二十疏。會李綱罷相，上疏爭之，干執政者之怒，罷職歸家。作《具瞻堂記》，言天下識與不識，皆謂大丞相李公之出入進退，繫朝廷輕重，非近世名臣可比。

徵文評委花絮談

秦牧

我們各地的有獎徵文，儘管活動頻繁，但是具有權威性的卻少而又少。往往評選後，發了獎，登了報，一切就煙消雲散。並不因為某部作品得了獎就一印再印，躍上暢銷書榜，並在讀者中引起強烈的反響和搶購的熱潮。這和我國現在權威的書評和書評家太少有很大的關係。西方有些國家的文學獎，金額未必很大，但是卻具有權威性，一部作品得獎了，往往就不脛而走，飲譽一時。北京，以至全國各省區都來設立一二項聞名遐邇的文學獎，得獎面小些，獎額高些，得獎者能夠贏得很高的榮譽。這樣做，對於推進我國的文學事業，鼓勵人們寫下出類拔萃之作，將會大有好處。這是值得某些部門精心策劃和認真經營的。

上面我談到評閱應徵作品的樂趣，這兒，還得談談閱卷的苦處，話才說得比較全面。有些報刊徵文，起初約定評委看的，數量不大，但是到頭來，由於初選工作做得不好，卻一下子把大量稿件一批批送來，數額既大，時間又緊，這就使得評審者叫苦不迭，急得像熱鍋上的螞蟻了。因此，徵文活動，周密的初評工作是十分重要的。舉行徵文的單位，要充分估計到應徵作品如潮湧來的情況才好（現在，一次全國性徵文，收到幾千篇稿件，並不是稀奇的事），不然，評委們就會疲於奔命，弄且感到簡直是上當受騙了。

一般而論，評委最好是邀請當地的作家學人擔任，外省找評委，畢竟聯絡不便，呼應不靈。頗有點「隔山買牛」「當活布景」的味道。自然，北京的全國性徵文，找各省區的若干人來做評委，理由倒是比較充分。

擔任徵文評委，還有一個苦處，就是在作品質量很高，勢均力敵的情形下，要分出甲乙丙丁，一二三四，着實是一件難事。我閱稿時往往憑心得在稿子上打分數或做記號，事後一看，對它們常有伯仲之間，難分軒輊之感。這時我就把幾篇稿子，一一細閱，再加品評，但是即使如此，仍然感到難定取捨。此時此際，就只好憑立意如何和題材奇特與否，來勉強分出高低了。幹這份差使，我常有一種感觸：文章水平如何，並不是一定能夠作精確的判斷的，它不像某些實物，茄子就是茄子，南瓜就是南瓜，紅豆就是紅豆，洋蔥就是洋蔥，一眼分明，無可爭辯。評閱者也不可能像量器衡器那樣，立刻計出某物是一斗還是半斗，是兩斤還是三斤。因此，評閱稿件，談不上絕對的公正和準確。寫到這兒，我想到一個故事。聽說，從前，喜劇巨星卓別林到一個小鎮旅行，那裡正在舉行扮演卓別林比賽，卓別林一時興起，竟隱姓埋名，起了一個假名字，前往參加比賽，結果很有趣，他只得了個第二。可見，各項比賽，第一名未必比第二名強，第三名也未必比第二名差。因此，在徵文比賽中，優勝者不必沾沾自喜，落選者也毋須氣餒。滄海遺珠的事，我想是經常都有的。自然，在若干競賽中，第一名的文章寫得非常漂亮，所有評委都投了他的票，無一例外，也是有的。（中）

自由談

《論語》只需半部

牧惠

「半部《論語》治天下」一說，小時就如雷灌耳卻不知出處，想當然地以為泛指《論語》這本書的實貴。後來才知道指的是宋朝的開國元勳而且頗有政跡的趙普；但又不知道他為什麼只讀半部《論語》。及至讀到《宋史》和一些雜書，才知道這多半是以訛傳訛：《宋史》說他很勤奮，一下班就關門讀書。死後，家人發現他讀的僅僅是一部《論語》。可見絕不是僅僅殘缺不全的半部。半部云云的出處，據說是出於趙普當過私塾老師教村童讀《論語》，對此書很熟。他曾對宋太宗說過：我讀的書僅限於《論語》，「昔以其半輔太祖定天下，今欲以其半輔陛下致太平」。可見，這實只是一個比方。

這番「考證」的成績可說微不足道，倒是值得一問：為什麼這句話那麼流行，幾乎可以說是家喻戶曉？

孔夫子的行情看漲，看來是重要原因。孔夫子在世和死後一個時期裡，地位其實並不高，有時甚至還是奚落和辯論的對象。《論衡》就有一篇《問孔》，一連提出了十七問；嵇康自稱「非湯武而薄周孔」。孔不僅被「薄」，而且座次還排在周公之後。大概從唐朝開始。他的被抬高，因為孔子曾問禮於老子李耳，而李耳是李世民的「本家」。孔子是李家人的學生，於是船高水漲地被尊為「先聖」，後來又稱為文宣王，把個玄元皇帝李耳襯托出來。可見雖尊敬他卻又仍把他當作抬高自己身價的工具。真正把孔子看重的是宋朝，孔子被封為至聖文宣王，把周公給排擠掉了。既然是至聖，而且又是聖中之王，自然句句是真理，一句頂萬句；那麼，不要說半部《論語》，簡直是只需一句語錄就可以治天下的——就像「革命不是請客吃飯」的暢行無阻一樣，有一位大官（記不得哪一朝、哪一位，也懶得查了）說他一輩子執行的無非是「節用而愛人，使民以時」這一句語錄。其實，哪裡會有僅靠半部支離破碎的語錄《論語》治理好天下的可能？趙普是小知識分子不假。他讀的書，即使果然僅僅是一本《論語》；但是，他之所以能輔助宋太祖、宋太宗奪天下、治天下，看來決不是僅僅依靠《論語》，而是包括來自別的書本和書本以外更多的知識。那麼，為什麼卻又把「半部《論語》治天下」這句話弄得沸沸揚揚，一傳就是上千年呢？這[illegible]是「治天下」的一種手法。「治」的反面，就是亂，就是不統一，不一致。為了反對亂，皇帝的絕對權威當然不可或缺；但是，除此之外，假如人們的思想都如機器人那樣，只要輸入一種軟件，你要他怎樣想就怎樣想，要他幹什麼就幹什麼，這「治天下」該多麼省事？半部《論語》，豈不就是最好最現成的軟件嗎？除了半部《論語》之外，蚩蚩小民再懂得多一些，就有可能破壞意識形態的壟斷權，潛伏着亂的危險。

《論語》是一本語錄，固然不能說它句句是真理，同樣也不可以說它句句有毒液。它當中有不少提供皇帝統治人民和人民必須服從君權的種種教導；但是，除此之外，又還有一些未必不可能被「反動分子」利用成「犯上作亂」的理論根據。例如「三軍可奪帥也，匹夫不可奪志也」這句話，對統一思想的要求有可能起不良效果：既然「志」不可奪，思想又何來統一？同樣，「君子和而不同」這當中的所謂「和」，就包含有允許甚至可以說必須有「不同」一樣的聲調（用現在的話來說，就是百家爭鳴）的意思，完全可以被「亂臣賊子」利用來「放毒」的。至於足食、足兵、民信三樣，寧可去掉足兵、足食而不可以失信於民：「自古皆有死，民無信不立」，則有點近乎提倡民主的危險。諸如此類的謬論，孔夫子對學生偶然說說則可，讓小百姓懂得並加以利用，肯定對「治天下」有害無利。由此看來，老百姓只可讀半部《論語》，是完全必要的。記得紅寶書代替一切的時代，軍代表固然有權按照此時此刻此任務的需要而選擇幾條語錄讓我們「活學活用」，相反，「黑幫」因用語錄來「反革命」而被批鬥的事也是常有的。可惜的是，這半部《論語》到底是什麼樣的半部現在卻失傳了。其實，失傳了也無關係，重要的是「半部」，這才是問題的精髓，即「關鍵的關鍵」也。

大公園

天南地北

戲劇城——莫斯科

曹世文

莫斯科人熱愛戲劇，喜歡看戲。有時，要觀看饒有興味的戲劇簡直「難於上青天」。

莫斯科有三十多個專業劇院。其中最負盛名的首推莫斯科大劇院，它已有二百多年的歷史。

莫斯科最著名的話劇院是小劇院，它是莫斯科歷史最悠久的劇院，又稱「奧斯特羅夫斯基之家」，因為這位十九世紀俄國著名戲劇家的幾乎全部劇本是為這家劇院創作的。

莫斯科的劇院各具特色。比如，世界上唯一的吉普賽劇院「羅曼」就是。這個劇院的劇目都是反映吉普賽人生活的。

在「薰達爾」青年劇院裡參加演出的都是大學生和中小學生。莫斯科有五個兒童劇院。最大的兒童音樂劇院是國家兒童音樂劇院。最受歡迎的兒童劇院是中央木偶劇院。它白天為兒童開放，晚間則設大人專場。劇院正面懸掛着非同尋常的大鐘。每天中午，當大鐘敲十二響時，便可看到妙趣橫生的木偶表演：木偶跳歡快的舞蹈，公雞蹦出來喔喔啼唱，報告中午降臨。在休息室裡，有繁花盛開、百鳥鳴囀的冬園，群魚遨游的水族館和木偶博物館，裡面陳列着世界各國和各個時代的木偶。

大工廠、大學和文化宮都有自己的劇院。

咖啡茶座

六十五分對三十五分

張散

蘇聯總統戈爾巴喬夫訪問日本，打破了幾項紀錄。第一是自十月革命以來，蘇聯領導人第一次有訪日之行；第二是他與日本首相海部俊樹原定會談三次，結果是一再加碼，一共談了六次十四小時，連戈爾巴喬夫自己也說，這次馬拉松式首腦會談，應該列入世界紀錄大全。那就是說，他自上任五年多以來，儘管多次與各國首腦會談，卻沒有如此「長氣」。

戈爾巴喬夫臨到日本之前，先在西伯利亞的哈巴羅夫斯克（伯力）停留，為的是向第二次世界大戰末期被俘後死在那裡的日本軍人墓獻花，這是蘇聯官員第一次有此表示。他在臨離日本之前，又特別由京都飛抵長崎，在紀念原子彈轟炸的和平碑前獻花，悼念死者。這個行動更加是「無聲勝有聲」，希望人民記得，在大戰中投下兩枚原子彈的並不是蘇聯，而是日本一直與之保持着特殊關係的美國。

話雖如此，日本各方面輿論都對這次蘇日首腦會談持有保留態度，認為四島問題雖然在聯合聲明中出現，只不過是雙方同意今後就此進行交涉，卻沒有涉及主權誰屬。前外相三塚博（安倍系）甚至說，勢均力敵的外交談判本來應該是各得五十分，不幸這次是戈爾巴喬夫得六十五分，海部俊樹只得三十五分。也許是因為三塚博與海部俊樹及其後台支持竹下系不屬一個系統，他又是前任外務大臣，所以評語特別厲害。

並不聯合的聯合聲明，是這次雙方會談文件的特點。四島問題已經拖了四十六年，再拖一段時間，甚至進入二十一世紀，恐怕也不是意外。

鑑古錄

沈括博學有術

石夫

沈括出任司天監（天文官）時，發現該處的官員都是市井庸販，對測量天文的法象圖器，一概不知。沈括經過一番整頓，「始置渾儀、景表、五壺浮漏，招衛樸造新曆，募天下上太史占書，雜用士人，分技科為五，後皆施用。」

沈括任太常丞時，兼修起居注，接近神宗，為神宗解決了許多難題。當時北邊的遼，西邊的夏，不斷對宋朝進行軍事威脅，神宗為了備邊，下令徵集車輛，所有車輛都須登記，以備徵用。弄得人心惶惶。沈括問徵用車輛目的何在。神宗說：「北邊以馬取勝，非車不足以當之。」沈括說：「戰車之利，見於歷代。可是古人說的戰車，乃是輕車，速度快，旋轉靈活，故利於戰爭。今天民間用的運輸車，粗大笨重，一天難行三十里，號稱太平車，只能用於平時，不可用於戰爭。」神宗聽了點頭稱是，並說：「這個道理從來無人提及。」第二天下令停止車輛登記。

遼與宋一向有邊境糾紛。遼派蕭禧來索有爭議之地，宋派沈括赴遼談判。沈括行前到樞密院查閱歷史檔案，找到了當初以古長城為界的協議。說明遼國的土地要求不合理。神宗聽了匯報後大喜，批評朝中「大臣殊不究本末，幾誤國事」。沈括提供的歷史檔案，不僅駁倒了蕭禧，也抵制了遼國對土地的無理要求。

沈括博學多能，在各方面都做出了顯著成績，但是遭到朝臣的妒忌，被指為「鼠首垂刺」，始終未能執掌權柄。後來遭到貶謫，晚年閑居潤州，著書以歿。（下）

搏浪（國畫）劉菊清

情報錄

轟炸長沙

萬國安

轟炸第二大隊金雯大隊長，接到航委會的命令，立即出動全部SB輕轟炸機，轟炸長沙市北面的日軍陣地。投彈後飛桂林飛機場待命。

一個秋天的早上，成都南門外的紅橋機場緊張起來，三十架SB轟炸機，排列在飛機場上。我自到二大隊以來，頭一次看到這麼多的大飛機，馬上就要騰空而起，完成轟炸任務。

金雯老練沉着，英勇善戰。隨同他出發的，有大隊參謀主任安錫九，副大隊長蕭起鵬，中隊長有姜獻祥、招榮志，還有領航員兼轟炸手的郭尚清。

今天地區副司令孫桐崗也到機場督陣。「八一三」全面抗戰開始，他就率領二大隊在東南沿海地區屢毀敵艦。

起飛訊號發出了，金大隊長機首先起飛，迅速升空，其餘飛機按序起飛，組成了一個三角形的大編隊，浩浩蕩蕩向着東方日寇陣地上空飛去了。從四川西部，飛到湖南長沙地界，直線距離近千公里，飛了兩個多小時才抵達指定地點。出發時天氣還好，能見度也正常，接近湖南省境時大氣突變，開始下小雨，地面目標也模糊起來。大隊長用報話機命令降低高度，拉寬距離，以防自相衝撞。

發現空中有朵朵白煙，這是高射砲彈在空中爆炸。大隊長二次命令飛機降低高度，同時發現地面上有太陽旗在飄動。降低高度，轟炸機不同於驅逐機那般靈活，必須協同作戰，集體行動。金大隊長迅速一次性投彈的命令下達了！

炸彈投下，飛機立即爬高。三十多架的大編隊，仍然完整的跟隨長機飛向桂林。飛了十多分鐘，高空上俯衝下來三架日本驅逐機，頭一架給金大隊長來了個當頭砲。一串機槍彈直向前艙射來。領航員兼轟炸手的郭尚清，手急眼快，同樣的一串槍彈射中了敵機，敵機一個倒栽葱下去了。

郭尚清當時也被敵人的槍彈擊中。所幸金大隊長安全無恙，一邊在報話機裡喊着，大家要鎮定沉着，報仇的機會到了。同時叫大家加大油門，緊緊跟着我。隊形一散，就要被各個擊破了！（《國民黨空軍十年見聞》之十二）

曲解

「爸，西方人為啥愛用刀叉吃飯？」

「好戰，好戰透頂！」

自欺欺人

「編輯先生，您看了我的作品嗎？」

「你未出生前我就看了。」

夫妻協議

妻：以後咱倆互相尊重，我不罵你，你不打我，好嗎？

夫：好吧，要是你再罵我，我就揍你！

胡兵

兩岸茶語

議員同工不同酬

范狄

台灣「立法院」，新聞年年有，今年特別多。院會發生歷來罕見的互摑耳光風波之外，最近又有「立委」大嘆苦經，說每月的薪資待遇比不上省議員，赴海外考察坐飛機只能坐經濟艙，省議員卻能坐頭等艙。

咦，原來台灣尚不能實行同工同酬，連「民意代表」亦未能「同工同酬」，如此不平等，太不像話矣！各級「民意代表」之間尚且未達「均富」水平，更莫談民主與自由矣。「立委」先生女士們，時至今天才發現「民意代表」待遇存在差距，未免太遲。

全島每月領錢最多的「民意代表」，乃是省議員，目前為十六萬新台幣，約合港幣五萬左右，下一年度可能提高到十八萬。

台灣「立法院」按省議會編列預算，每個議員每月待遇固定部分，「選區民情調查費」三萬六千一百元，「蒐集資料費」二萬元，「法令研究費」四萬二千三百元，長途電話補助費一萬元，「為民服務費」一萬五千元，一共十二萬三千四百元。另外，每年兩次大會每次支領十萬元，兩次臨時會每次四萬元，平均每月約二萬三千三百元，每年度可領「海外考察費」三十萬，服務費一萬五千元，健康檢查補助費一萬五千，平均每月二萬七千五百元，凡開會期間每日補助餐費三百元；總數每月超過十八萬。

身為「立法院」的委員，對此大為眼紅，自認「委屈」。如果說「立法院」「肢體暴力」「程度不斷升級，立委大可增加「人參補品」費用的必要哩！

華僑城具

多市唐人街治安日差

湘湘

由於多倫多唐人街劫案頻生，令不少華人避之則吉，以不再步足華埠的辦法來避免池魚之殃。況且，劫匪或搶匪早已看到認為可以下手的對象，就不管三七二十一，管你是什麼人，照樣作案可也。

某夜，一位身穿名貴皮裘大衣的女士，在行人疏落的街上獨行，結果被歹徒光顧，搶走她身上的皮裘和手袋。因為身上餘下的衣物不足以禦寒，該位女士只好走進一間食店借用電話，讓她丈夫攜帶寒衣出來接她，可謂狼狽不堪。

又有一腳穿名牌球鞋的學生，光天化日在唐人街候車時，被人喝令脫下鞋子雙手奉上。

東區唐人街一個克勤克儉的老報販，向來風雨無改在道旁報攤賣報，某天竟遇一獨行女賊。該賊乃白人女子，一邊以英語大說淫穢性的語句，一邊伸手到阿伯身後褲袋搶走他的錢包。連洋人也乘華埠治安不靖，跑來「分一杯羹」，可見事態之嚴重。

以上只是一些小案，鼠竊狗偷不足為奇。而大劫案更是無月無之。東區唐人街今年以來，已有八間餐館被劫，歹徒對顧客老闆一視同仁，無不搶掠一空。而今盜者更是有「劫」無類，所劫者不分貧富老弱，總之手到「拿」來，充分表現當今世上已難再有「盜亦有道」這回事。更嚴重的，匪徒還會開槍傷人殺人，令人聞之膽寒。

大多市警局為了表示關注華埠治安，近日已組織四名華裔警察組成的「特警隊」，攜槍巡邏唐人街。但在三月中第一晚的巡邏中，卻未能阻嚇歹徒和幫派的活動。

當晚，唐人街一間桌球室兩幫越南青年發生武鬥，一人被人從後襲擊，割傷頸部，留下一四寸長血流不止的傷口，須送院縫了十多針才保住姓命。但人們因懼怕兇徒，沒人報案，後來因傷者需求醫搶救，「特警隊」這才驚聞出了事。但很難找到目擊者作證。

華埠治安之差，已使人深恐多倫多變成北美的「第二紐約」了。（寄自多倫多）

如此後生 着實可畏

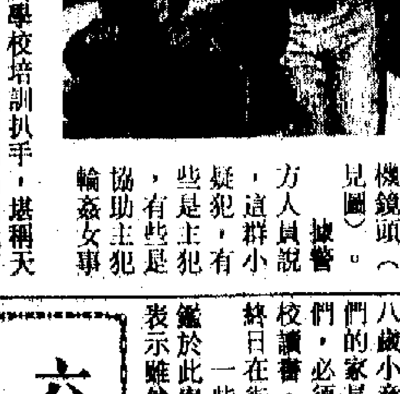
[illegible]八[illegible]女[illegible]

犯案者達十餘人最大者僅十三歲

擱趣

美國的青少年「犯罪浪潮」日益洶湧，令眾多家長憂心忡忡。前些時，佛羅里達州瓦爾夫市發生一宗駭人聽聞的輪姦案，一名十三歲女童在家遭一群少年輪姦，事後警方拘捕了十多名小疑犯，其中年紀最小的僅得八歲，真是「後生可畏」。

這宗令人嘆息不已的色情罪案，受害人是一名十三歲的女學生，一天她獨自留在家裡，一群小流氓用石頭砸破玻璃窗，一齊爬越破窗潛入，打開大門，讓門外的小同夥一湧而入，像一群小野獸般襲擊在屋內的女童，他們夾手夾腳把她制服，撕破她的衣服，然後輪流把她污辱。[illegible]小氓在蹂躪女童後呼嘯逃去。



受害女童的家人事後報警，警方不費多少工夫就拘捕了十三名年紀由八歲至十三歲的男童，他們均涉嫌與此宗輪姦案有關。其中幾個小犯人在被拘捕和被解上法庭受審，拉高衣服遮掩臉孔，不敢面對記者的相機鏡頭（見圖）。

據警方人員說，這群小疑犯，有些是主犯，有些是協助主犯輪姦女事主的從犯。其中一個小疑犯年僅八歲，身高僅四英尺，所穿的內衣太大，衣不稱身，褲子也要捲起來，使樣子顯得很滑稽，為人家長者見了也不禁搖頭嘆息。

法庭經過初級聆訊後，釋放了其中四名小疑犯，包括那名八歲小童，但要求他們的家長加強監管他們，必須送他們到學校讀書，不得讓他們終日在街上流連。

一些為人母親者鑑於此案令人吃驚，表示雖然她們的兒子年紀尚小，但也要告誡他們千萬不要行差踏錯。其中一位母親不無「幽默」地說：為防我的兒子出事

當代珍聞

庫頁島巨蟹打進日本

陸林

戈爾巴喬夫這次到日本，被問及「北方領土」何時歸還時，沒有正面表示同意，但提出了要求日本給予蘇聯經濟援助。

現在的實況是，蘇聯船已開入北海道根室的花咲港。這是四月初戈爾巴喬夫訪問日本前方才開始准許蘇聯船自庫頁島經「北方四島」進入北海道。船上的蘇聯船員運來了產自庫頁島及千島群島漁場的「蟹王」（見圖）。

這種巨蟹堪稱世界最大的蟹，每隻看來有六七公斤重，須要幾個人分而食之。

蘇聯船將千島群島巨蟹偷偷藏在船底帶進日本出售，他們只希望用酒交換，沒有伏特加，就用威士忌代替。日本人總算吃到了來自千島群島的罕

見巨蟹。這種「生意」今後大有可為。有人問蘇聯船員：「領土問題怎樣看？」他們之中一個人回答：「現在不提那些，在商言商，先做生意吧。」和戈爾巴喬夫這次去日本說的一樣。日本商人聽了為之語塞，表示「服輸」。

……弄大別的女孩肚子，我回家要為他購買一盒避孕套呢！」

暢敏

滑雪博物館

英盟

在挪威首都奧斯陸有一座別緻的滑雪博物館。館內除了展示挪威現國王及王室使用過的高級滑雪板外，還有挪威最長的滑雪板，其長達到三點七四米，重十一公斤，以及挪威歷來的滑雪紀錄以及各種滑雪用具。同時，館內還保存了一九五二年在這裡舉行的第六屆冬季奧林匹克運動會的展品及聖火等。

電子遊戲機病

斐秀

隨着新科技的發展和市民生活的日漸富裕，兒童們的玩具也由早期簡陋的積木、塑膠玩具進展為最新穎的電子遊戲機。這種新式的玩具自面世後，曾掀起一陣電子遊戲機熱。兒童們對之如癡如醉，簡直是走火入魔，千方百計要求父母購買，幾乎是人手一部。打起機來往往是通宵達旦，昏天黑地，把學業完全拋諸腦後。最近，日本研究兒童精神保健問題的岡本教授指出，其實電子遊戲機對兒童們造成的損害遠不止於此。他曾對日本西南部七百多名小學生進行調查後發現，每天在家中玩電子遊戲機的兒童，其性格會變得怪異，身體健康受到嚴重影響。每星期玩足三四次電子遊戲機的兒童，很容易感到疲倦，經常咳嗽，動不動就發脾氣。而那些每天都玩電子遊戲機的兒童，則更是肩膀僵直，無精打采，表情木然。

由此觀之，家長讓孩子們玩電子遊戲機時，必須三思！

跑得最快的老人

樊永立

貴州省麻江縣有位布依族老人，名叫李發品，今年快八十歲了。他年輕時是位好獵手，經常在密林中追逐野獸，練就了一雙飛毛腿。後來省體委發現了他的長跑特長，才開始有計劃地科學訓練。

一九八六年十月，他代表中國到加拿大參加第十九屆世界老年人長跑錦標賽，在里士滿的萬米跑道上，勇奪冠軍，使這個項目第一次留下了中國人的名字。人們稱他為世界上跑得最快的老人。

美有扒手學校

奇聞

開辦學校培訓扒手，堪稱天下奇聞。但美國紐約州偏偏就有這麼樣的「扒手訓練班」——而且是好多間！

扒手學校開設在祖堡鎮。這是一個僅有兩萬多人口的小市鎮。雖則人少鎮小，但許多間扒手學校卻生意興隆，入學就讀的男男女女卻為數甚多，其教授的扒術也很奇特有效。當地警方曾抓住一個年方十五的少年竊賊，從他身上搜出了價值三、四十萬港元的珍寶。這僅僅是一夜之間的「業績」！其它可想而知。

扒手學校的學員都愛就地實習，這就搞得當地竊案迭生，防不勝防。為防受過專業訓練的扒手光顧，祖堡鎮商店的老闆不得不時請傭員，化裝成模特兒站在櫥窗內，一天廿四小時監視舖面。用心良苦，一至於此！

祖堡鎮不僅扒手多，劫匪也多。行過鎮上的人，隨時會被一根冷冰冰、硬梆梆的鋼管抵住背脊。要錢要命，那就任君選擇囉。

傳文圖

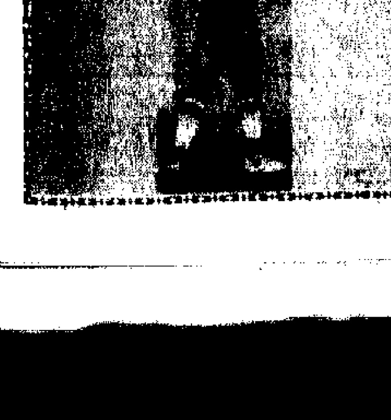
六歲小童舉重巨星

怡文

「在我國，沒有一個六歲兒童有這麼大力氣。他在舉重方面的能力是翹群出眾的，完全可以在十歲以下的孩子中力拔頭籌。」這是美國舉重協會主席保羅．熙斯對汕恩．乍塔的讚譽。

六歲的乍塔，去年十一月卅日在加州的舉重賽中，舉起卅七磅重的杠鈴（見圖），創下了美國舉重協會在這個年齡的新紀錄，被譽為「美國最有力量的六齡童」。

他的父親是名健身專家，在乍塔四歲時便開始指導他練舉重，每星期練習三次。經過兩年多的苦學勤練，乍塔終於一鳴驚人。



今年六月，乍塔將在父親陪同下參加世界錦標賽，目標是舉起與自己體重四十四磅相同的重量。如能成功，又是一個新紀錄。

除了舉重方面才華超卓之外，乍塔在其他方面，包括飲食習慣，與一般的美國兒童沒有什麼區別。

課本以外

美國倚賴海灣石油

聞知

在海灣地區的八個國家中，有全世界儲油量最多的五個國家。它們是：沙特阿拉伯，二二五〇億桶；伊拉克，一〇〇〇億桶；阿拉伯聯合酋長國，九八〇億桶；科威特，九四五億桶；伊朗，九三〇億桶。

值得注意的是，海灣的石油日前產量雖然很高，但出於開發較遲，所以在產量上還未與貯量成正比。一九八九年的統計，海灣地區石油產量為每日一四九〇萬桶，佔當年世界石油產量的百分之二十五。

這裡不妨作一個比較。世界上頭號石油生產國是蘇聯，它的石油產量在一九八九年是每日一二一四萬桶；第二大石油生產國是美國，一九八九年的石油產量為每日七六七萬桶。而海灣的主要產油國家，同年的每日產量是：沙特阿拉伯四九三五萬桶，伊朗二九三萬桶，伊拉克二八三萬桶，科威特一五四萬桶，阿聯酋一八〇萬桶。

這個比較的第一個意義是，美、蘇的石油貯存，顯然比海灣地區國家消耗要快得多。如果這個產量不變，那麼美、蘇的石油資源困竭之際，海灣國家仍綽綽有餘。從長遠的利益考慮，有些國家不抓緊對海灣的控制不行。

蘇聯是石油出口國家，石油是它外匯重要來源之一，目前對海灣國家的倚賴性還不大，只是從政治、軍事的角度出發，不會輕易放鬆對海灣地區的影響作用。美國則不同，它是世界上最大的石油進口國，從海灣地區進口的原油從一九八五年的每日二四・六萬桶，增至一九八九年的一七六・九萬桶，這反映了美國對於海灣地區石油的倚賴性正在加深。

無語問蒼天——甦醒

港大　素心

終於可以一償心願看到《無語問蒼天》。起初是想看看羅賓・威廉斯繼《暴雨驕陽》後的表現，後來聽朋友和影評人形容此戲故事感人，所以幾經困難也要抽身去欣賞。

「植物人」在近幾年已成為一個社會性、具爭議的道德問題。由於患有柏金遜病的病人像是活在生死邊緣，但問題卻不是生或死那麼簡單，所以才令人這麼煩惱。要是有個玉皇大帝下令誰要生、誰要死，可能會令事情簡單得多——起碼可以各安天命，無人能反抗，沒有內心掙扎。

雖然這戲主要是探討植物人的問題，可是它的吸引之處並不只在於它能喚起各人的同情心和憐憫，而是在於它刻畫出人性的可貴。印象最深刻是那醫生（由羅賓・威廉斯飾演）向贊助醫藥費的人士交代他的醫治結果時說的那番講話：我們所要重視的不應只是那些藥物，還有我們的生活、家庭和友情。對生命並不重要，生命的過程才有價值。」

記起蘇恩佩女士（《突破》雜誌創刊人，死於甲狀線癌）曾說過生命路途的長短並不重要，用怎樣的態度和方法去行畢這條路才重要。

我們慶幸自己有生命，但我們有沒有想到我們的生命是生還是死的？我們有沒有珍惜我們的思考能力，潛能或感情？很多時候我們會吝嗇去愛我們的親人和朋友。我們會懶散，沒有好好運用每一天，去享受我們擁有的一切，去活出生命。所以，很有可能沒有甦醒的是我們自己，而不是戲裡的病人。他們缺乏的只是再生的機會。看看羅拔・迪尼路所飾演的病人里奧勒，在他被藥物甦醒後，他珍惜他擁有的每一刻去看他喜愛的書，砌他喜歡的模型，勇敢地去親近他深愛的女孩，拍下自己康復情形的錄影帶，以供日後醫學研究。

從這一切一切，誰可以說他沒有真正的活過？雖然他不久便舊病復發，回復往日的痴呆狀態，但他與病魔奮戰和好學的一顆心會否在你心裡留下烙印？

在他再度抽筋的時候，他只顧嚷着叫醫生把情形攝下來，並向着攝錄機大叫：「學習！學習！」為我而去學習更多！」

希望這個探索生命的訊息會叫你、我去珍惜每一刻，活出每一大。無論為任何事，任何人也好，儘管有個目標去活。否則，我們便浪費了上天賜給我們的生命和思想，毀了「萬物之靈」的美譽。看看醫生在最後怎樣活出他病人的生命力——邀請暗戀他，曾被他拒絕應約但卻一直支持他的女護士去飲咖啡。里奧勒從他領略了生命意義後復活了，所以影片的譯名改為《甦醒》較為貼切。因為它並不只用傳記的方式講述內體的短暫甦醒，也提醒了我們應有的心靈甦醒。

學習科學

由「香港新一代文化協會」（地址：香港銅鑼灣道十九至二十三號建康大廈13字樓，電話：五七六四六四二）主辦之「北京科學夏令營」，暢遊中國名勝，學習科技知識。

諗吓「理直氣壯」

馬奈

不知道……

浸會　高駿

興建新機場的建議提出至今，各方政界要人、專家學者，都發表過「權威性」的議論，大家心中都有了主意，該怎麼怎麼辦，並且聽說目前已進入決定性時刻：……不過小市民呢？

如果你走到街上，隨便拉着一個人問：「你贊成建新機場否？」可能得到一個「是」或「否」的答案。

但是這個人知道他的選擇，實質上對他的生活有什麼影響嗎？

這個人可能從未乘坐過飛機，甚至連啟德機場也未到過……為什麼不可能呢？相信不是每一個香港人，都曾因升學、旅行、移民、探親、接送機等理由，使用過本港的機場，於是在實際生活上，彷彿有沒有機場，對他或她的生活，都毫無影響了。

那麼這個人是依據什麼來作他的選擇呢？很有可能是他聽說得來的種種論據。哪些論據是真？哪些理由是假？不知道。

那麼興建新機場對他的日常生活，包括生活素質及交通方面，會有哪些好或不好的影響？不知道。

聽說可能要再加稅，不過不知要加多少。聽說新機場將建在赤鱲角，但不知赤鱲角確實在哪裡，也不知連接市區的交通近不近我家……

徵稿選

齋TALK

午間「戰爭」

樹仁　布魯圖

由於對學校的飯堂沒有良好的印象，因此每逢吃午膳的時候，腦海裡浮現出來的首幾個地方都不會是飯堂。除了為勢所逼，沒時間外出吃飯，才會勉強踏過百級梯級，吃碗米粉便算。

通常，午膳時間裡，許多同學都會步往附近的飯店用膳，但是時間的選擇，往往是同學是否光顧那些店鋪的主要因素。

因為，在中午十二時至一時，除了是我校吃午飯的黃金時間外，也是附近幾間中學的「覓食」時間。在清脆的鐘聲過後，各路人馬便向着那幾間面積不大的食店進發。不消十五分鐘，各間食店都擠滿了人，在通道上還有不少人在排隊輪候。

最要命的便是在去年開張的一間薄餅速遞店，雖然內裡可供顧客站立的地方不足一百呎，而且沒有椅子讓人家坐下來用膳，但是店鋪推出的食品很合青少年的口味，例如有迷你薄餅、漢堡包、牛油粟米及炸雞腿等，加上價錢便宜，只花十一、二塊錢，便可吃到一客有飲品贈送的午間套餐，所以這間薄餅店營業以來很受學生的歡迎。

但是，這地方對我來說，卻是一個危險的地方，學生在輪候取食物時，毫無秩序可言，大家到櫃枱前，拿着票子，破喉大喊。等取得食物後，又要衝出人海戰陣，踏出食物店後，才算安全着陸，可以稍為放鬆一點，吃那得來不易的午餐。

總之，在學校附近吃午餐，就彷如上戰場般，若無準備的便不打，準備好了，便須勇往直前，稍一忍讓，實行遭殃，「無得你食也」！

徵稿小啟

本版歡迎在學大專生投稿，今期題目：《新機場》，為期七天。下期題目：《內戰》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱，筆名，真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。

——編者

負山談海

不善理財的人

履福

認得我的人心目中，幾乎有一個「共同的判決」——其實是「肯定」。甚麼「肯定」？

「此人並非理財的材料」是也。

（可能亦因為這個緣故，使我從來不曾受過任何人理財的信託。又因為「無可理，無可託」，所以似乎也就注定了「不見錢財」。）

會不會因此而感動一點「才有不足」的自疚？也不會。

而且覺得人生在世，不為錢財所煩，乃是十分快樂的事情。

（但也不能唱些甚麼高調，這種願望，必須在「有吃，有穿」的條件下如願，否則，錢財不來相煩，也要到處找它了也。）

好在也真的「終生無苦於是」。掙來的，都「用在嘴巴上」，而非「用在刀口上」，有如流水，連帳目都不必交。

我的想法，便是世界上沒有比這更好。

或者說，這樣不像個成功的人。「成功的人」，應該把機會留給年青一輩了。

生生不息

夾心苦

葉特生

最新一期滙豐經濟月報說今年的預算案「劫貧濟富」，因其大幅增加間接稅，帶動通貨膨脹，加重小市民負擔，而對公司利得稅卻完全不增加，有錢老闆可照樣賺大錢交小稅。

不過，財神爺在立局辯論中反而說預算案是溫和得體的「劫富濟貧」。

同一個方案，兩套截然不同的評論，可見這世界正反黑白，隨你捏造，當然，口大或者口多（兩個口）者佔了上風。

辯論還在持續之際，小市民已經要面對大大小小的加價，一張百元大鈔拿出去，不夠一天花用。

舉個例：由屯門到港島上班，一天光車馬費就要三十多塊，一家四口如此奔波，每[illegible]已非菲菲之數。財政司自有一套說詞，他說：高薪俸稅納入人士很少，不到一成，但所繳稅款佔薪俸稅總收入一半以上，而大公司總數只佔百分之零點幾，但利得稅佔總額三分一以上。似乎公婆各有理。

我中間落墨，認為這方案是「劫夾心濟貧」，苦了中等收入人士。稅網愈來愈大，月薪貳萬多的一家四口已經有機會納最高標準稅率，但這種夾心階層如果買個百多萬元的小單位，月供萬五，連飯都沒得吃，還要納頂級稅款。

高級垃圾崗

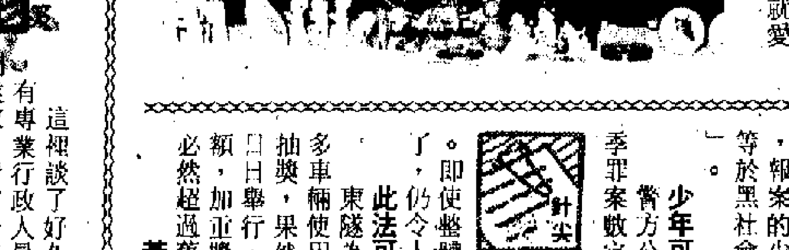
達里瓷碟

簡而清

前幾年有一回到法國的瓷都冷撤雪去，一眼見到一套達里的藍金二色擺畫碟，就愛之不忍釋手。當時該廠內除了那黃色[illegible]展覽之外，其他的還是百貨[illegible]，不能拿這個展出的那一套。於是回港等了好幾個月之後，貨到，還是那種指明只出二千套的，所以更令到它的價值增高。

當我收到那套瓷碟時，達里是依然在生的，但是最近他死了，所以但凡與達里有關的東西差不多每樣都必定漲了價。

那樣令到我的一套達里，本地也賣了起來，事實上，我個人收藏的宗旨，是不收昂貴不平的，像這麼一套達里的冷撤雪瓷畫碟，已該算是極限的。



曾SIR資料庫

科學知識務宜普及

曾近榮

從消息中知道籌劃相當時日的香港科學館已於日內正式揭幕，更周到地設立予一個為三至七歲，適合參觀與遊樂的「兒童天地」，縱使很多取材於先進國家的設計或構想，但總已達到科學觀念要從少年時候栽培的要求，雖未有前往參觀，但期望可以廣泛地為一般市民提供普及科學的認識，那更理想了。

因為書本上的數理化知識是十分刻板十分公式化的知能灌輸，勉強要把一切基本原理定律向腦袋堆塞，消化得來也不外用來應付考試，而據新科學的發現發明，完全不能從學校課本內找到點連繫的路徑，所以高深到人造衛星、穿梭機、機械臂、電視網絡……讓人看看裡面也不外得個睇字，覺得新奇而難以引領一般知識水平的人進入科學思維之中，因為不能普及！

恐怕科學門檻一味高深、一味要新，人們將一味脫節的，其實何妨讓最身邊的事物引導作科學的認識，譬如目前認識一位清遠籍的藥材店東，閒談中竟得到很多新知。

針尖

黑幫未乖　警方再強調，灣仔區內黑社會罪案數字不斷下降。不錯，報案的少了，但不等於黑社會「乖起來」。

少年可慮　警方公佈今年首季罪案數字：十六歲以下少年罪犯，比上季增加了一成多。即使整體數字減少了，仍令人擔憂。

此法可行　東隧為了吸引更多車輛使用，曾舉行抽獎，果然有效。若日日舉行，且加多獎額，加重獎金，流量必然超過舊海隧。

黃鳳

打工仔秘笈

放諸四海

王理查

這裡談了好久老細群像，有專業行政人員，也包括創業家，看官千萬別以為都是在下的胡謅，專往老細臉上抹黑。

其實打工仔與老細間存有矛盾衝突，乃屬無可避免，因大家的目標各異也。老細的目標，或是為公司謀取最多利潤，或是為鞏固自己地位。總而言之，最好下屬鞠躬盡瘁，分文不受。打工仔呢，爭的是升職加薪，自己多爭一點，工作少做一點。有幾多個人會認同企業目標，為之終身奮鬥？

雖然角色不同，目標各異，機構不能沒有老細，也不能沒有打工仔，所以只好永遠把貓捉老鼠的遊戲繼續玩下去。

也千萬別過分單純，以為我談的秘笈只限商業機構，就算是政府部門、非牟利機構、或其他掛上宗教學術招牌的組織，都不會例外。機構組織總有僱員，總會有人出糧，有人發施號令，故此也不可能避免老細和打工仔關係。也別以為我只是談香港談個人所見所聞，到處楊梅一樣花，外地又怎會例外。

丈十紅歌

不勞而獲

周恒

還記得上屆奧運出盡風頭，但極之惹人好感的女飛人姬菲芙嗎？最近讀到一宗有關她的最新消息，這位女短跑飛人，打從上次奧運結束後，就在同年冬季引退，去年還做了媽媽，生了一個女兒。

不過，她最近宣佈，要在人生旅程上向自己作出新挑戰，就是希望在九六年的奧運中，贏得馬拉松長跑冠軍，然後從此功成身退！她是從未試過馬拉松賽跑的，故而現時在室內踏車跑上八哩路，但在馬路上的練習，仍在起步階段，偶爾只能跑一兩哩，姬今年已三十二歲，這年紀的長跑好手，經過長期操練，才能參加長跑比賽！

世間事，沒有不勞而獲的，尤其在運動場上，除了天份，年歲，練習還要好的教練，苦鍛練，配合出賽時的狀態，天時地利人和，才可以出好成績來，真是太難了！

因為對於自己本身頗喜一些運動，訓練感受特別深刻，例如曾經長年累月，不管天晴大雨，太陽多猛烈的盛暑天，平時還得在箭場上練習射箭，使自己身體狀態保持運動增加體力，水準差不多整整兩年只這樣練着，成績才是不過不失，但疏於練習，上便退步了極多，任何運動，要積見成績，不管你是為減肥，為健康，比賽，沒有不勞而獲，要有堅強意志及恆心，才能稍見成績！

食飲皆談

吃鹹魚也有功夫

秀官

鹹魚，舊日常與青菜拉在一起，有句古老話說「鹹魚青菜家常飯」，是說這兩樣東西都平常得很，家家吃得起。之外，還有「鹹魚臘肉，見火就熟」，意思是說無須多費功夫，很易熟。

舊時還舊時，今日還今日，不可拉作一談。尤其是鹹魚，若仍一本通書睇到老，見火就熟，那就錯了，你可能咬不開，嚼不下，至於那件鹹魚是否已熟，倒不必計。

吃鹹魚，人都是蒸與煎之外，亦可用來作配料，尤其是蒸魚或者是煎豬肉餅。只不過，是把一件鹹魚放在一塊魚腩或是肉餅之上，蒸好了上檯，第一個反應是鹹魚很硬，撬不開，是不是未熟，似又未必，即使可吃，亦要十分費牙力。

「斧底抽薪」之計，只好先把鹹魚蒸熟了，然後再與魚腩或肉餅再蒸一次，這樣一來，功夫雖然多做了一番，但吃起來才可以有保險。尤其是你想把鹹魚拆肉，與豬肉餅一起，那就非要多花一番功夫不可，除非你不喜歡在家弄這菜來吃。

筆思獨白

藉難民行奸

史甚

此美之所以為霸也！

看到美國着令伊拉克軍自扎胡後撤三十公里，讓它聯同英軍、法軍在伊北地區設立難民營的消息，頓時生出了以上觀感。

須知道，扎胡者，伊拉克北部城市也，作為主權國家的伊拉克，駐軍其間本是天經地義的事（至於在其防區內出現難民，這難民是如何形成的，可以暫勿置論），作為主權國家的合法軍隊，它是完全有權留駐其間，負起軍事責任的。然而，美國軍隊卻以君臨姿態，要伊拉克駐軍南撤三十公里，這不僅違反國際關係準則，而且霸氣迫人了。

要知道，伊拉克雖則在海灣戰爭中戰敗，但它並非投降，並未喪失主權。而且，它是與聯合國派出的多國部隊達成停火協議的，令停火剛剛正式生效，以美軍為首的多國部隊正在全面撤出伊拉克領土之際，美軍卻又偕同英、法軍隊藉難民問題使出了「回馬槍」，公然進駐伊拉克領土，而且強要駐軍後撤，讓出包括重要城市摩蘇爾在內的大約十分之一的國土給其駐紮，就中建立難民營，這何其橫行霸道乃爾?!

看來，美國英國還有法國自行進軍伊拉克，救助難民是幌子，真正目的是要利用這建立中的國中之國來控制石油資源。如此而已，豈有他哉！

交友兩面觀

陳賢

「最緊要朋友」，這是流行曲的一句曲詞。

這話雖是口語，也屬方言，但它所揭示的人生哲理，卻蘊有深度。

蓋人生在世，總是要與人發生接觸的。這人，除了親人、師長之外，範圍最廣大的應該就是朋友了。

朋友既然是人的一生中接觸最多、關係最廣的人群，如何看待，就是至關緊要的事。

大致而言，人從幼兒階段開始，就跟別人建立友誼，也就是找得朋友。之後求學階段，工作階段，更是擴大交友面的黃金時期；而鞏固友誼的建立，往往也是這個時期底定。

然而，如何處理友誼，如何對待朋友，則會因人而異。

有人交了朋友，是「擇善而從」，通過交朋友選擇知己、良師，將之視為人生旅程上的良伴，結果往往是「得道者多助」。蓋他正確處理朋友關係，以友為友，以友為師，結果自就廣獲人緣，在事業上獲有無窮助力。

有人交朋友，是「擇利而用」，通過交朋友，從中選擇可加利用者而用之。這類人，朋友都是換了一批又一批，絕不能長久。蓋無人願意自己長期被人利用者也。雖然這類人也偶有所成，但其交友肯定是「相識滿天下，知己無一人」。

人生在世，竟無一個知己，這又何苦！

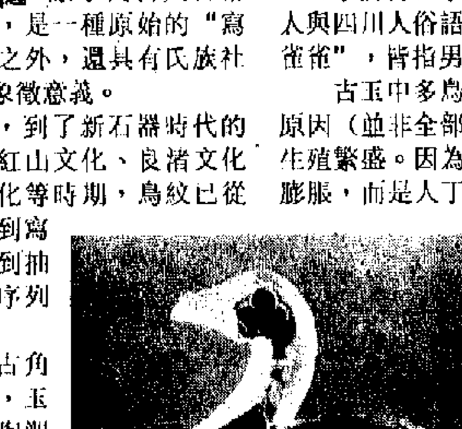
英豪情趣

玉鳥與男根

李英豪

高古玉器中常有鳥形或鳥紋出現（見圖），除了因古人日常接觸禽鳥，是一種原始的"寫實主義"之外，還具有氏族社會的特殊象徵意義。

不過，到了新石器時代的晚期，即紅山文化、良渚文化與龍山文化等時期，鳥紋已從寫實慢慢到寫意，甚至到抽象的發展序列。



從考古角度的研究，玉器與其他陶塑均有"共生期"——亦即共存在同一時期，故紋飾相似，或有共通之處。古陶塑中的長頸鳥頭，有螺紋旋繞，說明以鳥紋和鳥形象徵"男根"。

現今河南人俗語中的"鴨子"，《水滸傳》李逵口中的"鳥"，廣東人與四川人俗語中的"雀仔"或"雀雀"，皆指男根。

古玉中多鳥紋鳥形，一部分原因（並非全部）是遠古先民祈求生殖繁盛。因為那時不像現今人口膨脹，而是人丁單薄；如果要保存其氏族社會，必需繁衍。故玉鳥（包括玉鴨）的形制多少與"種"的作用有關。《詩經》"關關雎鳩"之句，便是男求女，與上述觀念相通。

新園地

合理賠償

君竹

商闊洗衣店弄壞顧客的衣服，被裁定要作合理賠償，皆因自己曾經多次成為這類受害人，卻是有冤無路訴。

平日拿到洗衣店去洗濯的衣服，若非特別名貴，恐防自己或傭人會不慎洗壞，就是衣物過於巨大，例如雙人床冚之類，家裡根本無足夠地方曬晾，甚至洗衣機也容不下那龐然大物，才寧可多花點錢，買個方便或保險。

外子有件厚機恤，冬天穿起來特別禦寒，料子卻又相當輕巧，那是他最喜歡的其中一件衣服。早陣子天氣回暖之時，他親自把機恤拿到洗衣店去，老闆娘給他寫了一張乾洗的單據。

過了指定取回衣服的日期，外子多次前去洗衣店，都未能取得那件機恤，幾番追問之下，老闆娘始承認機恤是給洗壞了，現正研究有否其他補救辦法。結果一拖就個多月，至今仍無下落。

以往家裡的床冚，我的絲質服裝，拿到洗衣店去，領回時經常發覺出了毛病，只是情況不太嚴重，也就懶得追究，況且單據上註明，如有損壞賠償也不多。如今有新法例管制，此後可減少在這方面的損失了。

微量元素與健康

岑鶴齡

（一）銅：研究表明，現代人攝入銅元素偏低，每日平均攝入量只有零點八毫克左右，而正常人每日需要的銅元素為二毫克，專家們發現，體內銅元素缺乏是釀成冠心病的禍根。醫學家建議，除多食動物肝臟、貝類、食用蕈類、果仁、杏、燕麥等含銅豐富的食物外，還應多用銅製品，如銅勺、銅鏟、銅火鍋、銅盆等的膳具。

（二）鋅：醫學研究表明，鋅對於維持人類生殖和性功能的正常進行，起着重要作用，缺鋅可導致不育。防止缺鋅的辦法，首先要多吃含鋅豐富的食物，如瘦豬肉、蠔（牡蠣）、蝦、蟹、貝類、豬肝、蛋黃、麥麩皮等。嚴重缺鋅者可服鋅製劑。此外還應防止創傷、感染、大量出汗和排尿，以減少鋅的流失。

（四）鎂：專家研究表明，人體某些疾病與缺鎂有關，例如：心血管疾病、心律失常、糖尿病、血脂水平與動脈硬化、以及婦女經痛等，都與缺鎂有密切關係，食物中含鎂較多者有：黃豆、芹菜、綠葉蔬菜、海味、堅果等。

（中）

軟件漫談

嶺藍

這陣子的微電腦市場，好不熱鬧，新聞特別多。單單是有關「微軟」的消息，就有多宗了。

「微軟」的DOS影響PC世界至鉅，且先從它談起。

在眾多的微電腦中，「DOS族」就有四千萬。這種被譽為雖學批評，但仍能一步步的邁進。它從二・〇、三・〇、三・三發展，將於今年邁入五・〇的新版本。

最新版的DOS，不知是否獲得來自DIGITAL RESEARCH的DR DOS5.0的靈感，竟然反過去的傳統，加入了記憶體管理程式。它能把DOS作業系統的大部分程式，直接上載到延伸記憶體內。使用這種方式開機，用戶可多獲最少四十五K的基本記憶體使用。

有意採用這個最新版本的人須注意，它只適合二八六、三八六、四八六的機器使用。如你擁有的是X子機種的機器，則無法獲得支持。

五・〇版的功能，較以往的版本強。它有個類似「視窗」的介面程式。利用這種圖形操作介面（GUI），可取得多一功能。

郵趣

陳勝吳廣起義

彭光中

中國在去年年底已經確定了今年郵票發行計劃，但最近公布，將增發四套郵票，而且內容可能都引起集郵者的興趣。

新增的第一套郵票是《南極條約三十周年》，一枚，六月問世。這個條約於一九五九年十二月一日在華盛頓簽訂，六一年六月生效。中國於一九八三年六月加入，這幾年頻有考察隊赴南極活動。

第二套就遠了，《陳勝吳廣農民起義二千二百周年》票，一枚，七月發行。

這兩個人是河南境內貧苦農民，公元前二〇九年七月率戍卒在大澤鄉揭竿而起，反抗秦朝暴政，國號"張楚"。雖告失敗，但為後世開了先河。（一九九一年新郵票・上）

時光倒流

東涌的侯王宮

余也

原本位於赤鱲角島上的天后宮，由於新機場計劃的關係，被迫搬遷到對岸東涌的侯王宮內暫時寄居。

東涌的侯王宮，位於東涌沙嘴頭村西面，面臨東涌灣，佔地甚廣，廟前空地，乃昔日駐防汛兵習射及操練之場所。

侯王宮建於乾隆三十年（一七六五年），比赤鱲角島天后宮的歷史還早半個世紀有多，廟內至今仍存當年鑄造的銅鐘一口，正殿之內，左右壁上分嵌宣統二年（一九一〇年）的《東源堂碑誌》及《西源堂碑誌》，刻有其時捐款修廟的善信名字。

除了《東源堂碑誌》以及《西源堂碑誌》之外，侯王宮的殿壁上，還嵌有乾隆四十二年（一七七七年）所刻的《公立大奚山東西涌娑山主佃兩相和好永遠照納碑》。「大奚山」也就是「大嶼山」的古稱。

侯王宮內供奉的，是楊侯王神像，這位「楊侯王」，據說便是宋末國舅爺楊亮節。由於楊亮節生時封侯，歿後封王，故稱為「侯王」。另一傳說版本，則謂廟中之神，實姓楊，侯是其名字，而大王則是人俗稱的神號，宋代並無「侯王」封號也。

都市扮靚學

做鞋的藝術

軒軒

我時常都聽到身邊的一些朋友抱怨，現在買進口的鞋子，又貴又不耐穿。貴的原因是和匯價有關；不耐穿的原因則是香港道路凹凸不平的環境造成，所以，即使買雙更貴的鞋子，兩、三個月，就如一雙舊鞋般。

要解決這個問題，將自己的標準降低，求其次買一些「平」一點的鞋子，並不是解決問題的最好方法。反而妳應該多吸收外國名牌的款式，掌握潮流所在，加上買一些熱門的外國時裝雜誌，有了靈感就可以自己找師傅做鞋。我有些朋友，光顧一個師傅可以是十年之久，大家有了好的感情，有關鞋子的問題，修修補補起來也方便，解決不少煩惱。

不過，如果妳打算做鞋的話，最好是約一兩個朋友一齊去給點意見，以及幾個人一齊做，讓做鞋老闆覺得是大生意，也許還可以有折扣，兼提早起貨。當然，做鞋的基本原則是，一定要比買現成的「平」。

廣州萬寶集團空調冷櫃工業公司特刊

冉冉升起的中國家電希望之星

——記萬寶集團空調冷櫃工業公司

殷繼鋼

南國春來，紅棉怒放。

在改革開放大潮中誕生的萬寶集團空調冷櫃工業公司，迎來了九十年代第二個春天。

領導家電新潮流的萬寶牌新一代產品

無論是傳播媒介、戶外廣告、商場貨架，以至家庭廚房，但見新一代家用電器各逞其能，爭奇鬥勝，爭利於市場，爭寵於消費者。品質精良、款色新穎的萬寶牌電器產品，正以全新的形象呈現在公眾面前，成為領先潮流、斐聲中外的中國家電王國。萬寶空調冷櫃工業公司恰似冉冉升起的晨星，在萬寶牌新一代家電產品中，大部分出自該公司。現時在國內外暢銷的產品計有：BC—46、BCD—203電冰箱；KC—22A、KCC—22等空調器和LZ4—301、WD4—188、288等冷凍冷藏櫃；冰箱壓縮機繼電保護器，以及電熱開水瓶、電磁灶、多士爐、雪糕機、導軌、門鉸、門吸等產品。一九九○年完成工業總產值2.22億元，出口創匯一千二百多萬美元。生產電冰箱十六萬台，空調器二萬台，冷櫃導軌二百萬套。該公司以其產品質優、價廉、款靚而奪了得兩個全國第一：

電冰箱出口量近十萬台，全國第一，佔全國電冰箱出口總量的百分之九十；

空調器出口量近萬台，全國第一，佔全國空調器出口總量的百分之九十。

以科技為先導，加速新產品開發步伐

面對一九八九年以來國內出現的市場疲軟，萬寶集團空調冷櫃工業公司因勢利導，注意捕捉市場動向，積極引導消費，適時推出新產品，爭得了經營的主動權。為了適應市場變化，該公司把加速產品開發和改造作為首要任務，堅持「統一規劃、分工負責、實行跨廠、跨部門合作」的產品開發原則，實行了「三定一包」的承包方式，即定開發項目，定項目負責人，定開發目標，並按產品開發周期進行工資收入承包的辦法，既充分發揮了公司人才集中的優勢，又有力調動了技術人員的積極性和創造熱情，從而開創了新產品開發及產品改進工作的嶄新局面。一九九○年新開發產品十三個，計有66QA、57B冰箱壓縮機保護器；WD4—188、288、388低溫臥式冷藏櫃；BC—65和BCD—181電冰箱；分體式空調器、電子火鍋、電子程序控制器、電子鎮流光管支架、超聲波取暖加溫器、電子飯盒等。與此同時，還對公司現有產品進行了改進，DQP—22B電熱氣壓開水瓶已通過了樣機鑒定，使產品增加了無水自動斷電、聲光報警及再沸騰等功能。又如年出口量達九萬台、備受海外用戶稱道的BC—46電冰箱，經過技術改進，從產品構造、製冷系統能耗測試等方面均達到了美國標準要求。

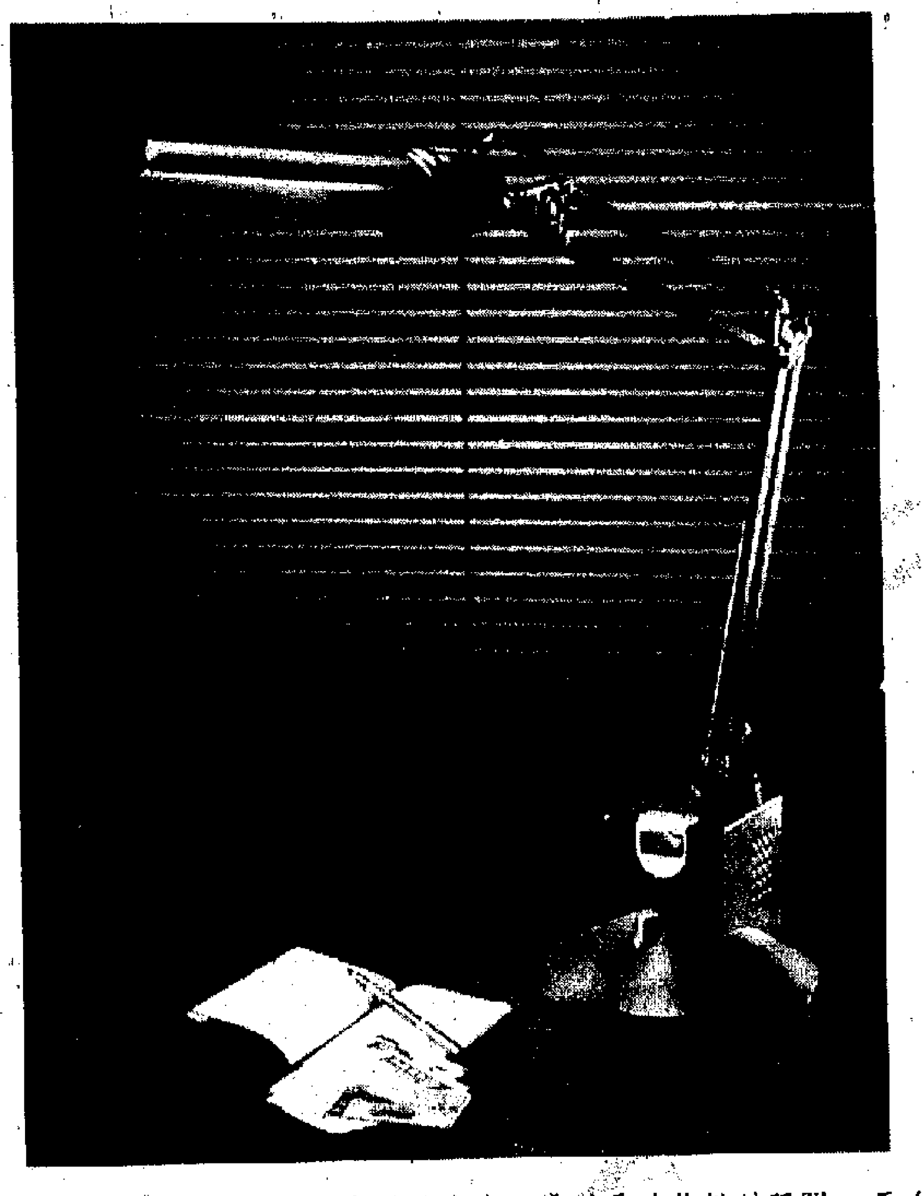
由於該公司注意吸收國外先進生產技術，結合國際新產品流行款式開發適合中國國情的新產品，並加以積極推廣，引導國內消費潮流，使一些工業發達國家廣泛使用的家電產品如電磁灶、微波爐、多士爐、雪糕機等開始進入國內家庭。萬寶牌電熱氣壓開水瓶從去年開始供不應求，今年將生產十五萬台投放市場，以滿足消費者需要，其中30%出口到海外市場。

立足國內市場，躋身國際市場

依靠一絲不苟的工作精神和嚴謹的科學態度，萬寶牌產品贏得了國內千千萬萬的用戶，並在消費者心中牢牢紮下了根，受到了各方的高度讚譽。萬寶空調冷櫃工業公司生產的三十多個產品，先後榮獲國家、輕工部、省市優質產品稱號。隨着出口生產的逐步擴大，該工業公司的產品越來越受到海外客戶的青睞。一九八九年四月，公司生產的萬寶牌BC—46升電冰箱，在全國同行中率先獲得美國UL認證，並接連獲得加拿大CSA、澳大利亞SAA及法國的安全質量認證。該公司生產的萬寶牌空調器以其品種規格多樣、功能齊全、地域適應性強、質量穩定而深受廣大用戶歡迎，一九九○年全國首家榮獲中國安全質量方面的世界權威機構——國際電工委員會即IEC認證。成功地取得萬寶牌產品進入歐美市場的通行證，為中國家電產品大規模出口海外市場開風氣之先並樹立了楷模。國務院機電辦公室專門發來賀電，各方人士給予了高度的評價。

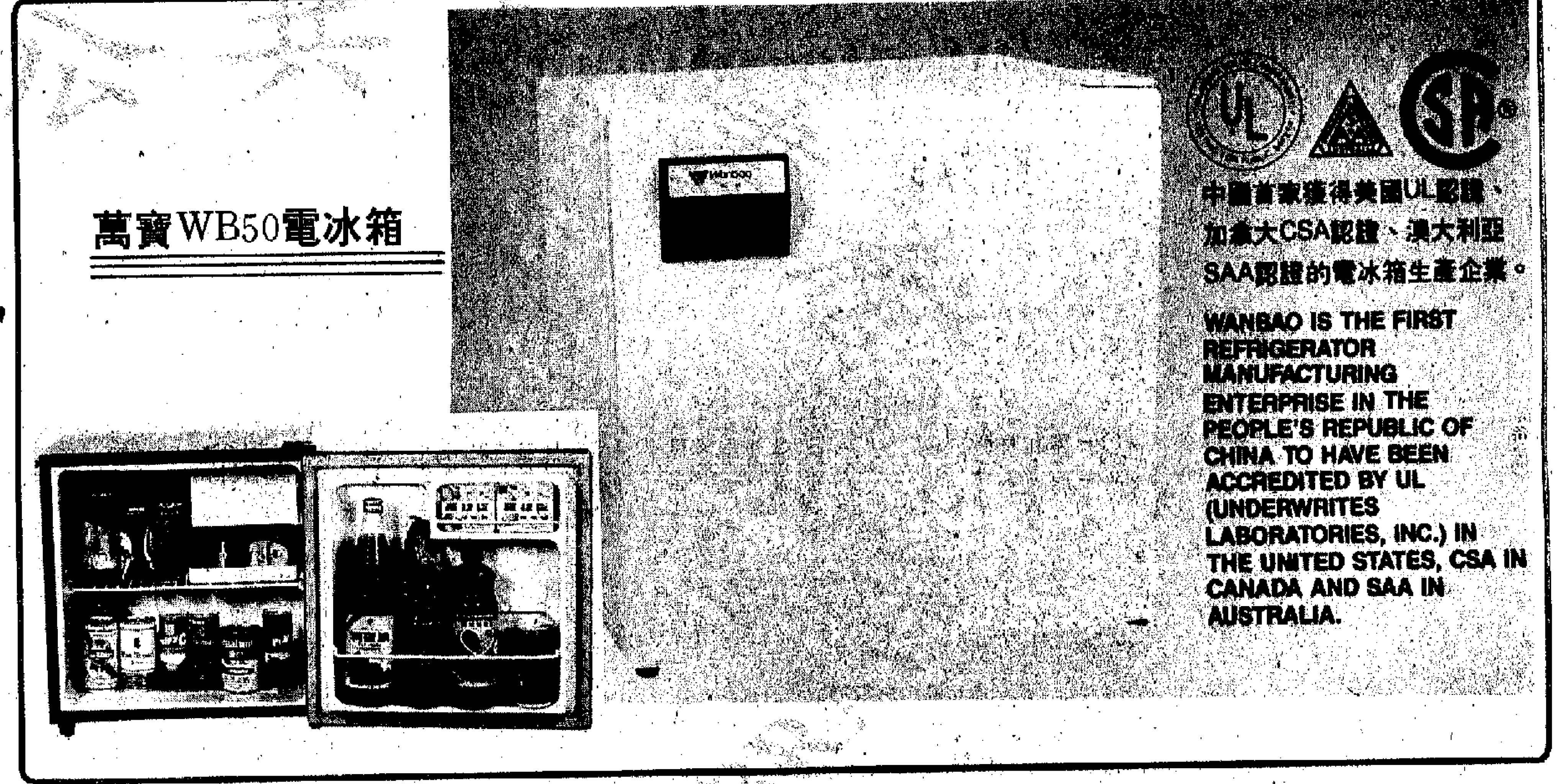
作為國家機電產品出口基地之一，這個公司的電冰箱出口量佔全國冰箱出口總量達九成。一九九○年僅美國一家公司就與該公司簽訂了十六萬台冰箱的訂貨合同。該公司產品出口額佔生產總值的40%，正在穩步向外向型企業目標邁進。該公司正在積極引進外資，組建「三資」企業，以擴大產品出口，把經營觸角伸向海外大市場。隨着這個公司各項建設步伐的加快，至「八五」期末，萬寶空調冷櫃工業公司將發展成外向型的綜合性大型家電企業，形成以空調、冷櫃為主，冰箱、電子電器、小五金並重的五大系列多品種多規格的產業格局，為佔領國內外市場，實現外向戰略轉變打下堅實的基礎。

圖為萬寶集團空調冷櫃工業公司生產廠區外景



萬寶TZ—11H自動應急燈具有在正常供電時能提供照明，而停電時能自動轉換為由蓄電池提供應急照明；搖臂可作120° 轉動；11W燈管亮度可與40W白熾燈相比以及一次充電可連續應急使用4小時以上等特點。

萬寶WB50電冰箱



中國首家獲得美國UL認證、加拿大CSA認證、澳大利亞SAA認證的電冰箱生產企業。

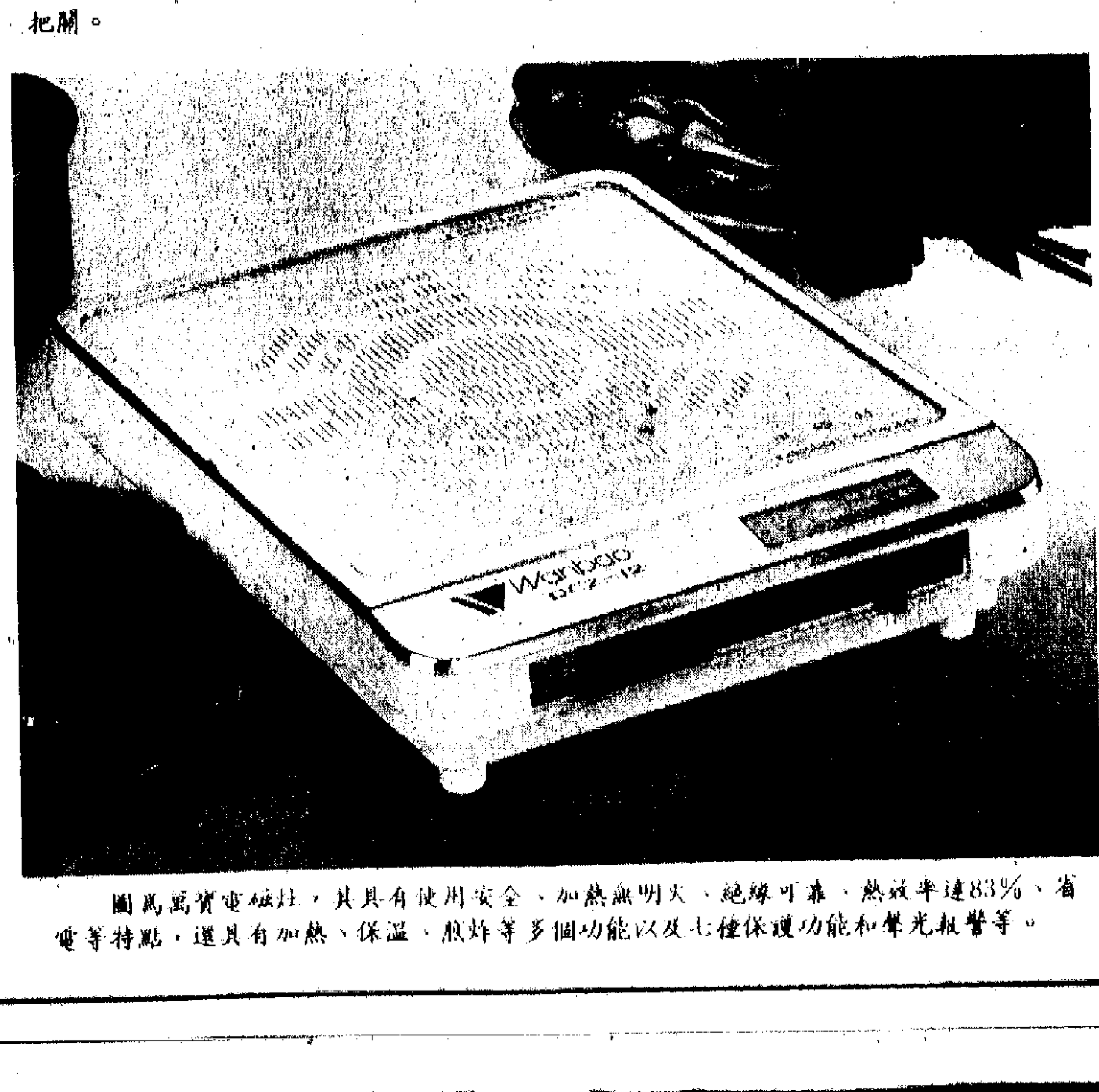
WANBAO IS THE FIRST REFRIGERATOR MANUFACTURING ENTERPRISE IN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA TO HAVE BEEN ACCREDITED BY UL (UNDERWRITES LABORATORIES, INC.) IN THE UNITED STATES, CSA IN CANADA AND SAA IN AUSTRALIA.

電熱氣壓開水瓶正在源源通過檢測線，質量檢測人員正在嚴格把關。

這是為世界著名大公司生產的立式冷藏櫃

ZWK-90 ZWK-70

萬寶多士爐具有烘烤快速、安全可靠、結構精密、體積小巧、操作簡單、使用方便等特點。



圖為萬寶電磁灶，其具有使用安全、加熱無明火、絕緣可靠、熱效率達83%、省電等特點，還具有加熱、保溫、煎炸等多個功能以及七種保護功能和聲光報警等。

萬寶空調器檢測線

萬寶集團空調冷櫃工業公司

地址：中國廣州江南大道中111號
電話：432150
電掛：0177
電傳：44550 WBC CN
傳真：418245

確雄出水芙蓉必拚 權威貴族藍穩入圍

配腳南華之寶廣友威金輪威望

孖T手欄　馬澄

本周三仍然是快活谷膠地夜馬，下午七時四十五分開跑，分由第二、三、五、六班馬搶綱，全晚有一項錦標，由第三班跑一〇三〇米角逐「聖佐治杯」。

今次參戰馬有不少已是本季最後一次跑膠地，膠地馬戰意無疑，但也不能另眼相看，能否贏馬，還要考慮實力及狀態，以上周三膠地為例，不少膠地倒灶與此有關，希望今次不要重蹈覆轍。第六班馬部分已面臨淘汰邊緣，部分評分在十五分或以下馬匹，戰意更濃，如果認為實力及狀態均有可取之道，放心捧場。

孖T兩關，王廄「確雄」膠地合腳法，摩廄「權威」乘勝再戰，均可作為T膽看待。以下是個人心水介紹：

頭關第四場，第三班，一六〇〇米。「確雄」連仗證明跑膠地較草地可靠，也可以說是最佳出路，上仗二千米膠地入位置，小休目標指向今仗，勤操回勇，已屆勝時，馬膽之選。同場對手，「出水芙蓉」今季升上此班後曾贏此程，班次及路程都合適，上仗小休後在中途踢着內欄，如今操足目標指向今仗，勇態回升，可爭一席。「南華之寶」此程有贏馬紀錄，質新成熟當勇，越級挑戰仍不吃虧，今次小休又越級上陣，有備而戰，勇態回升，半冷佳選。「廣友威」今季連拚未出頭，配見習生有減磅之利，可以作配。

尾關第五場，第五、六班，二〇〇〇米。「權威」八歲老馬，大摩訓養得宜，接連有穩定演出，上仗贏同程，復操未放鬆，勇態保持，升班仍屬爭勝分子。

對手方面，「金輪」身型相當粗壯，今季成熟進展理想，走勢轉靈活，上仗千六米後上僅敗，上仗又請纓無路，操足態勇，路合，可拚上名。「貴族藍」前仗膠地此程力跟入位置，上仗草地演出反覆，有備而戰再報此程，勇態依然，得機補上，有力闖入「三甲」。「威望」正宗此程馬，膠地亦有贏馬紀錄，主帥策騎，力足與對手一較高下。

第四場　①確雄　②出水芙蓉　⑧南華之寶　⑨廣友威

第五場　②權威　⑥金輪　⑦貴族藍　⑨威望

周三谷中膠地夜賽排位表

▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬匹　☆自購高價馬　●越級挑戰馬

第一場　第五班　一〇三〇米　第一口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	同威☆★▼	6	唐敏生	一三五	歐	8
②	冠峰☆▼	4	艾法誠	一三五	白	6
③	擒保★▼	1	伯嘉	一二四	摩	4
④	音樂天才▼	3	謝展鵠	一三二	洲	7
⑤	中游之喜▼	8	魯賓遜	一三一	岳	4
⑥	美國生菜	7	丁冠豪	一二五	許	7
⑦	驪勝☆★	5	何敬森	一二九	朱	7
⑧	又得獎★	2	馬佳善	一二七	張	4

（③「擒保」首次戴眼罩）

第二場　第六班　一四〇〇米　第一口孖寶尾關　第二口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	博得妙	1	陳俊輝	一三六	摩	7
②	勁寶★	5	錢健明	一二七	方	5
③	最佳寶	8	戴利	一三四	白	6
④	必定中☆★	2	白禮棟	一三二	蘭	7
⑤	天將軍☆	3	何敬森	一二八	安	6
⑥	樂林	4	葉楚航	一二二	洲	7
⑦	傳播衛星	7	李易學	一一六	廿	9
⑧	幸運狐☆★	6	謝展鵠	一一六	夏	8

（③「最佳寶」除眼罩）
（①「博得妙」為第五班馬）

第三場　第二班　一〇三〇米　孖Q頭關　六環彩　第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	大老闆☆★	1	魯賓遜	一四〇	岳	7
②	印度之光☆	2	陳俊輝	一三二	夏	3
③	車中寶☆	4	謝展鵠	一三一	安	6
④	夢情人★	8	馬輝	一二四	洲	8
⑤	時運佳☆★	7	白禮棟	一二三	蘭	3
⑥	錦衣衛士☆	3	胡活士	一二二	方	8
⑦	鴻興☆	5	費柏龍	一一二	賓	5
⑧	保持威☆	6	梁立德	一一二	謝	5

第四場　第三班　一六〇〇米（聖佐治杯）　孖Q尾關　孖T頭關　六環彩　三寶頭關　第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	確雄☆	1	戴利	一三九	王	5
②	出水芙蓉★	2	魯賓遜	一三六	岳	5
③	榮耀之星☆	5	謝展鵠	一三五	吳	4
④	乾坤☆★	6	艾法誠	一二五	白	9
⑤	金永利★	10	錢健明	一二二	伍	5
⑥	永同喜☆	9	談樹文	一二一	陳	3
⑦	大將風度☆	4	唐敏生	一二八	蘭	8
⑧	南華之寶●	8	謝偉豪	一二三	張	4
⑨	廣友威☆	3	蔡鎮威	一一五	方	6
⑩	獅威☆★	7	丁冠豪	一一一	簡	8

第五場　第五、六班　二〇〇〇米　孖T尾關　三寶次關　六環彩　第四口孖寶尾關　第五口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	跑得快	5	馬佳善	一四〇	夏	4
②	權威▲★	3	伯嘉	一二八	摩	8
③	信用★	6	費柏龍	一一七	賓	4
④	喜上眉梢	7	唐敏生	一一六	簡	7
⑤	百勝將軍㊅	1	艾法誠	一一五	張	5
⑥	金輪★	4	胡活士	一二五	方	4
⑦	貴族藍★	10	白禮棟	一二二	蘭	4
⑧	金石盟	2	錢健明	一〇七	洲	9
⑨	威望㊅	8	魯賓遜	一一六	岳	6
⑩	勁猛㊅	9	謝偉豪	一一六	陳	10

（馬名下有㊅為第六班馬）

第六場　第三班　一六〇〇米　三寶尾關　六環彩　第五口孖寶尾關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	仙履至尊	3	謝偉豪	一三六	歐	4
②	眉飛色舞☆	7	唐敏生	一三六	簡	3
③	歡樂王子☆	10	馬佳善	一三三	陳	3
④	迅雷	9	魯賓遜	一二三	岳	5
⑤	百樂星☆	1	徐貴良	一三一	吳	7
⑥	環球之星☆★	6	戴利	一三〇	白	4
⑦	賺金☆★	8	謝展鵠	一一八	方	4
⑧	利是達☆	2	馬泰斯	一一八	許	6
⑨	易搏☆★	5	伯嘉	一二七	摩	5
⑩	多發財☆	4	陳俊輝	一一三	甘	5

（⑨「易搏」轉組出賽）

賽馬初步預測

（阿森提供）

第一場　②冠峰⑥美國生菜⑧又得獎
第二場　①博得妙④必定中⑤天將軍
第三場　⑧車中寶①大老闆⑥錦衣衛士
第四場　①確雄②出水芙蓉⑧南華之寶
第五場　⑤百勝將軍②權威①跑得快
第六場　①仙履至尊⑥環球之星③歡樂王子

馬房消息介紹孖QT佳駒 車中寶確雄百勝將軍

配腳大老闆南華之寶權威跑得快

馬房雷達　阿森

●快活谷周三六場夜馬仍然跑膠地，出馬滿額，加上有一項杯賽，刺激性頗大。今次夜馬有一半場次由低班馬擔綱演出，形勢混亂，爆冷意料中事。昨日下午馬匹行街後，馬房老友介紹今次的孖QT馬膽為「車中寶」、「確雄」及「百勝將軍」。

●第三場第二班一〇三〇米，出馬八匹，安廄老友提供「車中寶」做馬膽。

「車中寶」上賽出戰沙田一千米直路賽爆冷位，當時跌了馬鞭也能力鬥直路專家「運財福星」而僅負於馬頭位屈居亞軍，可見狀態顯著回勇。安廄老友說，這匹謝展鵠的基本座騎，復課立即積極打磨，狀態又回復大勇之境。牠跑膠地一〇三〇米從未落空，馬房以第三後備的身份補出上陣，是要乘勇再拚，今次有力收復前失，可以放心做馬膽。

配腳方面，安廄老友介紹「大老闆」、「錦衣衛士」及「保持威」。

●第四場第三班一六〇〇米，出馬十匹「聖佐治杯」，其中「南華之寶」是越級挑戰。王廄老友介紹「確雄」做馬膽。

「確雄」是今季自購馬，七戰得兩亞兩季，至今仍未打開勝利之門。但此駒四次上名均是跑膠地，可見膠地性能特佳，而跑膠地也是唯一的出路。王廄老友說，此駒與「確利」同主，是董事的愛駒，今次由戴利一手一腳打磨，操足上陣，有力開齋捧杯，值得特別重視。

配腳方面，王廄勁手提供「出水芙蓉」、「南華之寶」及「廣友威」。

●第五場五六班混合賽二〇〇〇米，出馬十四，其中「百勝將軍」、「威望」及「勁猛」是第六班馬。

「百勝將軍」今季五歲，是遲熟分子。張廄老友說，此駒今季改由艾法誠執韁後人馬合拍，演出進步甚大，跑八場得冠兩亞三季，表現甚佳。上賽此駒越級挑戰跑千八米，結果後上入位，演出續見進步。張廄老友說，賽後復課，此駒操練非常積極，因為時近季尾，馬房救馬心切，今仗要搏齊求勝，希望能贏馬升班逃出生天，可以放心捧場。

配腳方面，張廄老友介紹「權威」、「跑得快」及「金輪」。

三匹馬轉廄

馬會賽事秘書處經理周永漢宣布，有三匹馬轉廄。

「幸運威龍」由白理維轉入王兆旦廄，「黃金時代」、「快駿時代」，同由蘭尼轉入甘光達廄。

驪勝冠峰最佳寶 印度之光必定中

歡樂王子操起　大將風度未勇

大探內幕　少榮

●朱寶明近期連番拚搏，皆未能得逞，上周日兩駒均拚輸返來，影相落敗，只好嘆自己有點兒不值。在今次膠地賽事中，朱寶明馬房單騎出擊，「驪勝」已經刻意打磨，目前狀態起得甚佳，馬身轉為輕巧，毛色油潤。據廄房手足來料稱，此駒已由朱大叔操到靚晒，憑其膠地性能特佳，可期在此爆出半冷門馬，為朱寶明贏來今季的第二場頭馬返來。

●白理維馬房的馬匹，似乎對於快活谷作賽情有獨鍾，在今次賽事中，廄房手足來料稱，四匹參戰馬都有氣勢，「冠峰」收身上力，毛色靚，降班初出，奇兵一着。「最佳寶」有腳患，但近況顯著轉佳，今次必然把握機會，鬥志鮮明。「乾坤」艾法誠近期對於此駒刻意打磨，似有所圖，據來料稱，今次夜賽，留意白廄馬，確有着數。

●夏志信馬房的「印度之光」，經過長時間的打磨功夫之下，馬本身經已收得結實，步頭上力甚佳，昨日下午在馬房踱步時所見，佳態洋溢，今次有備而戰，搏半冷門馬，且有諗頭的。

●蘭尼馬房的參戰馬，昨日全部拉去過磅，在過磅時所見，以「必定中」狀態和進度較佳，此匹曾有健康問題的馬，一旦有良好狀態，必然全力以赴，鬥志解明，可期在此爭取連捷，最佳馬膽之材。至於「大將風度」，馬身則見肥胖，目前狀態只屬一般，成熱門則有戒心。

●陳廄今次賽事又有冷馬出現，「歡樂王子」此駒早已操好，馬身粗壯，質新馬鬥志好。據房手足來料稱，告大力對於此駒打磨甚為落力，日日下午都叫馬伕拉去飛機場踱步，狀態顯然大有進步，今次對手實力非強，可期在此奏捷，最後動態，務必加倍留意。

阿遜出五場 座騎實力強

周三出馬滿額，騎師以魯賓遜出賽五場最多，而實力也最強，今次是捧場最佳時機。

魯賓遜五匹座騎，名氣最大當然是「大老闆」，而昨晨最後試跑，信心也最大，此駒昨晨只由助理練馬師在跑道倒圈慢跑，狀態絕對沒有走樣，此駒今季出賽七次，三贏四位從未落空，而上仗大熱倒灶，主要是出閘稍慢，而後追不敵質新馬「大自然」，這場走勢，騎者稍為失水，但勤操後馬上拍跳再打磨，操練正常，目的在保持佳態，昨晨露面果然對辦，今仗對手無多，唯一對手可算是「車中寶」而已，贏面最高。

另外，「出水芙蓉」先後跑過兩仗膠地，一冠一亞，此駒曾經贏強手如「確雄」，而上仗草地千二米中途踢着內欄，大敗而回，不能作準，小休勤操，吼準此程再出擊，有備而戰，仍屬三甲必入之爭勝分子。

還有一匹質新馬「中游之喜」，會所馬人多勢眾，來港後五仗不入三甲，可見未具信心，而上仗千二米入直路經已出頭，末段被阻，而本身勁力亦平常，不過拚後操練正常，成熟再進一步，跑一〇三〇米路程縮短，有一氣呵成之妙，已屆勝時。

上述三匹為賓遜座騎，值得作為全晚重心投注，尤其是「六環彩」選膽，更值優先考慮！

天將軍仙履至尊確雄

晨操精選　勞楚令

今次夜馬仍然在快活谷膠地上演。昨晨是最後試跑，有賽事的馬匹大部分已出操，現選評如下：

「天將軍」何敬森試三段，在海旁直路處起步，韁繩稍動即疾馳而去，全程順暢悅目，勁力亦強，狀態保持在戰鬥水準。今次同場名氣馬多，此駒將成為半冷門，可以小敲，投注特別彩池值得兼顧。

「博得妙」伯嘉，與「易搏」在草地跑道一起試開，兩駒搶出之後疾馳一段，走勢皆悅目順暢，神態甚佳。今次「博得妙」自動降落第六班出爭千四米，當然是爭霸分子。而「易搏」轉組出爭一六〇〇米亦有半冷機會。

「威望」魯賓遜，與「鑽石光輝」在草地跑道一起試開。「威望」狀態確有起色，在推騎之下疾馳一段，走勢勁力俱佳，今次負輕磅出爭長途，當然可以小敲，看動態此駒必拚。

「音樂天才」謝展鵠試兩段，前段放出，末段轉入直路之後推騎，馬兒有反應，神態甚佳，目前狀態比跑入位置時更好，今降班出爭膠地短途，不勝亦應有位。

「又得獎」馬佳善試兩段，全程快試，步頭輕爽有勁，毛色油潤，馬身不瘦，目前狀態甚佳，今次由馬佳善上陣，必有進一步演出，當然有力與對手周旋，投注特別彩池必須兼顧。

「仙履至尊」戴利試三段，前段按住韁繩，中段放出，走勢悅目，步伐齊整，末段將到終點推騎，馬兒反應甚佳，衝過終點餘勢仍強。此駒大熱當起，質態俱佳，今次當然是爭霸分子。

「確雄」戴利試兩段，走勢順暢悅目，狀態仍然，不過總欠一點雄渾氣勢，看來今次爭位易，爭勝仍然不易。

「乾坤」艾法誠試兩段，前段按住韁繩緩馳，末段才稍放，步頭硬朗有勁，狀態保持良好。今季此駒表現甚佳，今次仍有半冷機會。

「車中寶」謝展鵠試三段，在海旁直路處起步，一放而去，順其自然跑畢全程，未推未騎，但走勢勁力俱佳，狀態保持良好，跑膠地短途實力甚強，今次應以大熱門姿態贏馬。

沙田今兩組試閘

馬會公布，今晨七時沙田馬場安排膠跑道，有兩組試閘，路程為一〇五〇米。共有十一匹馬報名，其中六匹為觀察馬匹，名單如下：

第一組

烙號	馬名	騎師	廄	位
H239	必勝福將X	馬佳善	伍	3
E148	添情趣XV	伯嘉	摩	4
E○36	南霸XB	徐貴良	洲	5
C○46	流浪者XB	錢健明	洲	6
H○55	勁旺財X	謝偉豪	林	7

第二組

烙號	馬名	騎師	廄	位
C119	銀鬃烈馬V	李易學	登	3
G313	特級鑽石	魯賓遜	甘	4
H261	馬驟	葉楚航	登	5
H185	巴基之威X	馬佳善	吳	6
H174	添姿彩	伯嘉	摩	7
H248	大漢英雄	陳俊輝	摩	8

註有B者為戴眼罩馬匹
有V者戴開縫眼罩
有X者為觀察馬匹

周末八場草地賽昨配磅

馬會首席評磅員白禮仕昨日公布，四月廿七日（星期六）八場草地賽事，昨日經已配磅，八組馬之中，共有有三駒負一四〇磅，分別為確雄、紫微及爭先，全日唯一之錦標賽，乃由第一、二班混合賽爭千四米之（綽美杯）以騰龍及翠河負一三七磅最重，有關分場與騎師配搭，將於周四早上公布，現將各駒配搭列述如下：

賽一四〇〇米　第一、二班混合（綽美杯）

騰龍 一三七 簡
翠河 一三七 許
金蘋果 一三三 摩
奇利威龍 一二一 林
安駿 一二一 伍
威飛勝 一二一 安
得力駒 一二〇 洲
建安 一二〇 吳
旺舖之星 一一八 安
香港之光 一一七 許
利運來 一一七 歐
世界和平 一一七 岳
印度之寶× 一一六 岳
造福人群 一一六 賓
（後備）
活力之寶 一一六 簡

智多寶 一二〇 賓
美好世界 一一六 洲
馬到功成 一一八 摩
幸運之聲 一一五 洲
意利高 一一九 賓
生圖 一一三 簡
（註：馬名下有×者為第二班）

賽一四〇〇米　第一、二班混合（第二組）

確有福× 一二九 吳
更先 一二八 洲
旺財先生 一一七 下
飛虎精神 一一七 岳
良材 一一六 伍
寶祥星 一一五 張
利港基 一一五 簡
橫財 一一三 蘭

新奇 一三二 摩
手袋之星 一三〇 甘
龍船 一三〇 歐
碧玉海 一二九 賓
上海之寶 一一八 白
包旺財 一一六 林
（後備）
博覽商人 一二五 許
曠世奇葩 一二二 登
皇冠司令 一一七 方
印度之光 一一六 夏
霹靂 一二一 洲
興威 一一三 簡
馬主精神 一二三 岳
飛行俠 一二七 伍
幸運之寶 一一二 洲
（註：馬名下有×者為第一、二班。）
第一、二班混合

賽一四〇〇米

時時威 一三三 洲
正之寶 一三一 夏
國泰民安 一二九 簡
釉裡紅 一一八 許
生龍活虎 一二七 方
千里名駒 一二六 登
高陞 一一六 蘭
寶寶 一二五 賓
喜成功 一二五 洲
好好皇子× 一二一 甘
快喜樂 一二〇 岳
樣樣威 一一九 歐
長威 一一九 林
自由萬里 一一八 朱
（後備）
上駿 一三一 伍
嘉惑 一二六 摩
上水駒 一二四 王

一路易 一一九 白
保發得 一二七 吳
福運 一一九 岳
鴻運福星 一二五 簡
世界之星 一一九 林
祿馬進門× 一一一 方
皇者風範 一一九 洲
（註：馬名下有×者為第三班。）

賽一四〇〇米　第一、二班混合（第四組）

威利多 一三〇 伍
超越時空 一二五 賓
周年好運× 一一一 簡
鑽石光輝 一一一 岳
旺財伯樂 一一一 王
友誼至上 一二〇 洲
巴基之威 一二〇 吳
金科玉律 一二〇 白
添勝 一二〇 夏
寶必得× 一一九 林
真有威 一一九 方
滿堂紅 一一九 摩
馬實威 一一九 洲
一陽指 一一八 朱
（後備）
夠爽快 一一九 安

益友王子× 一一一 甘
多多寶 一四一 蘭
飛龍世界 一二〇 歐
絲綢之路× 一二一 許
順利來 一二三 簡
（註：馬名下有×者為第三班。）
（註：金莊主、獅皇、醒目降班退出。）

賽二四五〇米　第三、四班混合

確雄 一四〇 王
勝利風範 一三八 摩
新紗龍 一三五 謝
一心一意 一三四 伍
四季和平 一三四 方
南霸 一三三 洲
永勝之友 一三三 張
安得好 一三〇 賓
富甲天下 一二九 簡
得利高 一二九 吳
鐵板燒 一二七 岳
鑽中鑽× 一一八 伍
高駿× 一一七 安
名利雙收× 一〇六 夏
（後備）
龍驃× 一一六 登

彩龍× 一一七 蘭
麒麟至尊× 一一六 許
唐明皇× 一一九 歐
幸運爵士× 一二二 賓
爭先 一四〇 簡
會所之音× 一一二 岳
高章波× 一〇八 賓
時時富裕× 一一七 伍
哈哈笑 一二七 賓
好收入 一三一 伍
（註：馬名下有×者為第四班。）

第四班一二〇〇米（第一組）

旭昇 一三六 謝
一路威 一三六 林
永同歡 一三三 陳
東暉 一三二 安
威捷 一三〇 摩
瀟洒太子 一二九 賓
肯定佳 一二九 岳
馬迷之寶 一二七 簡
猛將 一二七 許
金鎗俠 一二七 夏
佳境 一二六 洲
衣錦榮歸 一二五 白
愛自由 一二二 朱

齊齊發 一一八 登
（後備）
利必成 一一七 方
楊家寶 一一六 簡
靈駒 一三〇 林
永勝之皇 一三三 白

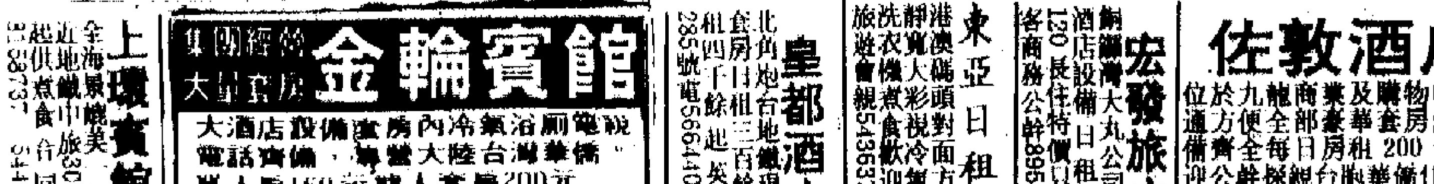
第四班一二〇〇米（第二組）

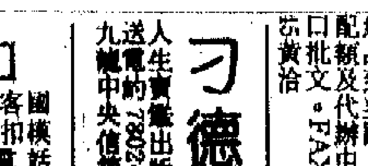
紫微 一四〇 許
永勝之霸 一三五 白
天下太平 一三四 岳
可勝 一三三 謝
龍脈 一三三 登
鑽石祥星 一三三 方
皇爺 一三二 林
一家親 一二八 蘭
新力度 一二八 摩
意中人 一二五 安
門士 一二五 王
急先鋒 一二四 張
鄉村之星 一二〇 伍
能着 一一七 簡
（後備）
特別勁 一三一 賓
飛俠泰來 一三四 謝
超鷹 一二一 摩
祿中寶 一一七 簡

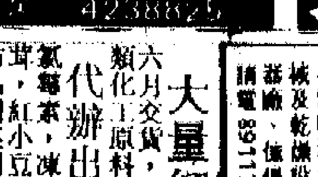
新馬一〇〇〇米

真好運 一三〇 岳
宵威 一二六 吳
談笑用兵 一二六 林
合法衛刺 一二六 摩
錦繡年華 一二四 登
大時代 一二四 簡
星高 一二三 摩
香港風情 一二三 白
驕日 一二三 賓
己酉福星 一二三 謝
必成功 一二〇 洲
老虎公 一二〇 方
移形換影 一一九 許
大班 一一七 蘭
（後備）
門志如虹 一一三 朱
成功之旅 一一八 安
多多運 一一三 岳
勁旺財 一一八 林
和味龍 一一二 簡
優點 一一六 吳
旭日初昇 一一八 洲
綠色和平 一一六 白
歡樂年年 一一三 摩
協和之威 一一三 岳
太子威 一一六 摩
（註：好新聞插班退出。）

日發供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓　電話：5754356　傳真：8383413
現貨 包送交鑰匙
全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。



AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好　行銷國內外　電子石英響更鐘

DX-3000型
總代理：誠鴻有限公司
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5411/08-0

製衣手袋用品　膠戒子　袋釘　衣夾　現貨最平

九龍長沙灣道223號　4238825

假髮 3652698

商業

商品介紹　分類廣告
▶商品介紹廣告，高2½"×2" 每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天10元。
查詢電話：8873550　5726980　FAX：8876647　8301171

包布鈕布扣
起貨快價錢平可代客國內交收兼營包鈕機鈕模扣模一切工具深圳布吉電話872037蔡先生香港7881463
FAX7883065　手提90343583
伍先生戴先生

刁德群
人生實鑑出版號相贈　電話7802411　郵寄九龍中央信箱72771

大量紅參
六月交貨，價平及各類化工原料及副產品
代辦出口證
氣霧素，紅小豆及各類棉紡品，馬鹿茸，並可代辦中國進出口配額及到美國，加拿大批文。FAX85505黃洽

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及蛇鑽設備，合木器廠、傢俬廠適用，請電8911712協昌洽

卷煙盤紙，玻璃紙
本公司有以上品種現貨供應國內交貨，另經營各種香煙輔料。歡迎垂詢。
嶺峰企業公司
電話：5735808　FAX：5727927

美國塑膠原料　美國廢塑大王
美國直接入口價格相宜品質保證交貨準時ABS、HIPS、GPPS、MBS除料膠頭H、LDPE、PO、PP、OPP、PET成捲薄膜及電線膜117煙紙、碎料膠頭並加力片材碎料邊角料PC、POM、EVA、PVC、NYLON各種廢料及正副牌料。
香港駱克道141號4/F集志貿易有限公司電8663377　FAX：8662720洽

中文打字
電腦手動繁簡字體，文件特快，英文中文

幸福婚姻　公司有限
優質客萬千撮合遍世界
3698986傳真3698637
九龍河內道一號五樓

租售

新興旅社　集團經營　大量套房
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備
專營大陸台灣華僑單人房160　雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳真：(852)7802223
電話：3850027、7801275

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581　傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號5樓

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上
酒店設備日租套房
120長住特價只限旅客商務公幹8951015

東亞日租95
港澳碼頭對面方便清靜寬大彩視冷氣電話洗衣機煮食歡迎公商旅遊會親5436372

皇都酒店
北角炮台山地鐵現代化套房日租三百餘起月租四千餘起英皇道285號電5664401

金輪賓館　集團經營　大量套房
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑。單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

上環賓館
全海景，幽美，清靜酒店
近地鐵中旅30元50元起
供煮食合同胞住
5416383

遺失提單
本公司貨物隨船提單No37船名閩海105於一九九一年四月十一日開航往福州，提單在運送途中遺失。
邦衛貿易公司

遺失聲明
林樂和司機遺失中華人民共和國進出境衛生檢疫簿一本，編號為3180，特此聲明作廢。
林樂和啓20/4/91

聲明

萬年診所
理療推拿針灸男女患風濕痛症
白加士街早10晚9
7309287色情莫問

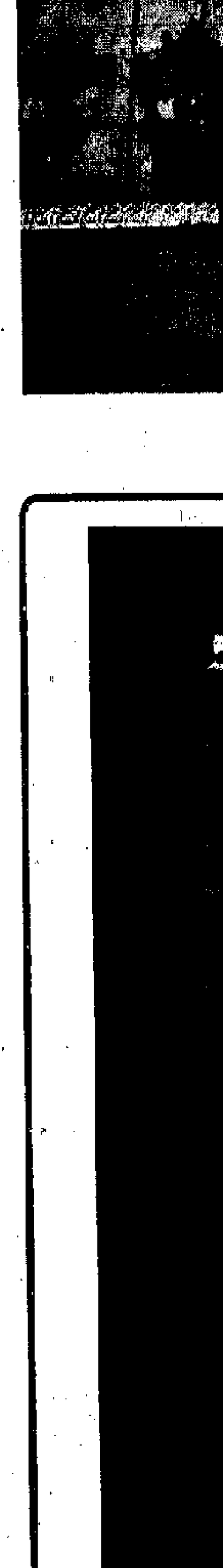
醫藥

海華賓館
高雅幽靜、大小套房、設備齊全、台胞、台港人士相用另特設可炊、銅鑼灣鬧市負街附近。電5779045洽或116319Call 8737洽。

佳利地產特平深圳
旺角彌敦道582號信和中心13樓1306室
7805328

首期九萬
A現樓：①友誼 ②德興 ③興華 ④翠竹 ⑤地王 ⑥僑天　金城　高速 新入伙 新傢電 速住房 交通便　湖心 海灣 裝修電 交通便 未住過 廚廁齊 新入伙　近火車站 近火車站 大量單位 高級裝修 19萬 18萬(尚有數百單位，未能盡錄，請查詢)　⑦東方皇宮 ⑧東曉 ⑨怡景 ⑩東湖　正東南 千呎 三房 東南　高 傢電裝修 高級好住 650呎　有套房 正東南 設備齊 傢電齊
B新樓
C出租：①怡景 有電話 $2200 ②東樂 $2200 ③和平 $2000 ④龍城 $1500 ⑤萬象 $2800 ⑥翠竹 $2000

廣



萬寶TZ-
電時能自動轉
11W燈管亮度
時以上等特點

把關

現代化穩步推進的要求
政治一體化與凝聚力
建政治體系憲法法律權威與價值核心

政治一體化是現代化穩步推進的一個基本要求。在現代化進程中，舊的政治一體化必須向新的政治一體化轉變。粗略地說，現代化是從傳統社會向現代社會的過渡，它有四個重要特徵。第一是整體性。一個社會的現代化是一個複雜的整體的進程，它不應被歸結為某一因素或某一方面，它所包含的變遷包容了一個社會的所有方面，舉凡經濟結構、政治體制、價值觀念、社會組織形態、社會關係、心理狀態等等。第二是長期性。現代化絕不是一蹴而就的，它必須被理解為一個過程，一個為時長久的過程。第三是艱難性。任何一個社會的現代化都不是輕而易舉地完成的，都走過了一條曲折反覆、跑經困苦的過程。第四是不可逆性。現代化的過程一旦啟動，它將經歷一個又一個階段向前邁進，從總體上說現代化具有一種持續發展的趨勢。

政治一體化是指人民對政治體系的認同和對政府的信任。在許多亞非國家，社會是由說不同語言、信仰不同宗教的衆多部落或部族組成，社會異質性程度很高，民族國家的意識很弱，分離傾向若隱若現，而政治一體化就要消除這種狀況，建立起人民對國家和政治體系的認同。政治一體化對現代化的意義，就在於它形成了一種凝聚力，能夠推動現代化不斷向前邁進。現代化是一個長期的過程，在這一過程中，有可能出現各種程度不同的干擾，從而導致現代化進程的延緩或中斷，而政治一體化則能夠防止這種情況的出現，保證政府始終具有一定的政治動員能力，將現代化持續推向前進。

政治一體化的重建需要從影響政治一體化的六個方面來進行：

一、建立新權威　從某種意義上說，發展中國家建國後魅力權威的逐漸消失是必然的。一個好的領導者會認識到應該使建國初人民對魅力權威的認同和忠誠及時轉變為對政治體系的認同和忠誠。新權威一是政治體系的權威，二是憲法和法律的權威。

二、消除挫折感，保持政府的威信。現代化過程中挫折感的產生，很大程度上是由於期望過高引起的。故政府必須始終保持清醒的頭腦，從一開始就告訴人民，現代化是一個長期而艱難的過程，需要幾代人為之付出努力。政府應使示範效應帶來的負面影響減小到最低限度，不要過多地向人民作許諾。

三、公平分配，取得較大的合法性　政府的政策應保證人民公平競爭、公平分配，盡量降低社會不滿程度。政府充任裁判，裁決越公平，政府獲得的合法性就越大。

四、提高政府的行政效能　行政改革包括政府組織結構的重組，行政功能的轉換，權力關係合理化，整肅文官隊伍，健全各項制度等。

五、建立和疏通利益表達渠道

六、鑄造價值核心　在現代化過程中，價值的多元化是一個好趨勢，但價值的虛無化則是一種危險的傾向。發展中國家在現代化過程中，必須同時建立自己的價值核心，這種價值核心對於發展中國家的政治一體化將產生深刻的影響

（靜　摘自吉林《社會科學戰線》九一年第一期，任曉文）

經濟學家吳敬璉談建新體制
把握時機推進改革
促建全國統一市場

經濟學家吳敬璉最近在成都說，我國推進市場取向的體制改革去年喪失了一個大好時機，造成這種局面的根本原因是由於一些基本理論的含糊混亂、糾纏不清。他舉糧食價格為例子。前年和去年，全國尤其是四川省糧食獲得大豐收，這本來是調整糧食價格、促進全國統一糧食市場形成的好時機，可是四川乃至全國喪失了這個良機。

他批評了那種以為推行市場化就是實行私有化，就是削弱社會主義經濟的觀點。對治理整頓過程中出現的市場疲軟，是否應該大量發放銀行貸款，學者們是有不同看法的。一種觀點要求大量發放貸款以啟動市場，另一種則強調發放貸款需分清結構並適可而止，要求瞄準時機及時轉向以加強市場取向的體制改革來繼續治理整頓。後一種觀點在當時引起許多爭論和非議。

吳敬璉認為，如果不深化改革，一味靠發放貸款去啟動市場的辦法，倒是在走向私有化。因為貸款實質是貸出國家的財產，假如貸出的款變成了工廠，商店庫存的堆積，甚至變成了爛賬，呆賬的累積，變成了居民儲蓄的增加，結果將是國家資產的日益減少。近年一些企業已經出現了產值上升與市場銷售額不變甚至下降的反常現象。而要是及時採取加大市場取向的體制改革，讓不同的生產者公平競爭，情形就會不同了。毫無疑問，在這種公平競爭中，只要國家把握好宏觀調控，國有企業能憑其技術、設備和人員的優勢發揮其巨大的潛能和效益，就能增加國家資產，穩固社會主義經濟成分。

在論及未來十年的經濟發展方向時，吳敬璉主要考慮的還是如何紮紮實實打好基礎，尤其是內地省區。他認為，由於對歷史性深刻轉變中的一些客觀規律的認識和經驗的積累都很不足，前十年的發展在質量方面留有很多欠缺。從全國看，經濟體制總體上仍處於新舊交替期，真空帶還十分明顯；從地區看，沿海一帶新體制開始起主導作用，而在內地舊體制的束縛還很大。不能不盡快補上這一欠缺。經濟結構合理了，新體制框架豎起來了，才有望實現經濟的穩定發展和騰飛。

對進一步推動市場取向的體制改革，目前具備了兩個有利因素：一是通過治理整頓，至少緩解了通貨膨脹，總量失衡等矛盾；二是「八五」計劃建議和十年規劃構想肯定了過去十年改革的基本方向，澄清了一些模糊觀念，現在就看我們如何總結經驗教訓，拿出勇氣，把握時機了。

（今朝　摘自《社會科學報》九一年四月四日）

自然哲學如何對待現代科技成果

八十年代，我國曾出現一股「自然哲學熱」，蘊現出一批有價值的研究成果。然而，從總體上看，這股「自然哲學熱」中蘊含着明顯的不足或缺陷。主要表現在：一、現代科學技術達到了人類有史以來從未有過的思維深度，使人類認識能力的極大解放和認識方法迅速更新。而自然哲學對現代科學技術成果的概括，很多還是宏觀性的概括，甚至是「表象性」的。二、自然哲學對現代科學技術成果的概括存有非系統的整體性。因為目前自然哲學的邏輯思維處在分析階段，即對現代科學技術成果進行分門別類的哲學概括階段，尚無進入對現代科學技術成果進行哲學的辯證綜合階段。

當今自然哲學的主要任務是克服自然哲學對現代科學技術成果概括的相對滯後性，將自然哲學對現代科學技術成果概括出分析階段推進到辯證綜合階段。關鍵是突破由近代科學技術所凝鑄的思維方式框架，深入挖掘由現代科學技術成果所隱含着的自然哲學的生長點，諸如：①以地球為中心的自然觀到五層（渺觀層次、微觀層次、宏觀層次、宇觀層次、脹觀層次）一體的自然觀；②自然觀從抽象到具體的範疇邏輯網絡；③自然觀的嬗變預示着新的時空形式；④物質與能量的深層本質關係；⑤世界無限性的現代理解；⑥物質與意識關係由主客體相關層次向主體自身內部層次的深化；⑦思維模擬和人工智能對哲學的拓展；⑧新範疇與新規律的增生探究；⑨統計規律在「規律群」中的地位和作用；⑩包括信息論和控制論在內的系統科學對自然哲學的深化和發展；⑪多視角探索現代科技革命對社會發展的真正深刻後果；⑫現代科學技術在社會動力系統中的地位和公用；⑬現代科學技術與人的能動性的發揮及其適度；⑭現代科學技術與人的全面發展及其未來；⑮現代科學技術對主體認識結構及其功能認識的深化；⑯現代科學技術與思維方式的變革；⑰現代科學技術與認識環節和手段的發展；⑱符號活動作為統一主體對客體反映和建構的中介；⑲信息在認識論中的地位和作用；⑳物質認識工具的認識功能；㉑現代科學技術與價值觀的拓展；㉒自然哲學將由定性走向定量，㉓現代科學技術對四化建設的最佳聯繫和最優效益；㉔全球問題引起的哲學思考；㉕對人造物世界與天然自然界之間對立協調的辯證概括等等。

（宇　摘自《社會科學報》九一年三月二十八日，劉鋒文）

思潮

第一一七期　逢星期二刊出

政治生活思維狀態
要求進步性現實性可操作性

毫無疑問，人們對政治生活的看法和處理方式各有不同，對其關心程度也因人而異。具有幾千年人類歷史的政治生活繁榮發達，我們有理由認為，人們在政治生活中的思維狀態也相當複雜。然而，政治發展的目標要求思維狀態和思維方式是進步性、現實性和可操作性，而恰恰不是複雜性。

政治生活中的思維狀態最易受到政治現實、特別是某些消極現象的影響，容易導致產生難以駕馭的浪漫激情。這種思維狀態，具有理想主義的目標，能提出種種未來社會的設計，同時顯示了令人印象深刻的邏輯推理能力和思辨力量。它孜孜不倦地追求，強調價值觀和某些政治原則，在方法論上以傳統的先驗推導為主，這種思維無論在社會政治方面，都具有積極的啟蒙意義。從理論角度來講，浪漫運動經不起現實政治的考驗，最終滑入空想的陷阱。

理性包括兩個組成部分，即邏輯和頭腦清醒的沉實感，政治理性是進步的理論與實踐相結合的產物。第一種思維狀態是講求邏輯而缺乏現實感；第二種思維狀態並非缺乏理論，但由於恪守教條而固步自封。這類思維方法來自於某些基層組織的政策實施者，他們有時並不理會學者們的理論，在處理傳統的日常問題方面，他們頗具常識，但對變化了的環境和陌生的問題卻一籌莫展。如政策較模糊、較具原則性，他們傾向於採用「新瓶裝舊酒」的方法，而公文往來更增強了牽強附會的色彩；如政策必將導致深刻的變化，他們會力圖使變化減少到最低限度。這種思維狀態包含了高度的現實感，是行政運轉的基礎，其操作性強，封閉性和排他性也強。

第三種思維狀態也具有較清醒的現實感，和初步的邏輯，甚至追求有限的價值。它對近期發展有一套並非激進的設想，但由於對自己的設想提不出可供操作的工具而流於形式。可能不是不存在現實的操作工具，而是這些操作工具不能導致足夠的實質性進步；或者說，一旦以現實的工具實施操作，這些設想就會發生變型和歪曲，整個政治生活陷入惡性循環。這種思維狀態可以被稱為「狹隘的政治現實主義」，它發現了政治領域中亟待解決的問題和制約因素，唯獨沒有發現足以容納其種種設想的機制和新工具，這真是一個莫大的諷刺。

政治現實中出現的浪漫激情，先天的市儈傾向和狹隘的漸進哲學，已給不少人帶來困惑，而必要的自身反省有助於提高認識。關鍵在於我們需要一種明晰切時的政治語言。

（京　摘自《社會科學報》九一年四月十四日，丁建萍文）

發展國際城市的條件

一、國際性城市的概念和基本條件

城市是社會政治、經濟、文化的中心。有些地方性城市可能是某一個地域的社會、經濟、文化中心；有的全國性城市就有可能是一國的政治、經濟、文化中心。由此可見，國際性城市就是國際社會政治、經濟、文化的中心。但這裡有全球性國際城、地區性國際城、兩國間的國際城（邊境城市）之分。

要成為國際城一般必須具有這樣幾個條件：一是不僅政治、經濟、文化等方面的現代化在國際社會上處於先進水平，還要在國際社會中有一定知名度、影響力和吸引力；二是要有較高開放度，能夠按國際慣例和依據本國法律保證境外居民自由進出、活動；三是地理環境要處於國際交往的必經地，而且該城市周圍沒有其他城市能夠分散其在國際社會中發揮政治、經濟、文化的功能。

二、國際性城市的幾個層面

㈠經濟發展外向化。經濟方面，外商投資企業將佔有很大比重，可以利用本地優勢發展自由加工區、出口製造業、保稅業以及邊境貿易、國際中轉、易貨貿易等；金融方面，有以融通國際金融資本為主，推行銀行業為中心的現代化國際金融體系，資金可以自由進出，各種貨幣自由兌換，可以建立外資銀行，建立以外國金融資本為主的投資公司、租賃公司，建立財務、基金公司、股票市場、期貨市場，採用國際先進水平處理國際匯兌、票據和資料信息傳遞。

㈡經濟運行機制市場化。國際性城市要求與國際通行原則相適應的經濟運行機制進行配套，使本國的現代經濟運行機制逐步過渡到與國際運行機制銜接的軌道上來，並大規模參與國際經濟分工和合作，接受國際市場的引導，受國際市場的調節分配。同時也善於將國際社會行之有效的成功的運行方式、調控手段、政策措施、法律條款適時地移植運用到本國中來。

㈢第三產業發展優先化。發達的第三產業是國際城建設的必要條件和重要標誌，也是城市經濟中心的基本功能。城市的經濟中心作用是依靠經濟輻射和經濟吸引來進行的，這種雙向輻射和吸引是從流通及其他服務業做媒介為載體得以實現的。近代工業雖在城市經濟中佔有很大比重，但工業產品如果沒有第三產業的配套就不可能進入國際市場。

㈣社會發展國際交融化。國際性城市在發展和擴大同世界各國的交流、合作中必須形成中心並發揮其重要影響。建設國際性城市必須要以國際交流為中心，積極開展政治、經濟、貿易、科技、文化、教育、學術、醫療衛生、藝術、出版等方面的多領域、多層次、多學科的豐富多彩的具體交流和友好交往，以及建立一些國際知名的各種機構，主辦一些大型國際會議、博覽會活動，完善海陸空交通體系，建立發展旅遊業，吸引四海賓客觀光等，以增加城市的國際知名度，達到本國與世界各國在物質上、思想上、文化上、道德上等方面的和諧、交融。

（董　摘自《亞太經濟時報》九一年三月二十四日，達河文）

矛盾・穩定・發展
社會主義社會幾個爭議問題研討

「全國第六次社會主義社會辯證法學術研討會」最近在廣東召開，與會一百三十多名理論工作者，就社會主義社會的矛盾、穩定、改革及其發展的辯證關係展開了討論。爭議較多的幾個理論問題是：

（一）關於社會主義社會的穩定問題。較有代表性的看法有兩種：一是認為事物有正常的穩定與僵死的穩定之分，前者有利於事物自身不斷的積累，是在不斷的量變過程中蘊含着日後更大的發展，而後者則是事物發展的桎梏或絆腳石，是形而上學的穩定。二是認為事物有虛假的表面的穩定，這種穩定只是暫時的，它隱藏着不穩定的因素；而只有良性循環的長期穩定，才是我們所要爭取的。社會主義社會的穩定應包括政治、經濟、思想文化的穩定。

（二）關於社會主義社會穩定與矛盾的辯證關係。社會主義社會的穩定，有賴於矛盾的正確解決。穩定是矛盾同一性和鬥爭性相互平衡的一種體現，當矛盾兩方面處於相互聯結、相互依存、矛盾鬥爭尚未激化時，事物便處於相對穩定的狀態，當矛盾兩方面的鬥爭激化時，事物便呈現出明顯的變動狀態，其中矛盾鬥爭貫串整個過程之中。社會的不穩定，往往是由一些與廣大人民群衆切身利益息息相關的問題沒有得到妥善解決而引起的，對某些矛盾的發展結果估計不足，措施不力，使矛盾激化和加劇，是造成社會不穩定的原因之一。從更高層次看，不能正確處理政治、經濟、思想文化和人民生活的辯證關係，造成決策上的失誤，也往往誘發社會的不穩定。有一種意見認為，穩定實際上是矛盾的一種特殊的狀態，矛盾的產生和解決，是社會發展的動力，是本質性的東西；穩定只是社會統一體的一種內在的表現形式，矛盾與穩定二者之間有一定的因果聯繫。

（三）關於社會主義社會穩定、改革和發展的辯證關係。許多人認為，改革有利於促進社會主義的穩定，同時，改革開放難免會帶來某些社會不穩定的因素，雖然負作用是次要的，也應引起重視。因改革需要一個穩定的社會環境。穩定是社會主義發展的必要前提和條件，發展則是社會主義穩定的最終目的和必然結果。與會者一致認為：①解決公平與效率的矛盾是實現社會穩定、改革和發展辯證統一的中心環節。②加強社會的綜合管理，既是達到社會穩定的基本途徑，又是協調與解決社會矛盾與利益衝突的基本手段。③要強化社會心理對於社會動盪的承受力和自我調適功能，為社會的穩定、改革和發展提供較為良好的社會心理環境。

（平　摘自《學術研究》九一年第一期，馮達才文）

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產

NISSAN

合誠全力作橋樑

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴

0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍柯士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣業安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)

中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415

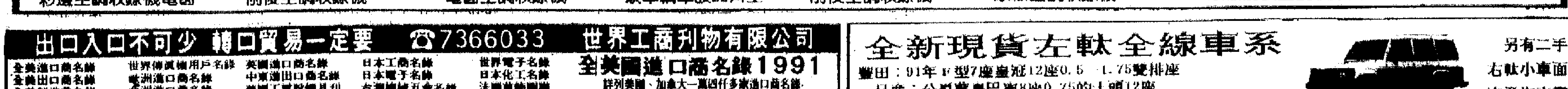
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

左軚「藍鳥」BLUEBIRD
豪華級轎車

商品介紹
分類廣告
▶商品介紹廣告，高2¼"×2"
每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。
專線電話：8873550
5726980
FAX：8876647
8381171

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25 27號成全工業大廈G3地下　電話：6011373-7　傳真：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口）



三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵 V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴爭豪華八座 前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　世界傢俬總用戶名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工商設備月刊　世界電傳用戶名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　戒指設計3000款　世界電子名錄　日本化工名錄　世界金飾圖冊91版　世界名表圖冊91版

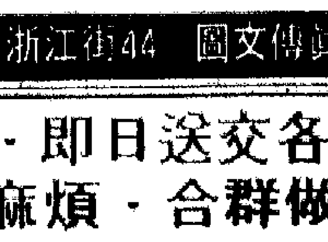
全美國進口商名錄1991　詳列美國、加拿大一萬四仟多家進口商名錄、公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細

全美國製造商名錄1990　詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。

九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：7355993

全新現貨左軚全線車系

豐田：91年F型7座皇冠12座0.5－1.75雙排座
日產：公爵藍鳥巴爭8座0.75的士頭12座
三菱：吉普電窗1.300款9－12座太空車7座1.200的士頭



另有二手左右軚小車面包車及汽車零件

華耀車行 ☎3648666 3605292　九龍土瓜灣浙江街44　圖文傳真：363083[illegible]

合群車行

◀專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關▶
★信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下　傳真：7645063
電話：3344266　7661116

豐田皇冠豪華2.8　日產公爵V6 3.0　日產藍鳥90新款　豐田/日產的士頭農夫車　三菱豪華七座吉普　豐田豪華中巴26座　豐田/日產12/15座麵包車　日產巴爭豪華八座

一九九一年四月二十三日

港產電影的犯險精神——從《魔域飛龍》談起　西門逸

港九影院聯合廣告

「音樂和環境」的演出

金建

本年度新一輯「香港音樂新環境」首個音樂會在廿一日舉行。以後每月一次，共演九次，每次都有不同的內容與曲目。該項名為「香港音樂新環境」的系列演出其實是一個個「新音樂」的作品發表會，以作品為主，演奏者其次。所以，在他們的節目場刊中，破天荒地只見作者與作品的詳細介紹。本次演出者雖有強大的陣容，但都沒有詳作介紹。不過，這是否算是個缺憾？

直至現時為止，所謂「新音樂」或當代音樂仍有不同的界定。比較狹義的解釋，大致上是指所有與傳統音樂這一體系與理論對着幹的新技法與新觀念，這種音樂可被視為「新音樂」或「現代音樂」，但另一種較為含混的解釋則為：生在二十世紀的作曲者所寫的音樂便都是「現代音樂」，無須計較其採用的技巧與技法。

我們還未得知主催這個系列音樂會的「作曲家聯會」如何界定這一「新音樂」或「當代音樂」的定義，不過從當晚演出的作品來說，全部音樂都是「非傳統」技法的音樂，所以，這一系列性的音樂演出當是一個鼓勵「非傳統」作品的音樂發表會。

當晚節目以「中古與現代」為題，由羅炳良的《中世紀組曲》帶出「中古」二字，而其餘五首作品則理所當然地視為現代作品了。不過，即使是這種「中古」作品，由於作曲者主要地把現代人的感情灌輸進這種中古模式的音樂中去，所以，即使音樂刪為「中世紀」作品，但其實也都是現代人的「中古」音樂。當代作曲家常有這種創作，例如以巴赫的素材寫作音樂，其目的卻不是重現巴赫，而只是企圖抒發現代人對古代巴赫的感受。題目是巴赫，但感情與技法卻是現代人的。

當晚的幾首「新音樂」作品中也有韓國大師尹伊桑的一個三重奏在內，大師確是大師，「新」得來有道理。但無論如何，音樂的求新求變也還是理所當然的。

港產電影的犯險精神

——從《魔域飛龍》談起

西門逸

一次與成龍談到他的動作難度。他說：「在很早期的電影，我經已盡展危險動作。」成龍在很多電影裡均不用替身，也使他增加受傷機會。

其實，除了武師之外，香港電影製作人員的犯險精神，都充分反映香港人在工作上的拚搏精神。拍紀錄片的導演孫華，他成為在中國涉足地方最多的電影工作者之一，他屢犯天險，往往生活在最惡劣環境下，不止一次差點賠上生命。

最近一個例子，則是《魔域飛龍》的製作，導演唐季禮，演員利智、呂少玲、樊少皇、張國柱等幕前幕後四十多人，直闖西伊里安（印尼屬新幾內亞），在沒有生命保障下拍電影。利智、呂少玲的犯險灘，與吃肉巨蜥演出，都反映了香港電影工作者，很全面地拚搏，來達到電影製作節省，有新意及迅速完成的目標。

他們能夠這樣去完成製作，使外地電影很難競爭。一向我們都以為香港電影只有商業噱頭，才能揚威亞洲，和深入全球的影帶市場，我們往往忽略了很多商業噱頭，動作、爆炸、特技與槍戰等等，無一不可能傷及台前幕後工作人員。如果香港電影工作者，也如外國很多製作一樣，作好十分安全的措施，製作費用可能會比目前倍增。他們為了節省與效率，往往是不顧一切。

香港人習慣於沒有保障生活下工作，使他們確有特別的競爭力，好處是別人難以做到，我們往往化腐朽為神奇；萬一碰上意外，電影工作者的一生前途可能斷送，生命也不保。

像《魔域飛龍》可以到別人不能到達的未開發地區攝製，就是憑着衝勁多於其他。拍攝中他們也真的犯險，幸而都吉人天相，避過了。影片為香港觀眾帶來西伊里安的面貌，經已值得鼓掌了。

視與聽

米高蘭頓患癌症　班尼沙主角堪憐

齊齊

米高蘭頓，是電視片集《班尼沙》的男主角之一，患上肝癌、胰腺癌和結腸癌。醫生宣布，他的症狀不宜動手術，只考慮採取化學療法。如今只盼奇蹟，否則他只能多活兩個月。

《班尼沙》片集從一九五九年拍到一九七三年，昔日是個受歡迎的長壽片集，講美國西部農場故事，片中有三父子，扮演父親的洛尼格尼亦因癌症於年前死去；蘭頓扮演的是幼子阿祖；另有演格尼長子的「肥仔」。

蘭頓今年五十三歲，有九個孩子，有些是收養的，有些則是三次婚姻與妻子所生的，從四歲到四十二歲。蘭頓一向健康很好，經常運動，也注意飲食，今年復活節他與家人一起去滑雪，當時胃痛不已，但瞞着家人，結果增加病情，事後要急送入院。入院後兩天，醫生便告訴他：「是不宜動手術的癌！」（上）

班尼沙主角左起：長子、父親和幼子（蘭頓）

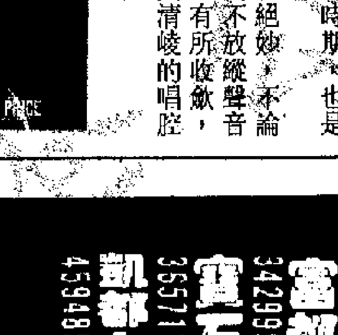
歌王卡列拉斯

史君良

日前，我終於觀賞到三大男高音之一卡列拉斯的現場演出，他在港的獨唱會受到港人的Standing Ovation，這是本港樂壇年來少見的狂熱場面。他是位明智的歌者，根據自己目前的嗓音狀態，所選唱的曲目多為抒情性的意大利歌曲，音色是比病前暗了些，但還能保持着他過去的歌唱成力，實在不容易。他Encore了四首歌曲，觀眾仍然不捨離場。

聽罷卡列拉斯，意猶未盡，回頭再聽他這款個人專輯（PHILIPS 422 570—2），曲目有藝術歌曲和歌劇詠嘆調，如庫爾蒂斯的《重歸蘇蓮托》、貝利尼的《明亮的窗戶》、拉臘（A. Lara）的《格拉納達》（Granrda）、卡普阿的《我的太陽》、列昂卡伐洛的《黎明》以及《托斯卡》、《假面舞會》等歌劇中的詠嘆調，錄於一九七六年至一九八四年之間，正是他歌唱鼎盛時期，也是他代表性的錄音。

他病前的聲音絕妙，不論唱什麼作品，他從不放縱聲音，用聲有所節制，有所收斂，保持純美的發聲與清峻的唱腔，很有聲樂價值。



舞者生涯

陸央

一個舞蹈員的舞台藝術生涯有多少個十年呢？不竟馮歌芳婷、雷里耶夫式，五十歲後仍活躍在舞台上的舞蹈員實屬少數。

筆者曾將這個問題，交給剛在香港舞蹈團服務了十年的袁麗華作答。她當時十分感慨，只是說自己很喜歡跳舞，會跳到當自己體能不能應付為止。

袁麗華、陳文琳等近十位舞蹈演員，屬香港舞蹈團創團至今仍在的資深舞蹈員。舒巧說，當八三年初到該團任客席編舞排《畫皮》時候，袁與陳是第二組（B組）的男女主角，但到她擔任藝術總監後，他倆已是A組男女主角了，他倆是跟隨着舞蹈團一起成長。

袁麗華回憶其十年的職業舞蹈生涯，自覺十分幸運。幸運自己能將興趣來做職業，而且又能解決生活問題；還有，該團大部分的舞蹈員，都曾擔演過女主角。資深的舞蹈員，在香港的發展前景不佳，可轉做編舞和授舞，但機會不多，這也非每人的趣興。袁麗華就坦言，只喜歡在台上表演。相對於中國內地的職業舞蹈員來說，香港的舞者，當他們體力不逮的時候，出國、改行的問題是一大的困擾。

據了解，現時在香港轉行教舞亦不大容易。這個行業，由於國內的舞蹈工作者移居香港的人數越來越多，行內競爭也越來越大。

《婚姻》的票房

阿笑

《婚姻勿語》告一段落了，總收入三百二十多萬，不是「影協」報出來的二百九十多萬。「影協」近來的收數表，總是與實際有出入，令人費解。

三百二十多萬，比「安樂」的標骨估計為少。問題在什麼地方呢？

影片的宣傳是「安樂」和出品公司合作，做得十分努力，影片的評論不差，只有個別作者不欣賞，絕大部分電影評論人和文化人都是好評的。一部有口碑有好評的電影竟然不能突圍而出，實在遺憾。

三百二十多萬，是否算是合理呢？

我也認為影片拍得不錯。影片之所以未能吸引更多觀眾，恐怕是題材的因素。

問過一些未婚的年輕男女，即使正在熱戀的，對影片的情節和感情，都不能認同，文化層次越低的觀眾，越是不欣賞。

這大概從無厘頭電影和無厘頭文化受到歡迎可以作為側證。

只有無厘頭，再下去怎辦呢？真可悲。

港粵聯播

羅山

這個年代，電台廣播應該是娛樂與資訊並重，而後者更被聽眾所重視。

就以我個人認為，在這個娛樂項目太多花樣的社會，電台要扮演的角色，應多些偏重於資訊提供，以能發揮更大的傳媒功能。

我覺得香港現今的資訊節目方面做得十分努力。就是教育性或學術性的節目也照樣製作，實在相當難得；不因「在商言商」的前提下偏重有「生意眼」的節目，實行肩負傳媒應有的責任。

以我所知，香港電台在本星期六早上九時有一個新的資訊節目播出，而且是「跨地域」的！

節目名是《粵港經貿專線》，由香港電台、廣東電台、珠江經濟台及香港貿易發展局攜手合作的。可以說這是有史以來的第一次。

推出這樣的一個節目，顧而其目的就是提供多點經貿資料給香港與內地的商人，務求提高港粵兩地之經濟貿易合作。這個意念與目的非常之好。

《粵港經貿專線》的主持人分別是香港的翁月華及內地的譚偉；節目播出時，更由港粵兩台聯播，這將會是一個新鮮嘗試！

「消息說」

董行

與一位電視台記者聊天，他嘆道：一天到晚都要引用「消息說」來報道新聞，真無聊！

讀者也許會留意到，兩家電視台的新聞報道，在提及新機場的消息時，不斷引用「消息」，不是「中方消息」便是「英方消息」。

其實，習慣看報的人都會明白，「消息說」，或「消息透露」的這種新聞，幾乎每日都會出現。那是一些不便公開身份的人，為要將訊息傳達而出現的產物。

那為何我這位電視台工作的行家會覺得這是無聊的做法呢？

原來，電視台有個規定，不准引用「消息」來報道新聞。那即是說：你有話要說嗎？請在攝影機前說個明白，不能躲在鏡頭之外說「消息」。

電視台認為，這種放「消息」的做法，不負責任。電視台更被利用作為宣傳工具。

我的這位電視台工作的行家，看來甚為同意這「守則」。故此對近期被迫報道「消息說」的新聞，覺得有點違背了原則。

我不知道這位朋友入行多久。據我的經驗，若定要放消息的人出鏡接受訪問，那必定無法報道許多正在醞釀的新聞，或一些很重要的新聞。

讀者或許還記得「水門案」中那透露消息的「深喉」。若記者怕被「消息人士」利用，那尼克松當年或許也不用下台呢！

港九影院聯合廣告

快樂 7306148　百樂 5705454　新都 5772296　新寶 3857151　影都 7426111　新樂 3618167　凱都2 4594857　金門 3653111　新聲 6976808　港聲2 6538201　美都 4788911　雅都 6976808　富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594857　①豪華②（旺角彌敦道4號）3990363　龍華 4922545　福星 8189102　①龍都②（青衣島長發邨商場）4332362

最後兩天 不容錯過 口碑載道 鬼馬趣譜 笑攬王片 靈幻片霸 電子特技 妖魔道 美女古墓派 神仙怪學堂 快樂早場三級片

新寶六場 午夜加場 亞洲小姐曾小燕 又一大膽裸露 ▲色降 邪降上身迷本性 借體尋歡！ 新寶今早水玲瓏

今天五場 亞洲小姐曾小燕 又一大膽裸露 ▲色降 邪降上身迷本性 借體尋歡！ 新樂今早三級片 影都四點聊齋艷譚

今天五場 亞洲小姐曾小燕 又一大膽裸露 ▲色降 邪降上身迷本性 借體尋歡！ 新聲今早屍家重地 金門四點西環的故事

今天五場 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 表姐妳玩嘢 ！好笑又好玩 ！鮮新又變多 美都今早無敵幸運星

今天五場 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 表姐妳玩嘢 ！好笑又好玩 ！鮮新又變多 今早富都三級片 寶石三級片 凱都東方老虎

連日爆滿 今天五場 第二部 Ⅲ [illegible] 借體尋歡 早場 笑聲撞地球

最後兩天 妖魔道 張敏 周慧敏 邱月清 倪震 馮淬帆 主演 笑攪馬鬼 不容錯過

今天五場 ▲色降 表姐妳玩嘢 鮮新又變多 好玩又好笑 今早華龍三級片 福星三級片 四點場三級片

今天五場 人人讚賞 表姐妳玩嘢 表姐片代表作 今早場 黃色故事

今天五場 ▲ 曾小燕大膽裸露 色降 精彩百出不可告人 四點場 長短腳之戀

油麻地 3849612　蘭宮 4922946　皇后　皇都　嘉禾 威鎮　順利 3432659　葵芳 4208708　好景 4922925　利舞台 8954294　新華 5738291　普慶② 7811833　普慶① 7811833　倫敦（佐敦站）7368282　百老匯①②③（旺角西洋菜街）3325732　①康城②（太古站康怡廣場）8854589　金聲 7718933　總統 8331937

今天五場 ▲ 好色大波大 早場 三級片 四點 三級片

最後兩天 ▲ 好色大波大 後天獻映 淫過界 早場 四點場 三級片

今．獻映 早請 華皇映 九點半 九點五 十二點 呂良偉 葉子楣 賭豪 皇后間時 夜午頓 嘉禾盛華 烏龍天師招積鬼

注意放映時間 九點 九點二 四點12 六點半 賭豪 呂良偉主演 芳葵早場 王之王賊 五點三首輪勁片 三級片

今天四場 豪賭 早場 三級片 午夜場 東方老虎

今映 級② 愛慾詩 十二點半 點點點點 陷情撒拉哈 貝托魯奇 新作

①今映 人間有情 有天蒼 無語問蒼天 主演 羅拔迪尼路 羅賓威廉斯

今映 Ⅱ 金像獎 兩項大獎 人鬼情未了 兩相痴 花前月下

今映 Ⅱ 轟動新聞 真人真事 正紅旗下 可唔知 觀歎點

今映 Ⅱ 人鬼情未了 Ⅱ 拉哈撒陷情 Ⅱ 賭豪 四點午夜 賭豪

今映 赤子尋幻魄 裸歡魂骨 ▲色降 轟動新聞真人真事 Ⅱ 正紅旗下 四點場 野蜜桃

今天獻映 金聲午夜加場 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 任達華 吳孟達 郭富城 黎姿 主演 表姐妳玩嘢 兒童不宜 ．影評大讚． 金聲今早場 東方老虎

新藝 6373771　午嘉（大古城）5670421　華嘉（大古城）5670421　①嘉城　②嘉城　民樂 3675649　樂聲 3617109　1基鴻　基鴻　鴻聲（金）　②國都①（台山站）5700061　①利港②（香港仔）8700278　①新光②（北角站）5639959　南昌（石硤尾）7774837　樂宮（元朗）4759660　②南華①（旺角）　明珠（鰂魚涌站）5776351

今天四場 豪賭 參當雄 出品 呂良偉 鄭則仕 葉童 主演

第三週映 時間 九六兩12 三九正半 參當雄出品 呂良偉 鄭則仕 葉童 主演 豪賭 一代梟雄 秘史跡

第二週映 嘉禾 危情十日 千里冰天 愛恨交纏

四場獻映 九六兩12 豪賭 參當雄 出品 元若蕭 監製

五場獻映 正紅旗下 吳思遠 顧問 李惠民 導演

今天獻映 民樂午夜加場 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 任達華 吳孟達 郭富城 黎姿 主演 表姐妳玩嘢 兒童不宜 ．影評大讚． 今天民樂四點 三級片 樂聲三級片

今天大盛獻映 鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 任達華 吳孟達 郭富城 黎姿 主演 表姐妳玩嘢 ．影評大讚． 鴻聲四點 爛賭財神

今天五場 林文龍 江華 主演 正紅旗下 兒童不宜 下期獻映 飛龍魔域

今天五場 東映公司 首輪鉅獻 感官新世界 ▲ 大島渚導演

今天五場 鄭裕玲 胡慧中 玩表姐妳嘢 兒童不宜 金鼎八項

今天五場 亞洲小姐曾小燕 大膽演出 ▲色降 十八歲以下不准觀看

雛鳳鳴劇團 夜場七點九 公演 俏潘安 電影暫停

今天五場 人鬼情未了

今天五場 正紅旗下 七百萬大劫案實錄 四點場 三級片

今天五場 比九○男 歡女愛更 激情更浪漫 寶貝親親 今天早場 英雄出少年 今天四點 廟街女強人

今天五場 寶貝親親 今天五場 12兩六九 點點點點 半正半九四 豪賭 早場 雪兒

今天五場 寶貝親親 今早場 三級片 四點 三級片 午夜場 小偷阿星

奧斯卡（牛頭角道）　凱旋 4161419　海濱 4157918　銀星 6656491　新樂宮 4421000　泰國ABC（荃灣）　國際（九龍城）3820749　香港仔 5551449　碧麗宮 8951500　大淘（淘大花園）7967371　②京都①（香港仔灣）5737374　新京都（灣仔道220號）　好運（淘大花園）7556810　華聲　海運（尖沙咀）7305444　萬年（慈雲山）　紫荊（灣仔道）

今天五場 ▲ 新感官世界 早場三級片 四點場三級片 午夜場 浪漫走天涯

今天五場 亞洲小姐曾小燕 大膽裸露演出 三級片 色降 十八歲以下不准觀看 凱旋十點九點四三 壯志豪情 海濱四點三 奇兵

今五場 ②級片 正紅旗下 先鋒 四點　今五場 ②級片 飛越童真續集　今五場 ①級片 雙城故事

豪賭 今天四場 九六三12 宜不童兒 一代梟雄 即日五場兩項金像大獎 人鬼情未了 今天五場不適合兒童 真人真事 下旗紅正 今早場 龍鳳狂龍 四點場 表姐妳好嘢

今天四場早請 偉良呂 葉童主演 賭豪 兒童不宜 九點兩 四點12 正點九 半點六 片級三場夜午場早國際 香港仔早場如來神掌

第五週映 最佳影片 導演 七項金像 狼與共舞 不適合兒童 三項金球大獎 最高成就

最後兩天 九七五兩12 鬼人情了未 宜不童兒 天後 迷情夏灣拿

今天滿五場 第一部 三級片 降色 小燕曾 小姐亞洲 寫真作

今天五場 金像影后 嘉菲蓮 不適合兒童 危情十日 史提芬京 小說改編 正價片 三級片早場 三級片四點 英蓮李 太太監大 片級②

即將開幕 新型電腦控制影院

九六兩12 點點點點 九三正半 兒童不宜 早場 今天 富貴兵團 午夜場 瘦虎肥龍

今天五場 倪震 張敏 周慧敏 妖魔道 宜不童兒 萬千金元 獻鉅 華洋 間勝

今天五場 金像影后 嘉菲蓮 危情十日 宜不童兒 千里冰天 愛恨交纏

今天五場 ▲ 降色 早場及 四點場 三級片

今天五場 ▲ 降色 早場及 四點場 三級片

芝加哥（元朗）4736266　新城①（屯門）4517394-5　明月　新城②（屯門）4512394-5　荷李活（元朗區）　珠江（土瓜灣）7123941　銀都②①（觀塘）　UA金鐘 8690322　UA黃埔 3031040　UA沙田 6980228　彩鳳 7993093　翠鳳 6495929　①巴倫紐②約教黎③（屯門）4522123　①華懋廣場②③（尖東）3113000

今天四場 豪賭 早場 三級片 映日 車餐快 午夜場 三級片 點四 三級片

今天五場 ▲ 好色大 大波 後天映 淫過界 四點 三級片

最後兩天 ▲ 好色大波大 後天映 淫過界 早場 三級片 四點 三級片

今天五場 真飛越童續集 精仔古擺 寶藏笑 四點場 文小丈大

今天五場 ▲ 玉女春潮滴滴嬌 早場 三級片 四點場 廟街皇后

今天四場 九六兩12 點點點點 正半九四 豪賭 偉良呂 鄭則仕 葉童

今天五場 寶貝親親 今天四場 九六兩12 點點點點 正半九四 豪賭 早場 殭屍先生 四點 連體

今天獻映 ▲降色 英蓮李監太太 日十情危 教父第三集

下旗紅正 豪賭 了未情鬼人 英蓮李監太太 道魔妖 拉哈撒陷情

日十情危 豪賭 下旗紅正 了未情鬼人 早寶寶

最後兩天 ▲ 好色 大波大 點四翠鳳 三級片 ▲ 點四場 早場翠鳳 三級片

今天獻映 下旗紅正 ▲ 新感官世界 了未情鬼人 早場廉價 奇傳理斯衛．腳腳撬鬼喪 三級片 四點廉價 三級片．腳腳撬鬼喪

今天獻映 豪賭 ▲ 新感官世界 表姐妳玩嘢 四點 表姐妳玩嘢．降色 午夜 降色．豪賭 表姐妳玩嘢

影帝影后無影無蹤

金像獎頒獎受冷落 梁李少霞淚灑會場

梁為大會主席直指嘟嘟有意不出席

第十屆《香港電影金像獎》曲終人散。然而，同業的參與及支持亦不熱烈，現正引出連串的議論。為何這個辦了十屆的頒獎禮，到今時今日仍未得到同業支持？其實，今屆頒獎禮籌備期間，同行中人大多已反應冷淡，如評審的投票，有關招待會等都甚少參與。

在前晚的頒獎禮角逐各獎項的候選人，大多沒有出席，只有張學友、梁家輝、劉嘉玲、黃露、劉玉翠、王家衛、吳宇森到來，結果這班出席人之中，只有幾個可以上台，其他影帝、影后、男配角均沒有人上台領獎。

其中最為尷尬是揭曉最佳男配角時，吳孟達不在場，而該部片又沒有代表到場，場面頓時僵住了。幸好陳欣健反應快，叫梁李少霞上台代為領獎。梁太當時也不知怎辦，旁邊成龍推她一下，她才走上台去。她是大會主席，面對這個場面，頗有感觸，在台上眼有淚光，突然說：我可以對天說，獎項結果是沒有人預早知道的。她言下之意，若果賽果早洩，得獎者也會出席了。

當其時，梁太已很激動，頒獎禮後，她終於忍不住落淚，並指出同業不尊重自己的工作，她強調是有通知吳孟達的。此外，鄭裕玲說要開工，其實該片導演冼杞然答允放人，只是她無意出席，由此可見她並不重視金像獎。

另一件尷尬之事，是當揭曉最佳女主角時，因鄭裕玲沒有到場，台下嘉賓可能吸收到吳孟達此事的教訓，為免場面僵住，陳自強、張堅庭同時起座上台代領，這一來又出現「爭着」代領的尷尬場面，兩人都很難為情。又，吳孟達否認接到邀請咭及通知電話，誰是誰非，天曉得了。

吳君如繼續搞笑 不為拿獎而演戲

前晚吳君如盛裝出席金像獎頒獎禮，她說：有時打扮甚傷腦筋。打扮得隆重給人說話，不打扮又讓人指指點點。吳君如說：「特別出席這種場合，自然不想隨便。」

吳君如今年未獲提名，很多人都認為她拍的戲不過是做回自己，吳君如很不同意這種說法，她覺得要演好喜劇，揾人笑比演悲劇更難，她也不會為得獎而改變戲路，她覺得演員最重要的是拍好一部片。

最近有消息傳出杜德偉與甄楚倩緋聞。前晚記者向吳君如提及此事，最初吳君如嘻嘻道：「別人的事我不知。」但隨即她就為他解釋，杜德偉最近與甄楚倩為「港台」拍一個劇集，這不過是宣傳橋段而已。

琴姐出院，由女兒和弟弟相陪。她的女兒酷似母親

胡大為指香港影人欠體育精神應反省

對梁李少霞落淚表示理解

「電影金像獎頒獎典禮」場面冷清。胡大為表示難怪梁李少霞失望致落淚，不過他希望明年可以有所改變。

胡大為稱前晚出席者，無論幕後參賽人，甚至幕前參賽藝人出席比率都實在太低。他坦言他亦不提賽跑被人抬出場，落選便跌下來，而他堅持屢敗屢戰的精神，六次被提名都落選的心情亦不好受的。

他笑言雖然肉體上得不到獎項，但精神上已取到，只要坐在席上他已感覺到一分鼓勵。

他覺得沒有出席的藝人或幕後工作人員，除了有充份理由的例外，其他也可說是沒有體育精神。事實上頒獎典禮不是證明那個人成功或失敗，被提名已值得高興。

說到梁太在台上落淚的一幕，表示理解，他知道梁太每年都花了很多心機，他希望梁太不致因此而灰心，同時呼籲全電影圈的人反省過來。

他覺得第十屆頒獎節目在製作上有了很大進步，既然節目已趨成熟，為何圈中人不去栽培一株樹？電影圈是需要大家齊心合力去淋水的，請大家不要撥冷水。

雙葉（葉子楣與葉童）出席金像獎頒獎禮衣着性感，展示形式則有別

亞姐"空袋"計

宇文思

視角

同琴姐（李香琴）講起啲新一輩藝人，借故「失蹤」或遲到，可謂乜嘢計仔都可以出齊，有時真係無法想像嘅。

佢昨日就講咗一個例子，有位被力捧嘅「亞姐」，最近都搞咗唔少風雨，有一次佢與另一劇中小生拍通宵戲，由於正在打燈，兩人各自在同一架外景車內睡覺，而小生睡了一會起來，不見了這位「亞姐」，感覺甚是奇怪，深宵她還可以到哪裡？並見對方的大袋仍在外景車內，相信只是走開一會，怎知工作人員等了又等對方數小時，才見她施施然出現，解釋去了朋友家裡坐。後來眾人才發覺，這位「亞姐」的大袋內什麼都沒有，內裡物件對已是帶在身邊，這個「空城計」若用於橋段上，一定是「好橋」也。

李子雄頒獎 感受到重視

劉德華往南韓登台

李子雄前晚與姜中平頒發最佳女配角獎，他在頒獎禮之前一晚才接到通知，不過這非籌委會的過失，大會一直有跟他聯絡，但他覺得自己還不夠資格頒獎，所以推辭，並推荐成奎安頒發，誰知大傻日前拍戲受傷，只好由他代替，能夠被邀請擔任頒獎嘉賓，李子雄覺得自己在影圈有一定的地位。

雖然李子雄不大習慣這種大場面，但他認為身為圈中人，應對這種活動支持，李子雄也曾憑《英雄本色》一片獲金馬提名男配角、金像獎提名新人，但均落敗。

他還記得昔日在頒獎禮上，他驚到心都跳出來了。令他開心的是：第二天他走在街上，有觀眾見了他，親切的對他說：「李子雄，不要灰心，繼續努力。」

現在他渴望再獲提名，他寄望即將飛上海拍攝的《阮玲玉》一片上。

劉德華今年在香港電影金像獎未獲提名，他歸咎於自己拍的影片不適合參展。他笑道：「也輸不到自己揀戲。」相反他今後的做法是漁翁撒網，希望可以撞到部好戲。

劉德華表示其實自己也曾揀戲，他特別挑選《阿飛正傳》去拍，以為即使不獲最佳男主角提名，也可獲男配角提名，結果落空。

劉德華定今年八月去南韓舉行演唱會。有人覺得他在港還不曾舉行過個唱，卻跑到外國去唱，未免本末倒置。

劉德華不認為這樣做是一種諷刺，因為香港市場大，觀眾要求高，倒不如在外國先做，取得一定經驗才在香港唱。

碎影

頒獎禮「空櫈」多

方筱

人是複雜的動物，對每樣事情都有自己看法，例如「香港電影頒獎禮」雖是影圈中的盛事，但同業對這個頒獎禮持有不同看法，結果辦了十屆，依然未得到同業一致響應。

前晚的頒獎禮，到場影人寥寥落落，席上許多「空櫈」，好多候選人沒來，揭曉時無人上台領獎，令整個頒獎禮大為失色。或者金像獎過去辦得有許多不善地方，但每件事都有成長階段，為何他們不能有一份能耐，以及寬闊的胸襟？

曾有人說：「中國人聰明，但不團結。」但願這只是個別例子而已。

數星星

成龍提議設出席獎

思聰

第十屆香港電影金像獎曲終人散了，成龍對今年成績感到滿意，他個人給予九十分。他說：「沒有事情是十全十美的，奧斯卡也不過九十分，即使十年後也還是要改善的。」

成龍認為今年金像獎得獎名單保持高度秘密是一件好事，他道：「觀眾最希望便是看到得獎者聽到自己得獎時那一剎的激動，我見劉玉翠當聽到自己得獎時，兩行淚幾乎湧出。」

在肯定了金像獎的成績以後，成龍對圈中部分人欠缺體育精神的表現十分生氣，他說：「竟然有人說，如果得獎便回來，沒獎他不來。」

「張國榮的經理人這麼說，沒獎不回來。」

「我不欣賞他。」成龍道：「以前他們指金像獎是一小撮人搞小圈子的活動，現在我們只好自己搞小圈子了。」

成龍痛心的道：「香港的電影人就是一盤散沙，台灣舉行金馬活動，他們還乘飛機前去，自己香港電影圈的事何以如此冷淡？我不相信就忙到連抽點時間出來都不行，香港有多大？美國的電影人尚且雲集紐約，參加頒獎禮。」

成龍戲謔道：「既然那些人必要得獎才到，以後大會就設個出席獎好了。有提名又到的都可得。」

「梁李少霞為了這些事哭了。」

「她辛苦一年，結果如此，難怪會感慨，我都安慰她。」成龍說：「相信明年的情形會更好，大家都知道事前的保密工夫做得好，不到的也會得獎。」

成龍分析有些人不到，是無法面對失敗，他說：「他們承受不起那份挫折感，不像我，我是年年到，金馬、金像我都被提過名，屢次落選，我還是若無其事，因為不管怎樣，對我的地位沒有絲毫影響。」

「成龍，以你的影響力，明年由你擔任籌委會主席，可能好些。」

「不行，我不宜擔此重任，我只適宜做些幫手推動的工作，我是小國之王。」

昨日成龍為《飛鷹計劃》抽獎，頒發汽車。

楊寶玲厭食，難怪消瘦

李香琴昨日出院 精神好立即開工

女兒與弟弟陪同

將與吳綺莉合作擔心受影響

李香琴日前因割膀胱息肉及治療右眼爆微絲血管入「養和」醫院留醫，昨晨在女兒及其弟陪同下出院，接着再到該院的門診部看眼科醫生。單是住院五日費用為三萬多元，尚未計醫生費，不過琴姐精神甚佳，只是右眼仍有血絲。

琴姐表示其膀胱息肉為良性瘤。一周後再覆診，因醫生擔心其患處會復發，故叮囑她必須按時診治，她今日便要為新劇《大提琴與點三八》開工，拍一場煞科戲，休息兩天便再為另一劇《勝者為王》開工，她謂計劃中七月便會返澳洲。

她最高興的是其契女關菊瑛五日都來探望、照顧，還有許多親友的鮮花與慰問，尤其呂頌賢、戚綺雯及袁潔儀等送來一張巨型慰問咭，令其感安慰。

琴姐又說到，稍後開拍《勝者為王》時，要與「亞姐」吳綺莉合作，由於聽聞過對方許多失場、「失蹤」紀錄，所以也擔心與其拍檔會否受拖累，幸該劇還有秦沛演出，故如果吳綺莉再敢遲到或失蹤，秦沛必然會出聲。假如真的很過份，她也會向吳綺莉提出希望改善。

琴姐提及「亞視」現時午餐津貼為十五元，拍外景宵夜津貼則是七元，以現時物價高漲的情況下，此津貼根本不足，為了工作人員着想，許多次她都自告奮勇「包底」。

電影票房龍虎榜

①	跛豪	513,697(26院)
②	色降	452,042(23院)
③	表姐妳玩嘢	235,357(20院)
④	正紅旗下	184,921(23院)
⑤	好色大波大	102,774(9院)
⑥	危情十日	102,670(6院)
⑦	與狼共舞	83,882(1院)
⑧	人鬼情未了	82,219(10院)
⑨	新感官世界	72,228(7院)
⑩	妖魔道	46,573(5院)

至四月二十二日止票房總收入

四月二十二日止計

①	人鬼情未了	34,131,140(124天)
②	跛豪	30,617,703(18天)
③	表姐妳玩嘢	7,693,549(12天)
④	與狼共舞	5,934,705(33天)
⑤	妖魔道	4,280,326(11天)
⑥	無語問蒼天	3,480,222(45天)
⑦	飛越童真續集	3,387,411(26天)
⑧	教父第三集	2,813,699(33天)
⑨	搶錢家族	2,643,526(124天)
⑩	危情十日	2,358,320(12天)

歌迷欲跳海割脈 梅艷芳勸勿太傻

梅艷芳前晚在尖沙咀文化中心為金像獎頒獎禮擔任司儀，有一名女歌迷要求同阿梅見面遭拒，便聲稱跳海，並企圖割脈，幸得在場保安人員制止，及後被送院觀察。

阿梅獲悉此事後，勸喻歌迷不要這樣傻。她說歌迷可從平時聚會中與她見面。又或者可以寫信給她，她會盡量安排時間同歌迷見面，勿做出極端的行動，這樣會令她一輩子不安樂。

成龍永遠是勝利者

《演藝天地》訪卡里拉斯 《滅口》編導演表現俱佳

韋一峰

★★★★《演藝天地》（國際台晚九時）西班牙男高音荷西・卡里拉斯現在港舉行個人演唱會。節目會特地進行獨家訪問，並重播當代傑出作曲家伯恩斯坦指揮的《夢斷城西》歌劇部分，看卡里拉斯的精采演繹。

★★★《百年衝擊》（本港台晚十・三五）今播「張學良專訪續集（下）」，這是張學良五十年來第一次露面，接受日本國營電視台NHK訪問，對以往及現在的感受，張學良會細細道來。

★★《今晚打老虎》（國際台晚十・十五）食家及專欄作家唯靈接受訪問，與四位對美酒佳餚有認識之人士，一起談飲酒及美酒分級別的經驗。

★★《雄才偉略・大狀智破飛天黑幕》（明珠台晚九・三五）雷蒙・巴亞演的大狀，再度深入調查，為拉利・韋覺斯演的越戰英雄辯護，使他得以擺脫情殺女友，及在當庭殺死證人之罪。影片堆砌例牌，氣氛尚佳。（一九八八年，片長九六分）

★★★《滅口》（國際台晚十一・三〇）邪教在郊外以活人作祭品，兩對夫婦目睹，反被追殺。積・史特烈執導不單能弄出恐怖氣氛，在鋪述層次亦見分明。彼得・方達、華倫・奧迪斯主演。（一九七五年，片長八九分）

[illegible]「尾七」 雷靄然昨日脫孝

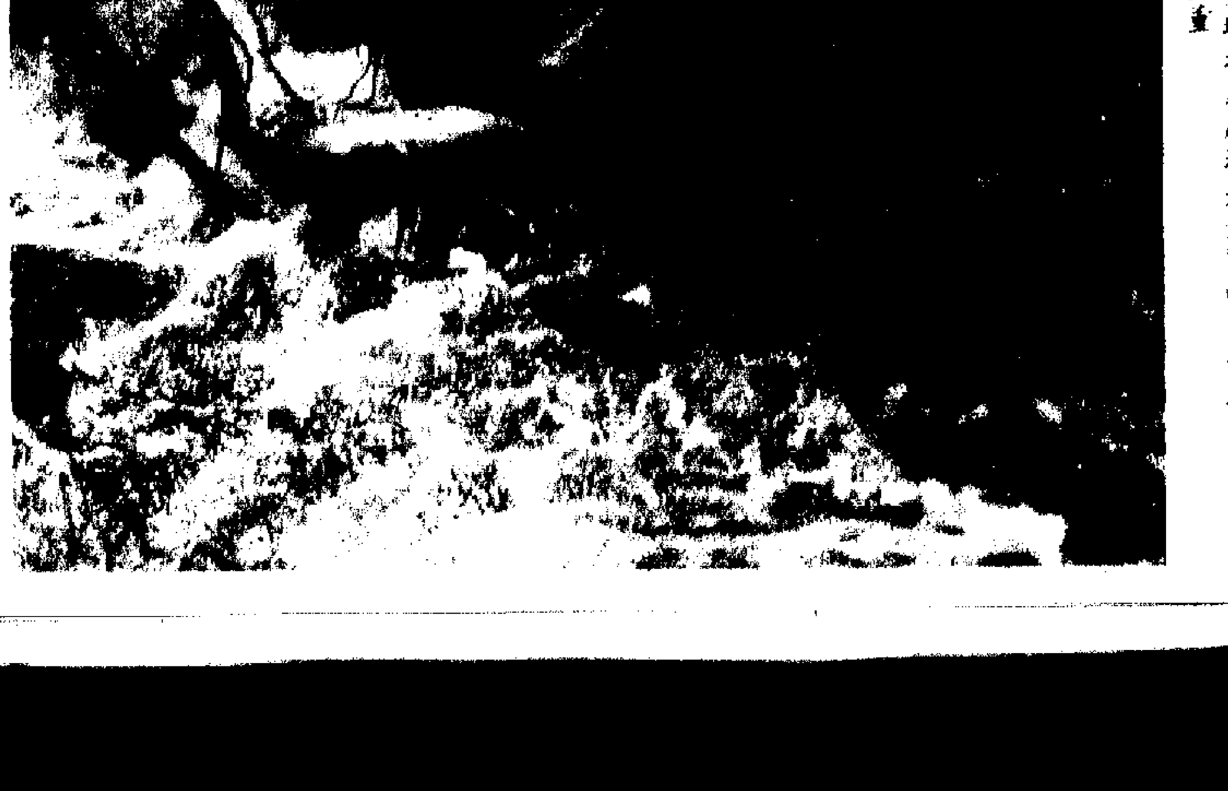
雷靄然昨日為母親鄧碧雲之「五七之辰」，假「松隆佛道社」進行打齋儀式，兼辦「尾七脫孝儀式」，因為「尾七」時該社要做另一法事，故提前脫孝。昨日在齋堂上，雷靄然表示現已恢復上班，昨日原有會議也得請假，其夫婿亦要工作。「碧姐」生前圍姐陳杏雲，昨與鳳凰女及幾位藝友也有到場。

利智呂少玲 蠻荒拍片苦

利智前晚盛裝出席「金像獎頒獎禮」，她有感於「亞視人」卻出現「無綫」的節目而感到尷尬。

利智和呂少玲到新畿內亞拍攝的《魔域飛龍》快將上映。她和呂少玲同到印尼土人聚居的落後地方生活了幾個月，其中苦處不堪言，給蝎子爬滿了身，吃人蟒蛇險象橫生，和土人追逐，在急流中墮海昏倒多次，因此，她不願再談可怕的回憶，呂少玲的處境和她差不多，二人談起了去新畿內亞的拍片活動，仍有餘悸。

談及獎項問題，利智表示今次首次出席金像獎。問及有否希望將來成為得獎一分子？她說：「當然有此希望，但是可遇不可求。」



利智與呂少玲拍《魔域飛龍》吃盡苦頭，在急流中一幕驚險重重

楊寶玲患病消瘦 關海山不感寂寞

廣播道拾零

▲楊寶玲最近感冒，體型日漸消瘦，她表示肚子有餓的感覺，但每次看見食物卻沒有食慾。初時她還擔心自己患上厭食症。

除不適外，她又睡眠不足，才會影響食慾，她已強迫自己進食，由平日清淡食物改吃濃味食物，她的生日願望也只是身體健康，日日開心。

▲每年關海山的幼子也從新加坡返港過暑假，但今年兒子因應付會考，所以決定不返港陪他，身為父親亦很諒解。他表示老婆會到新加坡探仔，他獨自留在香港已習慣。蝦叔不擔心寂寞，一方面忙於拍劇，另方面要打理古董，很容易打發時間。

▲最近有消息指「亞視」助理行政總裁關越強，疑與「亞視」政策分歧，有意離去。有關此事，昨日向「亞視」副行政總裁曹廣玉求證，據他表示對方合約至九月才滿，目前距離約滿時間尚早，至於是否離職，他謂目前未收到對方通知。

▲梁思浩與「亞視」合約即將屆滿，回顧過去兩年發展，他認為不過不失。目前正有意物色電影經理人，希望出外發展。至於「無綫」方面，他謂沒有正式接觸。正月二十五日是梁思浩生辰，願望是盡快辦妥合約問題。

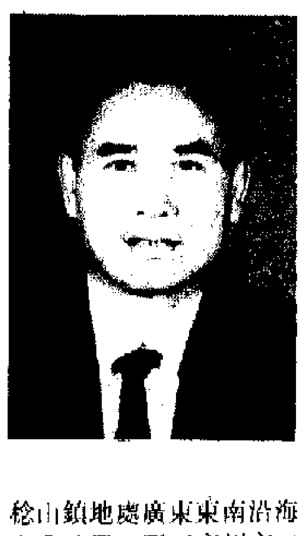
關越強傳離亞視 梁思浩覓經理人

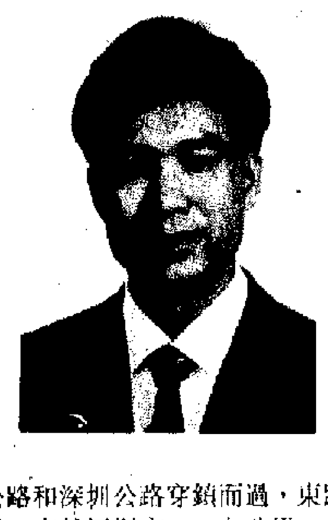
大亞灣東岸的投資寶地——惠東縣

惠州特刊

歡迎到稔山鎮投資

稔山鎮鎮長　蔡嘉慶
稔山鎮委書記　馬觀友


稔山鎮委書記馬觀友


稔山鎮鎮長蔡嘉慶

稔山鎮地處廣東東南沿海，廣汕公路和深圳公路穿鎮而過，東距汕頭市二七〇公里，西至廣州市二一〇公里，南離深圳市一一九公里，是閩南一帶和粵東地區通向深圳市和廣州市的必經之路。全鎮總面積一八三點八平方公里，人口五三八三六人，耕地四二二〇〇畝，鹽田二八七〇〇公畝。

稔山鎮資源豐富，素有"富饒的烏克蘭"之稱，全鎮擁有山地面積廿三萬畝，海岸線長達卅六公里，可利用的淺海灘總面積達一點五萬畝。

自十一屆三中全會以來，我們堅持開放改革和搞活經濟的方針，充分利用優裕的地理條件和資源優勢，在積極發展以引進企業為先導逐步轉向內地鄉鎮企業的同時，大力發展水產養殖和水果生產。按照"一工兩水"的模式來發展經濟，給我鎮帶來了巨大的變化。全鎮工農業總產值從一九八〇年一八九九萬元增至一九九〇年的一點四三億元，農村人平收入從一九八〇年的二五八點四元增至一九九〇年的一六〇三元。城鄉儲蓄存款餘額達八三二九點八六萬元，人平一五六七八元。

鄉鎮企業蓬勃發展。目前，全鎮有以引進企業為先導的三八五家鄉鎮企業。全鎮五十八家引進企業生產電子、五金、珍珠加工、製革、膠絲花、冰凍和籐器等廿九個門類的產品復出香港，轉銷四十多個國家和地區，年工繳費收入超一千萬港元。

創匯農業與方興未艾。全鎮已開發建立起對蝦基地一萬畝；網箱養殖近一千箱；白鰻養殖基地二百二十畝，以荔枝為主、龍眼、柑桔等嶺南佳果全面發展的水果生產基地近二萬畝，還有養蟹，養兔和蔬菜等七大商品出口基地。一九九〇年出口產品八百七十噸，創匯四百二十五萬美元。

位於本鎮十八公里的西南面南海大亞灣的亞婆角港，是一個天然的深水港。這裡景緻迷人，物產豐富，是一個貿易、加工、運輸、旅遊為一體的現代化口岸。三座貨運碼頭已拓寬加固，千噸的海輪可直接靠岸。通過有關部門勘測，亞婆角港向海面延伸一百五十公尺可以建設一萬噸深水碼頭。誘人的長沙灣一片碧海金灘，是天然的海水浴場，這裡，已有不少有識之士和商賈企業家以聰睿的目光，把資金投入這片土地，建起了現代化浴場、賓館、餐廳與商店。或豪華或古樸的長沙灣酒店、閩洋山莊、工商度假村，窰洞邨的風姿，標誌着長沙灣正開始進入"黃金海岸"的行列之中。更為可喜的是，大亞灣的沿海工業區的淡澳開發區離亞婆角只有十四公里，稔山又是大亞灣工業區規劃東五鎮的第一個鎮。隨着淡澳工業區的開發，這裡將成為發展經濟的一塊寶地。

在"八五"期間，我們將以發展商品經濟為中心，進一步運用政策和科學技術發展新的生產力，真正把我鎮的資源優勢變為商品、經濟優勢。我們的奮鬥目標是：到一九九五年全鎮工農業總產值達三點三八億元，比一九九〇年增長百分之三十八。農村人平均收入二六八五元。不斷鞏固發展七大商品出口基地，大力發展海水養殖業養殖面積達一點五萬畝，其中精養對蝦三千八百畝，白鰻養殖面積三百五十畝，水產品總產值要達八八六三萬元。水果產值達二九一三萬元。

除了有豐富的資源優勢外，我們還具備着發展經濟的許多有利條件：一是交通方便。廣汕幹線有十六公里在稔山鎮通過，今年起改為二級公路；"八五"計劃由深圳市龍崗至我鎮白雲建一條高速公路；今年起惠州市建一條從淡水——澳頭——霞沖——稔河——巽寮——平海——港口的大亞灣沿海一級公路。全鎮九個管理區均通汽車。二是能源充足。鎮內離鎮府五公里處建有十一萬伏變電站，可以滿足工農業生產和民用供電。水力資源豐富。全鎮較大的水庫山塘十五個，總庫容二千多萬立方米；建立起四個自來水廠，三萬多群眾飲用上清潔的自來水。三是通訊便利，全鎮現有一千二百門自動電話，目前正在興建三千門程控電話，爭取今年下半年開通使用。此外，我鎮還在離鎮府一公里處的芝蔴布山新闢一個工業加工區，改善投資環境，吸引更多的外商在我鎮興辦企業。

我鎮不但投資環境好，而且採取了多項優惠措施，並能為客商提供優質服務。凡到我鎮投資辦廠者，除能享受國家規定的有關優惠待遇外，在稅收、地租、房租、供電、供水等方面還將享受到更為優惠的待遇，我們誠摯地歡迎各地華僑，港澳同胞同我們攜手合作。我們決心進一步做好工作，跟所有的投資者真誠合作，推動經濟迅猛騰飛。

鄉鎮企業異軍突起

稔山鎮充分發揮地理位置優越、毗鄰香港，交通方便、勞力充裕等優勢，採取多種形式，以引進企業為先導，驅動內地工企業的發展，形成了稔山鎮鄉鎮企業異軍崛起新格局。全鎮現有大小工企業三八五家，擁有廠房六八七三〇平方米；機器設備四九八〇台（套），固定資產總額十五億多元。一九九〇年總產值六千八百多萬元。從事工企業有六千五百人，其中引進企業有五十八家，引進投資總額一億十四萬港元，實際利用五二二〇萬港元，年工繳費可達一千萬港元。

稔山鄉鎮企業的發展經歷了"三部曲"：一是打開城門，廣交朋友，抓好引進企業為先導。稔山鄉鎮企業的發展，首先就是利用了特殊的地理位置和港澳台關係眾多的優勢，採取穿針引線，廣交朋友，引進港台的資金、技術、市場，以"三來一補"、合理補償等多種形式，興辦首批工企業。從港台引進的五十八個項目中，有電子、五金、珍珠、製革、製衣、手袋、手套、籐編、膠絲花、白鰻、冰凍等廿九個"輕微短小"競爭力強的門類，產品復出香港，轉口外銷。二是深入政策發動，引導民間游資流向，發展聯戶及個體工企業。稔山"三胞"多，僑匯多、游資多，在發展工企業中，鎮政府注意把趨向於超前消費的游資，引導到發展生產力方面，鼓勵農戶興辦外向、內向型企業。現發展的聯戶和個體的工企業有二百六十多家，產值達四千二百萬元。三是綜合開發資源，建立基礎工業，從旅遊、養殖、海運、房地產等多方面著手分期綜合開發大亞灣的亞婆角港，同時辦起了十五家工企業。門類有水泥、機磚、製冰、製革、礦泉水、洗髮水、杯裝"石門山"米酒等。

港商投資興辦的新聯泰鞋廠廠房

發展多種經營，開拓水產養殖

幾年來，稔山鎮充分利用豐富的資源優勢，採取縱橫向聯營，吸引外地資金和技術，開發淺海灘涂，發展網箱養殖和白鰻養殖，促進了水產養殖業的迅猛發展。目前，全鎮開發淺海灘涂發展養殖基地一萬一千畝；網箱養殖基地一千多箱；白鰻養殖基地二百二十畝。去年這三項產值近二千萬元，成為該鎮農村一大經濟支柱。

稔山鎮海岸線長達三十六公里，可開發的淺海灘涂面積一點五萬畝並擁有廣闊的海域資源和豐富的淡水資源。近幾年來，在改革開放和搞活經濟的方針政策指引下，稔山鎮充分地利用本鎮的資源優勢，大規模地發展水產養殖業，促進了水產養殖業蓬勃發展。鎮政府把全鎮灘涂權屬劃分落實到各區、村，並發給灘涂使用證，由群眾承包開發經營。為了解決加快開發與資金不足的矛盾，稔山鎮採取多方聯營，吸引外地資金和技術，從開始發展群眾性的圍堰粗養轉向粗養和高產量高效益的精養齊頭並進。目前，一萬一千畝粗養面積中有三千八百畝是精養面積。該鎮於一九八六年——一九八七年兩年間先後與省經貿委、東江貿易總公司、惠州市水產貿易發展公司及港商合作，投資六百多萬元，在黃獅洲一帶建立起三千八百畝精養對蝦基地。通過兩年來的摸索，掌握了適應本地精養的技術和經營管理經驗，產量產值不斷提高。如東貿蝦場，養殖面積五〇六畝，九〇年總產達一千二百擔，產值一百九十二萬元。其次抓好白鰻養殖生產。該鎮利用淡水資源豐富且水質清新的優勢，採取合資合作的形式，八五年以來先後引進港商技術和資金，辦起了四家白鰻養殖場共二百二十畝，四年間生產白鰻四百多噸，全部出口，為國家創匯近四百萬美元。其中去年生產出口白鰻八十七噸，為國家創匯六十八萬美元。再次發展網箱養殖優質魚，該鎮利用坪仕孖島，水深適中，水面平穩、水質純淨，適應發展網箱養殖優質魚的海水資源，採取引導漁民為主的發展網箱養殖生產，目前，發展一千多箱，去年產值達三百多萬元。

稔山鎮外商投資興建的鰻鱺養殖場

港商投資與稔山鎮合作興辦的凍蝦加工廠。圖爲工人們正在包裝凍蝦

惠東虎岩山礦泉水廠

稔山虎岩山礦泉水

惠東虎岩山礦泉水廠，位於南海大亞灣亞婆角旅遊區邊緣，水陸交通十分方便，地理環境非常優越。

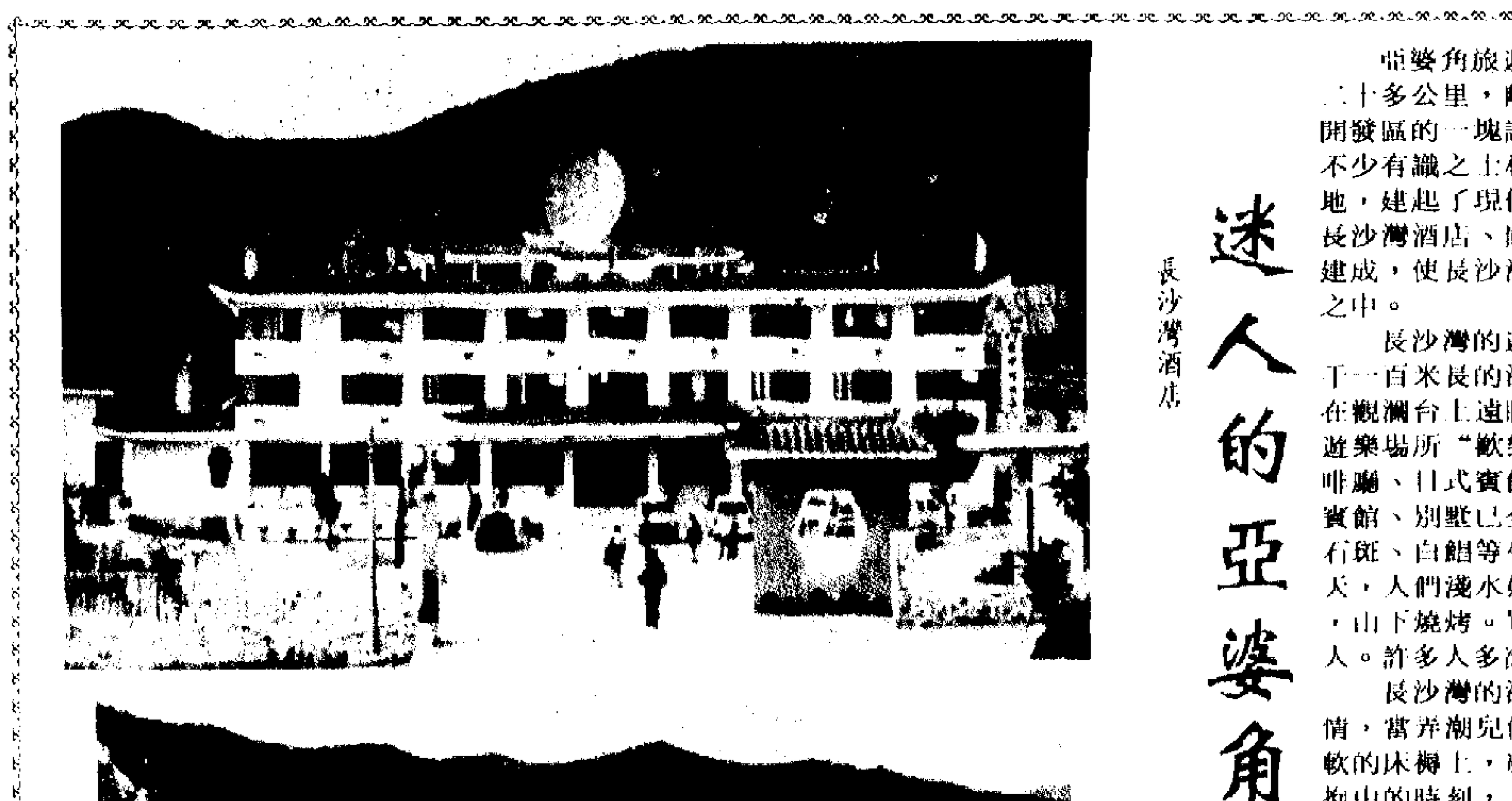
虎岩山礦泉水來自稔山斷層帶的深部，處在中粒黑雲母花崗岩、硅質岩裂隙中。經中國廣州分析測驗中心、廣東省放射衛生防護所、惠州市惠東縣衛生防疫站和廣東省七五六地質大隊多次化驗，虎岩山礦泉水質含有豐富的偏硅酸（55.2－58.5Mg／G）、鍶（0.27－0.3Mg／G），達到了國家一九八七年十二月廿九日發布的《飲用天然礦泉水》的標準要求。水質低鈉、高碳酸鈣，並含人體必須的常量元素十一種、微量元素十二種，無色透明，口味純正未加任何化學成份，完全天然品質。經國家地質礦產部鑒定為飲用優質天然礦泉水。

為了開發利用礦泉水，稔山鎮委、鎮政府於一九九〇年三月，邀請了佛山市地測大隊、廣東省七五六地質大隊的專家、教授進行實地調查、勘測，並投資二百萬元，興建了一個現代化的礦泉水廠。經過兩年多來的枯、豐水季節的動態觀測，其水溫、水質、水量相當穩定，兩個泉井，日採量一千噸，可供長期開發利用。

純天然的虎岩山礦泉水產品

稔山鎮地理示意圖

迷人的亞婆角旅遊區


長沙灣酒店

亞婆角之一角

亞婆角旅遊區，處於大亞灣畔，距惠東縣城二十多公里，離香港四十多海里，是稔山鎮經濟開發區的一塊誘人的寶地。她已經聞名遐邇，，不少有識之士和商賈企業家，把資金投入這片土地，建起了現代化的浴場、賓館、餐廳和商店、長沙灣酒店、閩洋山莊、工商渡假村、窰洞邨的建成，使長沙灣開始進入了"黃金海岸"的行列之中。

長沙灣的遊樂設施配套不斷完善，除了有一千一百米長的海水浴場外，還新建了觀瀾台，站在觀瀾台上遠眺，海天一色，霞光四射。陸上的遊樂場所"歡樂園"，內有露天舞廳、茶座、咖啡廳、日式賓館等，十多座豪華、高檔的酒店、賓館、別墅已全面開放，每天供應大蝦、膏蟹、石斑、白鱛等生猛海鮮。共有二百多個床位。白天，人們淺水嬉戲，飛舟擊浪；晚上，海邊起舞，山下燒烤。單一九九〇年一年遊客多達十五萬人。許多人多次光臨長沙灣，而且流連忘返！

長沙灣的海灘平坦潔白如銀，海水好客而多情，當弄潮兒們戲破清波碧鏡之後，躺在寬敞柔軟的床榻上，凝視著火紅的太陽緩緩走入大海懷抱中的時刻，大海成了流光溢影的一片。夜幕降臨，新潮的卡拉ＯＫ歌舞廳敞開大門迎接遊人的光臨。在這裡享受的搖滾音樂與的士高，當然會有另一番的情趣與韻味。

如果您下榻在賓館酒店，推開窗戶，清爽的海風便會送來輕輕的濤聲和悠揚的漁歌；海面上點點的漁火帆光與璀燦的星空相互輝映，繪成了一幅令人難忘的風景長卷。

更正

昨（22）日第廿三版惠東縣特刊，縣人民政府電話應加8字頭即822821、822041；

招商項目之軟包裝飲料廠負責人應為鄧添友，大埔屯至平海公路改進項目負責人應為彭漢森。

大亞灣東岸的投資寶地——惠東縣

惠州特刊

歡迎到港口鎮投資

港口鎮委書記楊聲循
港口鎮鎮長張銀

港口鎮位於廣東省惠東縣最南端，由內陸向海往南延伸成半角，東靠紅海灣，西臨大亞灣，毗鄰港澳，西離香港交界24海里（43公里），鎮區水陸交通運輸方便，有一條柏油公路直接廣汕公路，距縣城64公里。全鎮總面積24平方公里，其中平原面積15平方公里，有一條貫穿全鎮南北的天然優良避風海港，內可停泊3000多艘大小船隻，外可停泊3000噸級貨輪，一年四季都有幾千艘台、港、澳等外籍和本國各地船隻到來這裡生產、避風、維修、補給和從事海產品交易，全鎮經濟貿易，亦因而相當繁榮活躍。港口鎮是廣東省重點海港之一，是經省政府批准的對台灣小額貿易點和從港口至香港返回貨物裝卸點，是省政府批准的工業衛星鎮，是惠東縣台灣同胞接待站和香港流動漁民協會的新在地，是全國唯一的海龜保護區；是惠州市貨物重點進出口岸，九龍海關在港口設有工作組，產品貨物可報關出口香港。

港口鎮由省大電網供電，鎮內建有3.5萬伏變電站，距平海11萬伏變電站只有10公里，裝有41個變壓器，總容量15萬瓦特，電力充足。鎮內築有4個專用的蓄水庫，總容量120萬立方米，建有5座水塔，水源充足，可滿足供應各種行業用水。全鎮通訊方便，已開通1200門自動電話，直撥全縣各地，現正改換安裝3000門程控電話，預計到今年底便可開通直撥全國各地及全世界。

港口鎮有得天獨厚的自然條件和社會條件，我們熱情歡迎海內外朋友前來投資，共圖發展大業！

港口鎮旅遊業大有可為

港口鎮北連大陸低矮丘陵，中部是海積沙，灘連島小平原，由兩條海積沙灘向海往南延申與大星山連接構成半島，站在大星山往北眺望，像個明月彎兒，又如雙龍戲珠，景色奇觀，地貌獨特迷人，廣州教育學院和廣州師專地理系的師生幾乎每年都到這裡考察講課，中央芭蕾舞等文藝團體曾到這裡演出，八一電影製片廠和珠江電影製片廠曾在這裡拍過不少電影鏡頭，廣東粵劇團、上海京劇團等演員曾在這裡體驗生活。有豐富的旅遊資源和海產開發資源，計有連島和離島奇觀，星山遠眺海濱地貌等十餘景觀，有鴉片戰爭時期林則徐在此修築的炮台山古跡，現城牆保存完整；有著名的小星山戰鬥舊址，1962年港口民兵連在小星山殲匪戰鬥中被廣州軍區授予"港口英雄民兵連"的光榮稱號；有各具特色的海濱沙灘4個，其中以海龜灣和大澳塘以及沙咀尾、南海灣遠近聞名，沙咀尾南海灣位於大亞灣東岸，有一條長達十多公里的海積沙灘，與墟鎮、集市隔岸相望，僅有300米之距，沙灘上有一條長約六公里的茂密林帶，這裡氣候宜人，四季常青，綠林成片，加上四處海灣風光，真是引人入勝，樂而忘返。每到夏季，有不少香港、廣州、佛山、深圳、惠州等地遊客紛紛到來觀光旅遊，在這裡觀海聽濤，乘快艇或風帆遊覽大海，享受海水沐浴，品嘗海味，別有情趣。

為開發沙咀尾南海灣旅遊勝地，方便兩岸交通往來，鎮政府最近投資400萬元，建築一座從墟鎮集市通往沙咀尾海灘300米長的跨海大橋，目前大橋正在認真施工，預計到今年底即可通車使用。鎮政府還徵用了沙咀尾沙灘1.5公頃土地，第一期規劃安排300幢私人別墅、度假村和一大片賓館建設。為加快港口旅遊事業的發展，鎮政府熱誠歡迎內外客商前來合作投資，並將提供多方面優質服務和特等優惠條件。

港口鎮大白壟工業開發區

從鎮政府所在地往北走2公里便是港口鎮大白壟工業開發區，工業區位於本鎮中部小平原地帶，佔地總面積2.5公頃（30.6萬平方米），其中屬工業用地182749m^2，設24套商業樓宇佔地3168m^2，工業區活動場所19175m^2，四周道路和林帶10萬平方米。整個工業區地面平坦，最宜建設各種大、中、小型工廠。四周綠林成片，東面是紅海灣，環境優美。平港柏油公路和平海至港口大電網高壓線路以及全鎮食用水總水管都由此地中心經過，離水運碼頭僅有2.3公里，水陸交通運輸非常方便，水源、能源供給相當便利。港口鎮政府熱誠歡迎國外和海外客商前來合作投資辦廠，並將提供多方面的優質服務和優惠條件。

港口鎮毛織五廠生產車間

港口大園蘿蔔

惠東縣港口鎮大園管理區出產的大園蘿蔔以皮薄、肉脆、汁多、味甜，有清熱解毒的功效而著稱，被人們譽為十月"小人參"，是出口香港的傳統優質蔬菜。

大園管理區地處穩平半島南端，瀕臨大亞灣，耕地都是海灘沙地，土壤疏鬆。該區菜農種蘿蔔已有一百五十多年歷史。現在每年出口量都在一千五百噸左右，此外還大量銷往深圳、東莞等地。

該區菜農種蘿蔔季節特別長，每年小暑過後開始播種，到白露、秋分時即可收成首季蘿蔔，接着兩種第二造、第三造，直至來年春末。

港口鎮具體招商項目

①項目名稱：水產品綜合加工廠
②主辦單位：港口鎮企業辦
③項目舉辦地點：惠東縣港口鎮
④項目負責人：黃占山
聯繫電話：877112、876668
⑤項目內容及擬要求外商提供的條件：生產罐頭製品、調味、烘乾製品、魚片需要外商提供先進設備、技術及資金100萬美元
⑥項目現有條件：本鎮及附近沿海年產各種魚產品2萬多噸。現有廠房2000平方米。水電供應充足，水陸交通方便。
⑦項目採用合資或合作形式：合資、合作

①項目名稱：大澳塘海水網箱養殖
②主辦單位：惠東縣港口水產養殖公司
③項目舉辦地點：港口鎮
④項目負責人：陳學儒、黃占山
聯繫電話：877112、876668
⑤項目內容及新要求外商提供的條件：擴大海水網箱養殖鮗魚、石斑的規模，產品出口，需外方提供100萬美元。
⑥項目現有條件：
已投資700萬元，建起了大澳塘防波堤800米，此地水質好，適合網箱養魚。出口方便，九龍海關在港口設有工作組，距香港40多海里。
⑦項目採用合資、合作形式：
合資、合作、補償貿易。

港口鎮養殖網箱一角。漁民正在網箱上投放飼料餵魚

港口海龜灣自然保護區

在港口鎮大星山南麓，有一個長約一公里，寬約100米，呈半月形的沙灘，這就是我國大陸目前唯一的海龜繁殖自然保護區——惠東縣港口海龜灣自然保護區。

海龜灣地處大亞灣東端，面向南海。每年六月至十月是海龜的產卵季節，這時便有海龜回游到海龜灣來產卵。由於海龜蛋營養非常豐富，因此，在1985年以前，每逢海龜產卵季節，就有不少人到海龜灣守龜待蛋，後來竟發展到殺龜取蛋，致使到海龜灣產卵的海龜數量越來越少。為了保護這種珍貴的海生動物，惠東縣人民政府於1985年6月將海龜灣劃為自然保護區，安排專人擔任管理工作，他們在這裡晝夜值班，保護前來產卵的海龜及龜蛋，待海龜產卵完畢後，他們便在海龜產卵的地方插上標記，記下產卵日期。

龜蛋經過兩個月左右，便可孵出小海龜，這時管理人員又將像火柴盒大小的小海龜收集起來，飼養一個月左右，待到長成像香煙大時才把它們放回大海，以提高成活率。自1985年以來累計已有近400頭（次）海龜上岸，產下200多窩龜蛋，孵出2萬多隻小海龜，大部分都經人工飼養一個月左右放回大海。

該保護區的管理人員從1986年冬開始，還進行了海龜人工養殖越冬試驗，經過他們五年來的精心飼養，這些海龜從20多克長至5公斤多，為人工飼養海龜積累了豐富的經驗。近年來，各級漁政部門還投資興建了一座海龜人工養殖池，以擴大海龜人工飼養規模。港口，成了珍稀的海龜新生命的搖籃。

正在海龜灣自然保護區產卵的海龜

世界銀行同意貸款萬美元發展的——港口鎮大澳塘海灣海水網箱養殖基地

惠東縣港口鎮大澳塘海灣屬大亞灣國家自然保護區海域，位於東經114° 53'，北緯22° 53'。地處亞熱帶，氣候溫和，陽光充足，雨量充沛，水質良好，水深適宜，灣內外面積大，有豐富的魚類資源。水陸交通便利，環境優越，是一處天然養殖場。

大澳塘海灣位於惠東縣東南端，年平均無霜期三百三十六天，歷年平均日照二千零六十六點七小時，日照率百分之四十七。年平均太陽總輻射量達一二二千卡／平方厘米。歷年平均降雨量一千八百九十八毫米。降雨量大部分集中在四至九月。年平均氣溫攝氏二十一點七度。歷年一月平均氣溫攝氏十三點五度，七月平均氣溫攝氏二十八點三度。

海灣水質穩定。交換水方面，東、南、北三面環水，東面是一條南北走向長達一點七公里的呈弧形沙灘，構成一個"U"字形的天然避風海灣。淺海灣生物含量大，種類繁多，平均生物量一二九．八克／平方，密度二一三個／平方米，底棲生物平均量一四八．二克／平方米，棲息密度四〇五個／平方米，水質透明度三點五米。據化驗測定，年平均水溫攝氏二十二點四度，鹽度百分之三十二點九一，溶解氧八．一八毫克／升，PH值八．〇五，水中各種元素含量，均不超過養殖和漁業用水劑量。

潮汐為半日潮，晝夜各兩次漲落，水深七至九米，最低潮水位仍保持五米以上。底面平坦，底質以細沙為主兼有沙礫。據概算，該灣可供利用開展網箱養殖面積二千五百畝。

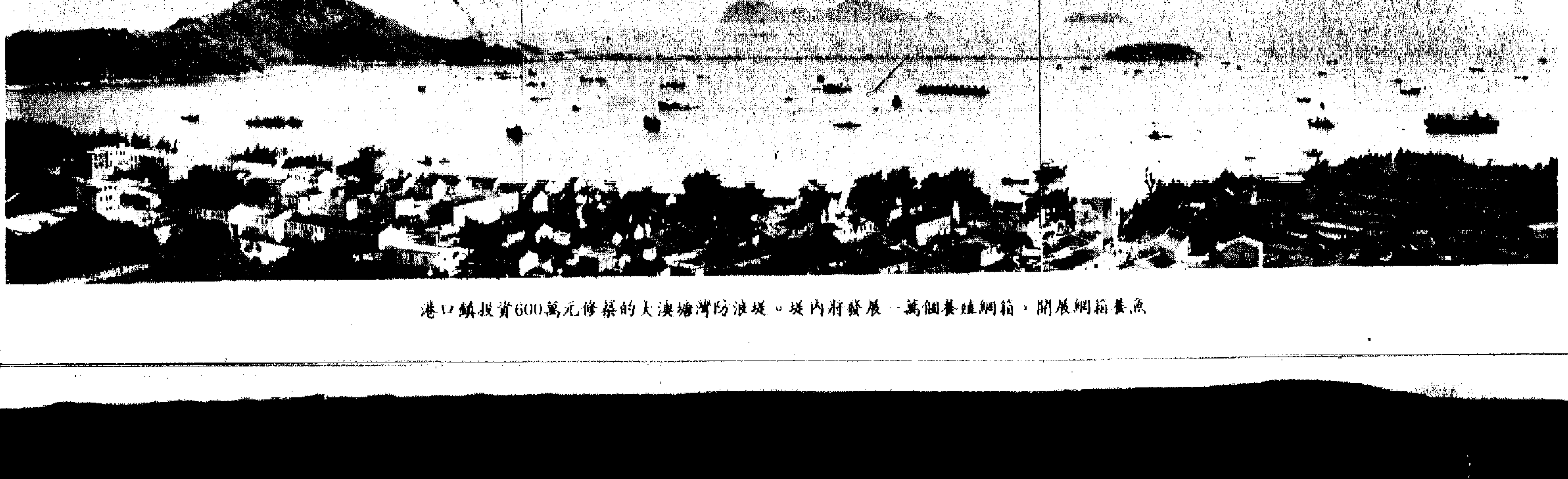
大澳塘海灣瀕臨大亞灣，大亞灣水陸資源豐富，魚類計有七百餘種。魚、蝦、蟹、貝藻品種齊全，各種苗種資源蘊藏量大，盛產的品種種類有赤點石斑、鮭、點石斑、鱸魚、鯔魚、黃鯛、黑鯛等鯛科魚類。年採捕量可在五千萬尾以上。

規劃基地區災害性颱風較少。據氣象部門十四年資料統計，年平均有威脅影響的颱風三點六次，六級大風以上年平均九點二次。

水陸交通、產品流通方面，具有明顯優勢。廣汕公路通港口鎮，從鎮府駐地至大澳塘海灣只有〇點八公里，有公路直通海灘，基地距香港僅五十二海里，航船四個半小時可到達，乘飛艇時間更可縮至五十分鐘，九龍海關在港口設有工作組，產品可報關出口香港。

為發展港口鎮經濟，開闢港口創匯漁業，經過廣泛發動和聽取廣大漁民群眾的意見，特邀養魚專家反覆論證，開墾大澳塘海灣，發展網箱養魚是可行的。最近已得到世界銀行認可，同意貸款150萬美元投資發展大澳塘網箱養殖基地。

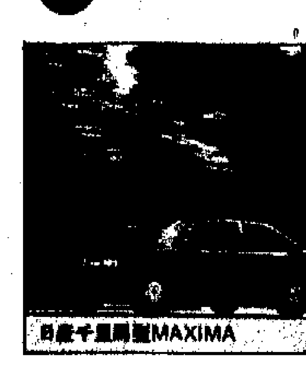
把從圓洲至切四七百八十米的防浪石堤圍築起來，灣內有二千五百畝水面面積養優質魚，每年可養優質魚一萬個網箱以上。按照當地目前漁民的網箱養魚的收入，一個網箱一年養魚平均產量約三百公斤，按現在市價一公斤三十五元計，一個網箱可收入一萬零五百元，一萬個網箱一年收入可達一億元。網箱養殖的優質魚還可出口創匯，對國家、集體、個人都有利。港口鎮府熱誠歡迎國內外客商前來合作投資。發展大澳塘海灣海水養殖基地。


港口鎮投資600萬元修築的大澳塘灣防浪堤。堤內將發展一萬個養殖網箱，開展網箱養魚

東亞電話理財服務
理財就手 省時方便
閣下只要擁有東亞銀行任何一個港幣儲蓄、來往或VISA咭賬戶，即可親臨各分行或各分行開設「東亞電話理財服務」賬戶，利用音頻按鈕式電話處理私人財務。
服務範圍包括：
· 全日廿四小時均可處理多達12個指定賬戶
· 每一指定賬戶每天可進行爲達100,000港元之轉賬
· 查詢賬戶結餘
· 查詢本行VISA咭上期月結單最低付款額及可用金額
· 查詢外匯兌換價
· 查詢存款利率
· 查詢金價
· 更改私人密碼
· 申領來往賬戶支票簿及月結單
如欲親身體驗，請試撥理財服務電話835 5835
詳情請電 835 3500查詢

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳真：八三四五一〇四

關懷客戶·至誠服務


日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年雄厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，爲活躍於中國市場的客戶竭誠服務。
日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產牌汽車，是保證每一位客戶均得到至稱心滿意的選擇。
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：877 3696 香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

關注樓市近期炒風熾熱
多間大銀行上周採行動 暫時中止住樓按揭優惠
包括三項措施以免市勢逆轉時有損利益

【本報記者裘偉成報道】有多間大型銀行自上周一開始暫時中止對住宅樓宇按揭貸款的利率優惠，並按現行優惠利率為基礎起碼加一厘二五叙造新的貸款。一位不願透露姓名的銀行業人士認為，這反映出銀行業相當關注樓市近期炒風轉趨熾熱，擔心市場一旦向下調整會衝擊它們的利益。

市場的消息稱，自上周一起不再特別提供住宅樓宇按揭貸款利率優惠的銀行，包括有匯豐、恒生、渣打及萬國寶通等。它們所新叙造的按揭貸款，為優惠利率起碼加一厘二五。這顯示銀行業進一步收緊住宅樓宇貸款的尺度。在過去兩三年來，銀行業為了爭取更多住宅樓宇貸款業務，普遍降低利率，個別銀行所收取的息率僅為優惠利率加半厘甚至四分一厘。但銀行業於今年初開始減低有關貸款的利率優惠，至最近的做法更甚。

銀行業收緊住宅樓宇按揭信貸，主要是基於中小型單位樓價自中東停戰至今平均上升百分之十五，部分更高於此一升幅，市場的炒賣活動轉熾。銀行業人士透露，業內近期收緊住宅貸款的做法，除了減低利率的優待之外，還有好幾個方面，包括：㈠認真研究借款者的供樓償還本息的能力，普遍不接受借款者月供的款項超過其總收入的一半。㈡相當部分銀行對被認為炒賣活動活躍的樓盤，價格估值頗是審慎。它們通常重新估價，並按照該價作按揭貸款九成或更低，故置業者以至炒家所能借到的款項，並不一定等於地產物業代理商交易價。㈢個別銀行更自行區別置業者與炒家之分。它們的做法大致是以借款者買賣樓宇的密度，以及轉手時間為衡量基礎，若買賣越頻仍和轉手越迅速，通常被視為炒家，在安排貸款時會轉為嚴謹。

該位銀行業人士認為，銀行業對住宅樓宇的貸款轉趨審慎，是有鑑於樓價近期升勢過於急劇，並開始與一般置業者的供樓借款能力有所脫節，它們擔心樓市一旦逆轉會有損其利益。在八十年代初期，本港的住宅樓宇曾出現熾熱炒風，樓價反覆急升，最後市場承接乏力，有相當部分炒家甚至置業者要放棄物業，使銀行的住宅樓宇按揭貸款呆賬壞賬不斷增加。

但他相信住宅樓宇不一定重蹈八十年代覆轍。因為銀行業對此類貸款的政策基本以穩健為主，以符合銀行業條例和守則所需。港府在八十年代中期修訂銀行業條例，對銀行業在單一行業貸款放比重有較大的限制，並推出風險資產比率，使銀行業相對合理地分配信貸款項。這可在一定程度抑制信貸過分膨脹和不鼓勵個別行業借錢炒賣。另一方面，地產發展商與炒的財政狀況較八十年代為佳，也是樓市可能調整的程度不太嚴重。

據港府的金融統計數字顯示，在去年十二月底，銀行業的私人住宅樓宇按揭貸款累積未償還總數為一千三百二十一億六千六百萬元，較八九年底的九百四十四億多元增加百分之三十二點八，並比對上季的九月份有按季增長百分之十點三。

小經濟語　林浩雨
抵三五五〇支持區

昨日股市大幅下滑，最低跌至三五三八，挫一百二十九點，為今年來最大跌幅，收市略有反彈，但仍跌八十四點，成交十四億元，顯示在低位好淡爭持激烈，所以成交額也比前有所增加。

「機場興建計劃擱置」的傳說甚囂塵上，這就導致投資信心銳降、沽盤大增。海外基金帶頭出貨，也影響人心，雖然從走勢看，已到達三五五〇的支持區，但吸納者也只是淺嘗即止而已。昨日大手成交股份中，只有五十萬股恒地涉及五百多萬元，屬大手的藍籌成交，其餘的交投都是「濕濕碎」。

由四月初見過的高點三八八九計，至昨日最低的三五三八，恒指已跌了三百五十一點，幅度為百分之九，不過不少藍籌的跌幅遠遠超過這個幅度。例如長實，今年高價十九元半，昨日最低十六元九角，已跌了二元六角，幅度一成四。又如和黃，今年最高十六元一角，昨日最低十三元九角，也跌了二元二角，幅度亦是一成四。匯豐最高廿八元四角，昨日最低廿四元二角，跌了四元二角，跌幅一成半。由於跌幅已大，在目前水平應有可守之道，除非機場問題引致又一次政治衝擊，則作別論。

四月份期指昨收三六〇五，比現貨高水十三點，似乎對後市並不看得太淡。

透視講場　奇洛
金山地產將注入酒樓

二、三線股在最近本來已有復甦之勢，但適逢大市被機場問題拖累，故此升勢只是曇花一現，惟個別的股份則仍會有新動向在醞釀當中，金山地產便是其一例子。

金山地產由胡氏家族控制，持有百分之五十五股權，本來以金山的質素而言，其股價表現絕不會如市價般的低沉，但礙於大股東的態度過於保守，故此不能發揮其正常的表現。

在今年二月初，金山地產配售兩成新股予一個買家，股價曾經一度有較為悅目的表現，但基於大股東的態度並不鮮明，所以揸家亦大都只屬短線，在相對的高水平自然面對較大的拋售壓力。

金山地產的發行股數只為七億二千多萬股，市值計算只為一億八千萬元左右，由於第一、第二大股東經已壟斷了百分之七十二的控股權，故此市場流通量，實際只為百分之二十八左右，涉及的市值為五千萬元左右，如果有實力買家推動，其股價當可回升至接近資產值水平。

胡氏家族還經營酒樓業，旗下擁有位於沙田的金鳳凰酒樓及尖沙咀的金城酒樓。側聞胡家正考慮將酒樓注入其內，如果成事，相信會對股價有一定的刺激作用。

傳新機場計劃出現障礙
股市昨急挫八十四點
證券界認爲勿太悲觀
三千三至三千四點不易跌破目前不宜拋售

【本報訊】由於市場未經證實的消息謂：新機場計劃可能擱置，股市昨日一度跌達一百二十九點，但全日仍跌八十四點九一，以三五八二點四九收市。成交金額達十四億零九百萬元。

本港股市昨甫開便出現沽售潮，大部分藍籌股低開三、四個價位，至頭十五分鐘已下挫六十五點。但三千六百點支持位無法堅守，恒生指數十一時報三五九一點零二，下跌七十六點。雖然中段略有支持力，然而在接近中午收市時，沽盤又湧至；而且壓力頗大，由多隻大藍籌帶頭下挫，包括長實、和黃、匯豐及恒基等，結果中午收市報三五四一點四四，下跌一百二十五點九六。下午開市，沽盤突然收斂，而且有華資大戶大手掃貨，令指數作出技術性反彈。各分類指數中，以地產分類指數跌幅最大，達一百四十點八六；其次工商分類指數，跌幅為八十七點四；至於公用及金融分類指數則分別下跌七十八點五五及六十點七三。

【本報記者梁世華報道】證券界人士分別接受本報記者訪問時認為，港股在三千五百點關口應有支持。即使機場計劃胎死腹中，恒指亦不易跌破三千二百至三千三百點的水平。而現階段投資者應不宜匆忙拋貨。

百富勤證券研究部董事杜冠雄表示，經過上周六行政局特別會議後，即傳出英方準備放棄新機場的消息；如消息屬實，投資者普遍認為香港經濟不如預期好，而預先拋貨。加上港股自中東戰事結束後，由三千點升至現水平，也使市場出現獲利回吐。

他認為，後市仍然要看新機場計劃是否成功。假若中英雙方繼續談判，大市有可能升上三千七百點的水平。即使該計劃告吹，恒指亦可以在三千二百點至三千三百點的水位企定。因為即使停止興建機場，本港亦有其他大型的基建計劃，例如西九龍填海計劃等，對本港經濟有支持。

他又稱，目前在投資股市等如賭大細；但若投資者認為機場會興建，不妨一博；但若認為不興建，便不要沾手。但投資者在現水位不宜急於出貨。

發展證券研究部經理歐陽平表示，除了受機場計劃影響外，美股及日股下跌，以及美國對中國最優惠國待遇的問題仍未明朗，這些都是影響港股的因素。

他認為，港股在三五六〇的水平可以穩守，而三三〇〇至三四〇〇點的水位不易跌穿。

他又稱，由於早段時期藍籌股的升幅較二、三線股份為大，故此昨日藍籌股的跌幅更大，尤以牛奶國際的跌幅為甚。雖然大市在下午市因有趁低吸納的買盤而明顯轉好，但現階段仍不宜趁低吸納藍籌股。

新鴻基證券有限公司董事譚廣流則表示，大市昨日主要受新機場問題影響而窒步，但市況有些反應過度。而港股後市要視乎機場是否繼續興建，目前大市仍然消化機場計劃的消息。

他認為，由於較早前不少公司的派息不錯，而利率亦沒有向上調升，港股在攀升近九百點後，回吐二百至三百點亦屬正常。他預期港股在三千五百點有支持。

銀融金　程玉宇
長錢求盤轉趨殷切

港元貨幣市場的長短錢息率昨日持續上周末期的緊勢，反映出港息基本見底。銀行業顯然看緊港息前景，遂開始在現價平長錢盤。長錢的求盤近期確較前為殷切。尤其是日資銀行，在過去幾天的一至六個月期拆借需求可謂源源不絕，為帶動港元長錢期貨價反覆上揚的其中主要原因。日資銀行的港元需求有所增加，並不一定反映其商業客盤明顯上升，而是業內看緊息率的其中具體表現。

六個月期港元長錢收市已升為七厘〇六二五，較上周一高約四分一厘，升幅頗大。但其求盤卻不算少，銀行在息率趨升之際平盤，看來是相信在現價入貨可能會比稍遲時候更為便宜。事實港息已大致見底，即使短期或會下調，幅度也相當有限。

多項因素使港息止住跌勢和逐步趨緊，包括：㈠美元利率暫時未有進一步回順。㈡本港經濟及投資活動近期漸次轉活，銀行的信貸需求較前為多。㈢港元拆息過於向下偏離優惠利率，惟試圖下試六厘關口數度未見成功。

不過，長短錢港元拆息雖掉頭向上，估計其升勢不會過急。因為本港的銀行體系流動資金至今依然相當充裕。即使大銀行於三月份投機炒息，也未有使拆息過緊，便可說明問題，港元拆息仍會反覆，略為向上的可能大於向下。

置地動用六億元贖回無抵押債券

【本報訊】香港置地有限公司昨日公布，該公司動用六億零八十六萬元，贖回一批未到期的八四至九三的周息八厘無抵押債券。

它發表的通知表示，該公司將於五月三十一日按面值及應計利息贖回總值六億零八十六萬七千一百八十元未到期的債券。債券截止過戶日期為五月十七日下午四時。

該公司已向聯交所申請把上述債券除牌，最後的交易日為五月十六日。

紅綫語
長實和黃焦點股 恒地偉益東茗强
郭展

股市下挫，藍籌股只有恒基地產一隻不跌，收十一元二角，平前價。其餘都有不同程度的跌幅。長實、和黃是焦點股，前者最低成十六元九角，收市十七元二角，跌五角；和黃最低十三元九角，收市十四元二角，仍跌四角。不過二者的成交額就多了，分別為一億六千二百萬元及一億二千五百萬元，可見好淡都以此來交手，鬥個「你死我活」。

地產股亦回落。新世界收九元六角半，跌三角。恒隆收六元三角半，跌二角。新地收十八元二角，跌五角。比較之下，置地只跌一角半，收八元一角，已算跌得少了。

有十九隻股份上升，都是上升股份。洋行股中，太古跌五角、怡和跌一元、滙豐跌一角七仙半，即乏善可陳。廖創興盈利大增三成七，可惜市勢不就，收四元六角二仙半，也跌一角半。

但可以一提者並不多。偉益六元開穩守，大買家買納奇佳，收市六元二角半，升一角，收市後連六元三角的沽家也掃至一個不留。買得這樣勁，宜留意後着。東茗收一元六角七仙，無升降，能自一元六角三仙的價位推上，後勁不俗。興利科技收二角三仙，升一個價位，也比較有勢。此外，金山實業、格蘭酒店A、華基泰、長江製衣等。

東榮鋼鐵認購申請超額六十二點三倍

【本報訊】東榮鋼鐵集團昨日宣佈，該公司的上市招股已收回四十八億四千四百九十一萬股（連認股權證）認購申請，超額認購六十二點三倍。在是次認購中的凍結資金為四十九億四千一百八十萬元。

它說，申請認購二千股至十萬股（連認股證），可獲分配二千股，分配比率由百分之二至百分之一點六。申請認購十五萬股至五百萬股（連認股證），可獲分配二千至八萬二千股，分配比率為百分之一點六倍。申請認購六百萬股或以上（連認股證），可獲分配比率為百分之一點六至一點五。

東榮鋼鐵的股份及認股證將於下周二（三十日）開始買賣。東榮上市招股八千五百萬股，每股售價一元零二仙，每五股正股送一份認股權證。

本港今年出口表現佳
貿易數字續維持高位
惟提升產品質素方可保競爭能力
總商會主席蘇海文報告稱

【本報訊】香港總商會主席蘇海文在該會年報的主席報告稱，今年初，本地出口表現良好，與去年第四季留用入口貨品增加的情況頗為吻合。去年本港部分出口市場的貨幣表現強勁。

他說，全球經濟放緩，本港部分主要海外市場，例如北美、英國、澳洲等，均出現經濟衰退；中東此際又出現危機，但本港貿易數字卻出人意表的維持高位。美元貶值，廠家把生產基地北移至華南地區，都是香港製造業得以保持競爭力的因素，特別是在歐洲、日本市場為然。

他又稱，雖然本港製造業不斷將工廠遷往中國大陸，但過去十年製造業工人的總生產力上升達一倍以上。目前製造業仍然僱用本港百分之二十七的勞動人口，其中從事增值生產工序的人數有持續上升趨勢。無論如何，製造業必須提高生產技術水平，改善生產力，提升產品質素，不斷創新改良，方可保持競爭能力。香港成衣、鞋子、玩具行業已開始發展本身牌子，其他製造行業必須跟進，但是怎樣達到最理想的效果，仍是問題所在。

特稿
跌市中罕見的現象
細價股下跌幅度較藍籌股小
跌幅逾度跌無可跌
二、三線股價有支持力

本報記者 鄧炳輝

機場問題懸而未決，令到港股市場亦面對龐大的拋售壓力，但今次跌市中，二、三線股所面對的壓力則明顯較細，這是兩次港股大跌市中極為罕見的現象。

本港股市自英國外相韓達德訪華前創了股災以來的三新高水平之後，走勢一直受到機場問題的困擾而續向下挫，昨天更跌至新高以來的最低水平。由於機場問題在短期內仍是陰霾滿佈，所以證券界都預期大市走勢仍會偏向政治市的發展，亦即後市已落入較難捉摸的局面。

本港股市在八十年代開始經歷數次災劫，包括八四、八七、八九及九〇的四次股災，其中八四及八九年屬於政治市發展。在這數次大跌市之中，二、三線股在期間的表現都如水就下，反映了散戶投資者對於已經轉變的大市走勢尤其缺乏信心，所以二、三線股便成為了首要的拋售對象，反而藍籌股則不斷有實力買家入市作趁低吸納，而將其跌幅穩定在一個範圍之內。

不過，在今次的大跌市當中，二、三線股的走勢表現則出奇地穩定，而藍籌股份則相對地面對頗大的拋售壓力。形成這個特殊的走勢表現，其實是基於多項因素影響所致。

在九〇年初開始，大市走勢已步入上升軌道，而二、三線股份則成為先行股份，當時有實力的台灣財團紛紛投入市場，專門以這類低價位的股份為買賣對象，並引入了「一浪高於一浪」的特殊買賣手法，令到其股價在極短時間之內便推上高峰，遂漸亦吸引了大批的散戶投資者入市，形成了自八七年以來所出現的另一次二、三線股熱潮。

升得越高，跌得越快。去年八月初爆發海灣危機之後，大市急轉直下，而台灣幫亦在當時出現了財政問題，加上本地投資者行動快速，率先沽貨套現，所以在極重的拋售壓力下，二、三線股的跌幅相當驚人，相當部分之股份更呈現逾五成以上的跌幅，市場可謂「血流成河」。

經此一役後，二、三線股的莊家及散戶都大傷元氣，縱使大市在今年初自三千點水平大幅上升，但大部分的二、三線股則聞風未動，未能追及期間大市所見升幅。事實上，部分有實力的炒家已將對象轉在藍籌股之上，所以在上升歷程當中，不少的藍籌股走勢都具有二、三線股份的急上急落表現。

直至最近，二、三線股走勢已開始抬頭，而莊家活動亦彷似得到了默契，使這類股份呈現較一致的復甦現象。雖然目前的政治市發展難免會對這類股份亦構成一定衝擊，但基於它們在過去四個月來沒有追隨大市上升，並且沒有太多「蟹貨」充斥市場，加上莊家亦惜售，所以反而能將跌勢穩定下來。該等公司將陸續公佈九〇業績，預期表現會不下於藍籌公司，所以預料亦會對股份構成一定的支持力。

相對而言，藍籌股則會基於獲利貨源較多，而會面對較大的壓力。

中華船發四成新股 購入遠僑部分權益
遠僑則向中華船其餘股東提收購

【本報訊】中華造船昨日宣布，將以三億六千八百萬元向遠僑發展購入葵涌國際貨運中心百分之六十五權益。

該公司將發行五億一千二百萬股新股及一億多份認股證支付，每股作價七角二仙，發行新股數目佔發行股數約四成，遠僑將向其餘股東提出全面收購。

另外，中船以五千六百萬元，出售妙麗集團權益予遠僑集團。同時，中船以三千三百萬元，出售所持東莞山莊權予王氏家族。

中華造船昨日申請停牌，預料在今日復牌。

廖創興賺一億七 末期息一角八仙

【本報訊】廖創興企業有限公司昨日公佈，截至九〇年十二月三十一日止年度，該公司除稅及少數股東權益後的溢利為一億七千二百一十二萬九千元，較八九年同期溢利增長百分之三十七點八。每股盈利五角四仙一。末期息每股一角八仙，截止過戶日期為五月二十一日至五月三十一日。

新濠及信德物業 一億三千萬出售

【本報訊】新濠國際發展有限公司昨日宣布，由該公司及信德集團持有之干德道與羅便臣道一批物業將出售予獨立第三者，總代價為一億三千六百萬元，新濠所得為六千八百一十五萬多元，賬面值的盈餘則為一千五百萬元，所得收益用作增加該公司之營運資金。

該批物業由新濠及信德集團共同擁有，各佔五成權益，而信德亦已同意按同樣以六千八百多萬元出售。買方為與該公司董事或主要股東無關連之獨立第三者——LINDEN發展有限公司及GREATZI有限公司。該批物業總代價為一億三千六百三十萬元，以現金支付。

該批物業包括干德道四十二號及羅便臣道六十九號A、C、D及E四項物業。

中華製漆公司招待傳媒參觀

【本報訊】中華製漆控股有限公司將於本周四招待新聞界參觀該公司位於西貢的廠房，並介紹該廠房的運作及公司未來發展動向。較早前，市場曾傳出中華漆廠會在五月上市，但該集團主席曾對此不予置評。

中華製漆廠位於西貢的廠房共二十萬平方呎，共有三百名工人。此外，該公司位於深圳沙井的一百萬平方呎廠房預期明年中落成。

台股升六十九點

【本報訊】據中央社台北二十一日電：台灣股市今天漲六十九點九一，以五千八百二十四點收市。

力寶持萬泰股權將會減至七成五

【本報訊】萬泰財務董事李聯煒昨日於股東會後表示，力寶亞洲目前持有萬泰財務約百分之八十六股權，將在兩、三個月內減持至百分之七十五。現已有多個財團表示有興趣收購。

香港德輔道中288號（嘅庇利街大單邊）
新落成上環商業大廈
華英昌大廈
A，B座寫字樓及A座平台旺舖
剩餘單位連命名及管業權整批出售
· 上環商業中心 · 毗連南北行區 · 地鐵預留出口
· 門前電車總站 · 鄰近港澳碼頭 · 汽車渡輪碼頭
設計新穎 中央冷氣 一流管理
總面積約33,866呎
（細數見下表）

層次	A	B	C	D
24	752'	578	（已售）	
23	752	578		
22	752	578		
21	752	578		
20	752	578		
19	752	578		
18	752	578		
17	（已售）			
16				
15	752	578		
14	752	578		
13	752	578		
12	752	578		
11	752	578		
10	752	578		
9	752	578		
8	752	578		
7	752	578		
6	752	578		
5	752	578		
平台	264	264		

層次	A	B
4	2084	（已售）
3	2084	
2	2084	
1	1541	
地下	1517	
平台	88	

請洽華英昌有限公司張小姐
電話：545—6208，傳真：541—9856

每呎售價爲二千五百元
比華利山一幢轉手
日財團套現二億五
今年以來日資共出售逾廿億元物業

【本報記者羅國偉報道】地產界消息人士透露，在八八年購入跑馬地比華利山K座全幢物業的日資財團，已以二億五千萬元將物業出售，平均每呎售價為二千五百元，與目前比華利山的轉手價相若。市場未經證實的消息稱，今次斥巨資購入比華利山全幢物業的買家為一個中資財團。

地產界人士估計，在今年以來，日資財團在港所出售的物業總值已逾二十億元，當中包括以八億八千萬元出售太陽廣場寫字樓，及以近三億出售尖沙咀華美達軒酒店最為大宗。

消息人士稱，日資財團出售的比華利山K座物業，是在八八年內購入，當時的成交價約近二億元。它最近與一個買家達成協議，出售該物業予一個財團，作價二億五千萬元，折合每呎二千五百元。

比華利山K座樓高三十七層，一梯兩伙，合共有單位七十四個，平均單位面積為一千四百方呎。業內人士表示，跑馬地比華利山住宅樓價現時約為二千五百元；因此，今次整幢物業的成交價頗為理想。雖然最近舊山頂道帝景園每呎售價達二千九百五十元，但跑馬地區比華利山樓價有別，況且是以整幢方式購入。

此外，除了比華利山K座之外，日資財團亦在市場以八千萬元，出售半山日景臺物業（NIKKEN HEIGHT），日景臺樓高二十二層，合共有四十四個單位，單位面積約九百三十四方呎，以四萬三千五百方呎計，平均售價為一千八百四十元。

今年以來，日資財團出售物業的例子屢見不鮮，計有太陽廣場寫字樓（八億八千萬元）、尖沙咀華美達軒（二億八千萬元）、灣仔華美達軒（估計為三億一千萬元）、白健時道MONTERERY COURT（二億多元），連同其他零碎物業在內，估計所出售的物業總值逾二十億元。

外幣昨繼續下跌
日圓收市五六三
馬克降三點報四四六

【本報訊】美元反覆上升，此間一位銀行人士表示，雖然歐洲貨幣下跌，但近日市場上卻不大見有買家趁低入市。

此間的存款外幣行情昨日除美元企值外，其餘均告下跌。美元存款價收市報七七九·七，與上周末同，息率亦無變動。

英鎊報十三·三七，下跌〇·一。日本圓則跌一·六，跌為五六三·〇五。德國馬克跌三·八五，跌為四四六·六五，息降十六分一厘。歐洲貨幣單位跌六·八，跌為九二二·五。

加拿大元跌〇·八五，跌為六七四·八，息降十六分三厘。澳洲元跌〇·二五，跌為六〇二·一，息升十六分一厘。新西蘭元跌二·四五，跌為四五六·七五，息降八分一厘。瑞士法郎跌一·四五，跌為五三〇·四五，息升八分一厘。

法國法郎跌一·六，跌為一三三·〇，息降十六分一厘。瑞典克朗跌一·〇五，跌為一二五·七，息率則無變動。

樓市談片　金章
雲來茶樓三度易手

最近旺角上海街雲來茶樓再度易手，以四千六百五十萬元成交，這是該物業在五個月內第三次轉手。

地產界人士指出，該物業位置頗佳，而其毗鄰都是可重建的物業，故此，都有不少財團洽購，希望乘機可以轉手圖利，事實上，該物業並不需要進行發展，在一段時間之後，物業價值會隨市價而上升。

例如由去年底至今，樓價上升一至兩成，反映在地價上，亦應該有這幅度的上升。

雲來茶樓位於上海街四八四至四八八號，地皮面積三千零二十六方呎，可建商業樓宇或住宅物業的地積比率分別為十五倍及十點二倍，即可建樓面面積四萬五千三百九十方呎及三萬零八百六十五方呎。以最新成交價（四千六百五十萬元）計算，每呎樓面價為一千零二十四元及一千五百零七元。

雲來茶樓在去年初首次轉手，以四千零一十萬元成交，與今次成交價相比，增長為百分之十六。

目前未知最新買家的身份，不過，據消息稱，田土廳所登記的買家為冠良投資，而這間公司傳已在雲來茶樓附近洽購了不少物業，可能會合併現有的物業進行重建，發展為具規模的物業。

港商購意國皮革原料
去年總值九億三千萬
廠房移內地成亞洲轉口中心地位

【本報訊】署理意大利駐港商務專員繆世立昨日稱，香港皮革商近年將生產基地移入中國大陸，已奠定香港成為亞洲區皮革商品的轉口中心地位。由於生產成本得以降低，世界經濟年來增長雖仍持續放緩，但香港皮革商仍然樂意向意大利購入高質素的皮革原料及製造機械，以保持香港在區內皮革業的領導地位。

繆世立又稱，雖然世界經濟放緩，香港從意大利入口的皮革原料及製造機械，仍然保持升勢。香港去年向意大利購買的皮革原料總值達九億三千三百萬元，比八九年增加百分之八。皮革製造機械的金額達一千二百萬元，比八九年增加百分之八點五。香港向意大利購買的皮革原料價值，在過去短短四年間已增加了三點二五倍，這個膨脹趨勢可說極為引人注目。

繆世立表示，港商購買意大利皮革原料大增，一方面反映出本港皮革製品業正蓬勃發展，另一方面亦反映出他們精明地將生產基地移入大陸的同時，沒有忽略保持產品的高質素，以保障本身淩駕[illegible]地區例如泰國和中國內地等同樣低成本生產的競爭能力。

他又稱，香港去年從意大利輸入皮革生產機械有百分之九十七即共值一千一百六十七萬元，是轉口中國。相信大部分均是供應[illegible]在大陸[illegible]亦繼續[illegible]高質素的意大利皮革原料，意大利皮革原料於去年轉口中國的金額，仍然佔了輸入香港金額的百分之二十四。

他說，即使鞋業製造商亦沒有忽略這種策略的重要性。去年香港向意大利輸入的一千七百三十七萬港元鞋類製造機械中，約一半（六百五十萬港元）是轉口大陸，反映出在中國大陸緊縮輸入高級機械的情況下，意大利製鞋機器仍有滿意表現。

蔴棉紗統交華潤進口
紗商稱有助價格回升
前兩年水貨充斥供應一度失控

【本報訊】據紗商消息，今屆交易會把蔴棉紗統交華潤管理本港入口，相信有助稍後蔴棉紗行情在此間回升。

據稱，過去幾年內地發展蔴棉紗商品異常迅速，年前湖南與湖北成為主要的出口基地。而隨着市場擴大，於八七至八八年間供應上升快速，期間亦出現大量「水貨」，內地供應一度呈現失控。

但由八八年底開始，因市場回落而紗價節節下降，蔴棉紗在此間出現跌價及市場收縮的淡況。據行內人士表示，當年紗價回落近七成，跌幅甚大。至去年初，降為每磅四元二角至四元五角左右。

不過，由去年年中起，市況開始好轉，一方面是內地跌價過甚，令水貨及正貨無利可圖（因市價低於成本），廠方大為減少生產。另外，也和一些產區見蔴價下跌，減少種植有關。蔴棉紗價開始企穩，慢慢由每磅五元上升至交易會前的每磅七元。

入口商表示，雖然本港的蔴棉紗價比年前上升，但比八八年高峰仍便宜，故仍受用家歡迎。而今年以來，蔴棉計織服裝的出口訂單蓬勃，相信在交易會後訂出此新措施嚴格執行的話，行情還可以向上攀升。

電氣道木蘭苑
昨日售出九成
房協亦推出西區毓明閣

【本報訊】北角電氣道木蘭苑昨日發售，共售出九成單位。該樓盤每平方呎訂價二千六百元，合共有八十八個單位，面積由五百四十方呎至六百八十方呎。

此外，房屋協會昨日推出發售西區第三街毓明閣二百個單位，每呎訂價二千二百元，單位面積由四百六十方呎至六百七十一方呎，該樓盤採用電腦抽籤發售。買家在本月二十七日前呈交申請表格，但規定每人只可提交一份申請表及在未正式簽買賣協議前不可轉讓。

投資市場轉趨活躍
商人銀行生意改善
推出股匯投資基金受中小户歡迎

【本報訊】據香港中國通訊社報道，香港的多個方面投資市場活動近期逐步轉趨活躍，帶動商人銀行的業務有所改善，種種跡象顯示，商人銀行今年在港的業務發展前景，是值得較前為樂觀的。

經濟自去年第三季末開始擺脫循環的底谷困擾，並納入溫和復甦軌道，是支持投資市場轉活和集資需求不斷增加的主要因素。尤其明顯的一點，是港股在今年二月初反覆上升，及成交額持續增加，使不少上市公司趁機會以配股、供股及發行新股等方式，在股市集取投資發展所需的資金。商人銀行還在安排商業機構於股市上市集資的業務，大有發展餘地。

除了在股市作批發式的服務外，相當部分商人銀行的基金投資業務，也開始有良性的轉機。在股票與外匯市場實日益國際化的基礎下，市況已不再可能像過去可保相對的穩定，波動性會日漸加大，故中小投資的風險將比以往為高，商人銀行推出的種種與股、匯有關的投資基金，也就逐漸受中小投資者接受。

至於退休金或公積金的基金管理和投資服務，前景同樣不可忽視。有不少私營商業機構近年陸續成立退休或公積金基金，以應付員工的離休問題，其中有頗大部分交由投資經驗豐富的商人銀行管理。

另一方面，商人銀行的項目信貸發展也大有可為之道。商人銀行去年為大型地產建設項目所安排的銀團貸款，已在逐步增長。若香港興建新的國際機場，相信各項工程建設和由它帶動的房地產發展，會需要十分龐大的資金，並使商人銀行的銀團貸款業務有所增加。

萬國寶通銀行委任公關經理

【本報訊】萬國寶通銀行宣佈，委任沈芙娟為企業公關經理。她將負責策劃及管理萬國寶通銀行之企業公關事宜，以配合該行在香港及中國之批發及個人銀行業務。

中流作業宜保留
作貨櫃碼頭後援
薛力昨在一午餐會上有此表示

【本報訊】香港定期班輪協會主持薛力昨在香港美國商會午餐會上表示，他支持保留中流作業，作為貨櫃碼頭的後援。

他說，碼頭經營商及中流作業人士與港府互相合作，共同制訂一套完整的港口政策，努力維持港口高度靈活、效率卓越及高競爭力的美譽。碼頭經營商最近曾遞交建議書限制中流作業活動，以迫使所有貨櫃船使用碼頭超卸。這是由於他們需要在支付龐大的，甚至有時超乎常理的地價上作補償所致。

薛力稱，碼頭經營商建議並不可行。其一是促使船運業中一個部分要被迫停業，構成貨櫃碼頭的專利，從而要顧客補貼碼頭經營商所支付的地價及維持他們的利潤水平。這還則助長制定獲港府支持的壟斷性價格，同樣會削減港口競爭力。

地產市道　王華
物業代理行創好成績

一家大型物業代理公司宣稱，三月份代理出售的樓宇總供超過十五億元，若以買賣雙方各付一個佣金的話，則總收入已達三千萬元，直是羨煞旁人。如果再加上介紹律師，然後向律樓收取的回佣，或是介紹銀行按揭所收的佣金，其收入顯然會更高。此一數字有否誇大，外人不清楚，但若稅務局按此數字去討稅，公司的解釋功夫可不少，因此，此一宣傳的樓宇總值十五億元也有可信之處。不論如何，能有此廣告出現，足已反映了三月份樓市的興旺，已是創了歷史紀錄。

此一物業公司總行連同分行計，總共有十二個辦事處，多數在港島及島上各大屋邨，其他接近半數則分散在新市鎮中，九龍市區則由於並無集中的屋邨樓盤，除了黃埔花園，難以有較集中、較興旺的交易，因此，九龍方面基本放棄。就其開設分行的策略來看，首先是集中攻擊香港區的屋邨及大型物業，再取新市鎮如荃灣、沙田等新興區域，這些區域新盤多，人口多，交通便，交投自然多。除了屋邨及大型物業外，再兼顧其他物業，甚至連大陸的樓盤如洛溪新城也做。

最近這一個樓市高潮，主要就是做屋邨型的物業交投，該公司的生意策略可謂「食正條水」，有此好成績實非倖至。

股市昨大幅下挫
港金表現亦乏力

【本報訊】九九金昨日牛皮偏軟，收市報每兩三千三百一十二元，比上周的收市價下跌六元。飾金價不變，每兩仍掛三千六百三十元。

昨日九九金低開，原因美元表現仍強，而外圍買盤多忍手觀望。一位交易商表示，昨日金市況呈淡靜，上午九九金只有四元價位上落，下午市場氣氛仍較淡。不過，本地倫敦金價在現水平下跌壓力已不大，估計除非美元再升，否則金價可作牛皮盤固。

九九金昨日上午以每兩三千三百一十二元開市，上午最高三千三百一十四元，此價為全日高點。午前曾低降至三千三百一十元，中午以三千三百一十一元收市。

下午金價以三千三百一十一元開出，最低降至三千三百零九元。尾市略為回升，最高升為三千三百一十三元，而以三千三百一十二元收市。

黃金滴點　兆豐
白金市表現轉波動

白金行情又回落，但它與黃金價連日大致保持約四十美元一安士的升水，顯示白金市表現較為波動。

由四月份日本改動交易時間後，貴金屬交易商在亞洲時間的交易比以前容易。他們不用對日本炒家過分注意，在心理壓力減輕底下，生意自然好做。

與此同時，他們在白金市場的重心，由過去的日本和歐洲，轉了去紐約。紐約市現在每晚的白金價都有所波動，而且幅度比亞洲市白天在日本為大，成交也較多。由於紐約市場較大，目前又成為白金交易的重心市場，此間一些交易商乾脆把一些買賣盤口，放到紐約時間才進行，希望在較大的波幅中尋找較高的或然利潤率。

這種情形是過去少有的，也是自從日本在本月初以來，更改交易時間所帶來的「正面」效果。至目前為止，除了日間少了日本盤的搗亂，交投較靜。市場未有其他不良的「負面」效果。不過，在另一角度來看亞洲市場的白金盤若持久轉往紐約市，交易商可能因為少了白金的生意，而亞洲市場更形淡靜。

廖創興企業有限公司

通告

業績

本公司董事局宣佈本集團截至一九九〇年十二月三十一日止之財政年度，經審核後之業績如下：

	1990 港幣$'000	1989 港幣$'000
未計算特殊項目溢利	165,630	152,424
特殊項目	73,673	30,234
計算特殊項目後溢利	239,303	182,658
所佔聯營公司業績	56	(3)
除稅前溢利	239,359	182,655
稅項		
香港利得稅		
公司及附屬公司	(29,956)	(26,952)
聯營公司	(9)	(—)
海外利得稅		
附屬公司	(198)	(125)
除稅後溢利	209,196	155,578
少數股東權益	(37,067)	(30,644)
股東應佔溢利	172,129	124,934
每股溢利	54.1仙	39.3仙
每股股息		
中期股息	12仙	10仙
末期股息	18仙	15仙
全年股息	30仙	25仙

香港利得稅乃根據本年度估計應課稅溢利按稅率16.5%（一九八九年：16.5%）計算。

海外利得稅則根據該地稅率計算。

股息

董事局建議派發一九九〇年度末期股息每股十八仙，共派發57,230,316元（一九八九年——每股十五仙），連同已於一九九〇年十一月派發之中期股息每股十二仙，則一九九〇年度全年股息爲每股三十仙（一九八九年——每股二十五仙）。上項末期股息如經一九九一年五月三十一日召開之股東週年大會通過，將於一九九一年六月三日派發。

暫停股票過户

由一九九一年五月二十一日（星期二）至一九九一年五月三十一日（星期五）首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

董事在本公司及其附屬公司之股本權益

於一九九〇年十二月三十一日，各董事及主要行政人員及其有關人士實益及非實益擁有本公司及其附屬公司之發行股份，全部均爲實益擁有，數量如下：—

（甲）本公司：

董事／行政人員姓名	職位	持有普通股股數
廖烈文先生	董事長	10,154,700
廖烈科先生	副董事長	8,931,943
廖烈武先生	董事兼總經理	7,323,000
廖烈智先生	董事	101,922
范培德先生	董事	20,000
伍秉堅先生	董事	30,000
廖烈道先生	董事	5,618,000
廖烈正先生	董事	5,007,191
廖烈忠先生	董事	5,384,460

除上述外：

（一）廖烈文先生、廖烈科先生、廖烈武先生、廖烈智先生、廖烈道先生、廖烈正先生及廖烈忠先生爲廖氏集團有限公司之股東，該公司實益擁有本公司股份143,000,000股。

（二）廖烈智先生及其有關人士爲愛寶集團有限公司之股東，該公司實益擁有本公司股份50,134,185股。

（乙）附屬公司：

董事／行政人員姓名	附屬公司名稱	持有普通股股數
廖烈文先生	廖創興銀行有限公司	7,335
廖烈科先生	廖創興銀行有限公司	1,335
廖烈武先生	廖創興銀行有限公司	1,335
廖烈智先生	廖創興銀行有限公司	41,385

承董事局命
總經理廖烈武謹啓
一九九一年四月二十二日

廖創興企業有限公司

召開股東週年大會通告

本公司定於一九九一年五月三十一日（星期五）正午十二時，假座香港德輔道中二十四號廖創興銀行大厦十六樓會議廳，召開股東週年大會，討論下列議案：

一、省覽本公司一九九〇年度之賬目及董事局與核數師報告。
二、通過派發末期股息。
三、選舉董事及釐定董事酬金。
四、聘請核數師。
五、作爲特別事項，考慮，並在認爲適當時，通過或經修訂後通過下列議案爲普通決議案：
茲無條件給予本公司董事局一項一般性之授權令，以行使涉及發行，分配並處置本公司額外股份之本公司全部權力，惟所發行、分配及處置之有關額外股份，按不包括就供股權之配發（依如下所述之定義）而須予配發之股份計算，總數不得超過本公司現時之已發行股本百份之十。上文所述之供股權之配發，乃指將可行使之供股權，依照指定之記錄日期，向當日股東名册上所載之股份之持有人，按彼等當時持股比例以訂定配額所作出之有關配發，而此等按持股比例訂定配額之配發，則概指任何依該形式，惟可容許在有涉及零碎配額，或涉及受香港以外地區之法律，或任何認可之管理機構或任何交易所，所規定之限制或責任所影響之配額時，董事會可以其認爲必要或屬權宜之形式，例外地將該等配額予以撤消或另作安排之有關配發。

承董事局命
總經理廖烈武謹啓
一九九一年四月二十二日

附註

一、有權出席投票之股東，可委派代表出席投票，代表人不必爲本公司之股東。本公司組織章程規定，委派代表書須於週年大會舉行前四十八小時送達本公司註册辦事處。
二、由一九九一年五月二十一日（星期二）至一九九一年五月三十一日（星期五）首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續，凡擬獲派上述股息者，務須於一九九一年五月二十日（星期一）下午四時前，以[illegible]申請表連同有關股份證明書一併送達本公司股票過戶處：香港中央證券登記有限公司，香港皇后大道東一八三號合和中心大厦十七樓，辦理過戶登記手續。
三、關於上述第五項之普通決議案，董事局茲聲明本公司目前並無發行新股計劃。

香港公共[illegible]
HONG KONG PUB[illegible]

至誠服務
限公司走遍大江南
各地的18間「日產」
了廣泛的專業技術
後技術服務新的一
限公司堅守關懷客
術支援，是保證每
得心滿意的服務。
877 3696
89號莊達中心東座2805室

房建業協進會會長劉紹鈞表示
港人在內地置業日增

【本報記者何穗怡廣州二十二日專電】今屆交易會前期，客商未能理解及適應機械產品價格普遍提高的現實，商務談判形成僵持局面，成交維慎。交易團方面認為，調價幅度合理，後期買賣雙方會作些讓步，預計今次成交仍會超過上屆。

機械交易團的產品基本屬三類商品，以……有關方面的解釋是機械產品價格普遍提升的現象令客商關注。

……另一個極端」，「上揚的幅度合理」，「例如工具類的商品，過去確實偏低，客戶可以理解」。這位人士承認，從某種程度上看，存在着提高售價和擴大出口的矛盾。交易會開幕一周，有客商認為提價幅度過高。因此出現談判形成僵局，外商觀望的現象。

他指出，價格是否太高不能一概而論，成交價決定於國際市場的價格，本周起將會隨行就市，談判時雙方作些讓步，形勢……

……以應付前單續增趨勢。」

許偉然強調，當該無塵工作間投產後，集團於電腦磁頭製造之生產力將進一步提高。集團之既定策略是將本港生產工序逐步移入隆輝工業村……為了配合業務發展計劃，村內其他設施亦加速興建，此包括：一新飯堂將會在本年第三季初落成，而可容納一千五百人之員工宿舍估計可在今年底完成。

安特牌伏特加酒
質量達國際標準

【本報北京電】——安特牌伏特加酒質量已達國際標準。

安徽特酒總廠鍾延民日前在人民大會堂宣布，該廠的最新產品……該廠一九八九年從法國引進新型西姆……公司具有八十年代國際先進水平的玉米直接生產特級酒精和無水酒精的生產線，開創了直接生產優質伏特加酒的先例。一年多來，該廠產品已銷往蘇聯、西德、香港及東南亞。

BMW 寶馬高級轎車
左軚供應中國大型企業
520i 730i 735il
1991年新款
西德汽車工業最高科技結晶

五年車身防銹設計
安全、豪華、耐用
高級鐳射音響
電動調校、真皮座椅
防撞軚盤、安全汽袋
防滑剎車系統
及各種原廠豪華安全設備
寶運貿易有限公司
電話：3810331 傳真：3970101

港台與大陸

NISSAN
關懷客戶・至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司走遍大江南北，為設置於中國全國各地的18間「日產」汽車維修服務中心提供了廣泛的專業技術培訓，翻開中國汽車售後技術服務新的一頁。
日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，貫徹全面技術支援，是保證每一位客戶均能分享真正稱心滿意的服務。
日產汽車服務(中國)有限公司
電話：877 3696
香港金鐘道89號力寶中心東座2805室

房建業協進會會長劉紹鈞表示

港人在內地置業日增
在港購入樓花須小心

主因內地仍未有一套管理向外售樓花法規

【本報訊】港人在內地置業的數量日有增加，而內地樓花的銷售廣告亦常可在本地報紙上發現。香港房地產建築業協進會會長劉紹鈞昨日對記者表示，由於內地目前仍未有一套管理發展商向外出售樓花的法規，所以港人在購買內地樓花時，必須小心在意，要清楚知道發展商是否具有出售樓花的條件。不然的話，可能會出現發展商收款後而不能如期交付樓宇或甚至最終不能交付樓宇的情況。

他稱，早在八二年時，深圳就曾發生發展商拖遲向香港樓花買家交付樓宇的事件，而現在的樓花買賣活動遠比八二年蓬勃，故買家更應小心。

劉紹鈞指出，據他們了解，廣東某些地區在港推出樓花時，可能是完全未開始動工，而應繳的地價也可能未有全數付給當地的國土局，港人如在港付款購買這類樓花，會是相當危險的，因為發展商有可能在收款後就一走了之。

劉紹鈞稱，雖然廣東省人大較早前已通過了一些管理發展商銷售樓花的規條，但這些規條只適用於在內地銷售的樓花，並不能管理在港出售的樓花。總的來說，目前整個廣東省就只有深圳一個城市是有制訂這些管理向外出售樓花的法規。

深圳的法規規定了發展商必須在具有若干項條件後才能對外或對內出售樓花。這些條件包括：已投入的建築費最少要達到建築總費用的百分之二十五，向有關部門申領土地使用證，證明已繳付地價，及需具一張有效的建築合約等。

劉紹鈞認為，在實際操作上，本港買家很難親身去了解發展商是否具有出售樓花的條件，所以，買家可考慮透過本港的律師來完成買賣手續。事實上，已有越來越多的本地法律界人士是掌握了內地的房地產買賣法規。同時，香港房地產建築業協進會方面亦提議廣東省立例規定發展商在本港或海外推出樓花時，需經本港的律師樓完成一種鑑證，以證明發展商具有出售樓花的條件。

劉紹鈞亦提到在購買樓花時，需分辨樓花的性質究竟是僑匯房還是外匯商品房。如果是僑匯房的話，按規定業主是不能把物業出售的，只能由親人繼承物業。

至於在房地產合作方面，劉紹鈞稱，港商與內地的土地使用權擁有者合作開發時，必須要清楚土地是否已經完成補地價的工作。按目前規定，如果內地公司是以無償方式取得土地使用權的，一定要在補付地價之後才能改變土地用途，也就是說，在補付地價後才能讓外商參與投資。

內地出口機電產品
協調方案已經制訂

產品輸港澳市場渠道混亂局面可望扭轉

【本報訊】本報記者從正在廣州進行的春交會上獲悉，本屆交易會期間，內地有關方面制訂了機電產品出口協調方案，對部分機電產品出口進行嚴格管理，以扭轉這類產品輸港的混亂局面。

據了解，近幾年來，由於外貿自主權下放，而內地機電產品發展較快，致使經營機電產品出口的企業大增，大批機電產品通過各種渠道出口港澳市場，造成國產機電產品在港市場的價格混亂。

根據中國機電產品進出口商會制訂的機電產品出口協調方案，內地將對軸承、自行車、黑白電視機、電風扇、柴油機、電動機六種機電產品進行協調管理。方案規定，非中國機電產品進出口商會會員的公司，不能經營機電產品的進出口；沒有出口經營權的公司不能洽談出口業務，不須經中國機電產品進出口商會同意。能向外報價，有出口經營權的企業只能經營本廠的產品出口，不得跨廠、跨地區經營，違者將予嚴肅處理。

方案還規定，經營電子元器件出口，必須是機電商會電子元器件分會會員及有電子元器件出口經營權的企業，否則不能經營對港澳市場的出口業務。另據悉，有關方面還決定，受協調管理的機電產品和電子元器件今後將集中在每年兩屆交易會和小交會期間與外商簽約，其餘時間一般不對外，如確實需要出口須經商會同意。

經細

福建省方面消息透露，該省不少外商投資的企業經濟效益較差，一些外商企業正處於停業或半停業狀態。從報道的內容來看，這些效益差的企業會是以合資或合作企業為主，獨資的外商企業並無存在這種情況，這也是近年來內地集中提倡外商獨資投資設廠的主要原因之一。

急於求成出現問題

高存

這些效益不好的外資企業，部分是投資股本不落實，有些是外商沒有資金匯入，有些是本地中資公司方面沒有資金到位。在此情況下，企業資金缺乏，生產也就成問題了。

外商沒有資金匯入，原因也有多種，不可一概而論，有些是外商本身實力不足，在簽約後無法獲得足夠的款項，一些則原來是計劃以二手設備代替資金，希望靠中資的實力來進行生產的，也有些是外商在簽約後才發現中方實力不足，知道無法順利生產而萌退意的。

總之，內裡的原因複雜，具體情況應如何解決，只能由合資合作的雙方協商進行解決。但追究原因，有沒有急於求成，在引進外資或投資大陸時，雙方均沒有太周詳的考慮、調研的因素在內呢？看來是有的。

除了福建省外，其他一些省份在近期也積極吸引台商投資，是否有這種情況出現，也應注意，惟望這種情況能得到及時改善，合資合作雙方均可順利生產，獲得利潤。

內地擬組服裝文化協會

歡迎製衣三資企業有關人員參加

【本報廣州二十二日專電】中外合資的惠州富紳服裝有限公司董事長胡均亮，日前在廣交會上宣佈，由他策劃組織成立一個服裝文化協會，將熱心服裝文化的同仁組織起來，歡迎生產服裝的三資企業家，服裝設計師、藝術家及與服裝文化有關的理論研究人員參加。他說就這一計劃的可行性日前同廣東省外經貿委交換了意見。

胡均亮解釋這樣做是為適應服裝生產向追隨國際潮流及將出中國文化傳統風采的結構性調整，聯絡人才，發揮智慧，讓藝術家的作品變成樣品再變成產品，使服裝與文化的結合在設計上有發揮的餘地，而服裝生產的三資企業將樂意支持和鼓勵這樣的試驗。

胡均亮說他的提議已經得到中國外商投資企業協會和廣東省外商投資企業協會的讚許。

台商投資大陸趨勢勁

金額總數六億六美元

【香港中國通訊社二十二日電】台灣廠商赴大陸投資趨勢凌厲，據台灣「經濟部」最新統計，截至本月上旬向「經濟部」登記赴大陸投資的廠商已逾一千五百家，投資總額達六億六千萬美元，這一統計顯示，台商赴大陸投資在家數方面已超過一直居台灣對外投資首位的美國，而投資金額亦僅次於美國，居第二位。據台灣官方估計，台商赴美投資家數為一千八百多家，投資總額從八六年至九〇年累計為十四億六千四百多萬美元。

近年來鑒於台灣投資環境惡化，台商對外投資急劇增加，其中尤以大陸及東南亞投資增長最快速，據「經濟部」投審會統計，僅八六年至九〇年台商赴東南亞投資累計已由當初的八千多萬美元增至九億九千八百多萬美元。不過若以單一地區而言，則大陸投資遠遠超過這些東南亞國家。例如馬來西亞累計台商投資總額為三億五千一百萬美元，非律賓、泰國則分別為二億二千四百萬美元及二億二千八百萬美元，而印尼則為六十四萬美元，故此，以單一地區計算，大陸無疑已是台商對外投資第二大資金最多的地區。

台灣當局於去年十月開放台商赴大陸間接投資，開放投資項目達三千多項，加上今年五月終止動員戡亂期，台商估計今年赴大陸投資會快速增加，部分已赴東南亞投資廠商表示，未來將把投資重心轉往大陸。廠商表示，過去赴東南亞投資，主要因當局未准赴大陸投資，業者無法選擇，才去東南亞，現時赴大陸投資開放，在同文、同種及各種優惠條件的吸引下，當然會逐漸轉向大陸投資。

國際市場將有新機會
有利於大陸商品出口

同時有利本港商家發展貿易市場

【本報訊】據中國經濟信息中心的分析預測，今明兩年，國際市場將出現一些機遇，使部分商品的需求增大，有利於大陸的商品出口，也有利於本港的出口及轉口。本港工商界應把握機會，及時與有關國家和大陸有關口岸溝通，推動本港貿易業的新發展。

中國經濟信息中心的預測表明，明年瑞典將取消對香港成衣進口的限制，此一方面會推進本港成衣製造業對瑞典出口的增長，另方面也將加大國內對本港紡織品原料的輸出。作為本港成衣業主要加工地的華南地區，也會因此而得益。

預測又指出，巴西政府結束了長達十五年的限口限制，將全面開放一千一百五十種商品的進口，其中包括電視機、電冰箱、汽車等。據悉，大陸的機電出口部門已做好準備，擬積極策劃、組織上述貨源對巴西出口。本港貿易界應密切注視有關動向，加強與巴西和內地有關口岸的溝通，推進轉口貿易業的興旺。

預測還指出，泰國今、明兩年有大規模基建工程上馬，擬準備從大陸進口大批量的鋼筋、水泥等建築材料；菲律賓因受去年特大地震災害，今明兩年重建任務十分繁重，也計劃從大陸進口大量水泥，有待本港貿易界加強與大陸和有關國家的協調與溝通，充分發揮中介作用。

此外，中國經濟信息中心的分析和預測還認為，蘇聯向中國開放勞務市場和輕工業品市場，以及南朝鮮對大陸投資熱的興起，對本港貿易業的興旺均甚有利。

機械產品價格上揚
春交會客商趨謹慎

【本報記者何穎怡廣州二十二日專電】今屆交易會前期，客商未能理解及適應機械產品價格普遍提高的現實，商務談判形成僵持局面，成交謹慎。交易團方面認為，調價幅度合理，後期買賣雙方會作些讓步，預計今次成交仍會超過上屆。

機械交易團的解釋是機械產品基本屬三類商品，以前管理放鬆，渠道過濫，低價競銷現象普遍。自從實行取消補貼，自負盈虧的新體制後，首次考慮的是出口成本和效益，結果各口岸和公司態度是「堅決提價成交」。

有訊息透露，大會之前協議提價幅度是百分之三到五，機電類產品大致執行這個幅度，而工具類產品就大部分高於這個幅度，有的新產品，口岸獨家推出的產品和以往種種原因壓價太低的產品，這部分上調幅度從百分之二十到四十不等。

機械交易團的人士說，這不是「從一個極端走向另一個極端」，「上調的幅度合理」，「例如工具類的商品，過去確實偏低，客戶可以理解」。這位人士承認，從某種程度上看，存在着提高售價和擴大出口的矛盾。交易會開幕一周，有客商認為提價幅度過高。因此出現談判形成僵局，外商觀望的現象。

他指出，價格是否太高不能一概而論，成交價決定於國際市場的價格，本周起將會隨行就市，談判時雙方作些讓步，形勢便會明朗。

他預測今屆成交實績應該會比上屆有所增加，因為實價上去了，而且從日前看，工農具的成交額較大，向傳統的歐美市場出口家用電器的優勢仍保持，紡織及糧油食品加工機械、機床等銷售不錯，超過兩億美元問題不大。

他再反映，作為機械產品交易，交易會十五天的會期稍嫌短暫些，大宗的電站設備，成套設備，船舶等商品，成交的技術條款不可能在這麼短的期間內達成。

成交逾十五億美元

春交會上半期成交略減

港澳市場佔最多為七點八億美元

【本報廣州二十二日專電】今天交易會提供截止上周六的成交實績報十五點三億美元，對主要國家和地區的成交情況是港澳市場七點八億美元，日本一點三七億美元，歐洲一點五億美元，美國一點二億美元。到上周五，到會客商來自一百一十個國家和地區共二萬三千多人，港澳商人近二萬，台商接近二千，蘇東商人五十七人，中東國家有一百零二人參加。

對比上年秋交會上半期（七天）公布的成交數字十五點八億美元，今次同期（六天）的數字略少。不過有關方面說，因為不少商品在外貿體制改變後對外報價上升，外商處在觀望階段，大會結束時才可定斷是增還是減。

成交額排前五名的交易團是紡織、絲綢、電子、糧油和輕工。排前五名的省市分別是廣東、江蘇、上海、山東和遼寧。

花縣擬建美容度假村

本周四起在合和辦業務懇談會

【本報廣州二十二日專電】廣州花縣新華地區城建辦負責規劃、建設的廣州衛星城──新華鎮，已建設成為一座佈局合理、設計新穎的新興城鎮，受到國內外的好評。在花縣旅港鄉賢胡忠的支持下，於去年底在新華鎮建成的胡忠大廈，是一棟外型美觀、色澤鮮明的十六層住宅樓宇，各項設施齊全。

應香港合和實業有限公司名譽董事長胡忠邀請，由花縣新華地區城建辦主任、高級工程師陳景海率領的考察團，於廿二日抵達香港。

新華地區城建辦並規劃、開發美容度假村，已初具規模，吸引了國內外眾多遊客，為加速開發、建設美容度假村，該考察團定於四月廿五日和廿六日，在合和中心三樓，合和屋宇有限公司內舉行業務懇談會，歡迎各界人士踴躍參加。

隆輝生產新電腦磁頭

在番禺建無塵工作間

【本報訊】隆輝集團於廣東省番禺隆輝工業村內興建無塵工作間工程已接近完成，預期本月底可落成啟用，其樓面面積約一萬呎。

隆輝集團董事兼行政總裁許偉然指出：「今次增建無塵工作間，是由於集團所接獲電腦磁頭訂單進度理想，尤其是新一代電腦磁頭之市場需求正不斷提升，因此必須擴充生產設施，以應付訂單續增趨勢；為了配合業務發展計劃，村內其他設施亦加速興建，此包括：一新飯堂將會在本年第三季初落成，而可容納一千五百人之員工宿舍估計可在今年底完成。」

許偉然強調，當該無塵工作間投產後，集團於電腦磁頭製造之生產力將進一步提高。集團之既定策略是將本港生產工序逐步移入隆輝工業村。

安特牌伏特加酒

質量達國際標準

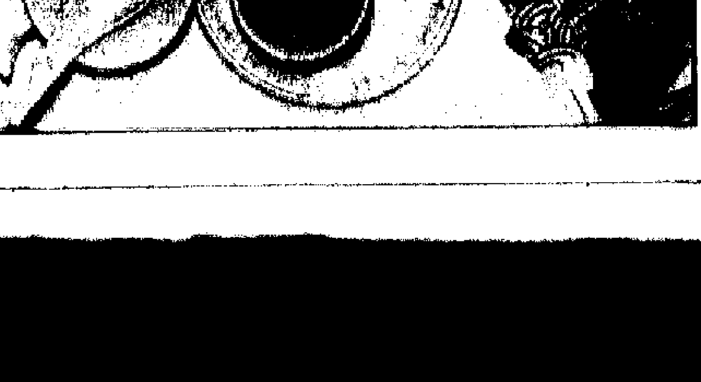
【本報北京電】安徽特酒總廠總經理延民日前在人民大會堂宣布，該廠的最新產品──安特牌伏特加酒質量已達國際標準。該廠一九八九年從法國引進斯車西姆公司具有八十年代國際先進水平的玉米直接生產特級酒精和無水酒精的生產線，開創了直接生產優質伏特加酒的先例。一年多來，該廠產品已銷往蘇聯、西德、香港及東南亞。

誠聘
財經資訊業務代表
本公司乃國際資訊集團，為拓展香港及內地之財經資訊業務，現需招聘有志之人仕。
凡年滿十八歲或以上，性別及經驗不拘，有良好人際關係者，一經取錄，本公司將免費提供專業訓練。（亦歡迎熟識內地情況之新移民致電約見。）
有興趣者請於早上十時至下午七時親臨香港灣仔港灣道二十三號鷹君中心3009室或致電827 0401陳先生約見。一切個人資料，本公司絕對保密。

河北省與台灣同胞
經濟技術合作項目發布會準備就緒
熱烈歡迎台灣同胞
及多年來與河北合作的新老朋友光臨
會期：1991年5月7日～5月13日
地址：福建省廈門市科技賓館
會前聯絡：
香港燕山發展有限公司 陳雲珍小姐
電話：7226530～2
傳真：3112346
廈門市科技賓館605室河北省項目發布會
先遣小組負責人張士儒先生
電話：（0592）231312～605
傳真：（0592）231315
石家莊
電話：（0311）742603
傳真：（0311）742602
台灣同胞赴會手續和聯運事宜，請與香港中國旅行社台灣同胞業務部聯繫。
電話：8533925，8533943
傳真：8540230
河北省與台灣同胞經濟技術
合作項目發布會組織委員會

要掌握真正嘅
信心嘅
實力嘅金虎牌

請電
● 香港華松化學工業有限公司 745 0660(6線)
● 中國經銷：陳國照(香港)90816285
(傳呼機)1168383 A/C 3227
謝永照(深圳)221588

城市花園商場
北角電氣道
海景食肆面積6,667呎
另向街地舖1,346呎
商場舖位81呎起
合家庭用品、時裝及婚紗等
租務熱線 524 8813
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓


表(4月22日)

本地倫敦金

	下午
56.7	355.9/356.4
56.8	356.2/356.7
56.2	355.7/356.2
56.3	356.0/356.5

.4375	「本地倫敦金 3.94	
幣	買入 2865	賣出 2873
幣	買入 2865	賣出 2873
金	買入 2865	賣出 2873
角	買入 3185	賣出 3205
寶	買入 3197	賣出 3217
價	391－397	
(每両)	4350	

(寶生銀行提供)

幣	買價	賣價	一個月
元	673.50	674.80	8.875
郎	131.85	133.00	8.3125
郎	529.15	530.45	7.9375
元	455.50	456.75	9.8125
U	920.65	922.50	8.6875

賣出 7.7940

港匯指數 112.6(+0.2)

幣	單位	買價	賣價
元	每百	598.00	601.00
鎊元	每百	452.00	462.00
坡元	每百	436.00	438.00
銖	每百	30.20	31.40
索	每百	27.00	29.00
盾	每萬	37.00	43.00
幣	每百	27.70	28.30
幣	每百	93.00	96.00

(中國國家外匯管理總局)

幣	單位	買價	賣價
克朗	一百	79.63	80.03
克朗	一百	78.33	78.72
盾	一百	270.03	271.39
先令	一百	43.23	43.44
法郎	一百	361.80	363.62
克朗	一百	85.66	86.09
元	一百	407.63	409.67
坡元	一百	297.23	298.72
元	一百	65.70	66.03

建業務部
廈4204室
0079 8271660

門、
班輪

逢每月 10,20,30 抵香港
逢每月 10,25 抵香港
AO" 1/5 抵香港
洲、寧德 每月兩航次
每月1,11、21日抵香港
——抵香港
原
27/4抵香港
27/4抵香港
逢星期四離香往廈門
,20,30 抵香 次日裝貨離香
,15,25 抵香 次日裝貨離香
逢每月10,20,30日抵香港
、廈門逢星期一抵香港
977308
288321
話：8930363

渣華(香港)有限公司
香港辦事處
電話：5455633 ／8529500
中國業務部
電話：5455699
美洲辦事處
電話：4811331
澳門代理
般理基洋行 電話：511888
開航日期
4月30日
5月31日
4月30日
5月15日
5月2日
5月11日
4月26日
5月11日
5月26日
4月26日
5月11日
5月15日
6月15日
4月26日
5月3日
5月10日

線)
澳洲金寶頓航線
直往：悉尼、墨爾本、付里斯班
M.S. ORIENTAL KNIGHT 東方武士
M.S. ASIAN JADE 亞洲翡翠
直航遠打、金寶頓服務
四月廿三日落貨 四月廿四日開行
五月四日落貨 五月五日開行

各類存款 息高利厚
• 多種貨幣存款可供選擇
• 兌換外幣匯率特別優惠
• 外幣定期存款限額特低
• 定期存款期限靈活
• 存款可作透支抵押
UnionBank 友聯銀行
查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健 服務必盡忠誠
電話：8268333 圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版 美洲航空版
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
546 Kearny St., San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5738
倫敦
Wan Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St.,London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir,
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria.
Tel:923412
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181

本港股票行情

四月廿二日(星期一)

恒生指數	3582.49－84.91	成交股份	325
香港指數	2348.88－55.75	上升股份	19
所有普通股指數	2028.33－47.52	下降股份	282
金額：	1,409,952,701	無變股份	24
總成交股數：	465,404,292		
宗數：	18,514		

香港分類指數

金融	1821.78	−43.77
公用	2172.69	−36.39
地產	3295.39	−79.44
綜合	2566.75	−75.39
工業	2108.05	−19.59
酒店	1672.70	−27.71

十大成交金額

公司	金額
長實	162,596,100
和黃	125,094,100
和黃回購股91	88,644,850
匯豐400	76,279,977
牛奶	71,137,532
新地	69,823,444
中電	61,479,306
新世界	53,276,932
置地	36,896,100
太古A	30,981,129

十大成交股數

公司	股數
第一太銀	24,920,000
信置	18,301,615
和黃回購股93	15,862,000
英皇	15,142,000
興利91	14,650,000
謝瑞麟	13,985,900
亞細安	10,600,000
新世界91	10,500,280
長實	9,464,000
太平協和	9,052,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
富豪93	0.012	+20.00
嘉華93	0.44	+10.00
鴻福	9.00	+5.88
興利91	0.052	+4.00
長江製衣	2.10	+2.44
三泰95	0.84	+2.44
百保利	2.325	+2.20
莊士92	0.245	+2.08
華基泰	3.70	+1.37
金山實業	2.25	+1.12

十大下跌股票

公司	收市價	降%
恒和91	0.022	-45.00
順豪建築91	0.285	-14.93
奇盛	0.82	-9.89
恒隆92	0.59	-9.23
冠亞93	0.25	-9.09
奔達95	0.30	-9.09
捷生國際	2.575	-8.04
新昌92	1.75	-7.41
科技93	0.375	-7.41
香港興業	2.225	-7.29

恒生指數移動線

(10天)	3670.72 −26.38
(20天)	3704.88 −22.95
(50天)	3616.88 + 6.64
(250天)	3198.03 + 2.12

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	15.40	15.60	15.60	15.30	15.40	-0.30	381,136	13.30	4.06
440	大新金融	8.95		9.00	8.90	8.95	-0.10	162,000	9.73	5.36
053	國浩集團	1.67	1.68	1.70	1.67	1.68	-0.03	1,194,000	10.89	4.46
166	第一太平銀行	0.026	0.027	0.027	0.026	0.026	-0.001	24,920,000		
011	恒生銀行(除淨)	24.70	24.80	24.90	24.60	24.80	-0.60	925,824	13.47	4.03
005	匯豐銀行	24.30	24.40	24.80	24.20	24.30	-0.80	3,127,511	12.62	6.33
753	匯豐100	24.40	24.70	25.00	24.30	24.50	-0.80	6,874		
183	嘉華銀行	1.60	1.61	1.61	1.58	1.61	+0.01	48,000	10.35	2.83
349	友聯銀行(除息)		2.25	2.20	2.20	2.20	-0.005	10,000	11.11	6.82
096	永隆銀行	31.25		31.50	31.00	31.25	-0.25	75,500	9.87	4.53
	財務及投資									
021	聯合企業									
271	亞洲證券	2.00	2.025	2.05	2.00	2.00	-0.075	927,000	5.08	4.58
208	國泰城市	0.77	0.78	0.80	0.76	0.78	-0.02	5,491,662	8.30	15.69
108	CRUSADER	0.345	0.35	0.365	0.34	0.35	-0.01	2,098,000	6.36	
214	第一太特	0.195	0.199	0.20	0.197	0.197	-0.003	680,000	4.14	
097	恒基發展(除息)	2.30	2.325	2.40	2.30	2.325	-0.075	2,258,000	8.61	6.45
145	建屋貸款	11.70	11.90	11.60	11.60	11.70	-0.10	12,000	6.76	9.40
170	工業投資	7.60	7.80	8.00	7.60	7.60	-0.30	20,063	3.45	5.26
208	怡和策略(除息)	16.60	16.70	16.70	16.50	16.60	-0.30	462,460	6.05	2.12
376	萬勝證券									
222	閩信投資									
090	百富勤	2.325		2.375	2.325	2.35	-0.05	1,049,500	10.68	4.26
226	萬泰財務(除息)	1.29	1.30	1.29	1.28	1.29	-	154,000	7.91	2.64
227	大眾國際	0.33		0.34	0.34	0.34	-0.01	200,000	5.54	14.71
253	順豪資源	0.57	0.58	0.58	0.57	0.57	-0.02	720,000	1.22	
086	新鴻基公司	2.125	2.15	2.15	2.10	2.125	-0.075	1,201,000	8.89	7.06
265	德利投資	1.00	1.02	1.03	0.99	1.00	-0.05	198,000	38.02	4.00
028	天安中國	1.36	1.37	1.40	1.36	1.37	-0.04	1,525,000	1.43	0.36
258	湯臣太平洋	0.41	0.415	0.415	0.405	0.41	-0.01	2,746,000		
276	宇宙投資	0.101	0.102	0.103	0.10	0.102	-0.002	4,400,000	5.73	
661	添發豐豐	5.20	5.25	5.35	5.15	5.20	-0.20	122,500		
662	亞洲財務	2.50	2.55	2.50	2.50	2.50	-0.05	[illegible]		
495	百利大5000	1.02	1.03	1.04	1.00	1.02	-0.02	214,558		
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力	19.00	19.20	19.20	19.00	19.10	-0.30	3,220,723	13.64	2.46
026	中華汽車									
032	香港隧道(除息)	13.70	13.80	13.90	13.70	13.70	-0.20	[illegible]	8.62	8.25
003	中華煤氣(除息)	10.20	10.30	10.40	10.10	10.20	-0.30	[illegible]	17.29	2.65
006	香港電燈	11.10	11.20	11.30	10.90	11.10	-0.50	[illegible]	11.68	5.50
050	香港小輪	4.475	4.55	4.525	4.50	4.50	-0.10	25,000	8.09	6.67
008	香港電訊	6.85	6.90	6.90	6.70	6.90	-0.05	2,514,137	17.65	4.06
062	九龍汽車	7.55	7.60	7.65	7.45	7.60	-0.10	130,300	11.52	6.84
	綜合企業									
024	寶威國際	0.92	0.93	0.93	0.90	0.92	-0.01	904,000	7.48	8.70
043	卜蜂國際	1.48	1.49	1.50	1.48	1.49	-	486,000	10.88	4.70
123	嘉宏集團	3.725	3.75	3.775	3.725	3.75	-0.075	1,930,999	8.33	2.13
335	世紀城市	1.58	1.59	1.60	1.58	1.59	[illegible]	699,534	6.91	5.66
025	其士國際		1.32	1.32	1.25	1.32	-	94,000	7.76	4.55
188	正大									
116	周生生	2.325	2.35	2.40	2.325	2.35	-0.025	170,000	5.44	8.09
367	莊士機構	0.385	0.39	0.395	0.38	0.385	-0.01	2,875,000	10.41	2.60
487	冠恒氣	0.60	0.62	0.60	0.60	0.60	-0.02	6,000	5.04	
353	牛奶國際	10.60	10.70	11.00	10.50	10.70	[illegible]	6,556,840	82.95	1.29
441	寶隆洋行(除息)									
034	愛美高	2.575	2.60	2.60	2.55	2.60	-0.025	432,500	288.89	1.67
036	遠東投資	1.07	1.08	1.09	1.07	1.07	-0.01	315,000	24.32	3.74
142	第一太平	1.45	1.49	1.50	1.48	1.48	-0.03	260,000	6.41	4.05
270	粵海投資	0.86	0.88	0.90	0.86	0.87	-0.04	1,290,000		5.40
264	公和祥	0.26	0.265	0.265	0.255	0.26	-0.01	1,740,000		
013	和記黃埔	14.20	14.30	14.40	13.90	14.20	-0.40	8,869,000	12.24	4.58
666	新鴻基工業	1.12	1.13	1.14	1.12	1.13	-	662,000	[illegible]	
015	怡和控股(除息)	30.75	31.00	32.00	30.25	31.00	-1.00	726,249	8.77	2.15
100	仁孚	3.75	3.80	3.75	3.75	3.75	-0.10	228,000	8.10	8.27
174	奇盛集團	0.82	0.83	0.88	0.80	0.82	-0.090	310,000	10.79	3.05
191	麗新國際	1.79	1.81	1.81	1.77	1.80	-0.01	1,382,000	6.92	7.78
194	廖創興	4.60	4.625	4.70	4.60	4.625	-0.15	616,000	8.55	6.49
478	名力集團	0.80	0.82	0.80	0.80	0.80	-0.01	970,000	6.96	2.50
224	捷生國際	2.575	2.60	2.70	2.575	2.575	-0.225	528,000	6.38	5.44
281	川河集團	0.36	0.365	0.37	0.355	0.36	-0.015	550,000	4.22	
249	森那美	5.75	5.80	5.80	5.75	5.75	-	466,000	9.36	9.74
019	太古洋行A	17.30	17.40	17.80	17.20	17.40	-0.50	1,776,981	11.28	4.60
087	太古洋行B	3.025	3.05	3.05	3.025	3.025	-0.075	652,500	9.79	4.96
004	九龍倉集團	8.85	8.90	9.05	8.75	8.90	-0.25	1,305,700	13.55	4.89
290	永安集團	12.90		13.10	12.90	12.90	-0.90	18,000	107.50	1.02
532	王氏港建	1.48	1.49	1.51	1.44	1.48	-0.04	1,329,250	9.55	5.07
020	隆豐國際	4.775	4.80	4.925	4.775	4.80	-0.175	976,000	11.19	3.96
679	亞洲企業	1.83	1.86	1.86	1.81	1.85	-0.02	1,150,000		
677	金源米業	2.075	2.10	2.20	2.05	2.10	-0.125	494,000		
	地產建築									
373	聯合集團	0.83	0.84	0.85	0.83	0.83	-0.03	1,778,000	8.14	3.61
056	聯合地產	1.31	1.32	1.33	1.31	1.32	-0.02	510,840	6.23	3.79
260	聯合東樂	0.88	0.89	0.88	0.88	0.88	-	4,215,000	11.28	2.27
022	亞細安	0.26	0.265	0.27	0.26	0.265	-0.005	10,600,000		
101	淘大置業	4.125	4.15	4.20	4.125	4.125	-0.075	3,376,000	11.75	6.42
134	BEAZER	9.30	9.50	9.50	9.30	9.50	-0.10	51,000	11.45	2.11
268	奔達	1.01	1.02	1.02	1.00	1.01	-0.02	2,224,400	0.70	5.94
108	遠東國際									
131	卓能	2.00	2.025	2.025	2.025	2.025	-0.025	20,000	10.13	1.98
001	長江實業	17.20	17.30	17.40	16.90	17.20	-0.50	9,464,000	11.62	2.79
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.78	0.80	0.79	0.79	0.79	-0.02	228,000	7.18	8.86
127	華人置業	1.88	1.89	1.91	1.88	1.89	-0.01	3,948,000	22.24	1.38
216	建業置業	0.91	0.92	0.93	0.91	0.91	-0.05	1,356,000	4.31	8.79
125	四海地產									
121	紀德置業									
156	高日發展	0.66	0.67	0.68	0.66	0.67	-0.01	776,000	0.38	10.60
163	英皇地產	0.66	0.67	0.70	0.66	0.67	-0.01	15,142,000	37.64	1.49
128	安寧企業	0.73	0.74	0.75	0.72	0.73	-0.04	829,600	8.80	6.85
035	遠東發展	1.25	1.27	1.26	1.25	1.26	-0.05	459,500	10.68	3.17
135	第一華南	0.089	0.09	0.091	0.089	0.09	-0.001	5,650,000	0.02	
140	金山地產	0.248	0.249	0.25	0.248	0.248	-0.007	5,280,000	33.07	
041	鷹君	2.10	2.125	2.15	2.075	2.10	-0.075	2,051,246	10.39	4.76
010	恒隆	6.30	6.35	6.40	6.25	6.35	-0.20	1,483,000	7.37	6.46
012	恒基地產(除息)	11.10	11.20	11.20	10.70	11.20	-	1,801,200	10.28	3.13
007	置地	8.05	8.10	8.15	8.00	8.10	-0.15	4,561,300	9.76	7.51
149	港澳發展	0.32	0.325	0.325	0.32	0.325	-0.01	4,772,737	11.48	7.69
049	信託A	5.20	5.25	5.35	5.15	5.25	-0.20	285,375	7.65	6.19
155	信託B									
480	香港興業	2.225	2.25	2.35	2.225	2.225	-0.175	825,600	11.90	2.25
159	河聯投資	0.76	0.80	0.80	0.77	0.80	-	140,000	33.76	3.15
160	滿網置業	1.30	1.31	1.30	1.27	1.30	-0.04	910,600	11.92	8.39
161	鴻福		9.10	9.00	9.00	9.00	+0.50	2,000	51.14	0.22
054	合和實業	3.90	3.925	4.00	3.875	3.925	-0.075	4,063,470	9.35	6.11
055	新昌集團	4.90	4.95	5.00	4.85	4.90	-0.25	113,000	7.92	5.92
164	嘉葉置業	0.67	0.68	0.70	0.67	0.67	-0.03	4,280,675	1.87	8.96
014	希慎興業(除淨)	1.36	1.37	1.38	1.35	1.36	-0.03	4,895,000	9.88	7.35
165	明輝發展	3.225	3.25	3.30	3.225	3.25	-0.05	448,600	406.25	0.22
286	德祥國際	1.68	1.70	1.71	1.67	1.68	-0.06	448,000		
173	嘉華國際	1.39	1.40	1.43	1.39	1.39	-0.07	1,191,448	48.10	1.44
182	聯利企業									
184	濠成企業	2.05	2.10	2.10	2.00	2.075	-0.025	24,000	5.06	4.82
185	建煌新紀									
190	錦谷組	6.10	6.15	6.20	5.95	6.10	-0.30	1,486,000	21.03	3.28
189	廣生行	0.77	0.78	0.79	0.77	0.77	-0.02	660,000	9.63	4.94
063	倫敦鐘錶廠	1.48	1.49	1.52	1.48	1.49	-0.03	155,000	25.08	
488	麗新發展	0.96	0.97	0.99	0.96	0.96	-0.03	1,284,000	8.57	3.13
068	利興發展	2.80	2.825	2.825	2.75	2.80	-0.075	115,000	6.55	7.30
201	華大地產	0.248	0.26	0.26	0.255	0.26	-0.005	250,000	16.35	
202	萬年置業	0.255	0.265	0.265	0.25	0.26	-0.015	1,130,000	130.00	3.85
182	菲華	0.51	0.52	0.52	0.51	0.52	-0.01	3,522,600		
158	萬邦投資	34.50	35.50	34.50	34.50	34.50	1.00	1,000	8.94	11.59

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
200	新濠國際	2.575	2.60	2.575	2.50	2.575	-0.05	1,536,000	9.13	
207	明仁企業	9.60	9.70	9.75	9.55	9.65	-0.30	5,503,633	10.72	6.32
017	新世界發展		0.82	0.81	0.81	0.81	-	50,000	405.00	
257	寧發國際	2.325	2.35	2.325	2.20	2.325	+0.05	452,000	8.61	6.11
073	百利保	0.34	0.345	0.35	0.34	0.345	-0.005	1,440,000	20.18	2.90
282	百樂門									
569	保華集團									
225	博富臨	8.65	8.75	8.90	8.70	8.70	-0.30	215,000	10.61	6.90
077	聯邦地產A									
228	聯邦地產B		0.99	0.95	0.95	0.95	-0.04	54,215	8.19	7.37
231	富利國際	2.20	2.225	2.25	2.15	2.20	-0.05	214,000	8.46	4.09
251	爪哇企業									
240	海裕實業	0.78	0.79	0.83	0.76	0.79	-0.06	2,744,000	3.76	
219	順豪建築	1.10	1.11	1.13	1.08	1.10	-0.04	4,345,500	15.49	
263	LOLLIMAN	2.625	2.65	2.675	2.625	2.65	-0.075	248,000	59.02	5.66
245	星港地產	0.58	0.59	0.61	0.57	0.59	-0.02	18,301,620	11.57	3.73
083	信和置業(除淨)	0.52	0.53	0.55	0.52	0.53	-0.02	2,822,000	10.39	4.72
247	信和地產(除息)	18.20	18.30	18.60	17.90	18.20	-0.50	3,838,015	11.82	4.23
016	新鴻基地產	3.125	3.15	3.175	3.125	3.15	-0.125	1,070,000	11.62	2.17
535	孫福記	4.05	4.075	4.10	4.05	4.075	-0.10	225,000	9.94	8.59
088	大昌地產	2.875	2.90	2.925	2.875	2.875	-0.10	211,000	6.96	4.17
089	大生地產	1.81	1.84	1.83	1.81	1.81	-0.02	60,000		
091	德榮建築									
277	太興置業									
266	天德地產	1.31	1.35	1.33	1.33	1.33	-0.03	52,000	13.30	2.26
287	泰富	0.325	0.33	0.33	0.32	0.325	-0.01	760,000	23.38	
288	永鴻基	2.20	2.25	2.20	2.20	2.25	-0.05	20,000	100.45	
291	永達利	2.625	2.70	2.65	2.60	2.625	-0.075	80,000	22.25	2.42
193	慶豐國際	1.60	[illegible]	1.63	1.60	1.62	-0.04	119,100	5.77	3.70
296	裕興建築	0.91	[illegible]	0.97	0.89	0.92	[illegible]	2,069,000	8.65	3.47
[illegible]	[illegible]	0.85	[illegible]	0.87	0.85	0.86	-0.03	[illegible]		
[illegible]	泛海	1.47	1.48	1.51	1.48	1.48	-0.06	1,170,000		
687	[illegible]									
217	[illegible]									
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	2.35	2.375	2.375	2.35	2.35	-0.075	160,400	[illegible]	[illegible]
341	大家樂	1.99	2.00	2.075	2.00	2.00	-0.075	1,748,000	[illegible]	[illegible]
557	城市酒店	0.51	0.54	0.51	0.51	0.51	-0.02	20,000		
037	遠東酒店	0.91	0.92	0.92	0.90	0.91	-0.02	484,000	[illegible]	2.20
039	富麗華酒店									
195	格蘭酒店A	1.74	1.75	1.75	1.70	1.75	+0.01	3,222,000	9.51	9.14
674	金島									
571	景耀	0.57		0.58	0.57	0.57	-0.03	312,000	9.24	3.51
051	海港企業									
045	大酒店(除息)	4.25	4.30	4.30	4.20	4.25	-0.04	127,000	12.50	4.00
155	華基泰	3.675	3.70	3.725	3.50	3.70	+0.05	670,000	11.94	4.05
422	文華東方	4.80	4.825	4.825	4.775	4.80	-0.025	512,119	9.39	7.92
071	美麗華酒店	5.55		5.55	5.50	5.55	-0.05	62,000	29.06	3.06
223	百樂酒店	[illegible]	[illegible]	10.40	10.40	10.40	[illegible]	12,500	25.94	0.48
078	富豪酒店	1.50	1.51	1.51	1.50	1.51	-0.03	681,645	6.14	3.97
235	紅寶石(除息)									
668	八佰伴飲食	1.84	1.86	1.84	1.81	1.84	-0.03	354,000		
	倉塢航運									
293	國泰航空	8.35	8.40	8.45	8.30	8.40	-0.20	1,666,000	8.03	5.00
029	中華造船									
119	新海康									
117	萬邦航業	4.70	4.725	4.75	4.70	4.725	-0.05	552,000	4.18	4.23
332	東方海外	3.875	3.95	3.90	3.875	3.90	-0.125	116,000	78.00	
237	安全貨倉	6.05	6.10	6.15	6.05	6.10	-0.05	54,000	5.27	8.20
506	海嘉實業	2.125	2.15	2.15	2.125	2.15	-0.025	86,000	24.71	3.49
269	海輝集團	1.15	1.19	1.19	1.19	1.19	-0.01	20,000	20.52	
242	信德企業	4.25	4.30	4.40	4.20	4.275	-0.125	2,806,501	12.78	6.67
005	華光航業		16.50	16.60	16.50	16.50	-0.50	2,026	5.42	
	紡織製衣									
648	祥華實業	1.32		1.35	1.31	1.33	-0.01	102,000		
481	中國印染	0.33		0.34	0.34	0.34	-0.02	20,000	5.07	5.88
[illegible]	[illegible]	2.05	2.075	2.075	2.05	2.05	[illegible]	255,000	8.91	7.32
[illegible]	文信	1.59	1.60	1.64	1.59	[illegible]	-0.03	2,222,000		
420	福和實業	[illegible]	1.05	[illegible]	1.03	[illegible]		640,000	5.78	5.77
154	香港毛紡									
172	寶島漂染									
339	羅氏國際	1.80	1.84	1.84	1.84	1.84	-0.04	20,000	8.18	8.70
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.15	1.16	1.16	1.13	1.15	-0.01	491,000	6.39	11.30
234	玫瑰針織	0.76	0.77	0.78	0.76	0.77	-0.02	330,000	8.37	
250	南海紗廠	6.80	6.85	6.80	6.60	6.80	-	115,000	4.89	5.51
458	聯亞集團	4.225	4.25	4.25	4.225	4.25	-0.05	20,250	5.74	10.59
272	協興針織									
273	怡南實業									
369	富源國際	1.00	1.01	1.02	0.99	1.01	-0.02	884,800	8.15	7.92
098	南聯實業	8.95	9.05	9.10	9.00	9.00	-0.10	996,500	9.47	8.89
294	長江製衣	2.10	2.15	2.125	2.10	2.10	+0.05	169,000	6.00	11.43
464	長江國際									
375	長江貿易									
	工業製造									
689	長城電子	1.21	1.22	1.23	1.20	1.22	-0.02	4,146,000		
519	實力國際	0.86	0.87	0.89	0.86	0.87	-0.02	178,000	8.45	0.69
104	冠亞商業	0.80	0.81	0.82	0.79	0.80	-0.03	1,024,000	8.26	7.00
522	ASM PACIFIC	1.99		2.025	2.00	2.00	-0.075	210,000	10.36	5.25
378	城市資源	0.61	0.63	0.64	0.62	0.62	-0.03	374,000	4.37	
031	康力投資									
118	大同機械	0.86	0.87	0.88	0.87	0.87	-0.02	390,000	6.59	6.90
544	大同混凝土	3.775	3.80	3.80	3.60	3.775	-0.075	705,000	9.65	2.65
205	錦寶	1.86		1.86	1.85	1.86	-0.02	62,000	24.93	
033	依利安達	0.51	0.52	0.52	0.50	0.51	-0.01	3,658,000	8.50	4.90
136	通用電子	0.84	0.85	0.84	0.82	0.84	-0.01	340,000	11.35	3.57
040	金山實業	2.225	2.25	2.25	2.20	2.25	+0.025	1,019,000	8.65	4.89
114	興利科技	0.229		0.23	0.225	0.23	+0.001	4,600,000	8.81	7.83
044	港機工程	17.40	17.50	17.40	17.20	17.40	-0.20	72,800	11.15	4.37
586	香港玩具	1.17		1.21	1.15	1.18	-0.07	130,000	5.62	6.36
047	合興食油	1.02		1.02	1.01	1.02	-0.02	130,000	10.30	8.82
167	萬威科技									
179	德昌電機									
567	壽康科研	1.02	1.04	1.02	1.02	1.02	-0.02	130,000	6.28	5.49
180	開達實業									
141	金城工商	0.63	0.64	0.65	0.64	0.64	-0.03	196,000	9.04	9.38
499	維生電子	0.88	0.89	0.90	0.89	0.89	-0.03	218,000	7.88	1.12
186	耀輝集團	0.64	0.65	0.66	0.63	0.64	-0.02	1,441,650	91.43	1.95
411	南順	5.20	5.30	5.35	5.20	5.25	-0.40	42,968	58.33	0.95
366	陸氏實業	2.075	2.10	2.10	2.05	2.075	-0.025	638,000	34.58	0.96
213	樂聲電子	0.61	0.63	0.63	0.62	0.62	-0.03	1,291,750	8.27	7.58
438	太平協和	2.425	2.45	2.525	2.375	2.45	-0.10	9,052,000	8.54	3.71
075	彩星集團(除淨)	5.00	5.05	5.10	4.925	5.05	-0.15	3,818,000	3.21	5.40
243	品質企業	0.51	0.52	0.53	0.51	0.52	-0.01	5,104,000	14.44	1.92
229	利民實業	1.55	1.57	1.57	1.54	1.56	-0.03	217,200	4.16	13.33
472	鴻運電子	0.64	0.65	0.65	0.64	0.65	-0.02	1,468,000	19.12	
236	生力啤酒	3.60	3.625	3.65	3.60	3.60	-0.075	167,200	12.41	5.56
521	三泰實業	-	2.625			2.625		180,000	23.86	1.14
448	[illegible]	0.73	0.74	0.75	0.73	0.74	-0.01	3,007,468	6.17	3.65
081	[illegible]	1.66	1.67	1.67	1.67	1.67	-0.03	30,000	9.82	4.79
485	升陽	0.61	0.62	0.62	0.60	0.61	-0.02	2,010,000	4.30	12.50
084	寶光實業	2.85	2.875	2.925	2.825	2.85	-0.025	608,640	8.64	7.02
254	康聯企業									
076	森馬實業	0.105	0.106	0.108	0.106	0.106	-0.003	630,000		
524	開達國際	2.175	2.20	2.35	2.20	2.20	-0.125	878,000	7.10	5.45
146	太平地毯									
500	創科國際	0.79		0.83	0.79	0.79	-0.03	290,000	3.16	
094	震雄	1.67	1.68	1.67	1.63	1.67	-	3,354,000	9.28	4.31
518	同得仕	1.05	1.06	1.05	1.04	1.05	-0.01	1,227,000	6.64	6.50
419	友利電訊	0.71		0.77	0.73	0.73	-0.04	146,000	14.90	
413	華盛國際	0.465	0.47	0.465	0.46	0.465	-0.01	626,214	3.10	21.51
099	王氏工業	1.77	1.79	1.78	1.75	1.77	-0.02	249,000	5.45	7.63
298	達生實業	0.149	0.15	0.152	0.149	0.15	-0.005	5,955,000	12.40	6.67
663	[illegible]	1.36	1.39	1.31	[illegible]	1.39	-0.05	108,000		

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
669	科技實業	0.98	0.99	1.02	0.96	0.98	-0.06	1,798,000		
680	群星集團	1.21	1.23	1.26	1.22	1.23	-0.04	900,000		
	傳播業									
147	新系機構	0.435	0.44	0.44	0.425	0.44	-	7,386,000	11.00	6.82
343	玉郎國際									
018	東方報業	1.20	1.21	1.21	1.19	1.20	-0.01	750,000	7.50	8.33
080	邵氏		4.35	4.40	4.35	4.35	-0.075	110,000	9.46	6.21
233	星島		1.43	1.44	1.43	1.43	-0.03	24,000	5.88	13.99
583	南華早報	2.425	2.45	2.50	2.45	2.45	-0.075	492,000	15.42	
511	電視廣播	-	7.55			7.55	-	750,000	9.68	6.62
009	電視企業	1.46	1.47	1.46	1.46	1.46	-	428,000	11.23	6.51
685	明報企業	2.90	2.925	2.925	2.90	2.925	-0.05	758,000		
	百貨及其他									
508	其士商業國際	0.43	0.44	0.43	0.43	0.43	-0.01	112,000	5.58	11.63
513	恒和集團	0.395	0.41	0.395	0.395	0.395	-0.015	52,500	9.88	2.53
113	迪生創建	6.85	6.90	7.00	6.80	6.85	-0.25	617,200	8.93	3.45
639	福輝	1.85	1.86	1.93	1.85	1.86	-0.06	3,222,000		
152	新創見	0.32	0.325	0.325	0.32	0.32	-0.015	175,000	160.00	12.50
647	Joyce									
280	景福									
086	連卡佛A	11.20	11.40	11.20	11.20	11.20	-0.10	5,000	7.04	7.14
067	立興	13.60	13.70	13.90	13.40	13.70	-0.10	70,000	10.15	3.28
542	星晨*	1.36	1.38	1.38	1.36	1.36	-	90,000	8.10	3.31
241	瑞興									
244	先施	2.425	2.45	2.45	2.40	2.425	-0.10	47,000	17.41	30.93
417	謝瑞麟	0.345	0.35	0.35	0.34	0.345	-0.005	13,985,900	4.41	11.86
279	東方紅	0.65	0.67	0.68	0.66	0.66	-0.03	1,855,000	11.83	6.52
289	永安公司	7.7[illegible]	7.80	7.90	7.75	7.80	-0.15	130,000	8.85	5.77
292	八百半		1.98	1.98	1.92	1.96	+0.02	1,564,000	14.74	2.55

認股證

代碼	公司	到期日子	每單位可認股數	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
681	泛海94	30/03/94	8000.00	1.10	0.345	0.32	0.34	-0.015	1,666,000
470	聯合海外93	31/12/93	2654.87	1.13	0.23	0.23	0.23	-0.007	392,000
676	三泰95	31/12/95	2000.00	2.60	0.84	0.81	0.84	+0.02	670,970
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37	0.70	0.70	0.70	-0.02	190,000
426	聯合東樂92	31/12/92	1388.90	2.16	0.052	0.05	0.056	-0.004	190,000
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	冠亞93	31/12/93	20000.00	1.50	0.25	0.25	0.25	-0.025	100,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	2.63					
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.51	0.51	0.51	-0.02	334,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.36	0.35	0.35	-0.02	560,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.63	0.60	0.61	-0.04	160,000
436	其士93	31/12/93	4868.89	1.35					
[illegible]	其士商業93	31/10/93	12000.00	0.70	0.148	0.148	0.148	-0.002	120,000
577	正大國際93	31/05/93	10976.00	0.82					
682	明輝93	31/12/93	10000.00	2.50	0.85	0.80	0.81	-0.04	280,769
139	中滙92	31/12/92	508.83	15.80					
686	嘉華國際93	31/03/93	10000.00	1.80	0.44	0.44	0.44	+0.04	50,000
501	[illegible]	31/12/93	4000.00	2.75	0.188	0.188	0.188	+0.001	40,000
[illegible]	[illegible]	31/12/95	3142.86	3.50					
[illegible]	莊士92	31/12/92	9028.00	0.36	0.245	0.245	0.245	+0.005	200,000
[illegible]	莊士94	31/12/94	17857.00	0.56			0.117	-0.001	300,000
[illegible]	[illegible]電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	2.65	2.575	2.625	-0.125	5,236,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
545	恒和91	30/06/91	8000.00	1.13	0.026	0.022	0.022	-0.018	216,000
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00					
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75					
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.285	0.275	0.28	-0.02	506,000
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.60	0.32	0.29	0.305	-0.015	798,000
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.075	0.075	0.075	-0.005	100,000
344	安[illegible]91	31/12/91	5111.20	0.90					
665	奔達95	30/11/95	10000.00	1.60	0.30	0.30	0.30	-0.03	158,640
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.32	0.31	0.315	-	300,000
429	遠東發展92	31/12/92	500.00	2.00	0.094	0.094	0.09	-0.003	300,000
507	遠東投資91	30/09/91	2202.64	2.27					
642	文信93	31/12/93	1000.00	1.10	0.71	0.67	0.67	-0.03	380,000
498	[illegible]91	30/06/91	2000.00	2.00					
640	[illegible]93	01/10/93	10000.00	1.38	0.71	0.68	0.70	-0.03	620,000
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	2000.00	1.05					
350	金山實業91	01/12/91	1016.26	2.46	0.35	0.35	0.35	-0.01	373,000
600	金山地產92	31/12/92	20000.00	0.60					
[illegible]	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00					
143	鷹君92	30/09/92	9836.07	0.61					
418	鷹君94	30/09/94	3294.12	1.70	1.34	1.30	1.32	-0.04	906,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.61	0.59	0.59	-0.06	35,000
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65			0.144	-	2,721
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.053	0.05	0.052	+0.002	14,630,000
414	漢國92	31/12/92	2424.20	0.99	0.52	0.50	0.51	-0.03	350,000
671	新系93	31/12/93	15000.00	0.60	0.18	0.174	0.178	-0.005	903,991
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	10.20	10.00	10.10	-0.20	50,108
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65	0.10	0.10	0.10	-	51,400
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.02	1.00	1.00	-0.06	10,000
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.25	2.175	2.20	-0.10	846,000
593	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	1.80	1.75	1.75	-0.14	22,291
435	嘉泰93	31/12/93	3564.36	1.01					
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10	0.78	0.77	0.77	-0.04	190,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00					
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	9.90	9.50	9.80	-0.30	338,708
568	壽康科研93	31/01/93	2507.40	1.34					
594	金城93	31/12/93	4000.00	1.10					
536	廣生行92	20/12/92	6000.00	0.76	0.29	0.28	0.29	-0.01	150,000
079	倫敦鐘錶92	31/12/92	2000.00	0.60	0.85	0.85	0.85	-0.03	224,000
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.345	0.34	0.34	-0.01	2,580,000
563	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20			0.206	-0.002	4,000
672	中華造船93	31/12/93	8000.00	0.50					
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18					
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20	0.08	0.08	0.08	-0.005	75,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
644	菲華93	31/12/93	10000.00	0.72	0.40	0.40	0.40	-0.03	16,000
584	新濠國際93	31/07/93	10000.00	0.17					
673	萬年92	31/12/92	25000.00	0.35					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
210	樂聲91	31/08/91	10746.00	0.67					
659	LOLLIMAN92	31/12/92	4000.00	0.55	0.76	0.71	0.73	-0.04	6,140,500
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	1.96	1.88	1.91	-0.090	10,500,280
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
431	百富勤91	31/12/91	1498.56	3.47	0.152	0.145	0.145	-0.007	281,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.32	0.305	0.31	-0.01	2,970,000
527	品質國際93	31/12/93	13900.00	0.60	0.315	0.31	0.31	-0.01	462,000
491	富豪91	30/06/91	2397.00	2.67	0.012	0.012	0.012	+0.002	500,000
596	富豪95	30/06/95	4000.00	4.00	0.144	0.144	0.144	-0.001	80,799
667	新鴻基工業93	31/12/93	10000.00	1.10	0.37	0.37	0.37	-0.005	281,200
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
597	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.68					
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.35	0.335	0.34	-0.015	2,040,000
092	海輝國際92	31/03/92	10000.00	0.80	0.41	0.385	0.40	-0.01	200,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.61	0.59	0.61	-0.03	440,000
588	順豪建築91	31/03/94	800.00	1.28	0.285	0.26	0.285	-0.05	315,000
678	金[illegible]94	31/12/90	2000.00	1.00					
512	信[illegible]67	15/12/67	2397.26	2.92	2.15	2.075	2.075	-0.125	238,000
690	長城電子93	31/12/93	10000.00	1.20	0.72	0.66	0.68	-0.05	1,663,200
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
470	科技實業93	31/12/93	10000.00	1.20	0.39	0.36	0.375	-0.03	733,600
504	升陽91	31/08/91	12000.00	0.75					
485	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.12	0.116	0.122	-0.006	284,000
675	紀德94	15/01/94	10000.00	1.08					
357	新城92	31/12/92	2211.92	7.55	24.10	24.00	24.10	-0.50	30,000
634	大生91	31/10/91	4000.00	2.40					
537	孫福記92	30/09/92	2206.80	1.45	1.90	1.88	1.88	-0.10	20,000
570	湯臣93	15/02/93	2184.60	0.65	0.20	0.196	0.20	-0.008	600,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	6279.00	0.84	0.056	0.052	0.056	-	200,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	6250.00	1.20					
593	富源95	30/06/95	5000.00	2.00					
635	友利93	30/09/93	14000.00	1.10					
520	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075	0.093	0.086	0.089	-0.005	700,000
683	和黃回購股93	31/03/93	1000.00	13.60	5.70	5.40	5.55	-0.25	15,962,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.152	0.152	0.152	-0.002	100,000
469	連生02	31/12/02	11904.76	0.42					
646	宇宙95	30/06/95	40000.00	0.17	0.074	0.074	0.075	-0.005	[illegible]

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
柯米卡布	AL. MIRQAB(下午十時)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI(上午七時)	基隆	A29	東亞
向日葵	SUN FLOWER(下午三時)	日本	A47	日航
九龍灣	KOWLOON BAY(下午十一時)	高雄	現代橋	太古
安春	ANCHUN(下午)	台灣	國際橋	海豐
新馬尼拉二號	ZIM MANILA Ⅱ(上午九時)	馬尼拉	現代橋	新興
前奏曲	PRELUDE(中午)	馬尼拉	國際橋	港恒
明傑	MING PROMINENCE(下午一時)	台灣	國際橋	華海
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY(上午六時)	美國	國際橋	大阪
金和	PLEIADES(上午六時)	馬尼拉	B18	國光
福興二號	FOO HSING 2(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
得威	RATANA THEVI(上午一時)	釜山	現代橋	日郵
金灣	GOLDEN BAY(下午二時)	曼谷	西區	港興
通聯	MILD UNION(上午七時)	上海	B	輝騰
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
蘭芝堡	LANGEBERG(上午十一時)	南非	現代橋	怡和
翡翠二號	EMERALD Ⅱ(上午八時)	日本	國際橋	山久
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV(下午八時)	台灣	B	港興
聖路易士	SAN LUIS(上午九時)	南美	A21	太古
同安	TONGAN(下午)	海口	油蔴地	華夏
勇敢	GALLANTRY(下午)	大連	江聯碼頭	招商局
海皇翠玉	NEP. EMERALD(上午)	基隆	國際橋	港恒
陶南六號	DONAM NO. 6(上午六時)	釜山	A17	港興
印第安速遞	INDIAN COURIER(下午三時)	釜山	B	寶威
海勇	MARINE BRAVE(上午)	台灣	A8	永隆
雅提詩	ACX DAISY(上午五時)	基隆	現代橋	日郵
	C. ATLANTICA(上午九時)	台灣	B	昌宏
長強	EVER VIGOR(上午八時)	台灣	西區	利達
皖祥	WAN XIANG(下午八時)	上海	B	向大
安溪	ANXI(下午四時)	馬尼拉	B	宏光
閩海三二九	MINHAI 329(上午五時)	上海	潤發碼頭	金發
蘇麒	SUQI(上午六時)	南通	A15	華夏
建恒勇士	K.H. CHIVALRY(下午七時)	台灣	B	寶威

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
	C. ATLANTICA(下午)	台灣	B	昌宏
金灣	GOLDEN BAY(下午)	釜山	西區	港興
保衛者	SL. DEFENDER(上午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
雅提詩	ACX DAISY(下午)	新加坡	現代橋	日郵
得威	RATANA THEVI(下午)	曼谷	現代橋	日郵
博春	W.H. 202(下午)	新加坡	國際橋	海豐
海皇翠玉	NEP. EMERALD(下午)	新加坡	國際橋	港恒
海福	OCEAN BLESSING(上午)	日本	國際橋	大阪
雲達	T. WENDA(下午)	歐洲	國際橋	天祥
新大阪	ZIM OSAKA(上午)	地中海	現代橋	新興
國興	KUO HSIN(上午)	台灣	A11	欣洋
明春	MING CHUN(上午)	高雄日本	國際橋	海豐
金和	PLEIADES(下午)	關島	B18	國光
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER(下午)	台灣	A18	寶威
蘭芝堡	LANGEBERG(下午十一時)	基隆	現代橋	怡和
新的港	ZIM TRIESTE(上午)	澳洲	現代橋	新興
開元	KAI YUAN(下午)	廈門	油蔴地	海豐
蘇昌	SUCHANG(下午)	南京	西區	鍾山
翡翠二號	EMERALD Ⅱ(下午)	日本	國際橋	山久
新馬尼拉二號	ZIM MANILA Ⅱ(下午)	馬尼拉	現代橋	新興
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI(下午)	科倫坡	A29	東亞
蘇麒	SUQI(下午)	張家港	A15	華夏
陶南六號	DONAM NO. 6(下午)	釜山	A17	港興

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
威來	VELA(上午二時)	釜山	西區	港興
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI(上午二時)	庇能	B	東宇
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	現代橋	港郵
凱春	KAISHUN	台灣	國際橋	海豐
聯威	UNITEDWAY	新港	友聯碼頭	景華
國隆	KUO LUNG(上午八時)	台灣	B	欣洋
海王	HAI WANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
仙女星	ANDROMEDA STAR(中午)	新加坡	B	欣洋
拉納	RAGNA(下午八時)	釜山	B	東宇
松城	SONG CHENG	澳洲	現代橋	遠運
	SHAPLAEVERETT(上午十一時)	日本	A	遠運
華士百達	WASPADA(上午九時半)	馬尼拉	B	輝騰
亞洲勝利	ASIAN SENATOR(上午五時)	歐洲	國際橋	怡和
渣華厚文	NL. HOUTMAN(上午九時)	地中海	國際橋	寶隆
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(中午)	美國	現代橋	川崎
明展	MING PROGRESS	美國	國際橋	華海
泰晤士	THAMES	高雄	現代橋	大阪
沙基	SAGAING(上午一時)	仰光	B	新興
環球成功	GLOBAL SUCCESS(下午八時)	基隆	B	東宇
優雅	CHRY GRACE(上午)	新加坡	A	陸洋
東海	MULPHA KLUANG(上午二時)	青島	B	向大
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午)	基隆	國際橋	寶隆
蘇鳳	SUFENG(上午四時)	上海	B	金發
汀江	TING JIANG(上午八時)	青島	B	華夏
雨花	YUHUA(中午)	寧波	B	招商局
浙鷺	ZHELU(上午六時)	寧波	B	招商局
蘇鶴	SUHE(上午七時)	南京	B	華夏

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
柯米卡布	AL. MIRQAB(上午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
九龍灣	KOWLOON BAY(下午)	歐洲	現代橋	太古
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
仙女星	ANDROMEDA STAR(下午)	高雄日本	B	欣洋
亞洲勝利	ASIAN SENATOR(下午)	美國	國際橋	怡和
明傑	MING PROMINENCE(上午)	西北太平洋	國際橋	華海
廣東	KWANTUNG(下午)	新西蘭	A13	太古
安春	ANCHUN	高雄日本	國際橋	海豐
安溪	ANXI(下午)	馬尼拉	B	宏光
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI(下午)	釜山	B	東宇
長剛	EVER VALOR(下午)	地中海	西區	利達
印第安速遞	INDIAN COURIER(上午)	廈門	B	寶威
建恒勇士	K.H. CHIVALRY(下午)	台灣	B	寶威
東海	MULPHA KLUANG(下午)	青島	B	向大
前奏曲	PRELUDE(上午)	馬尼拉	國際橋	港恒
向日葵	SUN FLOWER(下午)	新加坡	A	日航
威來	VELA	釜山	西區	港興
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV(上午)	日慈	B	港興
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY(上午)	西北太平洋	國際橋	大阪

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
錦江	JIN JIANG	A44	滿強
石堡	SHIBAO	B8	吳淞
淮安	HUAIAN	B21	金發
青華	QINGHUA	B22	康威

本港金融外幣行情表(4月22日)

九九金 上午	九九金 下午	本地倫敦金 上午	本地倫敦金 下午
開市 3312	3311	開市 356.2/356.7	355.9/356.4
最高 3314	3313	最高 356.3/356.8	356.2/356.7
最低 3310	3309	最低 355.7/356.2	355.7/356.2
收市 3311	3312	收市 355.8/356.3	356.0/356.5
息價 －5.00	升降 －6.00	升降 －0.80	

交收數 800 兩　同業拆息 隔夜 6.0 一周 6.25 一月 6.4375　本地倫敦金 3.84

鷹揚金幣	買入 2845	賣出 2875	楓葉金幣	買入 2865	賣出 2873
純金紀念幣	買入 2867	賣出 2875	皇家金幣	買入 2865	賣出 2873
純白金楓葉	買入 3200	賣出 3220	鴻運金	買入 2865	賣出 2873
白金熊貓	買入 3200	賣出 3220	白金樹熊	買入 3185	賣出 3205
純銀楓葉	買入 44	賣出 52	皇寶	買入 3197	賣出 3217
貿易場銀價	305		長城銀價	391－397	
飾黃金(每兩)	3630		飾白金(每兩)	4350	

外幣存款收市牌價及息率(寶生銀行提供)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	778.80	779.70	5.8125	加拿大元	673.50	674.80	8.875
英鎊	1333.35	1337.15	11.3125	法國法郎	131.85	133.00	8.3125
德國馬克	445.55	446.65	8.4375	瑞士法郎	529.15	530.45	7.9375
日圓	561.85	563.05	7.6875	新西蘭元	455.50	456.75	9.8125
澳洲元	600.85	602.10	10.6875	ECU	920.65	922.50	8.6875

外匯美電(收市價)　買入 7.7930　賣出 7.7940

外幣對港幣買賣價　港匯指數 112.6(+0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.80	779.30	澳洲元	每百	598.00	601.00
英鎊	每鎊	13.25	13.35	新西蘭元	每百	452.00	462.00
德國馬克	每百	443.50	445.50	新加坡元	每百	436.00	438.00
日圓	每萬	559.80	561.80	泰國銖	每百	30.20	31.40
瑞士法郎	每百	526.50	528.50	菲披索	每百	27.00	29.00
法國法郎	每百	131.80	132.30	印尼盾	每萬	37.00	43.00
意里拉	每千	5.95	6.05	新台幣	每百	27.70	28.30
加拿大元	每百	670.00	673.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3828.24	3847.43	丹麥克朗	一百	79.63	80.03
比利時法郎	一萬	1480.34	1487.76	挪威克朗	一百	78.33	78.72
加拿大元	一百	455.60	457.98	荷蘭盾	一百	270.03	271.39
德國馬克	一百	304.35	305.78	奧地利先令	一百	43.23	43.44
法國法郎	一百	90.26	90.71	瑞士法郎	一百	361.80	363.62
意大利里拉	一萬	41.20	41.41	瑞典克朗	一百	85.66	86.09
英鎊	一百	909.27	913.83	澳洲元	一百	407.63	409.67
美元	一百	528.19	530.83	新加坡元	一百	297.23	298.72
香港元	一百	67.80	68.14	澳門元	一百	65.70	66.03

香港代理
華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX.73333 FAREN HX
TEL 8283668
FAX:8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	▲B. PRUS V. 19 ▲CHOPIN V. 13 ▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINVIA, U.K.	6－11/5 6－11/6	12/5 12/6	(出) 8283563 8283567 8283562 (入) 8283586
香港⇌大連	★易潤 TRADE RESOURCES V. TR011 ★嘉發 "JIA FA" V. DJ065 ★運豐 "YUN FENG" V. 167 兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。大連、連雲港兼收併箱服務。	(CY) 25－27/4 (CFS) 22－25/4 1－3/5　29/4－2/5 8－10/5　———	28－29/4 5－6/5 11－12/5	(入) 8283509 (出) 8283515 8283510
香港⇌天津／新港	★天翔輪 "SKY HOVER" V. 47B ★天燕輪 "TIAN YAN" V. 122B ★天躍輪 "TIAN YUE" V. 163B 兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨	18－24/4 23－29/4 28/4－3/5	25－26/4 30/4－1/5 5－6/5	(出) 8283564 8283595 8283568 (入) 8283585
香港⇌青島	汀江 TING JIANG V. 4 樂裕泉 LE YU QUAN V. QE078 散貨船每月三航次，天天收貨	——— 29/4－2/5	24－28/4 2－4/5	(入) 8347227 (出) 8283564
香港⇌新港	豐潤 "FENG RUN"	14－15/5	15－17/5	(入) 8283501 (出) 8283564
香港⇌寧波	明州十 "MING ZHOU 10" 散貨船每月四航次	30/4	29/4－1/5	(入)(出) 8283500 8283578 8283579
香港⇌南京／南通／張家港／上海	★蘇鶴 "SU HE" V. H9116 ★蘇鶴 "SU HE" V. H9118 全貨櫃定期班輪每月 10、25 日抵港，兼收併箱貨往南京 ★蘇麒 "SU QI" V. Q9116 ★蘇麒 "SU QI" V. Q9118 全貨櫃定期班輪每月 7、22 日抵港，兼收併箱貨往張家港及南通 知音 "ZHI YIN" 芝山一 "ZHI SHAN 1" 兼收蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物	22－25/4 7－10/5 18－22/4 3－7/5 29/4 24/4－1/5	25－26/4 10－11/5 22－24/4 7－8/5 28－30/4 29/4－1/5	(入) 8283500 (出) 8283577 8283576 8283578 8283579
香港⇌武漢	★★琴台 "QIN TAI"	———	———	(入) 8283500 (出) 8283578
香港⇌廈門	★嘉運 "JIA YUN" 定期班輪，逢星期四啟航			(入) 8283501 (出) 8283581
香港⇌海口	★同安 "TONG AN" V. KA120 ★同安 "TONG AN" V. KA122 ★同安 "TONG AN" V. KA124	22－24/4 1－4/5 11－14/5	24－25/4 2－5/5 12－15/5	(入) 8283500 (出) 8283589 8283588
香港⇌汕頭	龍華 "LONG HUA 1", "LONG HUA"2　汕頭號 "SHAN TOU" 龍山 "LONG SHAN"　《每星期兩航次，天天收貨。》			(入) 8283503 (出) 8283594
香港⇌廣東	中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 11, 13, 15, 23, 25, 27, 28 往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、澳頭、容奇、肇慶			(入) 8283503 (出) 8283581
香港⇌北海	南方 "NAN FANG 907, 908, 909"　鴻達 "HONG DA" 兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入) 8283502 (出) 8283581

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北　8283579 華中　8283589 華南　8283515 遼寧

香港←→汕頭／揭陽

廣東省揭陽縣水運總公司屬下

粵榕 "YUE RONG 301"
粵榕 "YUE RONG 302"

香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：出口8283594　入口8283503
收貨站：祥記碼頭（官塘卸貨區）
電話：94857922　94866147

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）
M.V. "JIN JIANG" V.15　4月22日抵港
V.9116　4月23至25日收貨　4月27日開行

通發　泊A10泡
M.V. "MILD WIN" V.3　4月19日抵港　4月22日開往曼谷

總代理：
滿強航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO., LTD.
聯絡部：香港干諾道西186－191香港商業中心1101－1105室
電話：5596141　圖文傳真：5591923
電傳：67859 HKMKT HX
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

德成貨運有限公司
TAK SHING TRANSPORTATION CO. LTD.

全貨櫃及散貨定期班輪
海口⇄香港⇄世界各地
原櫃直達·無須轉櫃

船名	航次	收貨/截貨		離港
海成2號	V. 9113	22/4	25/4	27/4
海成1號	V. 9115	29/4	2/5	4/5
海成2號	V. 9115	6/5	9/5	11/5

收貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司青衣島西草灣道地段71聯合船塢內

《專營貨櫃拖運》
香港⇆中國各省

備有60多台貨櫃車行走，車輛由本港直駛廣東及全國各地，自設停車場，提供一切貨櫃運輸服務。並承接本港拖拆箱、搬運、儲倉、中轉貨物，來往世界各地等業務。

地址：香港文咸西街64－66號永順大廈2字樓
電話：8588131　傳真：8588266

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4204室
TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 8271660

香港↔福州、廈門、
散貨及集裝箱航線班輪

公司	航線／船名
閩安航運企業有限公司	香港↔福州 (貨柜)"YONG AN"，逢每月 10,20,30 抵香港 "CHONG AN"逢每月 10,25 抵香港 "MIN WAI LENG 1 HAO" 1/5 抵香港
閩東輪船公司	"MIN HAI 307"　福州、寧德　每月兩航次
松竹梅船務公司	香港↔福州 "SONG ZHU MEI 1"逢每月1、11、21日抵香港 "SONG ZHU MEI 2"　——抵香港
福建省羅源航運公司	香港↔福州、羅源 "LUO HANG 105"　27/4 抵香港 "FU YUAN"　27/4 抵香港
嘉禾輪船公司	香港↔廈門 (貨櫃)"HAYUN"　逢星期四離香往廈門
廈門輪船公司	香港↔廈門 "MIN HAI 227"逢 10,20,30 抵香 次日裝貨離香 "MIN HAI 228"逢 5,15,25 抵香 次日裝貨離香 (貨柜)"LUO JIANG"逢每月10,20,30日抵香港
[illegible]	"YU ZHI NO.3"　汕頭、廈門逢星期一抵香港

集裝箱收貨站：青衣華聯倉　電話：4977308
散貨收貨站：長沙灣潤發倉　電話：7288321
灣仔卸貨區萬通公司　電話：8930363

渣華郵船公司
渣華(香港)有限公司
香港辦事處 電話：5455633／8529500
中國業務部 電話：5455699
九龍辦事處 電話：4811331
澳門代理 殷理基洋行 電話：511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NECK/1128	4月30日
	NEDLLOYD VAN CLOON/1229	5月31日
東非	N. VAN NECK/1128	4月30日
毛里求斯	NEDLLOYD VAN NOORT/1228	5月15日
南非	OSAKA MARU/3457F	5月2日
	LANGEBERG/3058F	5月11日
加勒比海	NEDLLOYD EVEREST/1229	4月26日
拉丁美洲	NEDLLOYD VAN DIEMEN/1130	5月11日
	NEDLLOYD MAURITIUS/1230	5月26日
南美西岸	NEDLLOYD EVEREST/1229	4月26日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN/1130	5月11日
南美東岸	NEDLLOYD VAN NOORT/1228	5月15日
	NEDLLOYD EVEREST/1229	6月15日
紐西蘭	KORRIGAN/128	4月26日
	N. DELFT/138	5月3日
	NEDLLOYD DEJIMA/148	5月10日

NYK LINE　總代理：日本郵船(香港)有限公司　地址：海富中心一座卅一樓　電話：八六四五一〇〇(二十線)

船名	航線	落貨	開行
東方武士 M.S. ORIENTAL KNIGHT	澳洲全貨箱航線 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班	四月廿三日	四月廿四日
亞洲翡翠 M.S. ASIAN JADE		五月四日	五月五日
帕斯卡 M.S. CGM PASCAL	直航澳門·全貨箱服務	五月一日	五月二日
佐賀 M.S. KAGA		五月八日	五月八日
新綠洲 M.S. NEW OASIS	波斯灣全貨箱航線	四月廿六日	四月廿七日
山盛輪 M.S. YS PROSPERITY		五月八日	五月九日
歐洲人 M.S. EUROPA	紅海地中海航線 直往：派拉斯、亞歷山大港、塞得港、拉塔奇亞、利馬索、伊斯坦堡（全貨箱服務）	四月廿六日	四月廿七日
里爾夫人 M.S. LADY RIE		五月廿一日	五月廿三日
派摩利 M.S. PRIMORJE	直往：的黎波里、卡薩布蘭加、阿爾及耳	五月廿一日	五月廿一日
亞洲前進 M.S. ASIAN PROGRESS	檀香山全貨箱服務	四月廿六日	四月廿七日
皇家協定 M.S. ROYAL ACCORD (*T/S VIA KEE)		五月十八日	五月十八日
大阪丸 M.S. OSAKA MARU		五月二日	五月二日
蘭芝堡 M.S. LANGEBERG	直往：南非德班、約翰尼斯堡、角城	五月十一日	五月十二日
華拉里亞 M.S. VALERIA	直往：東非、達累斯薩拉姆、蒙巴薩、MAHE	五月十七日	五月十八日
愛比利亞快輪 M.S. IBERIAN EXPRESS	直往：中美洲西岸	四月廿七日	四月廿八日
A VESSEL	直往：基利士多堡、聖灣、京士頓	五月十三日	五月十四日
嘉利娜 M.S. CARMEN CARINA	直往：弗里曼特爾	四月三十日	四月三十日
寶嘉邦丹 M.S. B. BUNDANG	直往：越南胡志明市	四月廿五日	四月廿五日
百利達 M.S. PLATA		四月三十日	四月三十日
雅士金絲雀 M.S. ACX CANARY	直往：泰國曼谷	五月七日	五月七日
雅士百合 M.S. ACX LILY T.S.K. LINE	直往：新加坡、吡嚨、雅加達、泗水、三寶壟	四月廿七日	四月廿七日
天聲 M.S. TSK CHORUS		四月廿七日	四月廿八日
加州快輪 M.S. CALIFORNIA CARRIER	直往：東京、清水、名古屋、神戶	五月五日	五月五日

澳門接載：日發船商有限公司　澳門南灣街時代商業中心八〇一室　電話：五九三八六六(二線)

各類 存款 息高 利厚

本港 恒生指數 香港指數 所有普通股指數 金額： 總成交股數： 宗數：

電腦代號	公司
023	東亞銀行
440	大新金融
053	國浩集團
166	第一太平銀行
011	恒生銀行(除淨)
005	滙豐銀行
753	滙豐100
183	嘉華銀行
349	友聯銀行(除息)
096	永隆銀行
021	聯合企業
271	亞洲證券
206	國泰城市
106	CRUSADER
214	第一太特
097	恒基發展(除息)
145	建屋貸款
170	工業投資
208	怡和策略(除息)
376	萬勝證券
222	閩信投資
090	百富勤
226	萬眾財務(除息)
227	大眾國際
253	順豪實業
086	新鴻基公司
265	德利投資
028	天安中國
258	湯臣太平洋
276	宇宙投資
661	新錦豐
662	亞洲財務
495	百利大5000
360	大東電報
002	中華電力
026	中華汽車
032	香港隧道(除息)
003	中華煤氣(除息)
006	香港電燈
050	香港小輪
008	香港電訊
062	九龍汽車
024	寶威國際
043	卜蜂國際
123	嘉宏集團
335	世紀城市
025	其士國際
188	正大
116	周生生
387	旺士機構
487	冠恒
353	牛奶國際
441	寶隆洋行(除息)
034	愛美高
036	遠東投資
142	第一太平
270	粵海投資
264	公和祥
013	和記黃埔
666	新鴻基工業
015	怡和控股(除息)
100	仁孚
174	奇盛集團
191	麗新國際
194	廖創興
478	名力集團
224	建生國際
261	川河集團
249	森那美
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
290	永安集團
592	王氏港建
020	會德豐
679	亞洲企業
677	金源米業
373	聯合集團
056	聯合地產
260	聯合東集
022	亞細安
101	恒大置業
134	BEAZER
268	海達
108	維德國際
131	卓能
001	長江實業
112	重祥置業
130	中華娛樂
127	華人置業
216	建業置業
125	四海地產
121	紀德置業
156	高日置業
183	英倫地產
128	安寧企業
035	遠東發展
135	第一華南
140	會山地產
041	鷹君
010	恒隆
012	恒基地產(除息)
007	置地
149	港澳發展
049	信託A
153	信託B
480	香港興業
159	河聯投資
160	漢國置業
161	維福
054	合和實業
055	新昌集團
164	嘉華置業
014	希慎興業(除息)
165	明輝發展
266	德祥國際
173	嘉華國際
182	威利企業
184	激成企業
185	建德新紀
190	熊谷組
189	嘉生行
063	倫敦置丁樓
488	麗新發展
085	利興發展
201	華大地產
202	萬年置業
132	菲華
158	萬邦投資

入口船期預告

船名		開來港口	日期	公司
天翔	SKY HOVER	天津	4月25日	華夏
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	基隆	4月25日	大阪
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	4月25日	太古
育英	YUYING	大連	4月25日	世通
聖路易士	ST. LOUIS	釜山	4月25日	港興
秀山	XIU SHAN	上海	4月25日	向大
加賀	KAGA	歐洲	4月25日	日郵
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	高雄	4月25日	川崎
立輝	UNI. MODEST	台灣	4月25日	利達
東方博愛	OOCL CHARITY	台灣	4月25日	港郵
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	4月25日	寶威
長政	EVER GOVERN	美國	4月25日	利達
怡春	YICHUN	台灣	4月25日	海豐
渣華額菲爾士	NL. EVEREST	新加坡	4月25日	渣華
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR	美國	4月25日	怡和
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	日本	4月25日	大阪
	ALLIGATOR COLUMBUS	美國	4月25日	大阪
阿拉伯海	ARABIAN SEA	台灣	4月25日	歷信
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	4月25日	港恆
	SAFAR	日本	4月25日	歷信
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	4月25日	日郵
東方和諧	OOCL ACCORD	台灣	4月25日	港郵
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月25日	永裕
浙雁	ZHEYAN	寧波	4月25日	招商局
昌盛	THUBAN	台灣	4月25日	昌宏
魯豐	LUFENG	青島	4月25日	華夏
	A. MICKIWICZ	澳洲	4月25日	天祥
太平洋箭	PACIFIC ARROW	新加坡	4月25日	大阪
馬至	IBN MAJID	阿拉伯灣	4月25日	怡和
托福斯娣	PROF. TOVSTYKH	歐洲	4月25日	華林
聯威	UNITED WAY	新港	4月25日	景華
東河	HANJIN TONGHAE	高雄	4月25日	韓進
長賀	EVER GREET	美國	4月25日	利達
巴天加	BATANGAS	日本	4月25日	益高
公主	PRINCESS	日本	4月25日	中央
薩格勒布	ZAGREB	台灣	4月25日	ASPAC
皇華泉	HUANGHUAQUAN	煙台	4月25日	華夏
長賜	EVER GIVEN	台灣	4月25日	利達
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	4月25日	太古
美佳	MERGUI	仰光	4月26日	新興
	MAERSK SANTO	馬尼拉	4月26日	馬士基
銀湖	SILVER LAKE	釜山	4月26日	港興
艾根	IKAN TALANG	新畿內亞	4月26日	華林
海華	HAI HUA	曼谷	4月26日	富新
三江	SAN JIANG	上海	4月26日	輝騰
奧貝將軍	GEN K ORBAY	日本	4月26日	海洋
香港	HANJIN HONGKONG	美國	4月26日	韓進
嘉勒士灣	GALAXY BAY	胡志明市	4月26日	港興
廣春	W.H. 201	台灣	4月26日	海豐
歐洲	EUROPA	基隆	4月26日	太古
娜斯馬士基	LARS MAERSK	歐洲	4月26日	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋	4月26日	馬士基
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	4月26日	馬士基
新加坡快輪	SINGAPORE EXPRESS	歐洲	4月26日	捷成
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	4月26日	川崎
新綠洲	NEW OASIS	基隆	4月26日	大阪
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	4月26日	日郵
雅萬三號	AMUR NO.3	馬尼拉	4月26日	怡和
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	美國	4月26日	大阪
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	4月26日	港興
惠河	HUI HE	上海	4月26日	遠運
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	4月26日	歷信
新意大利	ZIM ITALIA	美國	4月26日	新興
美上美	BOONKRONG I	曼谷	4月26日	振盛行
天狼星	SIRIUS	日本	4月26日	日航
斯菲士	SPHINX	基隆	4月26日	川崎
柔佛橋	JOHORE BRIDGE	基隆	4月27日	川崎
馬蘭	MALAN	海口	4月27日	招商局
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	4月27日	海陸
海興	HAI XING	上海	4月27日	招商局
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	4月27日	總統
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	4月27日	港郵
澳洲	CONTSHIP AUSTRALIA	澳洲	4月27日	港怡
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	美國	4月27日	港郵
天聲	TSK CHORUS	新加坡	4月27日	日郵
雅士百合	ACX LILY	基隆	4月27日	日郵
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	4月27日	欣洋
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	4月27日	港郵
華勝	HUA SHENG	新港	4月27日	金輪
愛比利亞快輪	IBERIA EXPRESS	日本	4月27日	川崎
陶南九號	DONAM NO.9	基隆	4月27日	港興
海冠	OCEAN CROWN	基隆	4月27日	東宇
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴	4月27日	國光
聖胡安	SAN JUAN	基隆	4月28日	太古
博多	HAKATA	地中海	4月28日	日郵
力加馬士基	LICA MAERSK	基隆	4月28日	馬士基
東方公平	OOCL FAIR	美國	4月28日	港郵
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	台灣	4月28日	寶威
國翔	NORDSINO	台灣	4月28日	欣洋
	MARINE BLUE	基隆	4月28日	亞聯
力康	NIHON	日本	4月28日	寶隆
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	4月28日	寶隆
惠華	HUI HUA	曼谷	4月28日	珠江
長冠	EVER LAUREL	日本	4月28日	利達
明進	MING PROMOTION	歐洲	4月28日	華海
明福	MING COMFORT	台灣	4月28日	華海
	TURID	新加坡	4月28日	海運
通利	MILD VICTORY	曼谷	4月28日	輝騰
通洋	MILD OCEAN	上海	4月28日	輝騰
浙鷹	ZHE YING	寧波	4月28日	富春
易潤	TRADE RESOURCES	大連	4月28日	華夏
德利馬士基	TREIN MAERSK	日本	4月29日	馬士基
摩麗里斯	MORELOS	美國	4月29日	偉特
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	4月29日	東宇
司東華	CEYNOWA	歐洲	4月29日	華夏
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	4月29日	港恆
渣華萬力	NL. VAN NECK	台灣	4月29日	渣華
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	台灣	4月29日	新興
天樂	TSK MELODY	基隆	4月29日	日郵
福春	FUCHUN	台灣	4月29日	海豐
國珍	KUO JANE	曼谷	4月29日	欣洋
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	4月29日	東宇
東方紅寶石	EAST RUBY	日本	4月29日	中央
	SUPER NINE	釜山	4月29日	港興
喜洋	WHITE HAKUYO	日本	4月29日	益高
國光	KUO KWANG	台灣	4月29日	欣洋
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	南美	4月29日	天祥
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	4月29日	港郵
革新者	SL. INNOVATOR	美國	4月29日	海陸
嘉利娜	CARMEN CARINA	高雄	4月30日	川崎
天燕	TIAN YAN	天津	4月30日	輝騰
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	4月30日	東宇
陶南八號	DONAM NO.8	釜山	4月30日	港興
捷途	CHITRAL	新加坡	4月30日	海王
雅斯	GLORIA ACE	日本	4月30日	中央
國強	KUO CHANG	台灣	4月30日	欣洋
彩虹	RAINBOW	釜山	4月30日	港興
敖江	AOJIANG	上海	4月30日	富春
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	4月30日	太古
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	4月30日	捷成
漢城	HANJIN SEOUL	美國	4月30日	韓進
紐約	HANJIN NEW YORK	美國	4月30日	韓進
賓嘉邁丹	BUNGA BIDARA	庇能	4月30日	遂初
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	4月30日	大阪
象牙灣	IVORY BAY	日本	4月30日	中央
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	4月30日	港恆
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	5月1日	偉特

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	日期	公司
托福斯娣	PROF. TOVSTYKH	歐洲	4月25日	華林
泰晤士	THAMES	歐洲	4月25日	大阪
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	4月25日	歷信
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	4月25日	川崎
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR	歐洲	4月25日	怡和
	A. MICKIEWICZ	歐洲	4月25日	天祥
東河	HANJIN TONGHAE	歐洲	4月25日	韓進
歐洲	EUROPA	地中海	4月26日	太古
奧貝將軍	GEN K ORBAY	土耳其	4月27日	海洋
力康	NIHON	歐洲	4月28日	寶隆
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	4月28日	馬士基
澳洲	CONTSHIP AUSTRALIA	地中海歐洲	4月28日	港怡
銀河	YINHE	歐洲	4月29日	招商局
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	地中海	4月30日	新興
順利河	PROSPERITY RIVER	地中海	4月30日	招商局
貿易發展	TRADE EXPANSION	歐洲	5月1日	宏光
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	5月1日	太古
長順	EVER ORDER	地中海	5月1日	利達
地中海	MEDITERRANIA	歐洲	5月1日	怡和
明星	MING STAR	歐洲	5月1日	華海
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	歐洲	5月1日	韓進
長群	EVER GROUP	歐洲	5月1日	利達
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	5月1日	港恆
帕斯卡	CGM PASCAL	地中海	5月2日	寶隆
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	5月2日	華林
來利戴安娜	LLOYDIANA	地中海	5月3日	太古
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞那不勒斯	5月3日	華林
諾陽	NORASIA SUN	歐洲	5月3日	歷信
新高佩	ZIM KOPOR	歐洲	5月3日	新興
利來福	NL. DELFT	歐洲	5月3日	寶隆
威利火星	VILLE DE MARS	地中海歐洲	5月4日	偉特
鳳凰山	FENGKANGSHAN	地中海	5月4日	招商局
娜斯馬士基	LARS MAERSK	歐洲	5月5日	馬士基

印／巴／中東線

船名		開往港口	日期	公司
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	4月26日	總統
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	4月26日	大阪
	SHAPLAEVERETT	吉大港印度	4月26日	福來
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	4月26日	港郵
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	4月27日	港興
	SAFAR	吉大港	4月27日	歷信
力康	NIHON	遮打	4月28日	寶隆
德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	4月29日	馬士基
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	4月29日	總統
沙基	SAGAING	仰光	4月29日	新興
美佳	MERGUI	仰光	4月30日	新興
長群	EVER GROUP	科倫坡印度巴基斯坦	5月1日	利達
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德斯拉	5月3日	華林
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	5月3日	總統
柯米卡布	AL. MIRQAB	阿拉伯灣	5月3日	怡和

非洲線

船名		開往港口	日期	公司
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	4月26日	大阪
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	4月27日	欣洋
阿馬遜總統	SUNSHINE AMAZON	南非	4月27日	大阪
聖胡安	SAN JUAN	南非	4月28日	太古
	MARINE BLUE	南非	4月28日	亞聯
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	4月28日	寶威
力加馬士基	LICA MAERSK	西非	4月29日	馬士基
德利馬士基	TREIN MAERSK	東非	4月29日	馬士基
渣華萬力	NL. VAN NECK	西非	4月30日	渣華
大阪丸	OSAKA MARU	南非	5月3日	大阪
雲台山	YUNTAISHAN	西非	5月4日	華怡
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	5月8日	寶威
	RIVER MAJIDUN	西非	5月10日	太古

東南亞線

船名		開往港口	日期	公司
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	4月25日	輝騰
怡春	YICHUN	馬尼拉	4月25日	海豐
立茂	UNI. MODEST	新加坡	4月25日	利達
加路迦	ANDHIKA KALOKA	印尼	4月25日	亞利來
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	4月25日	國光
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	4月26日	港恆
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡印尼	4月26日	港郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	4月26日	馬士基
東方博愛	OOCL CHARITY	新加坡	4月26日	港郵
易勤	TRADE VIGOUR	印尼	4月26日	太平
巴天加	BATANGAS	新加坡巴生	4月26日	益高
雅士百合	ACX LILY	新加坡巴生庇能印尼	4月27日	日郵
柔佛橋	JOHORE BRIDGE	曼谷	4月27日	川崎
天狼星	SIRIUS	新加坡巴生	4月27日	日航
猜亞	CHAIYA BHUM	曼谷	4月28日	華洋行
陶南九號	DONAM NO.9	日惹新加坡巴生	4月28日	港興
東方前進	OOCL ADVANCE	曼谷	4月28日	港郵
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	4月28日	三寶
石堡	SHIBAO	庇能巴生	4月29日	吳淞
海華	HAI HUA	曼谷	4月29日	富新
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生印尼	4月29日	日郵
國翔	NORDSINO	印尼新加坡	4月29日	欣洋
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	4月29日	東宇
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	4月30日	[illegible]
百利達	PLATA	曼谷	4月30日	日郵
東方紅寶石	EAST RUBY	新加坡巴生	4月30日	中央
山國丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	4月30日	日航
美上美	BOONKRONG I	曼谷	4月30日	振盛行
明春	MING CHUN	新加坡巴生庇能印尼	4月30日	海豐
士必鉅	SPECO GIANT	納閩亞庇山打根斗湖	4月30日	國光
釜山歌莉	BUSAN GLORY	馬尼拉日惹新加坡巴生	4月30日	東宇
雅斯	GLORIA ACE	新加坡	5月1日	中央
國強	KUO CHANG	新加坡巴生	5月1日	欣洋
	SINGAPORE ALICE	新加坡	5月1日	三利
象牙灣	IVORY BAY	新加坡巴生	5月1日	中央
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	5月2日	新興
喜洋	WHITE HAKUYO	新加坡巴生	5月2日	益高
惠華	HUI HUA	曼谷	5月2日	珠江
榮富	GREAT FORTUNE	上海山打根斗湖	5月2日	川崎
立峰	UNI. MASTER	曼谷	5月2日	利達
華洋	SINO OCEAN	新加坡印尼	5月3日	太平

中國內地

船名		開往港口	日期	公司
閩海二二四	MINHAI 224	福州	4月25日	華閩
通運	MILD TRAN	上海	4月25日	輝騰
松城	SONG CHENG	上海新港	4月25日	遠運
蘇麒	SUQI	張家港南通	4月25日	華夏
蘇鶴	SUHE	南京	4月25日	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	4月26日	華夏
華佳	HUA JIA	廈門	4月26日	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	4月26日	金發
平頂山	PING DING SHAN	青島	4月26日	招商局
浙雁	ZHEYAN	寧波	4月26日	招商局
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	4月26日	華閩
秀山	XIU SHAN	上海	4月26日	向大
魯豐	LUFENG	青島	4月26日	華夏
青華	QINGHUA	青島	4月26日	康威
聯威	UNITED WAY	新港	4月26日	景華
皇華泉	HUANGHUAQUAN	煙台	4月26日	華夏
通聯	MILD UNION	上海	4月26日	輝騰
華勝	HUA SHENG	新港	4月27日	金輪
靈江	LING JIANG	寧波	4月27日	富春
錦江	JIN JIANG	上海	4月27日	滬強
熊岳山	XIONGYUECHENG	新港	4月28日	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	4月28日	招商局
閩海一一二	MINHAI 112	福州	4月28日	華閩
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	4月28日	華閩
馬蘭	MALAN	海口	4月28日	招商局
	WAN XIANG	上海	4月28日	寶隆
春河	CHUNHE	上海	4月28日	招商局
廈水運二十五號	XIASHUIYUN 25	廈門	4月28日	華閩
通洋	MILD OCEAN	上海	4月29日	輝騰
三江	SAN JIANG	上海	4月29日	輝騰
通利	MILD VICTORY	上海	4月30日	輝騰
育志三號	YU ZHI 3	廈門	5月1日	華閩

台灣省線

船名		開往港口	日期	公司
優雅	CHRY GRACE	基隆	4月25日	陸洋
國隆	KUO LUNG	台灣	4月25日	欣洋
海旺	HAI WANG	高雄	4月25日	永裕
利航	FAIR BRIDGE	台灣	4月25日	景華
永春	W H 201	台灣	4月26日	海豐
通顯	MILD SPLENDOUR	台灣	4月27日	輝騰
信春	SHIN CHUN	台灣	4月29日	海豐

日本／南朝鮮線

船名		開往港口	日期	公司
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	日本	4月25日	川崎
高城	GAO CHENG	日本	4月25日	招商局
優雅	CHRY GRACE	日本	4月25日	陸洋
國隆	KUO LUNG	日本釜山	4月25日	欣洋
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	4月26日	港興
加勒士灣	GALAXY BAY	釜山	4月26日	港興
亞士馬士基	AXEL MAERSK	日本	4月27日	馬士基
信春	SHIN CHUN	日本	4月29日	海豐
漢江	HANGANG GLORY	釜山	4月29日	東宇
國珍	KUO JANE	日本	4月30日	欣洋
捷途	CHITRAL	釜山	4月30日	海王

北美洲線

船名		開往港口	日期	公司
瑪松	MARJON	檀香山	4月25日	遠達
長政	EVER GOVERN	美國西岸	4月25日	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	4月25日	川崎
長賀	EVER GREET	美國東岸	4月25日	利達
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	西北太平洋紐約	4月26日	總統
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋紐約	4月26日	港恆
香港	HANJIN HONGKONG	美國西岸	4月26日	韓進
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	4月26日	日郵
	TAIHE.	美國東加拿大	4月26日	招商局
鱷魚科倫坡	ALLIGATOR COLUMBUS	西南太平洋紐約	4月26日	大阪
雅萬三號	AMUR NO.3	關島	4月26日	怡和
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	4月26日	太古
新意大利	ZIM ITALIA	洛杉磯紐約	4月27日	新興
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	4月27日	港郵
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	西南太平洋紐約	4月27日	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋紐約	4月27日	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	4月27日	川崎
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	4月27日	日郵
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	4月28日	韓進
長冠	EVER LAUREL	西北太平洋	4月28日	利達
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	西南太平洋紐約	4月28日	港郵
明福	MING COMFORT	洛杉磯	4月28日	華海
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋紐約	4月28日	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	4月29日	總統
摩麗里斯	MORELOS	西南太平洋	4月29日	偉特
長輝	EVER GOLDEN	美國東岸	4月30日	利達
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	4月30日	大阪
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	4月30日	海陸
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	5月1日	大阪
紐約	HANJIN NEW YORK	紐約	5月1日	韓進
長宇	EVER GLOBE	美國西岸	5月2日	利達
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	美國	5月2日	朝陽
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	5月2日	川崎
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	5月3日	大阪

中南美洲線

船名		開往港口	日期	公司
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南美	4月26日	大阪
渣華額菲爾士	NL. EVEREST	加勒比海	4月26日	渣華
聖胡安	SAN JUAN	南美	4月28日	太古
愛比利亞快輪	IBERIA EXPRESS	中美	4月28日	川崎
	TURID	中美	4月29日	海運
	LAVANDURA	智利	5月4日	捷成
東城	TONG CHENG	南美	5月6日	招商局
鳥羽	TOBA	巴拿馬	5月6日	百保利
福他山度士	FROTASANTOS	南美	5月8日	豐利行
阿塔卡馬	ATACAHA	智利	5月11日	捷成

澳洲／新西蘭線

船名		開往港口	日期	公司
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	4月25日	港郵
艾根	IKAN TALANG	新畿內亞	4月27日	華林
惠河	HUI HE	澳洲	4月27日	遠運
嘉利娜	CARMEN CARINA	弗里曼特爾	4月30日	川崎
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	5月1日	華林
必達來	BUNGA BIDARA	澳洲	5月1日	遂初
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月4日	寶隆
浙江	CHEKIANG	新畿內亞	5月5日	太古

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

珠成海陸運輸(集團)有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司

香港←→珠海(九洲、香洲)天天對開
珠外103、珠外105、珠外203、珠外204、珠外205
順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山、及廣州海陸聯運貨載

聯絡人：李文華先生、蘇卓亮先生

· 全貨櫃及散裝班輪服務
· 提供港口船邊交接貨、裝卸作業
· 收貨站：灣仔卸貨區珠成碼頭

中國對外聯運服務
· 中國各省市←→香港←→世界各地
· 簽發全程提單，豁免香港中轉簽證
· 中國對外全程運費報價
· 承接香港←→中國各地拖運貨籍服務

香港干諾道西144—151號成基商業中心6字樓
電話：5466099 電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

(珠江船務有限公司全資附屬機構)
WAI BERT STEAMSHIP CO., LTD.
CKS 惠博輪船有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈十樓
香港：5-8591443 5-8591434(出口)
5-8591432 5-8591499(入口)

香港⇆曼谷 船名		貨櫃／散貨班輪	載貨	離港
惠華輪	MV. HUI HUA	V. 67S	28/4	2/5
興順輪	MV. HING SON	V. 75S	5/5	9/5
惠華輪	MV. HUI HUA	V. 68S	18/5	22/5

＊辦理經香港中轉中國各口岸及中轉曼谷貨物運輸服務

香港⇆營口 船名		貨櫃／散貨班輪	載貨	離港
華惠輪	MV. WAH YEE	46N	8/5	10/5
華惠輪	MV. WAH YEE	47N	26/5	28/5
華惠輪	MV. WAH YEE	48N	14/6	16/6

＊辦理營口經香港中轉世界各口岸，並可簽發全程提單
＊辦理世界各地經香港中轉營口至黑龍江、遼寧、吉林三省內陸等地

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572(總機) 8581548(傳真)
出口 8584679 入口 8584657 貨櫃 5598376

定期班輪川航香港←→福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	麗江(貨櫃)V.XL9124	21-25/4 27/4
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、理貨、拆箱裝拆箱等服務

泰美信船務有限公司
DAIMEI SHIPPING LTD.
地址：香港德輔道中279-281號豐和大廈10/F B座
電話：5458880(3線) 傳真：5449961

本公司為海南省海運總公司在香港之總代理
香港←→海口
雜貨輪(150噸—1000噸)共16艘
油 輪(450噸—1300噸)共3艘
每星期一至二航次由香港←→海口新港碼頭
收貨站：九龍醉酒灣穗南碼頭 電話：05488114

承接廣東省、海南省等各地貨運、油運
承接貨櫃至海口、廣州、黃埔、江門、天津、上海等各口岸

代辦中轉接貨、租櫃、報關、保險、提貨、裝拆等業務服務

◀陸路運輸▶
承接香港——中國各地貨櫃拖運服務

一九九一年四月二十三日
(公佈為準)
旺角分社7895888
觀塘分社3451338
紅磡分社3349333
元朗分社4755367
沙田分社6917261
各大港口
航線
有限公司
每月三航次
每星期三航次
湛江 黃埔
"通海602" "穗航21002"
每星期一班

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.36	91	9.30	10.48
98	9.00	12.21	93	11.20	12.38
92	12.25	15.46	95	17.28	20.48
94	2.25	17.46	97	19.30	20.48
廣深列車班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
222	7.42	10.15	101	7.10	9.26
224★	8.40	11.14	103	7.36	10.04
68	10.08	12.27	543★	8.05	11.02
74★	10.55	12.47	81	8.36	10.35
228	11.28	13.42	83	9.42	11.41
108★	12.05	14.11	105★	10.10	12.32
84	12.46	14.45	501	10.05	15.52
76★	13.30	15.22	77	10.55	12.54
86★	14.35	16.27	85	11.40	13.39
64	14.55	17.15	225★	12.08	14.16
226★	15.18	17.30	87★	13.38	15.30
88	16.22	18.21	71	14.16	16.15
230★	17.00	19.05	107★	14.45	16.55
82	17.35	19.58	73	15.30	17.29
110	18.18	20.38	63	15.44	17.43
502	★18.36	23.46	89★	16.32	18.24
90	19.08	21.07	111★	17.45	20.18
78	19.59	21.58	67	17.53	19.52
102	20.35	22.50	221★	18.56	21.32
72	21.35	23.34	75	20.18	22.17

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）
有★者列車停廣州東站，即天河站

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙日開		天湖雙日開	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	僑興湖	9.00	11.45	14.00	16.45
	五邑湖	13.00	12.35	9.00	12.15
	蓬萊湖	9.20	12.20	14.30	17.30
三埠	金山湖	8.30雙	14.30	13.30單	19.30
	潭江輪	19.30雙	8.30	17.00單	6.00
	銀山湖	8.30單	13.30	13.30雙	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30單	7.30	19.00雙	7.30
	端州湖	7.45雙	12.45	14.00單	19.00
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	9.05	11.20	16.00	18.15
容奇	順水	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15
	順德	7.20	9.50	16.15	18.45
	順風號	9.25	11.40	17.15	19.30

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	9.20	11.05	16.00	17.45
	中山湖	7.30	9.15	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.15	18.00
	秀麗湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	漣湖	17.00	約14小時	17.00	約14小時
		4月2,4,6,8,10,12,15,17,19,25,27,29日		4月1,3,5,7,9,11,14,16,18,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約14小時	17.00	約14小時
		4月1,3,5,7,9,11,14,20,22,24,26,28日		4月2,4,6,8,10,13,19,21,23,25,27日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
汕尾	粟湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		4月1,2,3,4,11,13,15,18,20,22,25,27,29日 另6,7,8,9,10日/9:30開		4月5,6,7,8,9,10,12,14,17,19,21,24,26,28日 另1,2,3,4日/10:30開	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
		（經海口）開8.24日		（1128日）	
廈門	集美號	14.00	8.00	15.00	9.00
		（逢二，五）		（逢一，四）	
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
斗門	斗門	8.10	10.00	16.30	18.20
梧州	漓江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

（如有變更，以船公司公佈爲準）

電話查詢：

中旅社　中環分社 5220450　旺角分社7895888
筲箕灣分社 8854728　觀塘分社3451338
北角分社 5650370　紅磡分社3349333
灣仔分社 8343388　元朗分社4755367
荃灣分社 4991433　沙田分社6917261
廣旅：（銅鑼灣） 8393916　（彌敦道）3810311
珠江：船詢熱線電話：8583876、5476538
港中飛翼　訂票5232136
國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282
油麻地小輪 5423038　益豐船務 8591122

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大廈9樓918室　電話 Tel:8449198

天津（新港）

Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及併、整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名	收貨	截貨	到→離港
SKY HOVER(天翔)V. 47A/B	即日	24/4(CY)	25—26/4
TIAN YAN(天燕)V. 122A/B	即日	28/4	30/4—1/5
TIAN YUE(天躍)V. 163A/B	28/4	3/5	5—6/5
SKY HOVER(天翔)V. 48A/B	3/5	8/5	10—11/5

（出）844 9132　844 6469　（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099
CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325　TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司——天津分公司

CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整　拼箱貨）往：
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到→離港
TRADE RELISH(易津)V. 9106N	27/4	2/5	4—5/5
TRADE RELISH(易津)V. 9107N	12/5	17/5	19—20/5
TRADE RELISH(易津)V. 9108N	27/5	1/6	3—4/6
TRADE RELISH(易津)V. 9109N	11/6	16/6	18—19/6

（出）846 8638　（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099　CY／CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海

Sinotrans Asian Development(Shanghai)International Transportation Corporation
環亞（上海）國際貨運公司

BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到→離港
SAN JIANG(三江)V. 9111	21/4	27/4	26—29/4
XIANG JIANG(瓤江)V. 9111	29/4	5/5	5—7/5
SAN JIANG(三江)V. 9113	8/5	14/5	13—16/5
XIANG JIANG(瓤江)V. 9113	15/5	21/5	21—23/5

（出）844 6435　（入）844 9196
TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話4340473

Shanghai Jin Jiang Shipping Corporation Limited
上海市錦江航運有限公司

FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到→離港
MILD TRAN(通運)V. 9120	18/4	23/4	21—25/4
MILD UNION(通聯)V. 9116	20/4	24/4	23—26/4
MILD OCEAN(通洋)V. 9112	24/4	28/4	28—29/4
MILD VICTORY(通利)V. 9116	24/4	29/4	28—30/4

（出）844 6467　844 6423　（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099

廣州（黃埔）

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION COPORATION
中國對外貿易運輸公司——廣州市分公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨駁輪）
兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到→離港
SUITUOJIBO 1 V. 9131/9132	26/4	27/4	27—28/4
(穗拖集駁一)V. 9133/9134	3/5	8/5	8—9/5

（出）844 9125　844 6419　（入）844 9196
CY／TRS 收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

CKS
珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部）九樓（船舶管理部）
電話總機：5479947　電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX　FAX：5598257

貨運出口部：
8591555 滘口、廣州、蓮花山、市橋、汕尾、深圳、黃埔（烏冲）、南港（南海平洲）、北村（南海）
8591552 中山、陽江、澳門　8591561 西南、香洲、太平、海口
8591556 中山、水東（電白）　8591560 肇慶、新塘、鶴山、清遠、湛江
8591562 容奇　8591558 江門、三埠、新會、恩平、台山
8591557 九江、高明、瀾石

貨運進口部：8591540－6
船舶管理部：8591456

◀業務範圍▶
承接「來料加工」、「補償貿易」、原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物，不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、新會西河口

隔天開航：
開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、新塘、滘口、蓮花山

不定期班船：
陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、電白水東、澳門、汕尾、小欖、台山廣海

中國遠洋運輸公司
總代理：招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈3字樓　電傳：62398 CMCL HX　81212 CMCL HX
業務部 電話：8150033 5432269　FAX：8158206

香港←→中國各大港口

全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	HUA QIONG	9116	4/5	5/5
	YANG FANG KOU	149	12/5	13/5
	HUA QIONG	9118	20/5	21/5
新港	XIONG YUE CHENG	426	27/4	28/4
	XIONG YUE CHENG	428	4/5	5/5
上海	LIN JIANG	387	27/4	28/4
	CHUN HE	57E	27/4	28/4
	SHANG CHANG	150	2/5	3/5
	LIN JIANG	389	5/5	6/5
廈門/福州	LING CHANG HE	004	1/5	2/5
	LING CHANG HE	006	16/5	17/5
黃埔	AN WU JIANG	116	25/4	26/4
	LING QUAN HE	116	2/5	3/5
	GUANG HE	138	9/5	10/5
湛江	YUE HAI	1001/17	30/4	1/5
	YUE HAI	1001/19	7/5	8/5
大連	SHUN JIANG	347	30/4	1/5
	SHUN JIANG	349	15/5	16/5
	SHA HE	73E	2/5	3/5
廈門	HUA YING	9132	27/4	28/4
	HUA JIA	9135	4/5	5/5
	HUA YING	9134	2/5	3/5
汕頭	LIAN JIANG (FULL)	602	29/4	30/4

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務

安全快捷・航次最多・價格廉宜・歡迎垂詢
文件部電話：5435511（內線361、378、372）

MARCO PACIFIC LINE
FULL CONSOLIDATION PACKAGE FOR 7 DAY
FREE STORAGE AT KOWLOON BAY & YAU TONG
TO: KEE/KAO/MANILA
SPECIAL RATE FOR FCL/FCL
CEBU, SINGAPORE, PENANG, PORT KELANG, JAKARTA, BANGKOK, BOMBAY & KARACHI.
GENERAL AGENTS:
FRANK SPEED INTERNATIONAL CO., LTD.
RM 1001 CHUNG YING BLDG., 20-20A CONNAUGHT RD., W., H.K.
TEL: 858 0373　FAX: 559 4471

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港定期印尼航線及船隻租賃
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓

總代理　香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES　亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港——印尼 椰加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
新海和二號	M. V. NEW HERO NO. 2	28/4	3/5
德順	M. V. TAKSUN	9/5	14/5
衍順	M. V. HINSUN	28/5	1/6
	M. V. TEN	7/6	11/6

查詢電話：5-485144　傳真：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

PIL 太平船務（香港）有限公司
香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
Tel:5293283(14 Lines) Booking Enquiry:Tel:5293494 5293510
定期特快貨柜服務

香港—星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	椰加達	泗水	棉蘭	三寶壟
★TRADE VIGOUR	9102S	23/4	25/4	30/4	4/5	4/5	4/5	4/5
★KOTA RIA	62SB	4/5	6/5	10/5	16/5	16/5	16/5	16/5
★SINO OCEAN	59SB	8/5	10/5	14/5	20/5	20/5	20/5	20/5
★MAJAPAHIT	9107	20/5	22/5	27/5	30/5	2/6	2/6	2/6

[illegible]

船名	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	新潟	室蘭	苫小牧日立	橫濱	名古屋神户	釜山
KOTA JADE 9109	30/4	2/5	6/5	4/5	——	——	——	——	——	——	——	——
SEA FORTUNE 9102	3/5	5/5	6/5	7/5	——	12/5	13/5	——	——	——	——	——
★MAJAPAHIT 9106	5/5	7/5	——	——	——	——	——	——	——	11/5	14/5	15/5 17/5
SEA PEARL 9108	6/5	8/5	9/5	10/5	13/5	——	——	16/5	17/5	19/5	——	——

香港—哥倫坡、亞丁、荷台達、亞喀巴、蘇丹港、吉達

船名	航次	截貨	離港
★TRADE VIGOUR	9102S	23/4	25/4
★KOTA RIA	62SB	4/5	6/5

香港—吉大港、達卡、孟加拉灣

船名	航次	截貨	離港
★TRADE VIGOUR	9102S	23/4	25/4
★KOTA RIA	62SB	4/5	6/5

特快直航台灣、韓國及青島

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★SINO OCEAN	60NB	18/5	20/5	——	——	——	24/5

特快直航新港

船名		航次	截貨	離港	新港
★KOTA RIA	承接貨櫃	63NB	20/5	22/5	27/5

[redacted]

★CY/TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣）　4338622
CY：漢洋海運有限公司（略石角）　4628330

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構

業務範圍
專營：新港、大連、青島
台灣↔香港↔上海
廣東及福建沿岸
・定期全貨櫃／散貨航線（無需轉柜）
中國／世界各地
・大宗包船及重型運輸
・提供門對門、倉儲、單證申報服務及即時簽發保險保單

定期班輪川航香港↔廣東省		
廣州黃埔	粵江輪	天天開航
湛江	粵江1015・1016・1017	每月5・15・25號開航
海口	粵江1018・1019・1020	每月10・20・30號開航
中山	粵江415・435	天天開航
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班

怡和傳統穩健可靠
地址：香港鰂魚涌糖廠街28號康和大廈4樓　電話：5635900 EXT.29 韓國偉先生　EXT.25 陳永泉先生
圖文傳真：（852）564-7434
電傳：72945 DSERV HX

FLS 帆風船務有限公司
FANFUL SHIPPING CO., LTD.
全貨櫃及散貨定期航線
香港⇔湛江　"ZHAN QIONG"　每月三航次
兼收北海／防城
香港⇔水東（茂明）"MAO YUN 101"　每月三航次
香港⇔海口　"YUE JIANG 1018"每月三航次
兼收三亞
香港⇔黃埔　"MAYER"　每星期三航次
香港皇后大道中307－373號萬利商業大廈1101室
[illegible]

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M. V. "GREAT FORTUNE" V. 7
到港：五月一日　啓航：五月二日
直航：納閩、汶萊、古晉、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣崇德圍2號利高貨倉　電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段3107　電話：4977099
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接載部：8615593　文件部：8615571

GD 粵海運輸有限公司
電話：8153398　圖文傳真：5419824
電話：5411865　圖文傳真：8154361

香港>	江門	肇慶	汕頭	湛江	黃埔
天天收貨 併自設倉庫 四萬餘呎 三天免費 歡迎儲存	"粵海368" 逢星期二、四、六開	"慶運一號" "糧油九號" "中土出8" 逢星期一、三、五開	"海運03" "海運08" 每週兩班	"通海602" 每星期一班	"穗航21002"

不定期船開往：廣州、東莞（太平）、蛇口、瀾石、南海（九江、南港）、番禺、中山、容奇、珠海、海口。
陸路運輸：自有貨柜車隊，往返中國各地，提供門對門運輸服務。本公司為瑞典SCANIA載重車之銷售商，歡迎垂詢。

船
天翔 SKY H
喜馬拉雅丸HIMAL
東京灣 TOKYO
育英 YUYIN
聖路易士 ST. LO
秀山 XIU SH
加賀 KAGA
諾曼第橋 NORMA
立誠 UNI. M
東方博愛 OOCL
福士貨櫃 BLESS
長政 EVER
怡春 YICHU
渣華額菲爾士NL. E
巴拿馬勝利PANAM
亞馬遜陽光SUNSH
ALLIGA
阿拉伯海 ARABI
海皇琥珀 NEP.
SAFAR
加州土星 CALIFO
東方和諧 OOCL
東海六號 TUNG
浙滬 ZHEYA
昌盛 THUBA
魯豐 LUFEN
A. MI
太平洋箭 PACIFI
馬至 IBN M
托福斯娣 PROF.
聯威 UNITE
船
托福斯娣 PROF.
泰晤士 THAM
阿拉伯海 ARABI
諾曼第橋 NORM
巴拿馬勝利PANAM
A. MI
東河 HANJI
歐洲 EURO
奧貝將軍 GEN K
力康 NIHON
力加馬士基LICA
澳洲 CONTS
銀河 YINHE
新墨爾本 ZIM M
順利河 PROSP
貿易發展 TRADE
大阪灣 OSAKA
長順 EVER
地中海 MEDIT
明星 MING
費里克斯托HANJI
長群 EVER
海皇黃玉 NEP.
柏斯卡 CGM
沙盈 KHUD
來利戴安娜LLOYD
滿嘉第 GERO
諾蘭 NORA
新高佩 ZIM K
利來福 NL. D
威利火星 VILLE
鳳凰山 FENG
娜斯馬士基LARS
華盛頓總統PRES.
新綠洲 NEW
SHAP
東方博愛 OOCL
銀湖 SILVE
SAFA
力康 NIHO
德利馬士基TREIN
杜魯門總統PRES.
沙基 SAGA
美佳 MERC
長群 EVER
滿嘉第 GERO
麥迪遜總統PRES.
柯米卡布 AL.
香港←→
珠外103、珠
順接拱北、中山
聯
・全貨櫃
・提供港
・收貨站
[redacted]
・中國各
・簽發全
・中國對
・承接香
香港干諾道
電話：546

美元上升氣勢如虹 超越一點七六馬克

工業國央行按兵不動不作干預

報一三九點三日圓

【路透社紐約二十二日電】周一紐約開市時，美元持續外國的升勢，市場利好情緒濃厚，令美元牛氣沖天，勢不可擋。

法國東方銀行助理副總裁麥卡錫說，人們一直對美元的升勢與升幅感到詫異。上周五美元大升後周一再上一層樓，實在令市場大跌眼鏡。

外匯經紀說，周一美元再度躍升的主要原因是市場相信美國信貸政策將保持堅穩與德國總理科爾的執政基督教民主黨在萊茵蘭—法爾茨州選舉受挫。

儘管周一美元攀升至一九八九年十二月以來最高水平，但中央銀行迄今仍然按兵不動，實在令外匯經紀費解。加拿大帝國商業銀行副總裁韋爾說，央行不干預的部分原因可能這次美元的彈升是基於基本因素。基督教民主黨的落敗對馬克構成沉重的打擊。第二次世界大戰結束以來，萊茵蘭—法爾茨州這個科爾的家鄉，一直是基督教民主黨的天下。

外匯經紀說，如果美元只升不跌，央行可能決定干預。他們說，本周美元將上試一．七九至一．八〇馬克這個一九八九年十一月以來未見的高位，然後向下調整。周一，美元也受阻於一四〇日圓的阻力價位。

周一紐約開市時，英鎊也迅速滑落，從上周收市時報一．七二一〇／二〇美元，橡跌至一．七〇〇五／一五美元。

周一東京收市時，美元報一三八．七〇日圓，較上周五的收市價躍升〇．八〇日圓。周一紐約開市時，美元報一三九．三〇日圓。

周一紐約開市時，美元對其他主要貨幣的匯價如下：兌一．七六一〇馬克；一．四七八五瑞士法郎；五．九三二五法國法郎；兌一．一五八五加元。

國際經濟

英三月份零售暢旺

量增百分三點七為十二年來少見

增值稅實施前消費活躍

【路透社倫敦二十二日電】英國中央統計署周一宣佈，三月份英國的零售量經季節性調整後的臨時數字上升百分之三．七，並較去年同期上升百分之二。

三月份英國的零售指數從二月份的一一八．五升至一二二．九。二月份英國的零售指數的最後數字微跌百分之〇．一。

最近三個月英國的零售量較對上三個月上升百分之〇．九，但比一年前同期下降百分之〇．六。中央統計署表示，六月份英國零售率急升的主要原因，是因為四月一日提高增值稅之前激發人們的購物熱情。

以金額計算，三月份英國的零售總值未經季節性調整之前報二百二十二億英鎊，較去年同期增加百分之八。

市場原預測三月份英國的零售量微升百分之〇．三，年率下降百分之〇．七。

中央統計署表示，三月份英國零售量的增幅，為一九七九年六月英國零售量上升百分之七以來最大的升幅。

德國股市大幅低挫

大市周一中午跌幅達百分一點七

政治與經濟前景不明朗

【路透社法蘭克福二十二日電】周一德國股市急挫百分之一．七，其主要原因是德國的政治與經濟前景不明朗，尤其是總理科爾的執政基督教民主黨在地方選舉中受挫與美元對馬克大幅揚升。

但是，投資人士貶低周一股市下挫的意義，爭辯說東京和美國股市也下跌。其他歐洲股市也同步滑落，幸好拋盤不多。

但是，他們說，周一的股市下跌確認了上周開始的跌勢。上周五，聯邦銀行高官的談話，引致股市害怕德國利率上升。上周五收市時DAX指數下跌二十七．四六，報一五七一．九一。上周四，DAX升至一九九一年最高水平的一六二七．五一。

外匯經紀說，上周五開始的美元漲勢也加深了市場憂慮德國加息的情緒。周一法蘭克福的美元定盤升至十六個月最高水平的每美元報一．七四八五馬克。

市場人士說，周一的跌勢，也粉碎了人們憧憬德國股市不久將反彈至一七〇〇的希望。他們說，DAX指數可能不久滑落至一五六〇的水平。

本周工業大國重要經濟數據

星期	國家	經濟數據		預測數字	對上數字
一至五	德國	消費物價上升年率	(四月)	+2.6%	+2.5%
	法國	國內生產總值	(第一季)		−0.4%
二	日本	家庭開支	(二月)		+4.7%
	英國	國際收支數目	(三月)	−3億英鎊	−1.9億英鎊
	美國	耐用品訂單	(三月)	+0.5%	−0.3%
	加拿大	零售生意	(二月)		−7.6%
		批發生意	(二月)		−8.5%
三	法國	貿易數字	(三月)	−31億法郎	−29億法郎
四至五	日本	零售生意年率	(三月)	+5.4%	+5.7%
四	法國	失業率	(三月)	9.3%	9.2%
五	日本	全國消費物價	(三月)	+0.3%	+0.3%
		經濟領先指標	(二月)	36.6%	40.0%
		工業生產年率	(三月)	+5.1%	+7.2%

世經漫筆

央行暫採放任政策

平林

一直強調會在穩定匯率方面進行協作的七大工業國家，對於上周美元所出現的第二輪升勢迄今仍是視若無睹，不像三月份那樣，多次在匯市進行干預，阻止美元上升。

事實上，三月份工業國央行所進行的干預，並沒有收到效果，美元在央行的干預之下依然保持強勁。正因如此，匯市人士這次雖對央行的干預可能有所顧慮，但也深信央行縱使進行干預，也難收到太大阻遏作用。

七大工業國財長本月底將在華盛頓舉行會議，美元匯價問題相信會是會議的一項主要討論項目，特別是在美元近日急速上升之下。對於美元應處於那一水平，七大工業國會有不同看法。

馬克持續低跌，勢將增加德國的通脹壓力及影響資金對德國的流入，德國官員多次表示出這種憂慮。美元持續上升，雖可有助於紓緩美國的通脹，並能吸引外資增投入美國股市及債券市場，但不利的是，美元升值將會削減美國出口的競爭力，出口一旦轉弱，將影響到經濟的復甦能力。

美元兌馬克匯價從二月初的低點回升，現已上升了百分之二十，再往上試衝一．八〇馬克仍被認是有可能。七大工業國目前採放任態度，暫時由美元尋找高點所在。

日製汽車在英銷售 今年份額為一成一

【路透社東京二十二日電】英國汽車工業人士說，英國汽車製造商與供銷商協會與日本汽車製造商協會同意，一九九一年繼續限制日本製造汽車的銷量佔英國汽車市場的百分之十一。

英國汽車製造商與供銷商協會估計，一九九一年英國新車需求量約為一百六十萬七千輛。但是，日本汽車製造商協會估計需求量約為一百八十萬八千輛。

一九九〇年，日製汽車在英國的銷售總量為二十萬二千一百九十二輛，少於八九年的二十一萬三千零六十七輛，不足於英國汽車需求量的百分之十一。

比利時短期利率降 七日息率報八厘八

【路透社布魯塞爾二十二日電】比利時國民銀行宣布，該行調低七日提前通知利率十個基本點至八厘八，立即生效。

該行在每周一次拍賣債券之前，調低七日提前通知利率，以便周三可吸納三十三億五千萬貨幣市場流入的法郎。

經紀沒有料到比利時銀行在市場上午調高利率之後，會調低七日提前通知利率。但法郎正處於勁勢，對馬克的匯價報二〇．五四法郎，高於上周五央行宣布的二〇．五五三〇法郎。

比利時法郎去年決定跟隨馬克，因而法郎緊跟着馬克的匯

譯 特譯

日圓跌勢較馬克溫和 一四一具強大支持力

外匯經紀表示，本周美元對疲莫能興的馬克將標升至一．七七馬克高位。但是，美元對日圓的升幅可能有限，大約只能升至一四〇至一四一日圓的水平。

他們說，外匯市場的買賣將集中在進一步拋售馬克或是已經嚴重超賣的馬克進行調整。德國動盪不安的政治與經濟環境，也成為淡友沽空馬克的良機。投資人士與銀行同業的買盤，將使日圓對馬克大幅揚升。

經濟學家說，市場力量將繼續力試美元的高位，企圖招引央行入市干預，從中窺視央行的決心與立場。他們認為，市場人士將在周日華盛頓七國集團會議之前小心翼翼地拋售馬克。

外匯經紀說，貨幣市場大幅波動，將是七國集團討論的議題之一。他們說，市場人士現在完全不懼怕央行的干預。

一些市場人士說，日本銀行不大關注美元大幅標升，因為美元對日圓的升幅迄今尚屬溫和。

外匯經紀說，他們預期美元升至一四〇至一四一日圓時日本銀行將入市干預，推低美元。可是，外匯經紀說，央行的干預只能為投資人士提供一個趁低吸納的機會。

外匯經紀說，馬克對美元的弱勢也殃及日圓。近期，日圓一直對馬克升值，因為信託銀行進行對衝買賣，拋售馬克與歐洲貨幣資產。周一東京收市時，馬克從上周五收市時報八十．五四日圓跌至七十九．五七日圓。

技術分析家指出，美元對馬克與日圓的底部十分堅固，因為美元花了很多長期間才衝破一三六日圓與一．六六馬克的阻力關口。

但是，他們說，美元在升至一．七四八〇至一．七五〇〇馬克與一三九．一〇／二〇日圓時，市場可能出現美元獲利回吐的沽盤。

圖表派人士說，美元暫時的阻力價位在一三九日圓與一．七七〇〇馬克。美元的支持價位分別為一三八．三〇日圓、一三七．五〇日圓與一三六．五〇日圓。

汕華譯自路透社經紀稿

倫敦金市乏動力

黃金下午報三五六美元

受美元上升抑制

【路透社倫敦二十二日電】周一倫敦金市淡靜，黃金上午定盤三五六．二五美元，稍高於上周五收市的三五五．二〇美元。下午定盤三五六．四〇美元。

經紀表示，由於美元強勁，黃金難以上升，現支持位為三五五美元。預計短期黃金不會有大變動。金價稍升，立即為強美元所抵銷；金價稍升，又將引起產金商的拋售。即使現在的金價下跌，但以南非貨幣計算，金價仍舊達三六一美元。

白銀市場也淡靜，中午定盤三．九二美元，是上午的最低位，但與上周五收市價同。白銀在上周被推下四美元的水平，現正在等待新指引。

華爾街股市跌市和美國暫時不減息也給黃金帶一定壓力。白金定盤三九二．七五美元，高於上周五收市的三九二．五〇美元。

西德貿盈銳減 東德貿盈反增

【路透社威斯巴登二十二日電】德國聯邦統計處周一宣佈，二月份西德的貿易盈餘較去年同期銳減，但略多於一月份的盈餘。

二月份西德的貿易盈餘從去年同期的一百零七億馬克銳減至二十一億馬克，但遠遠超過一月份的二億六千八百萬馬克。

二月份東德的貿易盈餘則從去年同期的四千九百萬馬克增加至五億馬克，但少於一月份的七億馬克盈餘。

新西蘭元走勢弱 澳元退守七七關

【路透社悉尼二十二日電】澳元周一下跌，交投疏淡，匯市情緒偏弱，壓不住美元強勢。

澳洲周四為假期，在此之前，沒有特別的經濟消息，澳元將持續疲軟。

澳洲收市報〇．七七〇二／〇九美元，低於開市的〇．七七一五／二二美元，也低於上周五收市的〇．七七二七／三四美元。當日匯價曾跌至〇．七七〇〇美元的低位。

新西蘭元周一下跌，市場對紐元的走勢看淡。市場利淡因素不少，如美元強勁，國內利率持續下跌。

新西蘭元收市報〇．五八五八／七三美元，低於上周五收市的〇．五八九六／〇三美元。

各地股市

日股跌三百成交疏 星泰微升澳馬市跌

▲東京股市周一下跌，交投疏淡。多種因素影響股價下跌。如華爾街上周末收市下跌，日圓匯價疲軟，日本減息可能性變小，還有下周有多個假日。市況死氣沉沉，大機構都在等待指數掉至二萬六千點左右再入市吸納。

日經指數平均價跌三〇四．九六，跌幅為百分之一．一五，收市報二六二三七．〇一。

由於日圓的弱勢，交易都集中於小、中型股。電氣藍籌股一直是在美元佔優勢時吸引買盤，但周一卻一反常態，買盤寥寥。

成交量只有二億五千萬股，低於上周五的三億六千萬股。跌價股與升價股之比為五比一。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數上周五報二九六五．五九，跌三三．六七。

▲新加坡股市周一微升，交投淡靜，上周五華爾街大幅下跌，影響股市。《海峽時報》工業指數升一．九九，收市報一五三二．〇八。早段指數曾跌十點。

▲澳洲股市周一下跌，外國股市下跌，打斷了股市的七個連升交易日。全普通股指數跌七．五〇，收市報一五一二．九〇。

▲泰國股市周一微升，國內形勢向好，又減了息，但與海外股市弱勢相抵銷。SET指數升〇．七七，收市報九〇八．九〇。交投額高達五十七億銖。

▲馬來西亞股市周一下跌，交投淡，尾市部分趁低吸納，使指數從低位升起。吉隆坡股市綜合指數跌三．三四，收市報五九二．一六。

簡訊

新西蘭利率再調低

▲新西蘭的澳洲國民銀行宣布，該行將調低基本借貸利率，由十四厘九調低至十四厘半，五月三十一日生效。住宅按揭利率也在周日由十三厘六五調至十三厘。新西蘭國民銀行及一些小銀行作同樣的減息行動。

星洲首季出口強勁

▲新加坡經濟學家表示，今年首季度新加坡出口強勁，看來又是一個高增長年。出口歐洲共同體、日本和馬來西亞的電子產品及零件增加。首季對國外的雙邊貿易達五百四十五億四千萬坡幣，高於去年的四百八十七億六千萬坡幣。

德國淨外匯儲備增

▲德國央行周一公佈數字表明，以四月十五日為截止的一周中，德國淨外匯儲備微升至四百五十八億馬克，高於上周的四百五十六億馬克。四月十五日為止的一周中，總外匯儲備為九百六十五億馬克，高於上周的九百六十二億馬克。

日公司態度轉審慎

▲日本工商業聯會在日本的六個主要城市作調查後說，許多日本公司對四至九月期間國內經濟前景抱審慎態度。三月份對東京、大阪等大城市的三千八百五十六家公司調查表明，百分之五十四．一受訪者看第二季度經濟穩定，百分之二十八．六看跌，百分之十七．二預期會增長。

印尼產金量今年增

▲印尼礦業部長表示，印尼去年產金十一．七噸，今年準備生產十三噸。印尼一家主要產金礦公司表示，去年該公司產七．一噸黃金，預期今年產量不變。部長表示，非法礦井也將印尼產金量推高，今年金價下降，非法礦井產量也減少。

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往香港口
及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖

士必鉅輪 SPECO GIANT V. 69/91 四月廿九日落貨 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖 三十日開行
士必快輪 FELIZ TRADER V. 99/91 五月六日落貨 直航：汶萊、古晉、詩巫 七日開行
士必貴輪 SPECO QUEEN V. 77/91 五月九日落貨 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖 十日開行
士必金輪 SPECO KING V. 101/91 五月十九日落貨 直航：汶萊、古晉、詩巫 二十日開行

貨箱收貨站：青衣島宏光貨倉 電話：4338622
散貨收貨站：九龍灣東方貨倉 電話：7958603
澳門代理：興記行 宜安街11-13號 電話：556113
總代理：國光船務公司
電話：7391911

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.
富騰船務有限公司
Rm 938 Jardine House
Tel: 846 8698

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE
馬尼拉集裝箱特快定期班輪

TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS~CY	ETA · ETD 到—離港
WASPADA 05/06	NOW	23/4	24—25/4
WASPADA 07/08	25/4	30/4	1—2/5
WASPADA 09/10	2/5	7/5	8—9/5
WASPADA 11/12	9/5	14/5	15—16/5

HONG KONG ⇌ MANILA
+ FCL service + continual receiving

TO KAOHSIUNG, KEELUNG 往高雄、基隆

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA · ETD 到—離港
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9118	NOW	24—25/4	26—27/4
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9120	27/4	1—2/5	3—4/5
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9122	4/5	9/5	10—11/5
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9124	11/5	16/5	17—18/5

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service † continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA · ETD 到—離港
TBN	NOW	23—24/4	25—27/4
MILD VICTORY（通利）V. 9117	29/4	3—4/5	5—6/5

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
† Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
— Outbound Tel: 497 7099
— Inbound Tel: 497 7610

CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
—Inbound & Outbound Tel. 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8683 846 8680 846 8679
A Jardine Pacific business

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈1107室
Tel: 542 2298 Fax: 542 2673

定期班輪川航香港←→海口←→湛江

港口	船名	開航日期
海口	海運412	逢十、二十、三十日
	海運310	逢五、十五、廿五日
	兼收：三亞、通什、八所、清瀾、洋浦港貨物	
湛江	海殿1001(貨櫃)	逢八、十八、廿八日
	海運501	逢三、十三、廿三日
	兼收：水東、北海、防城港貨物	

收貨站：油塘灣香港中華造船廠（天天收貨、五天免費倉期）
定期貨櫃及散貨服務往／來
香港—蛇口—黃埔—廣州
船名：廣濱機68
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海
定期散貨服務往／來
香港—汕頭—廈門
船名：陵海船隊

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司
總代理：鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO., LTD.
電話：5298113 圖文傳真：8611080

香港←→江蘇省長江各港口

港口	船名	航次	截貨期 CFS CY	到．離港
張家港 ZHANG JIA GANG	蘇達 SU DA V.	9108/9109	25—25/4	25—26/4
	太武山 TAI WU SHAN V.	9109	27/4	28—30/4
南京 NAN JING	蘇昌 SU CHANG V.	60/61	———	22—23/4
南通 NAN TONG	蘇達 SU DA V.	9108/9109	25—25/4	25—26/4
鎮江 ZHEN JIANG	蘇昌 SU CHANG V.	60/61	———	22—23/4

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司 CFS：宏光貨箱碼頭有限公司 電話：4338622
TRS：高華運輸有限公司 電話：3880860
（如有大宗貨物，可特別安排專船載運）

M.V. BOONRONG III
美上美
四月廿八日落貨 四月卅日開行
直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷。
振盛行有限公司啓
上諾道西八十八號
船務部直線電話：5485749 5464590

TOKO LINE
定期直航
星加坡、巴生

	ETA	ETD
BATANGAS 巴天加	25/4	26/4
WHITE HAKUYO 喜洋	30/4	2/5
PINE BRIGHT 光明	1/5	3/5

塑膠原料包裝服務
＊本公司承接各類散裝到埠之塑膠原料（包括PP，PE，PS，ABS等），按顧客要求，翻包成25kg袋裝或其他規格。並提供有關的倉儲、運輸、轉運、保險及送貨服務。
查詢請電：鍾志豪先生 8449136
張堅強先生 8449115

其他貨運業務
＊承接中國及香港往來東南亞、美國、加拿大、澳洲、非洲、歐洲、地中海、中東及世界各地之貨物。
＊門對門服務，簽發全程提單。
＊代客安排本地拖箱、裝箱、拆箱及倉儲服務、中轉服務。
＊華南　帶往來香港拖箱及運輸業務。
＊各類航空貨物。
查詢請電：梁鶴群小姐8449159
陳子健先生8446445
梁惠嫻小姐8449187
黃啟倫先生8446444

FREIGHT TRANS INTL CO., LTD.
AGENTS FOR PAC-TRANS INTERNATION CO. LTD.
RM 998 JARDINE HOUSE. CENTRAL HK.
輝騰有限公司代理
TEL 8446460 FAX 8453833
中環怡和大厦 998 室

刊

遠景

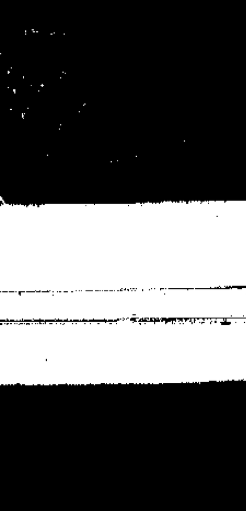
鎮工業結構中的主
向，因此，白花鎮
廣交朋友，做好僑
外商前來投資。繼
通、通訊、能源、
門程控電話，築好
此基礎上，繼續擴
給外商提供價格合
擴大"三來一補"
公路沿線十多平方
地形平坦、廣闊、
。白花鎮將千方百
年內使公路沿線形
政府還將積極支持
食品等私營企業的
經營中存在的資金等
。
得到迅速發展。到
收入要突破5000萬港
白花鎮初步形成工業
較強的地區。
，也是振興白花的
，利用好中央給予的
人緣優勢，不斷開拓
的飛躍發展。

心足

謝仁

開始到惠東縣白花鎮投
，我公司在白花鎮辦的
呎，五百餘工人，總投
不走左門右道，並無私
法，經雙方的真誠合作
穩步提高，工廠不斷發
年，一九九〇年連續兩
我覺得白花鎮的確是個
電站，電力供應充足，
策也相當優惠，民情風
高，配合搭當，熱情提
則；在勞務、土地使用
賺。總之，與他們合作
九八九年先後把我公司
，今年又投資一百多萬
和各界人士對我公司在
過逐步增加在惠東縣白
磚加瓦。

白花鎮及其附近圖



大亞灣東岸的投資寶地——惠東縣

惠州特刊

歡迎客商到白花鎮投資

惠東縣白花鎮委書記　鄧慶忠
惠東縣白花鎮鎮長　胡耀強

我們白花鎮隸屬於惠東縣，俗稱"白芒花"。從北宋年間起，人們不斷遷徙聚居，1987年建鎮，現管轄25個管理區和1個居委會，總人口5.4萬，其中墟鎮1萬多人。全鎮有農貿市場和耕牛交易市場各一個，是惠東等三縣14個鄉鎮的物資集散地。

該鎮位於惠東縣西南部，與惠陽縣良井、淡水、澳頭等鎮接壤，平深公路貫穿其中，離縣城10公里，距深圳80公里；是珠江三角州經濟開發區和省工業衛星鎮之一。我鎮地理條件優越，交通便利，二、三產業發達，經濟繁榮，勞力充足，社會治安安定。

白花鎮屬沿江丘陵地區，全鎮156平方公里，土地肥沃，地下資源豐富。遐邇聞名的鎮內淩坑石灰石、大理石儲藏量達2000萬噸以上。全鎮總耕地面積64698畝，主要生產稻穀、大豆、花生、甘蔗、木薯和各類蔬菜。現有林區16萬畝，水果2萬畝，其中荔枝1.25萬畝，年產量達1.5萬擔以上。近年來，白花鎮農業連年豐收，1990年糧食總產19654噸，花生2000噸，甘蔗18255噸，木薯4196噸，水果1394.65噸，豬2.5萬頭，三鳥30萬隻，農業總產值為6235.98萬元，農村人均純收入1200元。

近年來，白花鎮工業發展迅速，沿平深公路兩旁辦有玩具、工藝、塑膠、電子、機繡、五金、膠花、服裝、製鞋、紙品、藤器等合資合作和"三來一補"企業共40多家。其中有一批外商由鎮府劃給地皮，自己投資、自己建廠房辦廠。多年來，由於鎮府與外商真誠合作，並給予優厚的條件，致使鎮外商企業越辦越好，生意興隆。1990年全鎮企業總產值達5217.81萬元，年創稅利920萬元，出口創匯1250萬港元。

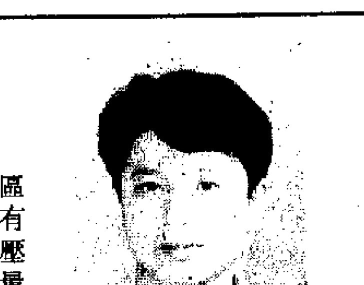
為了實施沿海經濟發展戰略

近年來，白花鎮致力於投資環境的改善。現已發展有太陽坳、義山共兩個工業區。太陽坳工業區總面積2平方公里，位於平深公路兩旁，靠近縣城，交通方便，水源充足，地勢平坦，視野開闊，是投資辦廠的好地方。義山工業區，於1987年開始開發，至今已初具規模，該基地位於墟鎮1公里處的平深公路旁，總面積為10萬平方米，座北向南，後有靠山，視野開闊，環境優美，人稱"風水"寶地。目前已建有標準廠房12棟共2萬平方米，這些廠房均已投產開業。廠房前面仍有約5萬平方米空地可建廠房。整個工業區設施完善，有專用的高低壓線路和容量500立方米的專用水廠。區內道路、排水溝等設施也已完善，堪稱投資辦廠的好去處。

為了外商投資辦廠的方便，白花鎮還努力搞好通訊事業的建設。去年集資350萬元興建了白花郵電大樓，計劃在今年5月份以前開通1000門程控電話。

為滿足外商的要求，該鎮將繼續從各方面提供方便，給予優惠，採取出租廠房來料加工、太包乾來料加工、購買廠房來料加工、購買地皮自建廠房來料加工、雙方投資建廠房來料加工等合作形式，供大家選擇惠顧。該鎮還參照外地做法，制定更加優惠和獎勵措施，凡引進外商到該鎮開發建設工業區，購買或投資建廠房辦廠的有功者（包括國內外各界人士）均給予獎勵。

白花鎮將敞開大門，熱誠歡迎國內外客商前來合作投資，經商辦廠。我們將努力從各方面提供優質服務和優惠條件。


白花鎮委書記鄧慶忠

白花鎮鎮長　胡耀強

白花鎮"八五"遠景

白花鎮靠近縣城，毗鄰港澳和深圳特區，深汕公路橫貫其中，地理位置優越，交通便利，具備經濟發展的自然優勢。80年代，由於實行了改革開放政策，堅持對內搞活，對外開放的方針，白花鎮的經濟得到很大發展，工農業總產值從1980年的1160.85萬元增至1990年的1.1億元。90年代是惠州經濟大發展時期，淡澳地區大型汽車廠和煉油廠正在加緊興建，這些大型企業必將對與之相鄰之的白花鎮產生強大的輻射作用。在"八五"計劃期間，白花鎮將緊緊抓住這一有利時機，充分發揮天時和地利等有利條件，化自然優勢為經濟優勢。同時，會加強各部門之間的合作，創造"政通人和"的局面，促進"八五"期間白花鎮經濟的騰飛。五年間，全鎮工農業總產值每年計劃以15%的速度遞增，到1995年要實現2.3億元，其中農業總產值要達到7679.22萬元，工業總產值要達到1.5億元，農村人平純收入要達到2000元以上。

"八五"期間，白花鎮將大力發展開發性農業和創匯型農業。充分發揮我鎮地理優勢和淡澳地區對我鎮的輻射作用，大力發展蔬菜、水果、家禽等多種經營，促進多種經營向商品化、基地化、集約化方向發展，並不斷擴大對外出口，增加外匯收入。同時鎮政府會做好生產前、生產中、產生後的服務工作，尤其要切實幫助農戶解決好農產品銷路問題。

外資企業是目前和今後白花鎮工業結構中的主要成份，是鎮工業發展的主要方向，因此，白花鎮政府決定拓寬思路、開闊視野，廣交朋友，做好僑務工作，繼續實行優惠政策吸引外商前來投資。繼續改善投資環境，進一步完善交通、通訊、能源、水電等設施，近期內會開通1000門程控電話，築好通往每間外資廠的水泥路，並在此基礎上，繼續擴大工業區，完善其它配套設施，給外商提供價格合理、利用率高的廠房，以進一步擴大"三來一補"企業的規模。

深汕公路橫貫白花鎮，全鎮公路沿線十多平方公里的土地有待開發，這些土地地形平坦、廣闊、利用率高，是投資辦廠的好地方。白花鎮將千方百計引進外商來開發辦廠，力爭五年內使公路沿線形成一條初具規模的工業走廊。

除了大力發展外資企業外，政府還將積極支持鎮傳統性的編織、鐵器、製衣、食品等私營企業的發展，努力解決好他們在生產經營中存在的資金等困難，使之持續協調、健康發展。

白花鎮計劃工業在五年內得到迅速發展。到1995年，全鎮外資企業工繳費收入要突破5000萬港元，並與鎮傳統工業一起，使白花鎮初步形成工業體系較為完善，生產和出口能力較強的地區。

"八五"是振興惠東的時期，也是振興白花的黃金時間，鎮政府已全面規劃，利用好中央給予的政策，利用好白花鎮的地緣、人緣優勢，不斷開拓，不斷前進，促進白花鎮經濟的飛躍發展。

加速外向經濟發展　實施優惠措施

白花鎮被批准為重點工業衛星鎮，享受有關優惠政策。鎮政府決心抓住這個有利時機，逐步轉到外向型經濟軌道上來，使白花鎮經濟早日騰飛。除全面實施惠東縣《關於鼓勵外商投資實施辦法》外，鎮政府還決定對前去投資的港澳、台灣同胞和外國客商實行如下優惠措施：

1、凡到白花鎮投資辦廠，水、電供應價格從優，設置費收取，視實際情況，給予適當照顧。

2、根據國家稅法規定，給予引進企業申報免稅三年的手續，期滿後，有困難可申請延長一至二年。

3、對於引進企業的客商以及其派駐工廠的有關人員給予食宿方便，並根據海關的規定，給予申報進口生活用品。

4、對引進企業，客商可直接參與企業管理，有權參與決定廠長等領導人的聘用，有權參與建立本企業的財務制度和其他管理制度，同時允許客商選擇自己的親友或信得過的人參加管理。

5、客商在白花鎮投資辦廠，申請建房，可以享受土地使用的優惠價，地盤安排從優。

6、引進企業招聘的員工，不管從那裡來，一律採用合同制，合同期由企業決定，企業根據員工的表現情況，均有去留的處理權。

7、對介紹客商來我鎮投資辦廠者，無論是國內公民，還是華僑、港澳台灣同胞、外商，在引進成功投資者後，給予一定酬金以資獎勵。

投資辦果場　歡迎外商來白花鎮

白花鎮屬沿江丘陵地區，全鎮有山坡地56,000畝，土地肥沃，水源充足，自然條件優越，盛產荔枝、龍眼等各類水果。

一九八〇年以來，白花鎮認真執行國家改革、開放、搞活的方針，因地制宜，對農業生產經營結構實行調整，大搞開發性農業，發展水果生產，水果種植面積有了較大的發展。現全鎮有荔枝、龍眼、沙梨、菠蘿、芒果、柑桔、香蕉、李子等水果共23,366畝，其中在近年來由個體經營和聯合經營（包括外資）的新辦果場55個，共6400畝。由於政策落實、氣候適宜、措施得力，這些果木生長旺盛，逐年增加掛果，經濟效益不斷提高。一九九〇年，全鎮產果2290噸，產值達544萬元。

今後，白花鎮將繼續利用本地優勢，發展水果生產，並不斷向商品化、基地化、集約化方向發展。計劃繼續擴大和開闢水果生產基地。到"八五"期末，實現全鎮水果面積3萬畝，年產量達4000噸。

為了解決今後水果的生產和銷售問題，以進一步提高經濟效益，白花鎮熱誠歡迎各界人士前來投資辦場，或提供生產技術，或經營水果貯存保鮮、加工等。白花鎮將從各方面提供方便，並給予多方優惠。有意合作者請直接與廣東省惠東縣白花鎮人民政府聯繫。

地址：廣東省惠東縣白花鎮
郵政編碼：516369

平等互利真誠合作

在白花投資信心足

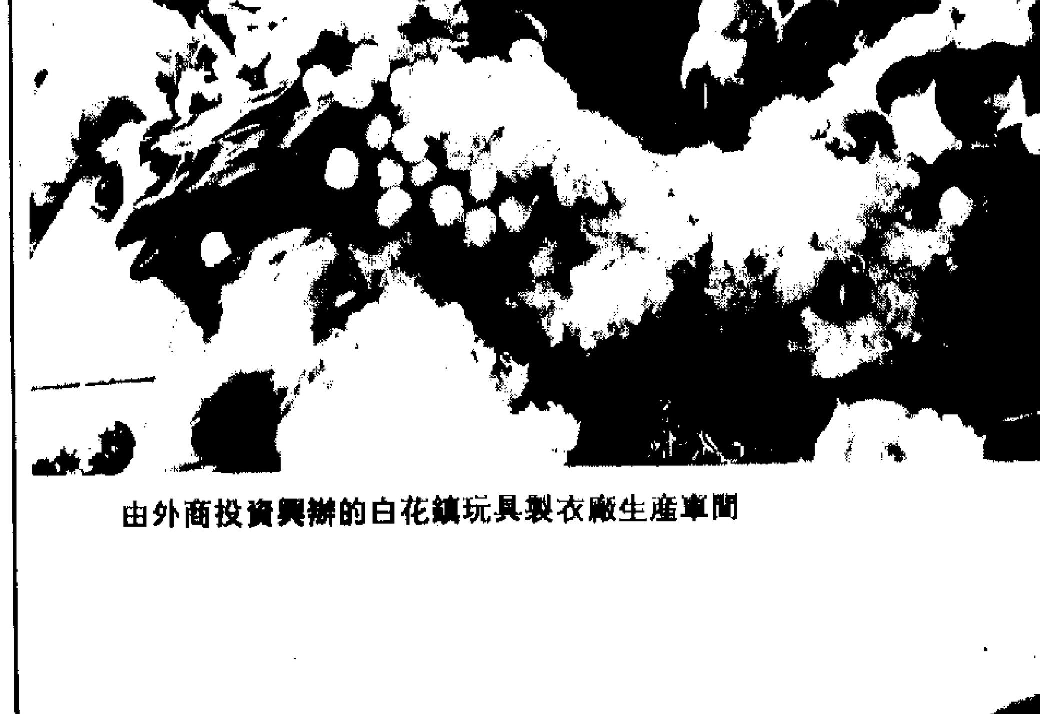
香港富林工藝製品公司董事長　馬樹仁

祖國實行對外開放政策後，我公司從一九七八年十二月開始到惠東縣白花鎮投資，承蒙惠東縣府、白花鎮府和各界人士的鼎力支持，目前，我公司在白花鎮辦的白花玩具製衣廠（原名白花工藝廠）計擁有廠房七萬多平方呎，五百餘工人，總投資共二百萬美元。

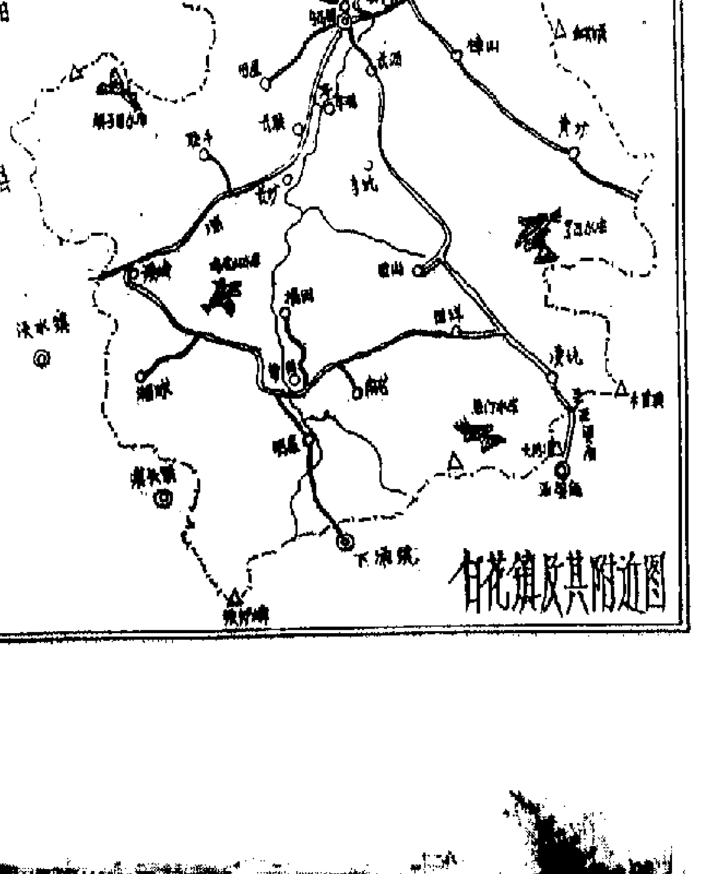
我公司在白花鎮投資辦廠，堅持遵守祖國的政策法令，不走左門右道，並無私地向內地的工廠管理人員傳授先進管理技術，嚴謹的管理方法，經雙方的真誠合作和不懈的努力，我公司在白花鎮辦的廠經營得力，經濟效益穩步提高，工廠不斷發展擴大，得到當地政府和惠東縣外經部門的好評；一九八九年，一九九〇年連續兩年被汕頭角海關批評為"三好企業"。

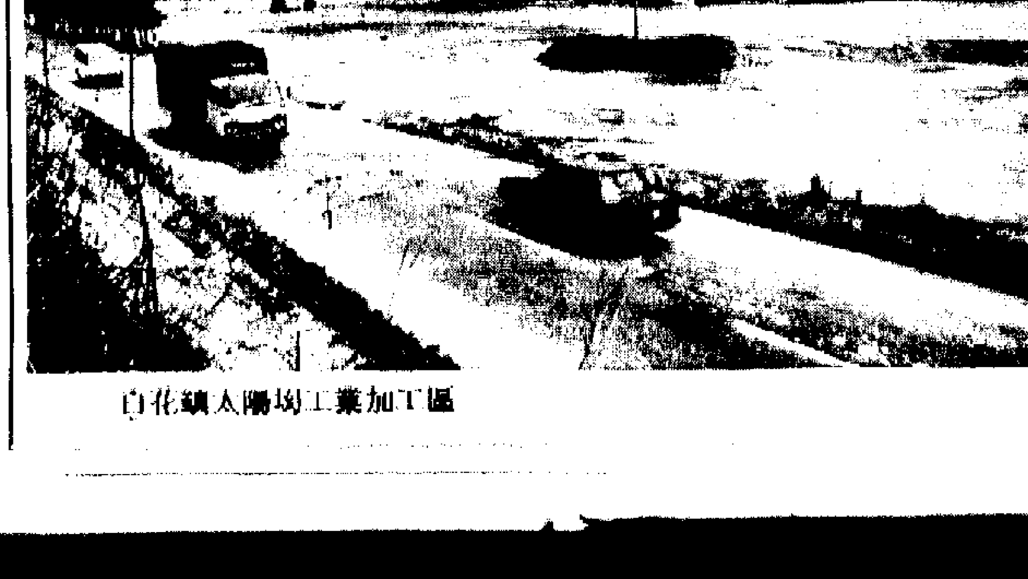
我雖然不是惠東縣人，但十多年在白花鎮投資的經歷，我覺得白花鎮的確是個值得投資的好地方，交通方便，土地、勞力資源豐富，有變電站，電力供應充足，二千門的程控電話即將啟用，很有發展前途。惠東縣投資政策也相當優惠，民情風土好，社會治安穩定，政府和外經部門真誠待人，辦事效率高，配合搭當，熱情提供多方面的服務和保障，並能本着平等互利，適當讓利的原則，在勞務、土地使用、稅收和利潤等方面給予盡可能的照顧，使我們投資者有錢賺。總之，與他們合作十分開心。因而，我公司對在白花鎮投資越來越有信心，一九八九年先後把我公司在東莞、寶安投資辦的廠都集中到白花鎮來，完善了生產線，今年又投資一百多萬港元擴建二萬平方呎的新廠房。

最後，我代表本公司衷心感謝白花鎮政府、惠東縣政府和各界人士對我公司在白花鎮投資辦廠的真誠支持和幫助。我也是中國人，我愿通過逐步增加在惠東縣白花鎮的投資，為白花鎮同胞辦實事，為祖國的現代化建設添磚加瓦。

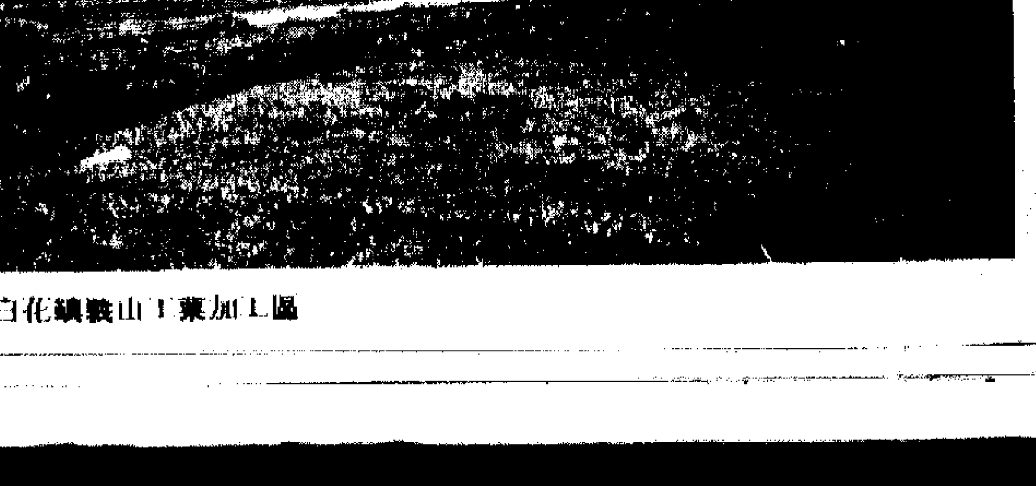

由外商投資興辦的白花鎮玩具製衣廠生產車間

新建成的白花鎮郵電大樓，程控電話安裝工程即將開始


白花鎮及其附近圖


白花鎮太陽坳工業加工區

與外商合資興辦的萬里鞋廠生產車間


白花鎮義山工業加工區

外資增投入美國股市及債券市場，但不利的是，美元升值將會削減美國出口的競爭力，出口一旦轉弱，將影響到經濟的復甦能力。

美元兌馬克匯價從二月初的低點回升，現已上升了百分之二十，再往上試衝一．八〇馬克仍被認是有可能。七大工業國目前仍採放任態度，暫時由美元尋找高點所在。

MANILA
馬尼拉
TO MANI
Vessel 船名
WASPADA 05/0
WASPADA 07/0
WASPADA 09/1
WASPADA 11/1
HONG KONG
+ FCL service
TO KAOH
Vessel 船名
MILD SPLENDOU
MILD SPLENDOU
MILD SPLENDOU
MILD SPLENDOU
CHINA PORTS
Vessel 船名
MILD VICTORY
CY TERMINAL
FLEET T
士必鉅輪 SPECO GIANT
士必快輪 FELIZ TRADER
士必貴輪 SPECO QUEEN
士必金輪 SPECO KING

大亞灣東岸的投資寶地——惠東縣

惠州特刊

發展中的惠東縣金牛（集團）有限公司

惠東縣金牛（集團）有限公司始建於一九八八年六月，是為適應該縣認真貫徹執行我國對外開放，對內搞活經濟的總方針之需要而建立起來的一個綜合性的、具有法人資格的經濟實體。其經營宗旨和主要任務是：實行外引內聯，開拓實業，大力發展惠東外向型經濟。

惠東縣金牛(集團)有限公司座落於惠東縣城車水馬龍的繁華鬧市中心——平山鎮東華路。此處毗鄰港澳，海陸空交通十分便利，離惠州港僅四十公里，水電充足，程控電話可通往世界各地。

惠東縣金牛（集團）有限公司經濟實力雄厚。自成立以來，先後興辦了中國惠東金麒麟紡織企業有限公司等五家企業，雲集了數千名訓練有素的技術人員和具現代管理經驗的管理人員，可廣泛開展興辦「三來一補」企業和技術密集型企業的業務。目前集團公司屬下各企業的情況簡介如下：

中國惠東金麒麟紡織企業有限公司——中外合資企業，創建於一九八八年六月，為整個粵東地區紡織行業最大的合資企業。廠址設在惠東縣城城南工業區，廠區佔地二十一萬平方米，由惠東縣金牛集團有限公司與香港和力實業有限公司合資經營，總投資二千萬美元，引進西德、美國、比利時等國具有八十年代末期國際先進水平的紡織染整設備，年產高檔靛藍牛仔布五百萬米及其系列服裝，出口銷售。金麒麟紡織企業有限公司自創建以來，業務發展順利，現已全面試產，預計可實現年利潤五百萬美元。

惠東縣金牛實業有限公司——成立於一九八九年，廠址位於惠東縣城城南工業區，建築面積六千平方米，現辦有台商獨資企業——惠東縣立傑製衣廠和我方獨資企業惠東縣金牛鞋業有限公司。該鞋業公司擁有精湛的製鞋技術，資金雄厚，產品銷路甚廣。發展前景好，為進一步擴展生產，誠望有此方面經驗的國內外人士前來洽談業務。

惠東縣金牛製衣廠——成立於一九九〇年，屬獨資企業，主要生產「金牛」牌童裝。

惠東縣金牛生活服務公司——成立於一九九〇年，位於惠東縣城城南工業區，其宗旨主要為集團公司各屬下企業工人的生產生活服務，屬配套工程之一。

惠東縣金牛貿易公司——成立於一九八九年，位於惠東縣平山鎮東華路十五號。其目的有兩個：一是為屬下企業解決供銷問題，採購生產所需的原輔材料，推銷產品；二是合法靈活經營各種商品，為籌集企業生產所需的流動資金提供方便。

此外，惠東縣金牛(集團)有限公司還擁有數千公頃的工業發展用地和水果畜牧、蔬菜基地，誠懇地期待與國內外客商合作共同開發。其中包括：

工業發展用地——位於惠東縣城郊的城南工業區，佔地約二千公頃，與「金麒麟紡織公司」所在地遙相呼應，水電充足，交通便利，可興建各類獨資、合資或合作企業。

水果畜牧基地——位於廣東省惠東縣白盆珠水庫附近，創辦於一九八九年，現種植有一百五十畝素有「水果罐頭」之稱的沙田柚，長勢良好。目前仍有四百多畝尚待開發的山地，土質、自然條件、氣候都非常適宜於種植台灣水果，也可養鹿、養牛、養羊，還可闢為奶牛場。

蔬菜基地——佔地四百畝，位於廣東省惠東縣白花鎮，與淡澳開發區接壤。靠近公路旁，離惠州港僅二十公里。經有關專家勘察，該地既適宜於種植疏菜，又適宜於飼養三鳥，是開闢淡澳開發區菜籃子工程的良好寶地。

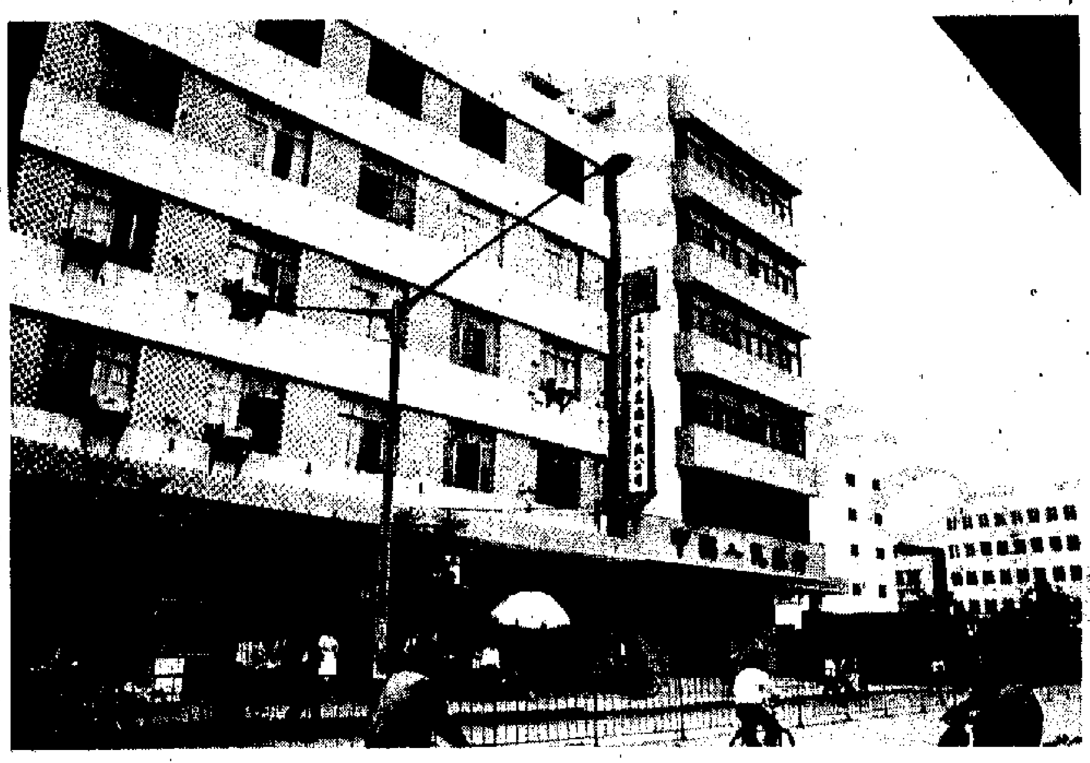
惠東縣金牛(集團)有限公司成立兩年來，以重合同、守信用、平等互利、優質服務的經營作風贏得了國內外廣大客戶的讚譽，並進行了真誠的友好合作。為此，惠東縣金牛（集團）有限公司熱忱歡迎港澳同胞、海外僑胞、海內外一切工商界人士前來投資辦廠，洽談業務。

廣東省惠東縣金牛（集團）有限公司
總經理：劉偉榮
地址：廣東省惠東縣平山鎮東華路十五號
電話：822326　822163
郵政編碼：516300

惠東縣金牛（集團）有限公司總經理劉偉榮

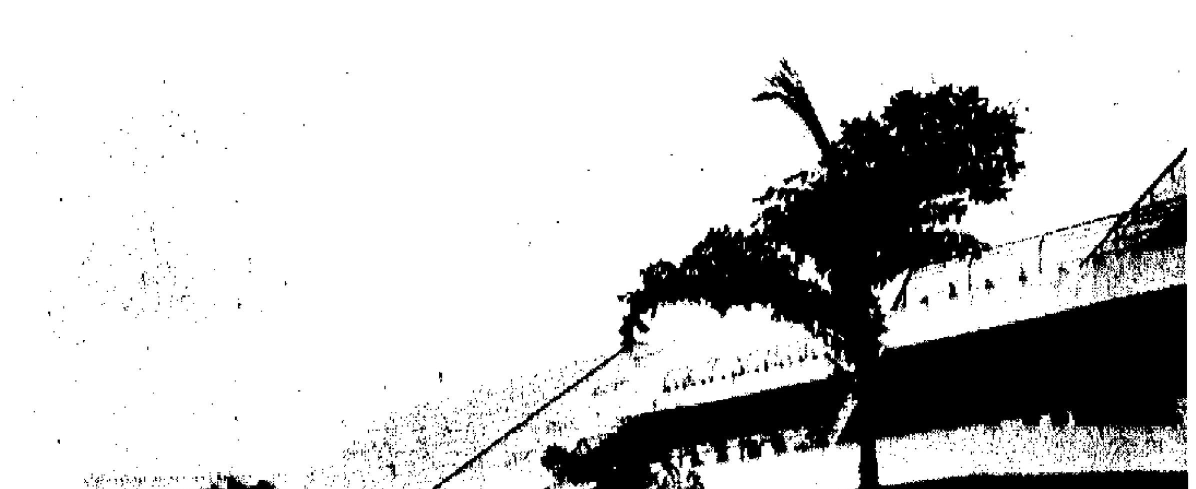
惠東縣金牛(集團)有限公司信守重合同、守信用的原則，自建立以來一直與國內外廣大客戶保持着友好互利的和睦關係。朋友無論新舊，生意不論大小，我們都以惠東人特有的真誠、樸實給予關照。我們的目的非常明顯：既爲朋友事業發達，又爲惠東縣外向型經濟獲得發展，即所謂百川歸海，水漲船高。

惠東縣金牛（集團）有限公司總經理
劉偉榮
一九九一年四月


金牛（集團）有限公司辦公大樓

金牛（集團）有限公司屬下的金牛製衣廠生產的金牛牌牛仔布系列童裝

金牛（集團）有限公司投資開發的沙田柚生產基地


中國惠東金麒麟紡織企業有限公司辦公樓

中國惠東金麒麟紡織企業有限公司的汽流紡紗車間